

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N° 12.829
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 29 DE MAYO DE 1994 - 150 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50

En esta
Edición

Periódicos



En esta edición
se exige, Quinta
edición, Revista Literaria
PRESENCIA,
crónicas,
entrevistas, y el
suplemento especial
OPER, sobre medio
ambiente.

Meza
quiero ver a
Meza en
chocoma.

Medio
ambiente

El gobierno aún está en
fases en política de
medio ambiente
(página 8).

Guerra en los
Andes

Después de dos siglos
de guerra los
quechuas y
aymaras a punto de
acabar la paz
(página 6).

Polpe

El Lechin advierte
sobre la posibilidad de
que el golpe de Estado si
reducen efectivos de
Fuerzas Armadas.
(página 6).

Exija

Reportajes



Rico Toro

El trámite
para extradición de
Rico Toro (página 5).

**Exigen reunión
"urgente" con el
gobierno.-**
Vicepresidente
Cárdenas afirma que
la ley no se discute, se
cumple.- Presidente
del Senado, Juan
Carlos Durán da la
razón a los alcaldes.

Los municipios de todo el país rechazaron tomar a su cargo la infraestructura de los servicios de salud y educación por no tener la capacidad suficiente ni contar con los recursos para su administración.

Los alcaldes exigen una pronta reunión con el Poder Ejecutivo para coordinar la aplicación de la ley de Participación Popular que establece que a partir del miércoles 1° de junio, las alcaldías deben tomar a su cargo la administración de toda la infraestructura de esos dos sectores básicos.

En conocimiento de este rechazo, el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas afirmó ayer que la ley "no se discute, se cumple" a tiempo de exhortar a los alcaldes a darse cuenta de los beneficios que esta ley trae especialmente para el área rural.

Puso como ejemplo que la Alcaldía de El Alto de La Paz, "con marchas y bloqueos, recibió 22 millones de bolivianos. Con la Participación Popular recibirá más de 30 millones"... "esto en beneficio especialmente para las provincias, todos ganamos" dijo el Vicepresidente.

EL DINERO
El dinero destinado a la aplicación de la ley en cuestión, recién será desembolsado en julio, reveló el Vicepresidente Cárdenas.

Esta decisión plantea un nuevo tropiezo para la aplicación de la ley. "El Poder Ejecutivo está trabajando en esto, esperamos no tener problemas", dijo Cárdenas.

Explicó que la demora se debe a que se "tiene que hacer toda una instrumentación de mecanismos bancarios y una coordinación con los municipios".

En Sucre, el alcalde Germán Gutiérrez Gantier expresó sus dudas porque la ley se ejecute debido a que varios de sus artículos son impresos y requieren una adecuada reglamentación. Dijo que existe una confusión sobre los roles que deben desempeñar las instituciones departamentales como las corporaciones de desarrollo y las prefecturas.

Planteó una reunión con el Poder Ejecutivo entre alcaldes y presidentes de los concejos municipales para aclarar sobre los montos que se destinarán a las comunas, y para definir la reglamentación de la participación popular.

Similares conceptos fueron vertidos por los alcaldes de las nueve capitales departamentales del país.

LA REGLAMENTACION
Los alcaldes y los concejos criticaron también la elaboración de la reglamentación de la Ley de Participación Popular por parte de "tecnócratas" del Poder Ejecutivo.

Una de las más ácidas críticas proviene del concejal Guido Mervia (MNR), de La Paz, quien afirmó que "los tecnócratas del gobierno cometen muchos errores que llevarán a satanizar la ley".

Planteó que de la elaboración del reglamento participe la parte política y social del gobierno, pero especialmente los concejos que tienen el conocimiento directo sobre la realidad de cada ciudad.

Rechazó, asimismo, que la comuna pierda su carga de los servicios de educación y salud. "No puede ser que incluso las especialidades médicas pasen a depender de la comuna".

SENADO
El presidente del Senado, Juan Carlos Durán (MNR), dio la razón a los alcaldes y afirmó que la transferencia sólo debe incluir las postas sanitarias y los servicios básicos de salud.

Afirmó que los grandes hospitales "si siquiera el Estado los pudo atender adecuadamente".

Nuevo conflicto para el Poder Ejecutivo

Municipios no quieren tomar a su cargo educación y salud



Gran Poder

La Paz vivió ayer nuevamente la fiesta folclórica del Señor Jesús del Gran Poder. Cuarenta y nueve conjuntos reeditaron la ya tradicional entrada que ayer tuvo además, la participación de la indígena Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz, 1992. La fiesta tuvo la virtud de reunir bolles y personajes tradicionales como el Kusillo y las lecheras de los Waca Wacas. (Amplia información, PRESENCIA del País, páginas nueve y diez).



Desde mañana, en Cochabamba

Indígenas del mundo analizan sus problemas y su realidad

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA). Delegaciones indígenas de todo el mundo se concentran en esta ciudad para participar en el Primer Encuentro del Decenio Internacional de Pueblos Indígenas del Mundo que se desarrollará durante tres días.

Intendrán delegaciones de 35 Estados y 46 organizaciones indígenas e internacionales que considerarán un amplio temario destinado a conocer la realidad y sensibilizar sobre los problemas que confrontan en la actualidad.

En el evento, para cuya inauguración se últimos detalles, estarán presentes la Premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú, y el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas. Además, se contará con la presencia de los líderes del movimiento indígena mundial, según dijo Néstor Bravo, secretario de Relaciones de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) y representante de la Secretaría Operativa del Movimiento Continental Indígena Negro y Popular.

El encuentro es considerado de "gran importancia" debido a que se tratará asuntos como la conservación de la cultura, lengua y costumbres de los pueblos indígenas, así como la forma de preservar los recursos naturales de los bosques de la zona. "Por ejemplo, en Bolivia, 20 millones de hectáreas de bosques están en manos de 50 empresarios madereros. Nosotros somos dueños del lugar donde vivimos, pero no tenemos derecho a nada", afirmó.

Anticipó que al término de las deliberaciones se emitirá un documento conjunto, es decir, el Estado y los pueblos indígenas, acerca de las resoluciones adoptadas, las cuales están sea de conocimiento de las Naciones Unidas para su cumplimiento.

La delegación boliviana estará integrada por 15 personas: 7 de la Confederación Indígena de Pueblos del Oriente y 8 de la CSUTCB. También participarán 15 representantes del gobierno. Se cuenta con ponencias elaboradas en tres reuniones previas realizadas entre pueblos quechuas, aymaras y del oriente.

Finalmente, el 2 de junio, tendrá lugar una reunión para determinar si se realiza el IV Encuentro del Movimiento Continental Indígena Negro y Popular previsto para el 7 de octubre en Bolivia. "Se verá la forma de financiarlo, el temario, Queremos cosas operativas, buscar temas de consenso", sostuvo.

ENCHÚA EN LA PAZ
La guatemalteca, Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz, estuvo ayer en la sede del gobierno. A su llegada al aeropuerto internacional de El Alto dijo llegar a Bolivia "con un profundo respeto a la tierra, a los hermanos indígenas y a su historia".

Primer Encuentro del Decenio Internacional de Pueblos Indígenas comenzará mañana.- Estarán representantes de 35 Estados y 46 organizaciones.- Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la paz, participa de la reunión.

(Más información, página siete)

Elecciones se realizan hoy

Dieciocho aspirantes a la presidencia de Colombia

Santafé de Bogotá, (De EFE). Dieciocho candidatos, entre ellos tres mujeres, participan en los comicios de hoy domingo, en los que se elegirá al nuevo presidente de la República de Colombia para un mandato de cuatro años que comienza el próximo 7 de agosto.

En los comicios se elegirá al sustituto del liberal César Gaviria, pero si ninguno de los candidatos logra la mayoría absoluta -el 51 por ciento de los sufragios emitidos- se celebrará una segunda vuelta el 19 de junio entre los dos más votados.

Entre los aspirantes figuran delegados de grupos ecologistas y religiosos, parapsicólogos, ex guerrilleros e incluso ciudadanos casi desconocidos que, aunque reconocen su imposibilidad de ganar, afirman que pretenden canalizar el abstencionismo característico de las últimas elecciones, que se acerca al 70 por ciento.

La jornada electoral de mañana tiene como novedad la elección, por primera vez desde 1910, de un vicepresidente, cargo creado por la Carta Magna de 1991.

En los comicios funcionarán 47.427 mesas de votación en 8.724 sitios del país, atendidas por casi 400.000 funcionarios electorales. La cifra de candidatos inscritos no tiene precedentes en la historia local y supera ampliamente los doce que se presentaron en 1990, cinco en 1986 y 1982, y ocho en 1978.

Los candidatos con mayores posibilidades son de los dos partidos tradicionales.

Samper, abogado y economista de 43 años nacido en una familia de periodistas y escritores, fue muy joven presidente de la Asociación Nacional de Instituciones Financieras (ANIF), y ha sido concejal de Santafé de Bogotá, senador, ministro de Desarrollo de Gaviria y embajador en España hasta 1993.

Samper presenta como candidato a vicepresidente al también ex ministro Humberto de la Calle, que sacó la segunda vuelta en la elección de la "consulta interna" liberal hecha durante los comicios parlamentarios de marzo para elegir entre cinco pre-candidatos liberales al aspirante oficial.

Andrés Pastrana tiene 39 años, es hijo del ex presidente Misael Pastrana (1970-74), se graduó de abogado y fue alcalde de Santafé de Bogotá y senador.

Pastrana, ayudado por la popularidad que consiguió como director y presentador de un informativo de televisión, fundó la Nueva Fuerza Democrática, que tiene un importante número de escuños y cuenta con gran aceptación entre la población joven.

Su compañero de fórmula es Luis Fernando Ramírez Acuña, joven experto en contabilidad, especializado en EEUU, que escaló peldaños a pedidos distintos cargos oficiales, hasta llegar a ministro de Trabajo y artífice de la reforma laboral del saliente Presidente Gaviria.

Entre los postulantes figuran ecologistas, religiosos, parapsicólogos, ex guerrilleros e incluso ciudadanos desconocidos.

M.L. Toliver es profesora en educación. Trabaja en la

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

**De Banco Popular a
Banco de Crédito Bolivia S.A.**

La medida estará acompañada de una serie de cambios para fortalecer el banco, mejorar sus servicios y la atención a sus clientes. Entre las medidas ya adoptadas por el consorcio, Loatza destacó la ampliación del horario de atención al público hasta las 12:30

La venta del banco al consorcio empresarial "Grupo de Crédito" significó para la entidad una fuerte reinyección de capitales y su fortalecimiento y modernización, se destacó finalmente.

Antofagastinos podrían exportar carne a Bolivia

Interesado en establecer una relación comercial más fluida con

"Ahí hay un problema por las exigencias de Chile para matar carne son muy estrictas. La Bolivia tiene que hacer es desarrollar un programa ganadero que ciertas zonas queden libres de la fiebre aftosa y pueda exportar", dijo.

Sin embargo, las barreras naturales, como la distancia y la fiebre aftosa, en el caso de la carne, entrañaban acciones para que se pueda a

Se invirtieron \$US. 17 millones en estudios en los últimos 20 años

- * Argentina y Paraguay se hallan interesados en la regulación del Pilcomayo, a través de proyectos que sean factibles y razonables
- * El proyecto ICLA está listo para su licitación, mientras que del proyecto Caipipendi apenas existe una idea nebulosa

Otro de los razonamientos es el que el presidente de la Asoa- cia establece que, de regularse el consumo aguas abajo, en el departamento de Tarija, por lo menos 20.000 hectáreas quedarían

¿UN BUEN NEGOCIO?
A diferencia de Calipendí, los estudios de múltiples Icla se hallan listos. Fueron amasadas en instructivos años, en los que no se logró avanzar en la ejecución de una obra que cuenta con los socios del Pilcomayo, interesados en la gran obra de curso internacional.

Con un proyecto factible -su tasa interna de retorno del 13,8%, la larga batalla de la Asociación impulsor de la obra no ha concluido. Rápidamente, señalando a los incrédulos de cada gobierno y a los responsables dirigentes regionales del sur del país, han demostrado que el Píscotambo es y debería ser regulado y embalsado proyectado, para dar vida y bienestar a las comunidades que han perdido la fe en el desarrollo, a través de sus propios proyectos.

LA ALTERNATIVA DE UN QUIJOTE

La otra opción que defiende la san-

Calle Hermanos Manchego # 2571 -- Teléfono

A solicitud se podrán
interior y exterior.

VALOR

Báñez quiere ver a García Meza en Chonchocoro

Santa Cruz, (ANF).- El ex-presidente Hugo Báñez cree que verá "muy pronto" en la cárcel de Chonchocoro al ex-dictador Luis García Meza por lo que se realizará el trámite de extradición para que el Gobierno boliviano ante su similar en otros países.

El ex-jefe de ADN expresó su confianza en la justicia brasileña a la que considera una de las más serias de América Latina. Las declaraciones de Hugo Báñez surgen a raíz de una entrevista televisiva en la que el ex-jefe de la inteligencia militar de la dictadura de García Meza hiciera un análisis de los políticos nacionales.

García Meza, preso en Brasil, mencionó a Báñez como uno de los políticos que le ayudó a mantener el Gobierno denominado como de "reconstrucción nacional" junto al ex-presidente Víctor Paz.

Báñez considera que las declaraciones de García Meza en contra de personalidades políticas actuales están orientadas a lograr una disminución de la pena de 30 años de presidio a la que lo condenó la Corte Suprema.

"Tal vez en su enfermiza mente imaginará que al menos le suspendan el castigo o a lo mejor incluso tener de compañero de celda a alguno de los involucrados en sus declaraciones como producto de este canalismo verbal", dijo el ex-jefe de la inteligencia militar con limitaciones. Explicó que, por eso, no ayudó a su ex camarada a conformar un Gobierno de facto.

Precisó que cuando García Meza era soldado, él tenía sus obligaciones con evidentes limitaciones intelectuales, hecho que no lo presentaban como un hombre apto para desempeñar la primera magistratura del país pues provocaría daños irre-

parables a la nación, tal como finalmente ocurrió.

"Recordo que en las oportunidades en que me reuní con García Meza le reproché de frente por sus actitudes y además le advertí que en el futuro podía tener problemas. Lo dicho me costó, de ahí en adelante, que él se distanciara poco a poco", precisó.

Asimismo relató que, gracias a la alerta de sus camaradas de armas huyó a Buenos Aires en un virtual autoexilio hasta que García Meza dejó el poder.

Báñez indicó que tomó la decisión de ausentarse del país al conocer la existencia de una orden secreta de García Meza para eliminarlo físicamente. Aseguró que los adiestrados hicieron todos los esfuerzos para sacar a García Meza del poder y que ADN apoyó el movimiento institucionalista alentado por el Cal. Emilio Lanza, quien se sublevó contra el Gobierno militar en mayo de 1981, cuando comandaba el Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE), en Cochabamba. Por esta acción, Lanza se hizo merecedor del exilio.

Reconoció que algunos dirigentes adiestrados como Fernando Kieffer, Guillermo Fortín y otros fueron parte del Consejo Nacional de Asesoramiento y Legislación (CONAL), conformado durante el Gobierno por García Meza. Ese organismo fue creado para posibilitar el retorno a la democracia. Sin embargo, Báñez asegura que esos militares de ADN se retiraron de ese Consejo cuando se dieron cuenta de que no cumplían los propósitos de la clase política de devolver la institucionalidad al país.

Báñez señaló que "todos los dirigentes políticos de la época sabían que algunos militares estaban planeando un golpe de Estado", y que por ello no sólo lo denunciaron sino que advirtieron sobre su conducta política de devolver la institucionalidad al país. Báñez señaló que "nadie sabía era quién lideraría el golpe ni cuando se produciría."

Paralizado proceso de extradición de Rico Toro

Proceso de extradición del **Fastoso Rico Toro** podría demorar de 40 días si el país no designa al fiscal general de la República.

Toro, cuya extradición fue solicitada por el gobierno de Estados Unidos, presentó un recurso directo contra los actos del fiscal José García por haber sido designado "ilegalmente" por el presidente Ángel Baldovino Echazú, de acuerdo al artículo 770 del Código de Procedimiento Civil.

La defensa de Rico Toro presentó un recurso de nulidad al denunciar que el presidente de la Corte Suprema de Justicia, **Baldovino**, usurpó funciones designando directamente a su sustituto, cuando esa es una atribución directa del Presidente de la República mediante terna que eleva a consideración del Senado Nacional.

Los abogados de Rico Toro también acusaron a Baldovino de usurpar las funciones de la Cámara de Diputados al designar a la Dra. Gloria Baldovino como fiscal de Distrito en Chuquisaca ante la renuncia de del titular Pedro García, quien debía continuar en sus funciones hasta que la Cámara de Diputados designe al suplente, de acuerdo con la Ley del Ministerio Público.

Basada en esas acusaciones, la defensa de Rico Toro señala que García "no puede ejercer ningún acto jurisdiccional en el proceso de extradición solicitado por el gobierno de Estados Unidos" y que el trámite debe ser devuelto a la Corte Suprema de Justicia hasta que el Presidente de la República designe al fiscal general.

Aunque el Congreso Extraordinario tiene en su agenda la elaboración de ternas para la Fiscalía General, el trámite de extradición de Rico Toro quedaría postergado 40 días inevitablemente.

Detenido desde el 22 de marzo, **Fastoso Rico Toro** espera la resolución de la Corte Suprema de Justicia sobre la solicitud de extradición hecha por el gobierno de Estados Unidos para juzgarlo por presunta participación en tráfico de drogas hacia ese país.

Mantilla no será ministro de Participación Popular

Gobierno anunciará mañana creación de nueva Secretaría de Desarrollo Sostenible que será manejada por un ciudadano "sin militancia política"



Julio Mantilla continuará como ex-alcalde

El ex alcalde de La Paz, Julio Mantilla, no será ministro de Participación Popular ni esa cartera será creada por el Poder Ejecutivo. El gobierno anunciará mañana la creación de la Secretaría

Nacional de Desarrollo Sostenible, a cuya cabeza estará un ciudadano "sin militancia política", dijo anoche a PRESENCIA el ministro de Comunicación Social, Ernesto Machicao.

El proyecto de participación popular no será manejado a través de un ministerio diferente, sino por el Ministerio de Desarrollo Sostenible, aclaró.

"Desde un principio expliqué que el Presidente Sánchez de Lozada dijo que para que la participación popular tenga éxito, debe ser manejada por personas sin militancia política partidaria. Allí radica la credibilidad de ese proyecto y es por eso que se nombró a Guillermo Justino como ministro de Desarrollo Sostenible".

Machicao anunció que mañana el Presidente Sánchez de Lozada firmará el decreto supremo de creación de la nueva Secretaría junto a la designación del funcionario que se hará cargo de ejecutar la participación popular.

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PÚBLICA
No. C3D/037/94 (Y.P.F.B. - PEP - 312/94)
SUSTITUCION Y MODERNIZACION DEL
SISTEMA DE PROCESAMIENTO GEOLOGICO

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.
PRESTAMO BID 568/OC - BO (PEP III)

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de Y.P.F.B., invita a empresas especializadas en equipos de computación para la

SUSTITUCION Y MODERNIZACION DEL
SISTEMA DE PROCESAMIENTO GEOLOGICO

Plazo de presentación de propuestas

20 de julio de 1994 Hrs. 11:00

Acto de apertura de propuestas

20 de julio de 1994 Hrs. 11:15

Financiamiento:

Procede del contrato de préstamo indicado, suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y los recursos de Y.P.F.B.

Origen de los bienes:

Los materiales y equipos ofrecidos deben provenir de los países miembros del BID, cuya lista es la siguiente:
ALEMANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BELICE, BOLIVIA, BRASIL, CANADA, COLOMBIA, COSTA RICA, CROACIA, CHILE, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESLOVENIA, ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, FINLANDIA, FRANCIA, GUATEMALA, GUYANA, HAITI, HONDURAS, ISRAEL, ITALIA, JAMAICA, JAPON, MEXICO, NICARAGUA, NORUEGA, PAISES BAJOS, PANAMA, PARAGUAY, PERU, PORTUGAL, REP. DOMINICANA, REINO UNIDO, SUECIA, SUIZA, SURINAME, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY, VENEZUELA.
TAMBIEN SON ELIGIBLES BIENES ORIGENARIOS DE BOSNIA Y HERZEGOVINA, PAISES QUE ESTAN TRIAMTANDO SU INCORPORACION AL BID.

El documento de licitación podrá consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 31 de mayo de 1994.

En Cochabamba se podrá consultar este Documento en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas del interior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de licitación, también podrán hacerse vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL DOCUMENTO Bs 500.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635 Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 - La Paz - Bolivia

FARMACIAS
DE TURNO
327245

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/055/94

C3D, a nombre y por cuenta de la:

PREFECTURA DE ORURO

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)



Invita públicamente a empresas constructoras a presentar sus propuestas para la construcción del:

ALCANTARILLADO SANITARIO POPO
P - 1462 - 1 (SB06 - ORU - 1621)

Plazo de presentación de propuestas:

29 de junio de 1994 Hrs. 11:00

Acto de apertura de propuestas:

29 de junio de 1994 Hrs. 11:15

Criterios de Evaluación:

Precio Menor, previo cumplimiento de requisitos legales y técnicos.

La boleta bancaria de seriedad de propuesta no deberá ser menor al uno por ciento (1%) del monto total de la propuesta presentada, el plazo de validez de esta boleta bancaria no será menor a ciento veinte (120) días calendario a partir del día siguiente de la fecha publicada para la presentación de propuestas.

El documento de licitación podrá consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 30 de mayo de 1994.

En Cochabamba y Santa Cruz se podrá consultar este documento en las Cámaras de la Construcción respectivas. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud, se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 750.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Tels: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

C3D

LICITACIONES PUBLICAS
ELFEC S.A.M.

REPUBLICA DE BOLIVIA
EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA COCHABAMBA S.A.M.
E.L.F.E.C.

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de E.L.F.E.C. invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para las siguientes licitaciones:

LICITACION Nº C3D/051/94

(ELFEC 05/93)

SUMINISTRO DE SECCIONADORES
TRIPOLARES BAJO CARGA EN MEDIA
TENSION

(Presentación y Apertura de propuestas: 30 de junio de 1994)

LICITACION Nº C3D/052/94

(ELFEC 02/94)

SUMINISTRO DE LUMINARIAS DE
SODIO DE ALTA PRESION

(Presentación y Apertura de propuestas: 1 de julio de 1994)

Financiamiento:

Fondos propios de la entidad.

Criterios de evaluación:

Las propuestas que cumplan los requisitos legales y técnicos serán evaluadas en base al menor precio. Se verificará que el proponente seleccionado esté calificado financieramente y técnicamente para cumplir satisfactoriamente el contrato. No existen restricciones.

Origen de los bienes:

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de C3D, hasta horas 11:00 y el Acto de Apertura se realizará a horas 11:15 en las fechas señaladas.

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 31 de mayo de 1994.

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas del interior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de Documentos de Licitación, también podrán hacerse vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de los Documentos de Licitación al interior.

VALOR DE CADA DOCUMENTO: Bs 400.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428 - 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

Entre dictaduras y democracia

Continúa la odisea del sindicalismo boliviano



Por Raul Maytaza Choque

Breve reseña de este movimiento en Bolivia y la COB, que a partir de mañana, hará una autoevaluación de su trayectoria y trazará nuevos rumbos.

LA COB EN SU HISTORIA

Con la revolución nacional, los trabajadores del país encabezados por los mineros dieron nacimiento el 16 de abril de 1952 a la Central Obrera Boliviana, constituyendo su primera directiva bajo el mando del dirigente minero Juan Lechin, por entonces ministro de Minas y Petróleo del gobierno del MNR.

Desde entonces a la fecha, el movimiento sindical boliviano mantiene una unidad orgánica singular. Además, la COB nació ligada al poder y en los primeros años de la revolución nacional co-gobernó con el MNR.

Según Lazarte, "la COB fue más un actor político que un actor social; sus orientaciones fundamentales fueron más nacionales que corporativas y más políticas que gremiales".

La COB "ordenaba sus acciones teniendo como horizonte la realización de su proyecto alternativo de sociedad, más que las urgencias del presente. Su espacio de acción fue preferentemente el del poder, siendo ella misma un poder...". Pero en su odisea la COB también sufrió serios reveses. Se alejó del co-gobierno, sufrió intentos de división provocados por los gobiernos de turno, enfrentó dictaduras militares, persecución y asesinatos a sus dirigentes y bases. Sin embargo, conoció también momentos de gloria, pasajes, como de equivocaciones.

LOS CONGRESOS NACIONALES
Según los estatutos de la máxima organización laboral, los congresos nacionales de los trabajadores, que siempre se constituyeron en un acontecimiento social y político que concentra la atención del país, deben realizarse cada dos años.

Pero en los 42 años de vida de la COB sólo se realizaron 9 congresos, a los que debe sumarse el 10º que se inaugurará mañana. Según Lazarte, que hizo una historización detallada de estos congresos, los desafíos que provocó este incumplimiento de los estatutos obedecen siempre a razones políticas.

El primer congreso se realizó en La Paz, entre el 31 de octubre y 17 de noviembre de 1954, y su principal preocupación fue la "conspiración roquera", contra la revolución nacional y las demandas de las nacionalizaciones sin el pago de indemnizaciones.

El 2º y 3º congresos se realizaron en 1957 y 1962, durante los gobiernos del MNR. El 4º fue entre el 1º y 12 de mayo de 1970, en el gobierno militar de Alfredo Ovando Candia. Luego sobrevino el gobierno popular de Juan José Torres y a continuación los siete años del régimen de Hugo Banzer.

El 5º congreso se realizó entre el 1º y 8 de mayo de 1979, fue el último en La Paz. El movimiento sindical, entonces, se encontraba fortalecido por la recuperación democrática, en la que jugó un rol importante. Después de una nueva interrupción del proceso democrático, entre 1980 y 82, los restantes congresos se realizaron en democracia.

Ministro de Desarrollo Humano Cuarenta mil bachilleres egresan cada año sin adecuada formación

Los bajos niveles de formación se evidencian en el reducido número de estudiantes que logra ingresar a las universidades.

Como resultado de un sistema educativo que da más énfasis a la enseñanza en lugar del aprendizaje, cada año egresan 40.000 bachilleres con bajos niveles de formación, lo que les impide acceder a estudios superiores en las universidades, afirmó el ministro de Desarrollo Humano, Enrique Ipíña.

Manifestó que esa situación se confirma por el reducido porcentaje de estudiantes que ingresa a las universidades cada año, ya que debido al bajo rendimiento académico, muchos no logran superar el curso preuniversitario.

Citó el ejemplo reciente de la universidad corda Gabriel René Moreno, donde sólo aprobaron 94 bachilleres los exámenes de ingreso 94, sobre un total de 8.000.

El resultado de los bachilleres obliga, en muchos casos, que las universidades disminuyan su nivel académico, pues al ser escasos los estudiantes que ingresan, se ven obligados a facilitar los exámenes que un mayor número pueda ingresar. Otra muestra se da en la Universidad Mayor de San Andrés, donde el promedio de postulantes es de 12.000 bachilleres por año, pero sólo ingresan 5.000.

Según Ipíña, esa situación de baja formación se debe a la deficiente formación que reciben, con un sistema educativo que no da prioridad al aprendizaje sino a la enseñanza.

En el actual sistema educativo, lo que importa es que el maestro cumpla con los programas, enseñe lo que está previsto, sin que importe si el alumno aprende o no", explicó el ministro al indicar que el proyecto de reforma educativa busca introducir el concepto pedagógico de que "el aprendizaje es más importante que la enseñanza". Señaló que siempre se sostenió que la responsabilidad de un aprendizaje no es un escaso aprendizaje es del educando, cuando el diagnóstico ha puesto en evidencia que una de las fallas es la deficiente formación docente.

Consideró que muchos de los que no logran ingresar a las universidades se inscriben en las escuelas normales, "porque en ellas son menos exigentes, pero el maestro llega a creer que uno de los obstáculos más importantes para llevar a cabo una reforma educativa, es el bajo nivel de formación que reciben los maestros y la ausencia de un sistema de actualización y capacitación permanentes para ese sector, que es uno de los temas considerados dentro del proyecto de reforma.

Con inversión de \$us. 9.8 millones Gobierno construirá infraestructura hospitalaria en Chuquisaca

La Secretaría Nacional de Salud construirá un moderno hospital en Padilla, cuatro centros de salud y 19 puestos médicos en igual número de comunidades rurales del Departamento de Chuquisaca con una inversión de 9.8 millones de dólares.

Las obras serán ejecutadas mediante el Programa Integrado de Servicios Básicos de Salud (PISB), que canalizó los recursos económicos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El secretario de Salud, Jorge Sifer iniciará las obras en acto que se realizó en Padilla.

El programa tiene por objeto organizar adecuadamente los servicios del sector para mejorar las condiciones de salud de la población. La cobertura alcanza aproximadamente a 165 mil habitantes de los distritos de salud de Chuquisaca. De acuerdo con el informe de autoridades de esa Secretaría de Salud, el programa también incluye los siguientes componentes. En el distrito de Sucre, equipamiento de la dirección y dotación de una camioneta, construcción y equipamiento de los centros de salud de San Lázaro y El Tejar, y equipamiento de los centros de salud de Quirunchaca, Mercado Ministora, San Juanillo, Pockonas y San Roque.

En el Distrito de Padilla se construirá y equipará la dirección, el distrito y se dotará de una camioneta de doble tracción, construcción y equipamiento del hospital de esa localidad y una ambulancia. También está prevista la construcción y equipamiento del centro de salud de Alcalá y dotación de una ambulancia. Las poblaciones de El Villar, Villa Serrana, Tomina, El Rosal, Tabacal, Mayu, Corey, Tarabucop, San Pedro, Pampahua, Pampas del Carmen, Urirogaita, Nuevo Mundo, Mene, Pampahua, Pampas del Tigre, Grande, Potrerito, Ocho de Mayo, La Chica, Fuerte Rúa, Libanamba y Segura también serán beneficiadas con infraestructura hospitalaria, de acuerdo con su población. Asimismo, se está poniendo en marcha tres experiencias en los establecimientos de salud para reconocer la factibilidad de medicina de un fondo rotatorio de medicamentos que será desarrollado por el PSF.

Por intento de reducción de FF.AA.

Lechin advierte sobre nuevos golpes de Estado

El ex líder de los trabajadores bolivianos, Juan Lechin Oquendo, advirtió que en un futuro inmediato pueden volver a ocurrir en los países latinoamericanos, como el nuestro, golpes de estado militares si continúan las "presiones del Pentágono, para reducir las Fuerzas Armadas, por lo que Lechin expresó que los Estados Unidos de Norteamérica desea la reducción de las Fuerzas Armadas, porque ha visto con temor que, en los últimos tiempos, existe un acercamiento entre el pueblo y los militares, y en un futuro próximo puede darse una alianza entre ambos sectores.

Para el ex-dirigente sindical, en América Latina existen ejércitos fuertes como el de Brasil, Argentina y Venezuela, que tampoco consentirán su desaparición, por lo que, en actitud de defensa, en esos países como en los restantes de la región podrían sobrevenir regímenes militares, pero esta vez de clara tendencia proestadounidense.

CONCIENCIACIÓN

Lechin reconoció que en el pasado era crítico de las Fuerzas Armadas, porque entonces no prestaban ningún servicio al pueblo, sino sólo con un ejército productor, cuyo ideal era que los soldados estén armados.

Para continuar curaciones

Esperan que FIS proporcione medicinas contra leishmaniasis

Para continuar con la curación a los afectados con leishmaniasis en su fase cutánea, entre las poblaciones de la zona de La Paz y el Beni, la Fundación Programas de Asentamientos Humanos (FPAH) espera que el "Fondo Social" entregue las 40.000 ampollas de Glucantime ofrecidas.

La directora ejecutiva del FPAH, Virginia Fernández, informó a PRESENCIA que el FIS gestionó ya la adquisición de los medicamentos, mediante un convenio con Rotary Internacional, por lo que se espera su llegada al país para continuar con los programas de curación.

Inicialmente las 40.000 ampollas de Glucantime habían sido prometidas para la segunda quincena de mayo y su falta impide que 160 personas con leishmaniasis, detectadas entre mayo y marzo de 1994, además de otra cantidad similar de casos correspondiente a 1.993, puedan continuar recibiendo tratamiento médico.

Respecto a los casos de leishmaniasis en estado mucoso, que corresponden a 33 personas detectadas en los tres primeros meses de este año, se logró retirar las curaciones, gracias a la provisión del medicamento Anfotericina B, entregado por el programa PL-480, de la agencia de cooperación internacional de los Estados Unidos de Norteamérica (USAID).

El tratamiento de esos casos se realiza en Saqueo, Coviendo, El Palto y San Borja, detalló Fernández al complementar que desde junio la provisión de Glucantime para la

Ex líder sindical afirma que EE.UU. desea desaparición de las Fuerzas Armadas, porque teme una futura alianza entre militares y el pueblo.

dos de fusil, pero también con ovejeros", indicó.

Actualmente, en criterio de la presta colaboración en actividades productivas, construyendo caminos y custodia las fronteras, aunque todavía en forma inminente.

Dijo que las Fuerzas Armadas bolivianas deben mejorar en estas labores, fundamentalmente en el cuidado de las fronteras, abandonando los campamentos en las ciudades y centros mineros.

De la misma forma demandó al pueblo adquirir mayor conciencia en la defensa de las instituciones militares. "No debemos permitir que desaparezcan las Fuerzas Armadas", puntualizó Lechin.

leishmaniasis no será registrada, el PL-480.

CONCLUSIONES DE SEMINARIO

El seminario actualizó a leishmaniasis, se realizó los días 22 y 23 de mayo en la sede de la FPAH, con la presencia de representantes de las comunidades, científicos de la FPAH, Dredel, y representantes de la FPAH, conclusiones de los congresos de la FPAH, se acordó que la FPAH debe continuar con la investigación científica, continuando difundiendo entre la población riesgo, las recomendaciones de prevención y reorientar el proceso de educación masiva de la población, ampliando a zonas más remotas. También se acordó retomar la acción activa de casos de leishmaniasis mucosa cutánea e iniciar un plan de detección de leishmaniasis general, para intentar disminuir la magnitud de su presencia.

En el campo del tratamiento se tomaron importantes acuerdos para mejorar las prevenciones, curación, estableciendo mecanismos en el uso de medicamentos, seguimiento de pacientes y, en el caso de la población de Chuquisaca, introducir personal permanente al grupo étnico.

Otras conclusiones contempladas se refieren a la capacitación del personal involucrado en el programa y la coordinación interinstitucional en torno al leishmaniasis, con instancias estatales resadas en el tema.

Petroleros rentistas

Demandan apoyo a huelga indefinida de Camiri

Los jubilados y rentistas petroleros de Camiri enviaron ayer, desde esa ciudad, un llamado urgente a varias organizaciones sindicales, pidiéndoles su apoyo en la huelga indefinida que libra esa importante población petrolera.

Un radiograma dirigido a la Central Obrera Boliviana (COB), por la Asociación de Jubilados y Rentistas Petroleros de Camiri, demanda la "cooperación necesaria" de los trabajadores de Camiri, que se encuentra en huelga general indefinida a partir del día martes 24 del presente.

Expone las razones de esa medida radical son la demanda de mantenimiento de Yacimiento Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y el funcionamiento del distrito, la deficiencia de fuentes de trabajo de los petroleros, y más que todo, para la supervivencia del pueblo de Camiri.

Similares notas arribaron ayer a otras organizaciones sindicales, como la Federación de Rentistas y Jubilados Petroleros de Bolivia.

Al respecto, el secretario de Conflicto de esa organización, José Ríos, dijo a PRESENCIA que el "conflicto se origina por el retiro masivo de trabajadores en el distrito y en la YPFB, como paso previo para la entrega de esa empresa a manos privadas, con el título de capitalización".

Dijo que "para justificar esa capitalización, se pretende hacer creer que ese distrito no tiene rendimientos, cuando en realidad existen muchas reservas que se pretende

Denuncian que gobierno quiere traspasar al sector privado campos con grandes reservas de petróleo.

transfiriéndolas al capital privado, ocurrió en el caso de Camiri.

Por su parte, Tomás Avelar, dirigente rentista, reiteró la denuncia indicando que las autoridades paralizaron las actividades de los rentistas por YPFB, para justificar una baja producción.

Los mismos poros en operación que tienen reservas potenciales que pueden ser explotadas con una explotación profunda, complementando la producción.

SOLIDARIDAD PLENA
El secretario ejecutivo de la Confederación de Rentistas y Jubilados de Bolivia, Wenceslao Argüelles, expresó su apoyo solidario a los trabajadores de Camiri y a la huelga indefinida, que en forma de una huelga de solidaridad petrolera.

Rechazó, también, a quienes los jubilados del país, a través de la Federación de Rentistas y Jubilados de Bolivia, expresaron su solidaridad con la huelga indefinida de Camiri, que en forma de una huelga de solidaridad petrolera.

Después de dos siglos de guerra en los Andes

Qaqachakas y jukumanis a punto de declarar la paz

La extrema pobreza y los conflictos de linderos fueron el origen de sangrientos enfrentamientos.



Los jukumanis y qaqachakas tradicionalmente enemigos desde hace más de dos siglos por problemas de linderos y la extrema pobreza han iniciado una plan de pacificación el 23 de mayo. Campesinos que ayer empujaban los viejos fusiles Mauser enterrarán las armas para que nunca más puedan causar pérdidas humanas.

ció de una guerra cruel y sangrienta de conflicto territorial entre los qaqachakas y los jukumanis", agrega.

Posteriormente en el periodo de la república el trazado de una frontera convencional que divide los departamentos de Oruro y Potosí, así tomar en cuenta el problema de estas dos poblaciones, abonda aún más el conflicto por que los jukumanis avanzan sobre las tierras de los qaqachakas aumentando que pertenecen a Potosí y los Qaqachacas se defendían para evitar la invasión.

Otro de los aspectos que contribuyen a agravar aún más el problema es el decreto supremo de la Reforma Agraria, que rompe el sistema de manejo de aquellos suelos de uso común entre estos dos ayllus.

A todos estos problemas se suma la extrema pobreza que sufren los campesinos, debido a la dureza de la tierra, los graves problemas de la salud que se traducen en altas tasas de mortalidad materno-infantil, falta de escuelas adecuadas, caminos y apoyo más efectivo del gobierno.

En muchas oportunidades y durante los gobiernos militares se propició la pacificación de estos dos pueblos e incluso crearon una olla común para alimentar a qaqachakas y jukumanis, pero al final de la jornada volvían los enfrentamientos con las consiguientes pérdidas de vidas humanas.

Sin embargo, desde hace dos años FASOR y la Federación de Campesinos iniciaron un proceso de conciliación de los ayllus y sensibilización de las instituciones gubernamentales a fin de lograr una verdadera plan de pacificación y asistencia social a la región.

Actualmente se ha establecido un destacamento militar en el centro de la frontera de ambos pueblos para que también contribuya a la pacificación y que los sobrevivientes de esta guerra comiencen a buscar solución a sus linderos y superen sus problemas que, por siglos, no pudieron ser reconciliados. "Ojalá que los políticos no se aprovechen de este proceso que ambos pueblos han comenzado a convivir en paz", dijo Trifón Choque.

PRESENCIA

Tratado de Extradición con EE.UU.

Bolivia quiere un acuerdo en el que jueces nacionales tengan la última palabra

La potestad de los jueces para "evaluar con toda objetividad y honestidad" los delitos de los acusados, es uno de los puntos, controversiales de las negociaciones para la firma de un nuevo tratado de Extradición entre Bolivia y EE.UU., según reconoció el secretario nacional de Política Internacional, Jaime Aparicio.

Las negociaciones están avanzadas y la suscripción del tratado podría realizarse hasta fines de año, anticipa el titular de la cartera de Justicia, Jaime Aparicio.

El gobierno estadounidense entregó una propuesta a la gestión del ex-canciller Ronald Mac Lean (1992), quien presentó la contrapropuesta asesorada por expertos de la universidad de Harvard. Esos dos proyectos, más el tratado de 1900 y la Convención de Viena, son los documentos que se trata de concordar para la firma del nuevo tratado.

El Estado boliviano ratificó la Convención de Viena, que establece al narcotráfico como delito contra la humanidad y que compromete a los estados a extraditar a los sospechosos solicitados por terceros países.

El futuro tratado a suscribirse con EE.UU. ratifica esos acuerdos, pero también busca incluir cláusulas de salvaguarda, que otorguen a los jueces bolivianos un cierto grado de "discrecionalidad" para evaluar la existencia de delitos de los ciudadanos requeridos en extradición. "Se trata de compatibilizar los intereses del país y de los ciudadanos, sin proteger a personas que hayan cometido delitos de narcotráfico en otros países", explicó Aparicio.

El gobierno de Bolivia no quiere un tratado de extradición que funcione de manera "automática", quiere reservar para la justicia boliviana el derecho a decir la última palabra, ya que tampoco desea que se produzcan hechos como los de México, donde un supuesto narco fue secuestrado por la DEA y llevado a los EE.UU. para ser juzgado.

El tema del narcotráfico es un punto de permanente fricción en las relaciones boliviano-estadounidenses. Actualmente ese país tiene pendientes varios pedidos de extradición de ciudadanos bolivianos acusados de narcotráfico, entre ellos Faustino Rico Toro y otros ligados supuestamente a su banda.

Electoral frente a nuevos obstáculos

Ley Electoral precisa adecuación a reforma estructural del Estado

La Corte Nacional Electoral se pronuncia a través de un voto específico de mayoría, por el cambio de la Ley Electoral vigente, su aplicación a elecciones municipales de diciembre de 1995, dijo ayer Iván Guzmán de Rojas.



Iván Guzmán de Rojas

La reforma principal de la Ley Electoral, es la modificación de la Ley de Participación Popular y la futura reforma Constitucional, en el marco del proceso de reestructuración del Estado, al especializarse en la reforma de las leyes que actualmente el Congreso está aprobando, una consecuencia lógica que se tiene que modificar la Ley Electoral", señaló al informar los miembros de la Corte Nacional Electoral trabajan en el proyecto.

Actualizó que "uno de los aspectos que está relacionado con los cambios inherentes al padrón electoral, además de otros que se refieren a la forma de elegir diputados y senadores, además, dónde se elige, etc.", añadió.

"El proyecto debe adecuarse a la nueva Constitución, pero además se tiene que coordinar con otras leyes que ya fueron aprobadas, como es la Ley de Participación Popular, que tiene una serie de implicaciones en la Ley Electoral", reiteró.

Los miembros de la Corte Nacional Electoral tienen previsto presentar al próximo período ordinario de sesiones del Congreso Nacional, el proyecto de reformas para responder al nuevo marco jurídico que hasta entonces regirán en Bolivia.

Con referencia al Padrón Electoral informó que su funcionamiento es normal, pero que con tareas complementarias tendrá que ser actualizado mediante la inscripción de los nuevos ciudadanos que, cada día, asumen la mayoría de edad y, por lo tanto, alcanzan el grado de la edad de votar.

"Es necesario para ello implantar un sistema de inscripción que permita, además que hay que introducir los cambios exigidos por el traslado de domicilio. El padrón electoral es una tarea de actualización, depuración y perfeccionamiento permanentes", afirmó.

mandante en jefe de las FF.AA.

Militares y civiles le deben favores a Luis García Meza

Los militares y civiles de la fuerza de defensa le deben favores a Luis García Meza y es que estos mismos le han proporcionado cobertura a su persona, declaró el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Fernando Cárdenas.

En esa parte de la historia del pueblo de 1980 al 4 de agosto de 1981, han habido actores que han participado y ellos serán los que en el momento aclaren estos hechos", dijo el máximo jefe operativo de la institución castrense.

Siguen provocando reacciones, las afirmaciones de Luis García Meza formuladas en una entrevista televisiva transmitida el pasado miércoles en sentido que "gracias a Dios mis camaradas y de la Policía Nacional no han permitido que me capturen". Dijo que ellos le alertaron que algunos grupos terroristas lo buscaban para victimarlo, razón por la que fugó al Brasil.

El jefe militar explicó que es imposible que en algún momento haya existido un apoyo o cobertura institucional en favor de García Meza para evitar que éste sea apresado y encarcelado en el penal de Chonchocho, tal como ordena la sentencia condenatoria.

Insistió que "básicamente los actores que han estado presentes serán los que aclaren su participación o no para que se tenga una situación clara sobre lo que ha pasado".

"Las Fuerzas Armadas como institución no han encubierto ni a él ni a nadie. En toda sociedad donde los hombres tienen amigos y personas conocidas y tienen que devolver favores, en una sociedad como la nuestra hay un contacto permanente", añadió.

"Entonces, esos amigos, a título personal, pueden (otorgar a García Meza) una ayuda, un aporte", afirmó Sanjinés. (ANF)

Rigoberta Menchú, por tercera vez en Bolivia

"Situación de pueblos originarios es bastante conflictiva y difícil"

Estuvo en La Paz durante tres horas y viajó a Cochabamba, donde participará en la "Reunión Preparatoria sobre el Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo".



Rigoberta Menchú participó de la tradicional entrada del Jesús del Gran Poder.

Por: Fernando Valdivia D.

La indígena guatemalteca, Rigoberta Menchú, Premio Nobel de La Paz-1992, advirtió ayer que la situación para los pueblos originarios todavía es bastante conflictiva y difícil, y que la marginalidad que los acusa necesita de acciones de movilización global de gobiernos e instituciones internacionales en concertación con los indígenas.

La señora Menchú, que visita desde ayer Bolivia a propósito de la "Reunión Preparatoria sobre el Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo", lanzó el primer desafío a la comunidad mundial para cambiar la incertidumbre y la angustia de los pueblos originarios que enfrentan muchos problemas sociales, de cara al próximo milenio.

Vestida por un traje típico guatemalteco, bordado a mano con hilos multicolores y motivos de la cultura Maya, llegó procedente de Buenos Aires a las 9:55 de ayer. Fue recibida por el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas, sin ceremonia oficial, pero con un abrazo de bienvenida. Fue animada para descender a La Paz y participar en la fiesta folclórica de Jesús del Gran Poder.

Tres horas después se trasladó a Cochabamba, donde se realizará desde hoy el encuentro de representantes gubernamentales y no gubernamentales de los países de América Latina y el Caribe, para analizar y aprobar un documento que conjuncione la posición regional, que será presentada ante la Organización de Naciones Unidas de Ginebra.

"Vengo con profundo respeto a la tierra, a los hermanos indígenas y a su propia historia", dijo Menchú en su primera declaración a los periodistas y comunicó su disposición de presenciar la fiesta folclórica del altiplano que, coincidentemente, se realizó ayer.

El Vicepresidente Cárdenas expresó sentimientos de afecto a la Premio Nobel, al recordar que es la tercera oportunidad que está en territorio nacional. "Sabemos que su aporte será muy importante y fundamental, para que las poblaciones del mundo y del continente avancen mucho

y compartimos esta lucha", manifestó.

La señora Menchú, en respuesta a las palabras del dignatario boliviano, señaló: "Tenemos el deseo de aportar al máximo a Naciones Unidas para que cumpla un programa efectivo, que cada año de esta década tenga una motivación distinta en beneficio de la población mundial, sobre todo llamando la atención sobre los problemas y las maravillosas culturas milenarias de nuestros pueblos".

Consideró que "es necesario tirar un puente entre el trabajo no gubernamental y el gubernamental", Menchú viene como Premio Nobel para presentar a consideración de los delegados de los países latinoamericanos, el borrador de la propuesta de los pueblos originarios de América, para la declaración y celebración del "Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas", a partir de 1995.

Con referencia a la situación de los pueblos del hemisferio, la señora Menchú dijo que "existen graves problemas entre instituciones, gobiernos, unos más que otros, y pueblos indígenas".

"Todavía hay una relación bastante conflictiva, bastante difícil, así como, en algunas partes la relación llega a mayores conflictos", añadió a tiempo de recordar sobre las exhortaciones lanzadas sobre el potencial conflicto de Chiapas y que, finalmente, se produjo.

De acuerdo con su percepción, el principal problema que debería encararse es el educacional al punto que el analfabetismo en esas comunidades asciende a 90%, ahora que la apertura, tanto en los artistas, medios de comunicación como en gobiernos es más amplia y existen muchos más espacios de análisis.

Advirtió, sin embargo, que muchos de los programas sobre alfabetización han fracasado, sobre todo, porque "no se tomó en cuenta el idioma de los indígenas, su cultura, su modo de pensar y ver la vida. No se puede llegar con un plan tratando de alfabetizar a gente indígena, despojándola de su idioma", enfatizó.

Expresó seguridad cuando se refirió a las posibilidades que ofrecerá a esos pueblos el próximo decenio, donde la combinación del trabajo bilingüe permitirá una participación precisa y activa en coordinación con los gobiernos.

La meta discutida y aprobada con UNESCO es eliminar 50% del actual nivel de analfabetos en los pueblos indígenas, dentro de los diez años y para ello se tendrá que ejecutar profundas reformas en el sistema educacional de los países de América Latina y el Caribe.

"Se tendrá que involucrar también las grandes instituciones mundiales en concertación con los indígenas, de lo contrario, serán planes destinados al fracaso".

PROPUESTA BASE
El documento base sobre el cual trabajarán en Cochabamba fue elaborado por la señora Menchú con participación de delegados indígenas y personalidades del grupo de trabajo de Naciones Unidas, con apoyo del Fondo Interamericano de los Pueblos Indígenas, creado en Madrid.

Este instrumento recoge los resultados de las cumbres presidenciales que se realizaron en Guadalajara, Madrid y San Salvador de Bahía y, de acuerdo con el Premio Nobel, se le dio actualización y vigencia para el decenio.

"Esta es una sugerencia a los gobiernos y serán los gobiernos los que deben decidir sobre qué pueden hacer y qué no", manifestó al recordar que la propuesta base se fundamentó también con resoluciones emitidas por la ONU y OIT y de los pueblos indígenas, cuyos trabajos estarán publicados en junio próximo.

¿QUE DICEN LOS GRANDES?

Al dar a conocer los resultados de sus gestiones realizadas con los "países más grandes del mundo", Menchú admitió que el final del presente siglo se lo mira "con mucha incertidumbre y muchos problemas sociales. La realidad es, muy angustiosa, pero los indígenas tienen la mejor época de su historia, las mejores condiciones, porque la validez de su cultura y su palabra, está en el grado más alto que en cualquier otro momento de la historia".

Afirmó que el mundo enfrenta una crisis de la institución y de desarrollo. Se advierte dilemas profundos para combatir la pobreza".

Hizo un llamado al primer mundo contra la creciente corriente de racismo y exclusiónismo, al señalar que los indígenas "no somos los menos exitosos por estar vivos en la finalización del presente siglo".

TOLERANCIA Y COLONIALISMO

Rigoberta Menchú advirtió que en este tiempo es necesaria la tolerancia, la madurez, la flexibilidad, para crear conciencia para que los problemas no lleguen a constituirse en conflictos armados. "Los problemas deberían solucionarse por el diálogo y la negociación, mediante alianzas, soluciones políticas y devolver a estos conceptos su verdadera naturaleza y vigencia".

"Un conflicto a estas alturas será mucho más complejo de los que vivimos en las últimas décadas", afirmó. "En definitiva, es necesaria la participación de la sociedad civil, que tiene sus distintas expresiones organizativas, su liderazgo, y tiene que ser tomada en cuenta en la comunidad internacional", señaló.

Plantó como forma de convivencia "la democratización de las fuentes financieras del mundo, los condicionamientos a nuestras economías, a nuestras políticas y a nuestras propias vidas", dijo.

El Vicepresidente Cárdenas acogió al tema al mando que la señora Menchú ha contribuido al señalar que en los países de América y el Caribe no habrá democracia real si no se incluye a las poblaciones indígenas de todos los países.

La conferencia de prensa que ofreció concluyó con un saludo expresado en su idioma indígena: "Muchas gracias por haber venido y contribuir a la difusión de los anhelos de nuestros pueblos, anhelos que no son solamente nuestros, sino también de la humanidad".

SOCIEDAD BOLIVIANA DE PEDIATRIA

COMUNICADO

La Sociedad Boliviana de Pediatría comunica a los Médicos Pediatras y al Cuerpo Médico en general que la Campaña de Vacunación contra el Sarampión iniciada por la Secretaría Nacional de Salud no tiene ningún efecto dañino a la población infantil es más, si se cumplen los objetivos de vacunar a todos los niños menores de 15 años Bolivia logrará eliminar el Sarampión que es una de las causas más importantes de muerte en Bolivia.

La Sociedad Boliviana de Pediatría recomienda el uso de la Vacuna a todos los niños aunque hubieran recibido una vacuna del Sarampión previamente. No existe ninguna contraindicación para la vacuna.

LA DIRECTIVA NACIONAL

ORGANISMO NO GUBERNAMENTAL

Requiere contratar los servicios profesionales, para la siguiente posición:

GERENTE ADMINISTRATIVO FINANCIERO

- Profesional con título universitario en provisión nacional de Administración de Empresas, Auditoría o Economía.
- Un mínimo de 5 años de experiencia en el campo profesional.
- Un mínimo de 4 años de experiencia en administración de proyectos con presupuesto externo.
- Conocimiento del idioma inglés.
- Dominio de paquetes contables computarizados.
- Amplia experiencia en Legislación Laboral y Tributaria.
- Se evaluará la iniciativa y creatividad para solucionar problemas inherentes al cargo.
- Sede de funciones: La Paz.

Las personas interesadas deben enviar imprescindiblemente la siguiente documentación:

- Curriculum Vitae actualizado
- Títulos y certificados en fotocopias que acrediten su formación y experiencia.
- Previsiones salariales.

Los profesionales interesados podrán enviar su documentación la que será tratada confidencialmente, máximo hasta el día viernes 10 de junio de 1994.

Ref.: GERENTE FINANCIERO ADMINISTRATIVO
Casilla de Correo N° 9432
La Paz.



La contaminación por la combustión de los carburantes es uno de los graves problemas que enfrentan las principales capitales de departamento.

Factores como la contaminación y la deforestación inciden negativamente en nuestro medio ambiente, ese preciado recurso cuyo futuro se ve amenazado.

Por Pilar María Bravo

Contaminación, deforestación, pérdida de la biodiversidad y erosión de los suelos, son los principales factores que amenazan contra nuestro medio ambiente y que Bolivia ha venido arrastrando por años como un rasgo característico de su pobreza. A una semana de celebrarse el Día Mundial del Medio Ambiente, el país todavía no muestra una política definida para combatir los males que afectan ese preciado recurso que ve amenazado su futuro. Si bien el problema del medio ambiente no es un tema nuevo en el mundo, el movimiento ecologista y la conciencia de la importancia de su defensa y preservación en Bolivia es relativamente reciente. Las instituciones ambientalistas surgen en el país hace 6 ó 7 años y las medidas gubernamentales dictadas sobre ese tema no pasan de esa etapa.

MALES PERMANENTES

La contaminación, para muchos, ocupa el primer lugar entre los males permanentes que atenta contra el medio ambiente, aunque muchos especialistas lo señalan como un problema local o regional. Investigaciones revelan que la contaminación de las aguas causan los mayores problemas de salud en la población, al grado que el 80% de las enfermedades en el país tiene su origen en el consumo de aguas contaminadas.

La contaminación minera adquirió ribetes de escándalo el año pasado, cuando se dio a conocer la denuncia de contaminación en Oruro, donde la Fundación de Estado, ex-ENAF, procesó residuos tóxicos provenientes de Inglaterra. Pero también existe problemas de contaminación con mercurio por la explotación del oro o con precursoras para la preparación de cocaína.

BIODIVERSIDAD Y DESFORESTACIÓN

De las 1.330 especies de mamíferos neotropicales, Bolivia cuenta con 270 que representan el 20% del total. Se han identificado 1.257 especies de aves, 250 especies de reptiles, 190 anfibios y más de 500 especies de peces.

Lamentablemente, muchas especies, tanto de plantas como de animales, se hallan en vías de extinción, sea por alteración o destrucción de sus hábitats, deforestación, quema de bosques, caza indiscriminada y comercio ilegal internacional.

La deforestación le ha quitado a Bolivia el privilegio de ser uno de los países de mayor área boscosa en América Latina, que hace algunos años comprendía poco más de la mitad del territorio nacional. Las cifras manejadas para explicar la explotación irracional de los bosques es variada y muchos prefieren no utilizar ninguna como válida, pues se habla de 1.400 kilómetros cuadrados anuales y otros de 200 mil.

Sin embargo, las denuncias sobre deforestación en las diversas zonas del departamento de Santa Cruz, por obra de empresas madereras que

A una semana del Día Mundial La política del medio ambiente en Bolivia está aún en pañales



no consideran un manejo sustentable del recurso, son un ejemplo evidente del problema que seguimos viviendo en nuestros días.

La erosión de los suelos, por otra parte, se erige en otro de los graves problemas que afecta al país, por sus consecuencias en la economía rural y la alimentación de la población. Los pocos estudios que datan de 1992 indican que la erosión afecta al 35 ó 41% de los suelos del territorio, es decir que cerca de 418.000 kilómetros cuadrados presentan problemas de degradación. La erosión acelerada está llevando a la desertificación de algunas regiones del país, como el altiplano y algunas zonas agroindustriales de Santa Cruz.

ENTRE POLITICAS Y BUENAS INTENCIONES

Frente a ese panorama, la cuestión principal es saber si Bolivia está preparada o cuenta con los instrumentos para asumir de manera concreta la defensa del medio ambiente. En pocas palabras, saber si tiene o no una política ambiental definida.

La presidenta de la Liga de Defensa del Medio Ambiente, Cecile de Morales, señala que si bien se ha observado un interés creciente, tanto del gobierno como de la sociedad civil, para abordar esa problemática, aún no se ven acciones integrales que evidencien la adopción de una política ambiental.

"Creo que si se han dictado algunas medidas favorables, como la ley del medio ambiente, la discusión para aprobar la Ley Forestal y otras importantes que están en camino, pero existe todavía muchas lagunas para la aplicación de la ley sobre ese tema y no se aprecia aún una política definida al respecto", afirmó Cecile de Morales.

En su opinión, la creación de un Ministerio de Desarrollo Sostenible es un paso importante que repercutirá en acciones más integrales sobre el tratamiento de la temática ambiental, pues tendrá la posibilidad de coordinar con otros sectores.

"Pero esa nueva concepción es todavía teórica, aún no se ve reflejada en la práctica con medidas de impacto. Parece que aún este ministerio, en el contexto de la reestructuración del Estado todavía sigue organizándose, y aunque se habla de una estrategia de Desarrollo Sostenible, no se conoce su contenido ni un esbozo de lo que significará para el país", argumenta la funcionaria de LIDEMA.

El secretario nacional de Recursos Naturales, del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Ing. Jaime Muñoz, opina por el contrario que se está avanzando, de manera silenciosa, en la elaboración de una estrategia de desarrollo sostenible, donde el medio ambiente, los recursos naturales y la planificación estratégica tienen una importancia fundamental, como componentes de una política que se dará a conocer en breve.

"La estrategia nos permitirá a todos los bolivianos sentir el desarrollo como un bien público y parte de ella en su ejecución, de manera que pueda aplicarse en los planes y programas y para definir con ella las políticas a seguir en el futuro", agregó.

El 9 de junio, vía satélite Teleconferencia sobre política agropecuaria y la mujer

Expertos en producción de alimentos y ministros de Agricultura de Colombia, Bolivia, Ecuador, Perú y Venezuela participarán en la teleconferencia.

El próximo 9 de junio, desde la ciudad de Colombia se transmitirá vía satélite la Primera Teleconferencia Internacional para la región andina, sobre "Políticas para la Mujer Productora de Alimentos", donde intervendrán expertos y las primeras damas de la región.

El anuncio fue hecho por la Oficina en Bolivia del Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola (IICA), donde se explicó que la emisión del programa se realizará en circuito cerrado, desde la Presidencia de la República de Colombia, con la asistencia de las primeras damas de Colombia, Bolivia, Perú, Ecuador y Venezuela, así como del presidente del Banco Interamericano de Desarrollo y del director general del IICA.

Asistirán a la teleconferencia, además, los ministros de Agricultura de dichos países, así como expertos en el tema. La teleconferencia será recibida en las sedes presidenciales de los cinco países, donde se reunirán directivos y técnicos de los ministerios de Desarrollo Humano, Desarrollo Sostenible, Medio Ambiente, Hacienda y Desarrollo Económico; representantes de asociaciones de mujeres campesinas y de organismos internacionales y subregionales de la temática de género. De acuerdo con el informe ofrecido por el IICA y el BID, la teleconferencia propiciada por el IICA y el BID debatirá los resultados del estudio "Análisis de las Políticas del Sector Agropecuario, frente a la Mujer Productora de Alimentos".

Esa investigación se realizó en los cinco países de la subregión andina, con el propósito de transferir, discutir y potenciar las conclusiones obtenidas, para que se establezcan lineamientos de políticas, programas y proyectos, tomando en cuenta la problemática de género. Inicialmente, el Proyecto IICA-BID, para Centroamérica y Panamá, sólo fue presentado a la Primera Cumbre Mundial sobre la problemática de la Mujer Rural, en febrero de 1992.

Ante esa situación, las primeras damas de Bolivia, Barbados, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Jamaica, Nicaragua, Paraguay, Santa Lucía y otros países solicitaron que el mismo se extendiera a los otros países de la región.

Representantes cívicos y autoridades de la población de Comarapa y la provincia Manuel Mariaca Caballero, de Santa Cruz, arribaron a la sede de gobierno para demandar el asfaltado de la carretera San Isidro-Comarapa, de 18 kilómetros.



Entre San Isidro y Comarapa Autoridades vecinales piden gobierno asfaltado de carretera

Representantes cívicos y autoridades de la provincia Manuel Mariaca Caballero, de Santa Cruz, y su capital Comarapa, se hicieron presentes en la sede de gobierno para solicitar al gobierno central el asfaltado de la carretera San Isidro-Comarapa, que tiene una longitud de 18 kilómetros. Misael Salguero, subprefecto de la provincia Manuel Mariaca, Pando López, alcalde municipal de Comarapa; Dulcior Artaño, presidente del Comité Cívico Provincial, y José Villagrá, delegado por la Asamblea Cívica, visitaron a la Presidencia ayer para informar que las gestiones ante el gobierno tuvieron un comienzo prometedor.

"Recorrimos más de 800 kilómetros para demandar el asfaltado San Isidro-Comarapa", dijeron al explicar que actualmente se realiza el asfaltado de la carretera Mairana-San Isidro, de 90 kilómetros de longitud, por lo que su solicitud se refiere a una ampliación de ese trabajo en 18 kilómetros más.

Explicaron que se mantuvo reuniones con el subsecretario de Transportes, Luis Velasco, y el subdirector del Servicio Nacional de Caminos, Juan Carlos Gortner, quienes se comprometieron a poner los esfuerzos necesarios para hacer realidad la demanda de la población de Comarapa.

Según la información recibida, los dos opciones para la ampliación de la carretera, la primera, que el trabajo se realice en 1994, con los recursos financieros que se logren del sector Mairana-San Isidro. La segunda consiste en una programación presupuestaria para el año 1995, que el renacimiento esperados para ese trabajo.

"Mantendremos una estrecha relación para el cumplimiento de esas obligaciones, todos los recursos para la construcción del asfaltado de los 18 kilómetros de la carretera San Isidro-Comarapa, pero si no nos damos cuenta, los recursos no serán suficientes para afrontar los representantes con otros."

PRINCIPAL ABASTECEDOR DE PRODUCTOS AGRÍCOLAS

Los representantes informaron a la SENEA que la población de Comarapa tiene una población de 3.500 habitantes, que la región se dedica especialmente a la producción agrícola y pecuaria.

Entre julio y octubre de cada año, la región abastece al país con el 60% del consumo interno. En esta época, la normal observación la salida diaria de rapa, de 15 a 17 camiones de alto costo cargados de papa, idóneos para

En Potosí

Nace Centro de Investigación Jurídica de universitarios

En la necesidad de orientar a la población sobre sus derechos, obligaciones y libertades, estudiantes de la Universidad Tomás Frías, en

la ciudad de Potosí, han creado el Centro de Investigación Jurídica, denominado "Bull-Ring", que busca que los ciudadanos conozcan sus derechos y libertades.

El objetivo fundamental del centro es la conciencia en los ciudadanos sobre cuáles son sus derechos y libertades, y hacerlos respetar, dejar de ser víctimas de maltratos, abusos y corrupción. En esta línea, el miembro del CLJS, Monjaque, miembro del CLJS.

La presidenta de la institución, Josefina Villagrá, explicó que la idea surgió después de varias reuniones, en las que se analizó la realidad en que se vive en el contexto social, "un sistema criminalizador y de permanente violación a los derechos humanos, pese a que su defensa contemplada en la legislación".

"Vivimos en una sociedad de las diferencias están profundizadas a todo nivel: rico-pobre, analfabeto, profesional, obrero, blanco-indio y otros, que generan contradicciones evidencian la situación de la que vivimos", agregó.

Una de las primeras acciones que realizará el CLJS es la difusión de los derechos constitucionales de la persona, según el esquema orientador sobre la textual del derecho, breve explicación doctrinaria, interpretación del derecho, difusión de la relación con un hecho actual.

El CLJS no recibe apoyo económico de ninguna institución, se mantiene con recursos propios. Sin embargo, cuenta con el apoyo moral y asesoramiento de las comisiones de la Asamblea de los Derechos Humanos de Potosí y de la Comisión de la Verdad y la Justicia, y de personas reales como el Dr. Juan Carlos Rasco, que buscan coadyuvar la lucha por la defensa de los derechos humanos.

"Buscamos unir fuerzas que se respeten los derechos fundamentales, en una sociedad sofisticada, sin conciencia cívica, solidaridad, donde es fácil ir a la dura realidad y nosotros mismos ignorarla", agregó Celso Celso, miembro del CLJS.

Niño extraviado

El niño de 6 años de edad (foto), Ariel Wither Acarapi Paco desapareció el lunes 23 de mayo, a horas 21, de la plaza de Callapa, próxima a Pampajasi y desde entonces no se conoce su paradero. El menor vestía camiseta deportiva de color verde oscuro, pantalón de colores azul y blanco, y zapatos de tenis "a tico".

El cat-ón tiene largo, con "colita" y es negro. Su padre Juan Carlos Acarapi ruega a las personas que lo tienen en su poder o a las que tienen datos sobre su paradero, llamar al número telefónico 354033.



Anaís de Rada de Pérez, esposa, Ernesto Pérez de Rada, hijo, del que en vida fue

OSCAR PEREZ BENTANCUR (Q.E.P.D.)

(Detenido-desaparecido el 21.5.72, durante la dictadura de Banzer hallado en fosa común en febrero de 1983, después de once años de ardua búsqueda).

Invitan a sus parientes y amigos solidarios, a la misa que se celebrará recordando los 22 años de su asesinato, el día de mañana 30 de mayo a Hrs. 19:00, en la Iglesia de Los Carmelitas (Av. 20 de Octubre).

La Paz, 29 de mayo de 1994

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre y abuelo:

Sr. Dn. VICTOR VICENTE MAYORGA CORDOVA

(Q.E.P.D.)

René Antonio Mayorga Zegarra, Martha Mayorga de Santa Cruz, Oscar Mayorga Zegarra, Teresa Mayorga de Alvarez (ausente), hijos; Arturo Santa Cruz Duarte, Marie-Claude Texier de Mayorga, Manuel Alvarez Navia (ausente), hijos políticos; María Mayorga de Rojas, Margarita Mayorga vda. de Peredo, Serafina Mayorga de Butrón, Bertha Mayorga de Butrón, Walter Mayorga Córdova, hermanos; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares, invitan a asistir a la misa de cuerpo presente a Hrs. 10:00 a.m. y al posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín el día domingo 29 del presente a Hrs. 10:30 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch 1278 (Funeraria Valdivia). Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Los amigos y colegas de la que en vida fue

Dra. LUCY THERINA BRIGGS Q.E.P.D.

Invitan a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento se mandará a oficiar el día martes 31 de mayo en la Catedral Metropolitana a horas 10:00.

La Paz, mayo de 1994

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre y abuelo:

Sr. Dn. VICTOR VICENTE MAYORGA CORDOVA (Q.E.P.D.)

René Antonio Mayorga Zegarra, Martha Mayorga de Santa Cruz, Oscar Mayorga Zegarra, Teresa Mayorga de Alvarez (ausente), hijos; Arturo Santa Cruz Duarte, Marie-Claude Texier de Mayorga, Manuel Alvarez Navia (ausente), hijos políticos; María Mayorga de Rojas, Margarita Mayorga vda. de Peredo, Serafina Mayorga de Butrón, Bertha Mayorga de Butrón, Walter Mayorga Córdova, hermanos; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares, invitan a asistir a la misa de cuerpo presente a Hrs. 10:00 a.m. y al posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín el día domingo 29 del presente a Hrs. 10:30 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch 1278 (Funeraria Valdivia). Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.



Aquí

inauguramos dos
nuevos cajeros Telebanco,
La Red más moderna y eficiente
de cajeros automáticos del país.

Tele
Banco
el mejor cajero automático



banco industrial
primeros en servicios bancarios

Por enésima vez Corea de Norte rechaza control de energía atómica

VIENA
Asísa

La Agencia Internacional para la Energía Atómica (AIEA) confirmó ayer que ha suspendido sus contactos con Corea del Norte, luego del fracaso de la enésima misión de sus inspectores en el país comunista, cuyas autoridades se negaron a autorizar sus controles.

Un comunicado emitido ayer por la central de la AIEA en la capital austríaca afirma que "Norcorea ha rechazado todas las propuestas de la AIEA cuyo objetivo era seleccionar, aislar y conservar en un lugar seguro las barras de combustible de uranio irradiado, para verificar la historia del corazón del reactor" de la central de Yongbyon.

La AIEA, apoyada por varios países occidentales y en primer lugar Estados Unidos, sospecha que los norcoreanos han desarrollado un programa nuclear militar en la central de Yongbyon, y sus inspectores debían examinar las barras de combustible, que son descargadas por el corazón del reactor, para establecer si ha sido utilizado para fines bélicos.

Por su parte, el director de la

AIEA, Hans Blix, envió una carta al Secretario General de la ONU, Boutros Boutros-Ghali, en la que afirmó que los norcoreanos ya han descargado la mitad del combustible del corazón del reactor "de manera tal que impide de hecho la aplicación de parte de la agencia de las medidas de garantía requeridas".

Si este proceso de descarga es llevado a cabo completamente, agregó Blix, será imposible para los inspectores de la AIEA establecer "con el mínimo grado de certidumbre" si el gobierno de Pyongyang ha violado las normas definidas para el uso de la energía nuclear, o estimar simplemente la cantidad de plutonio que pudo haber sido producido.

Por su parte, la agencia noticiosa norcoreana "Kcna" rechazó esta interpretación y afirmó hoy que "es insensato que se nos pida que nos regañemos el reactor. Aceptar esa petición significaría para nosotros correr enormes riesgos y tener pérdidas económicas incalculables".

"La solución más razonable", sugiere la agencia que cita el diario oficial "Rodong Shinhum" (cotidiano de los trabajadores) consiste en conservar todas las barras sustituidas bajo la vigi-

lancia del AIEA y medir su radiactividad cuando en el futuro el problema ya se haya solucionado de forma global".

Fuentes oficiales de la AIEA en Viena indicaron que esta posibilidad ya había sido propuesta por los norcoreanos, pero había sido rechazada porque no permite verificar cual ha sido el uso eventual de las barras irradiadas.

La ruptura de los contactos entre Pyongyang y la AIEA marca a su vez un nuevo punto de ruptura en la crisis entre Corea del Norte y la ONU sobre el tema nuclear: el Consejo de Seguridad se reunirá hoy mismo para examinar la situación.

Fuentes diplomáticas indican que el órgano máximo de las Naciones Unidas deberá enviar un mensaje claro a Pyongyang para señalarle que "su paciencia se ha terminado", pero agregaron que el área de maniobra del Consejo es muy limitada.

La presencia de China, tradicional aliado de Corea del Norte, entre los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, que por lo tanto disponen del derecho al veto, limita sensiblemente las posibilidades de acción del órgano ONU.

Vaticano pide acción eficaz contra genocidio en Ruanda

CIUDAD DEL VATICANO
Efe

La Santa Sede solicitó ayer que la comunidad internacional deje de "coleccionar derrotas mortíferas" y ponga en marcha una eficaz intervención para detener el genocidio en Ruanda.

"Es hora de que los organismos internacionales tomen conciencia de su existencia y responsabilidad, sin transformarse en espectadores inertes o en contables que llevan el número de los muertos", escribió el diario "L'Observateur Romano", órgano de la Santa Sede.

"Cómo es posible que la comunidad internacional se resigne a coleccionar derrotas mortíferas", se preguntó el periódico vaticano, para quien "ha llegado el momento de que nadie se crea con el derecho de poder matar impunemente ante la comunidad internacional".

"Los señores de la sangre y del horror" de Ruanda deben "rendir cuentas del genocidio en curso, lo exige la conciencia del mundo", señaló el órgano del Vaticano.

Nuevo llamamiento de la Santa Sede se produce después de que los índices de producción minera y de la construcción fueran inferiores a los de la década anterior.

Desempleo masivo y deuda de \$US. 4.500 millones hereda el gobierno sudafricano

GINEBRA
Efe

El nuevo Gobierno sudafricano ha heredado del apartheid una pesada estancada, una situación de desempleo masivo y una deuda acumulada de 4.500 millones de dólares a pagar antes del 2001, según la OIT.

A esta cifra añade la OIT los "riesgos sociales" que enfrenta la OIT, mejor de infraestructuras básicas a fin de lograr el crecimiento económico necesario, la transición a la democracia en Sudafrica se enfrentará a los obstáculos", subraya la OIT, que presentará el informe a la Conferencia del Trabajo que se inaugura el 6 de junio en Ginebra, uno de esos días en los que el desempleo, que afecta actualmente al 47,9 por ciento de una fuerza de cerca de 15 millones de sudafricanos, en su mayoría negra.

La recuperación económica que incluye las exportaciones de minerales, contar con una población de 17 millones de personas, que entraña para los trabajadores que carecen de empleo regular en el sector estructuralmente económico.

"Es cierto que los empresarios han recuperado la confianza tras el fin de las sanciones, que las perspectivas económicas tras el 1994 son favorables y que puede que la losa del desempleo y pobreza se baje más que en el pasado del siglo. Sin embargo no va a ser nada fácil", subraya la OIT.

La recuperación económica que incluye las exportaciones de minerales, contar con una población de 17 millones de personas, que entraña para los trabajadores que carecen de empleo regular en el sector estructuralmente económico.

El resultado es que tras el crecimiento negativo del 2,5 por ciento el PIB en 1993, el PIB en 1992, el nivel de vida en Sudafrica cayó en los últimos tres meses, lo que se hizo que la renta per cápita bajara en 1.200 dólares.

Según los datos recabados por la OIT, en el tercer trimestre de 1993 el sector de la construcción registró una recuperación registrada en el sector agrícola. Terminó la crisis provocada por tres temporadas continuas de sequía.

En contrapartida, la producción manufacturera, entre otros sectores, de la economía, declinó a un ritmo anual del 2 por ciento desde 1988. Los índices de producción minera y de la construcción fueron inferiores a los de la década anterior.

El nuevo Gobierno no contará con las ventajas que representaba una expansión en expansión y es probable que tampoco pueda mantener un crecimiento trimestral del PIB, lo que se ha logrado una mejora en el volumen de las inversiones y el PIB, sostiene la OIT en su informe.

Añade que el crecimiento económico y el empleo a medio plazo dependerán fundamentalmente del volumen de las nuevas inversiones productivas, acuerdo al más reciente análisis del Banco Mundial, deberían volver a los niveles de los años setenta.

Al mismo tiempo, el Gobierno que preside Nelson Mandela, deberá programas que mejoren las calificaciones profesionales de la mano de obra, la productividad y desarrollen las exportaciones a fin de alcanzar tasas sostenibles de crecimiento anual en lo que respecta al crecimiento del PIB y el empleo.

Según el análisis del Banco Mundial, recogidas por la OIT en su informe, será la única manera posible para que el gasto público en infraestructura, educación y atención a la salud pueda elevarse a una tasa del 3,3 por ciento, lo que es necesario para que la economía sudafricana pueda equilibrarse en la balanza de pagos.

Para la OIT, "no está nada claro que en la Sudafrica actual vayan a nuevas y tan esperadas inversiones privadas".

El presidente de Kenia, Daniel Arap Moi, convocó para el próximo día 6 de junio una cumbre de gobernantes de Tanzania, Uganda y Zaire, para tratar sobre la situación en Ruanda, en un intento más de mediar en los conflictos que asolan África Oriental.

La guerra civil que lleva desde el pasado 6 de abril el Ejército gubernamental y el grupo guerrillero Frente Patriótico Ruandés (FPR), a raíz de la muerte de los presidentes ruandeses y burundés, Juvenal Habyarimana y Cyprien Ntaryamira, respectivamente, al ser derribado el avión en el que viajaban, ha causado ya más de medio millón de muertos y más de un millón de refugiados a los países vecinos.

Durante un fin de semana se celebró el viernes en la localidad de Kamugama, unos 150 kilómetros al norte de Nairobi.

La madre de la princesa de Gales, Frances Shand Kydd, se convirtió al catolicismo en una ceremonia religiosa celebrada el jueves en la catedral de Ely, en Cambridgeshire, según el periódico "The Sun".

Diana, separada del príncipe de Gales, se casó con el conde Spencer, con el fin de preparar la reunión que celebró en Ginebra con representantes de la Cruz Roja Internacional, con el fin de preparar la reunión que celebró en Ginebra con representantes de la Cruz Roja Internacional, con el fin de preparar la reunión que celebró en Ginebra con representantes de la Cruz Roja Internacional.

Frances Shand Kydd, de 58 años de edad, pertenecía a la Iglesia Episcopaliana en Escocia y a la Iglesia Anglicana.

La madre de Diana estuvo casada durante 19 años y hasta 1969 se casó con el conde Spencer, con el fin de preparar la reunión que celebró en Ginebra con representantes de la Cruz Roja Internacional.

En Montevideo y según diario ABC: Luis Roldán podría estar refugiado en casa de embajador ecuatoriano

MADRID
Efe

El ex director de la Guardia Civil española Luis Roldán, prófugo de la justicia, podría estar refugiado en la ciudad uruguaya de Colonia, en un chalet del embajador de Ecuador en Montevideo, Eduardo Cabeza Molina, informó ayer sábado el diario madrileño "ABC".

Desde allí, Roldán, que está acompañado por cuatro personas, entre ellas dos agentes de la Guardia Civil, pretende "trasladarse a Bogotá, tras pasar por Bolivia", y, finalmente, llegar a la República Dominicana.

De inmediato esta versión fue desmentada en Quito por el ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, La Cacería ecuatoriana entregó a la prensa una declaración en la que rechazaba "categóricamente" la noticia que publicó en ese sentido el diario ABC de Madrid, junto con copia de una carta enviada por el embajador ecuatoriano en Quito, en la que calificaba de "pseudonimia" la supuesta ayuda a Roldán.

El diario señala que anteriormente Roldán estuvo en Paraguay unos quince días. El pasado primer de mayo llegó a Asunción, donde "permaneció en el chalet de un militar de alta graduación de esta nacionalidad, llamado Eusebio, que le hizo pagos en dinero y le entregó un cheque firmado por un tal Nicolás Bó".

"ABC" añade que el militar paraguayo "había intentado pagar a Roldán con tres paquetes de droga, pero Roldán, negro en retento a aceptar, los rechazó".

Según el relato del diario, Roldán, el prófugo de la justicia, podría estar refugiado en la ciudad uruguaya de Colonia, en un chalet del embajador de Ecuador en Montevideo, Eduardo Cabeza Molina, informó ayer sábado el diario madrileño "ABC".

Tras relatar la gira autodenunciada que al parecer se realizó entre ellos, por más buscado de España, el diario de Madrid afirma que la noticia contradice a otras fuentes de la prensa, que atribuyen a un conde español, el conde de Caserta, la casa del general de Carabineros norteamericano Cordero.

En la ciudad uruguaya de Colonia, en un chalet del embajador de Ecuador en Montevideo, Eduardo Cabeza Molina, informó ayer sábado el diario madrileño "ABC".

EXTRACTO OFICIAL

LOTERIA NACIONAL B.M.S.

SEGUNDO PREMIO PRIMER PREMIO TERCER PREMIO

18539 31622 35663

CON Bs. 45.000.- CON Bs. 280.000.- CON Bs. 24.000.-

SERIE A - 1618										PREMIOS POR EXTRACCION 28 DE MAYO DE 1994									
10004	12431	15148	17409	19653	22049	24331	26686	28731	30592	31644	34934	37413	10004	12431	15148	17409	19653	22049	24331
10005	12432	15149	17410	19654	22050	24332	26687	28732	30593	31645	34935	37414	10005	12432	15149	17411	19655	22051	24333
10006	12433	15150	17411	19655	22052	24333	26688	28733	30594	31646	34936	37415	10006	12433	15150	17412	19656	22052	24334
10007	12434	15151	17412	19656	22053	24334	26689	28734	30595	31647	34937	37416	10007	12434	15151	17413	19657	22053	24335
10008	12435	15152	17413	19657	22054	24335	26690	28735	30596	31648	34938	37417	10008	12435	15152	17414	19658	22054	24336
10009	12436	15153	17414	19658	22055	24336	26691	28736	30597	31649	34939	37418	10009	12436	15153	17415	19659	22055	24337
10010	12437	15154	17415	19659	22056	24337	26692	28737	30598	31650	34940	37419	10010	12437	15154	17416	19660	22056	24338
10011	12438	15155	17416	19660	22057	24338	26693	28738	30599	31651	34941	37420	10011	12438	15155	17417	19661	22057	24339
10012	12439	15156	17417	19661	22058	24339	26694	28739	30600	31652	34942	37421	10012	12439	15156	17418	19662	22058	24340
10013	12440	15157	17418	19662	22059	24340	26695	28740	30601	31653	34943	37422	10013	12440	15157	17419	19663	22059	24341
10014	12441	15158	17419	19663	22060	24341	26696	28741	30602	31654	34944	37423	10014	12441	15158	17420	19664	22060	24342
10015	12442	15159	17420	19664	22061	24342	26697	28742	30603	31655	34945	37424	10015	12442	15159	17421	19665	22061	24343
10016	12443	15160	17421	19665	22062	24343	26698	28743	30604	31656	34946	37425	10016	12443	15160	17422	19666	22062	24344
10017	12444	15161	17422	19666	22063	24344	26699	28744	30605	31657	34947	37426	10017	12444	15161	17423	19667	22063	24345
10018	12445	15162	17423	19667	22064	24345	26700	28745	30606	31658	34948	37427	10018	12445	15162	17424	19668	22064	24346
10019	12446	15163	17424	19668	22065	24346	26701	28746	30607	31659	34949	37428	10019	12446	15163	17425	19669	22065	24347
10020	12447	15164	17425	19669	22066	24347	26702	28747	30608	31660	34950	37429	10020	12447	15164	17426	19670	22066	24348
10021	12448	15165	17426	19670	22067	24348	26703	28748	30609	31661	34951	37430	10021	12448	15165	17427	19671	22067	24349
10022	12449	15166	17427	19671	22068	24349	26704	28749	30610	31662	34952	37431	10022	12449	15166	17428	19672	22068	24350
10023	12450	15167	17428	19672	22069	24350	26705	28750	30611	31663	34953	37432	10023	12450	15167	17429	19673	22069	24351
10024	12451	15168	17429	19673	22070	24351	26706	28751	30612	31664	34954	37433	10024	12451	15168	17430	19674	22070	24352
10025	12452	15169	17430	19674	22071	24352	26707	28752	30613	31665	34955	37434	10025	12452	15169	17431	19675	22071	24353
10026	12453	15170	17431	19675	22072	24353	26708	28753	30614	31666	34956	37435	10026	12453	15170	17432	19676	22072	24354
10027	12454	15171	17432	19676	22073	24354	26709	28754	30615	31667	34957	37436	10027	12454	15171	17433	19677	22073	24355
10028	12455	15172	17433	19677	22074	24355	26710	28755	30616	31668	34958	37437	10028	12455	15172	17434	19678	22074	24356
10029	12456	15173	17434	19678	22075	24356	26711	28756	30617	31669	34959	37438	10029	12456	15173	17435	19679	22075	24357
10030	12457	15174	17435	19679	22076	24357	26712	28757	30618	31670	34960	37439	10030	12457	15174	17436	19680	22076	24358
10031	12458	15175	17436	19680	22077	24358	26713	28758	30619	31671	34961	37440	10031	12458	15175	17437	19681	22077	24359
10032	12459	15176	17437	19681	22078	24359	26714	28759	30620	31672	34962	37441	10032	12459	15176	17438	19682	22078	24360
10033	12460	15177	17438	19682	22079	24360	26715	28760	30621	31673	34963	37442	10033	12460	15177	17439	19683	22079	24361
10034	12461	15178	17439	19683	22080	24361	26716	28761	30622	31674	34964	37443	10034	12461	15178	17440	19684	22080	24362
10035	12462	15179	17440	19684	22081	24362	26717	28762	30623	31675	34965	37444	10035	12462	15179	17441	19685	22081	24363
10036	12463	15180	17441	19685	22082	24363	26718	28763	30624	31676	34966	37445	10036	12463	15180	17442	19686	22082	24364
10037	12464	15181	17442	19686	22083	24364	26719	28764	30625	31677	34967	37446	10037	12464	15181	17443	19687	22083	24365
10038	12465	15182	17443	19687	22084	24365	26720	28765	30626	31678	34968	37447	10038	12465	15182	17444	19688	22084	2

Raúl Valda, dueño de Textiles Punto Blanco:

De pijamas a hamburguesas

¿Qué puede impulsar a un industrial a producir pijamas y hamburguesas al mismo tiempo?

El mercado: "ambos son productos masivos y un empresario debe saber si lo que va a producir le gustará realmente a la gente. En nuestro caso, los dos productos han sido muy bien aceptados por el país", dijo Raúl Valda, Gerente General de Textiles Punto Blanco.

LOS INICIOS

Tras concluir sus estudios de Ingeniería en España, Valda vuelve al país en 1972.

Entonces contaba con 24 años, 1.000 dólares en el bolsillo, un telar de madera diseñado por él y un operario.

Así montó la fábrica.

A estos elementos que hacen de la historia una versión boliviana de la fábula Rockefeller, se debe añadir otros dos: el hecho de que su familia es dueña de la fábrica de alfombras Tufting y la presencia de dos amigos, Pínel y Meyer, con los que aún hoy comparte sus proyectos y también las acciones de las empresas en las que los tres son propietarios.

Punto Blanco comenzó como una empresa informal. Después de dos años se reemplazaron los telares de madera por máquinas semi industriales y se formalizó la situación de la fábrica.

Una vez registrada como Industrias Textiles Punto Blanco, la empresa producía telas que en las tiendas comerciales se vendían como casimires ingleses. Posteriormente, se incursionó en el mercado de las camisas "Punto Blanco", producidas en un total de 300 por mes.

Entre 1974 y 1978 -etapa de auge de la industria nacional- Punto Blanco accede a créditos otorgados por la banca privada.

"Esa fue una trampa en la que cayeron no sólo las industrias sino los propios países" - dijo Valda y añadió que "se dieron facilidades en los créditos pero luego comenzó la subida de los intereses".

Sin embargo, la empresa tenía préstamos pequeños y estaba favorecida por la situación arancelaria vigente en el país que restringía la importación de hilados, tejidos, telas y prácticamente toda la rama del vestido.

DESDE LA ZARZORA Y

"PACTO DE CABALLEROS"

En 1982, nuestros préstamos eran en dólares. Nos comprometimos con el Banco de La Paz y con el Banco Boliviano Americano, a pagar nuestra deuda al tipo de cambio del día" refirió Valda a tiempo de señalar que "éste era un "pacto de caballeros" en el que quedamos muy bien y cumplimos con nuestras normas morales, pero perdimos mucho económicamente".

Además cuando se iniciaron tratativas para exportar a Estados Unidos y "cuando volvimos de negociar, nuestras estructuras de precios cambiaron tanto que no podíamos enfrentar nuestros contratos por lo que, en muchos casos, tuvimos que pagar multas por incumplimiento".

En 1992, se establece la Sociedad Anónima en reemplazo de lo que -hasta entonces- había sido una Sociedad de Responsabilidad Limitada.

¿Con cuántos socios? "Con los mismos tres" respondió.

EL MODELO NEOLIBERAL

El modelo neoliberal introdujo profundas transformaciones en la economía nacional. La libre importación y la libre contratación, entre otras.

En cuanto a la libre importación, ésta tiene dos facetas para Punto Blanco.

Por un lado, "podemos aprovechar la infraestructura industrial de los países limítrofes, importamos materias primas ya elaboradas y sólo confeccionamos las prendas en el país".

Anteriormente, la industria trabajaba únicamente con materia prima nacional. Hoy, el 50% de la materia prima utilizada proviene de otros países como Chile, Colombia, Brasil y Ecuador.

"Se puede comprar la tela ya cortada, lista para confeccionar, uno sólo tiene que elegir el modelo y traer las prendas para coserlas" dijo Valda.

Con este tipo de procedimientos, el empresario puede utilizar el sistema maquila para la confección de prendas.

En la maquila, la persona contratada para hacer el trabajo deberá tomar todas las previsiones para entregarlo en el plazo establecido. Como el trabajador no depende de la fábrica y no existe ninguna legislación al respecto, el obrero no cuenta con protección patronal ni estatal.

En el caso de Punto Blanco, la industria trabajó hace dos años con el sistema maquila de La Modelo, hoy también trabaja con talleres artesanales independientes.

Una vez entregados los productos a la empresa se les da la inspección final para luego ponerlos a la venta.

Este procedimiento rebaja considerablemente los costos de la industria.

La otra cara de la libre importación es que las empresas nacionales deben competir con países con una industria mucho más desarrollada y que poseen mercados internos gigantes.

"Por ejemplo el Brasil, tiene un mercado interno de 120 millones de consumidores, y cuando hay cambios de temporada estas industrias venden sus productos a menor costo con el que no se puede competir sino perdiendo" dijo Valda.

Por otra parte, la industria del vestido tropieza con la importación ilegal: "Una gran cantidad de ropa que se vende en boutiques es de contrabando, generalmente proveniente de Chile", lamenta Valda.

La situación es más dramática si consideramos la importación de ropa usada, "que, en algunos casos, es expendida como ropa nueva multiplicando el precio original por diez veces y aún así es más barata que la de la industria nacional".

La libre contratación, en cambio, no recorre caminos tan tortuosos para los industriales.

A partir de su aplicación podemos establecer una escala salarial que depende de la productividad de los obreros: tenemos un sueldo básico y bonos de producción. De esta manera, quien produce más, gana más y la gente que sirve se le queda, la que no, se puede ir" sentenció Valda.

LA GALLINA

DE LOS HUEVOS DE ORO

Además de ser accionista mayoritario de Punto Blanco y Quicks, Valda era accionista de Canal 11 de La Paz, del periódico La Razón, de la empresa constructora Provetel S.R.L. fue de entidades financieras como La Boliviana de Seguros y compró Canal 6 ABC de Comunicaciones para luego venderlo a vender.

Mientras tanto, la gallina de los huevos de oro estaba a punto de desfallecer. Hemos crecido mucho y hubiésemos crecido más sino nos hubiéramos dedicado tanto a otros negocios" dijo Valda.

En este momento Punto Blanco supera una crisis financiera. Valda comenta que se está intentando reactivar esta empresa desde hace un año y medio. "Menos mal ahora vendemos todo lo que producimos e inclusive tenemos prevendida una parte de nuestra producción", comentó Valda.

Hoy, aunque los accionistas son "los mismos tres" -Valda, Pínel y Meyer- los mil dólares de 1972 crecieron a un millón y medio, los obreros son 150 y su producción alcanza las 700 prendas diarias.

"Lo único que sé hacer es ser empresario, lo que es difícil por los constantes cambios en las reglas del juego. El último cambio fue muy duro porque ya no teníamos el empuje de la juventud" dijo Valda, que apenas cuenta con 46 años.

Capitalización en ciernes...

Es una utopía la capacidad financiera privada para la adquisición de acciones

El sector privado boliviano, que ha batallado y clamado por la privatización de las empresas públicas, no tiene capacidad financiera para adquirir el 50% de las acciones que serán emitidas por las compañías en proceso de capitalización. Ni siquiera los grupos económicos más poderosos del país podrán atribuirse parte del paquete accionario de las seis empresas capitalizables, estimó ayer la titulación personal y el gerente de la Bolsa Boliviana de Valores, Gerardo Garretti.

En vista de ello, de esa sospecha y presunción, los empresarios privados deberán asociarse o conformar consorcios con inversionistas extranjeros que estén interesados en la capitalización, y confiar en el sentido de oportunidad y riesgo de sus homólogos bolivianos. Los acuerdos futuros y ulteriores permitirán acceder al mercado boliviano de la bolsa de valores, puntualizó al respecto Garretti.

APENAS LOS

PRIMEROS PASOS...

En el ruedo de la bolsa, donde las transacciones son todavía pequeñas, los empresarios han comenzado a dar los primeros pasos, convencidos al fin de que un mercado de valores que no tenga un mercado accionario no puede ser un mercado de valores completo. Muchos de ellos ya han expresado su interés por trazar sus acciones, puesto que se trata del objetivo de toda bolsa de valores.

LAS ACCIONES

QUE VENDRÁN

La Bolsa Boliviana de Valores ha empezado a malear la forma en la que manejará e incorporará en el ruedo las acciones de las seis empresas capitalizables. Sobre el asunto se coordina con la Secretaría Nacional de Capitalización y posteriormente se lo hará con la Secretaría Nacional de Fondo de Pensiones.

El tratamiento ideal, los mecanismos más viables serán desbrozados en cuestión de tres o cuatro meses, quizás cuando el proceso de la venta del 50% de las acciones arranque por dar forma y contenido a la capitalización, entrevistó el gerente de la Bolsa Boliviana de Valores.

En ese marco de acciones previstas e imaginadas preliminarmente, se planea asimismo el relacionamiento con otras bolsas, al tiempo que se explora la experiencia de otros países, que se adelantaron en la privatización de sus empresas estatales.

La Bolsa Boliviana no descarta en sus proyectos inmediatos la posibilidad de contratar expertos extranjeros y avezados corredores, que logran introducir las acciones de empresas, como YFF de Argentina, en los principales centros financieros del mundo. Las recetas, las fórmulas que espera obtener y desarrollar la Bolsa, permitirán consolidar la capitalización cuando se emitan las acciones de las empresas capitalizadas, advirtió Garretti.

* "Lo único que sé hacer es ser empresario; lo cual es difícil por los constantes cambios en las reglas del juego", afirma.



A R T E C

4^{ta.} FERIA DE MATERIALES PARA DIBUJO TECNICO, ARTE Y DISEÑO



MATERIALES DE ARTE



PLANTILLAS



AEROGRAFIA



ESTILOGRAFOS



CINTAS ADHESIVAS



MESAS DE DIBUJO



TINTAS



ROTULADORES



LAPICES



ARTICULOS P/ GEOMETRIA



COMPACES



PAPELES P/ DIBUJO

LA PAPELERA S.A.

Cochabamba: Data Process Software SRL - 25 de Mayo S-0128 Piso 3° Of. 301-2 Tel: 55301/2 Fax 55302
La Paz: Xerobol Ltda. - Av. Arce esq. Campos Tel: 431212/432193/433194 Fax 431238
Santa Cruz: Xerobol Ltda. - René Moreno 148 Tel: 329001-329874 Fax 350273

Beni

FNDR avanza estudios para ejecutar obras en Trinidad

TRINIDAD, 27 (PRESENCIA).- El Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) firmará aquí dos cartas de intenciones para la posible ejecución de dos importantes proyectos regionales, según se informó hoy.

De acuerdo al anuncio, el primer proyecto es la pavimentación del camino Trinidad-Puerto Varadero, de 12 kilómetros aproximadamente, que vincula esta ciudad con el principal puerto fluvial de la región, sobre el río Mamiro. En ese mismo lugar, a mediados de este año, se tiene planeada la instalación de un puerto "botante" para ayudar al embarque y desembarque de carga.

Según dijo hoy el Ing. Esteban Palma, supervisor del proyecto a nombre del FNDR, la carta de intenciones con la Corporación Regional de Desarrollo (CORDEBENI) encaminará el avance logrado hasta ahora en los estudios efectuados, que demostraron ya la factibilidad del proyecto.

El asfaltado del camino, que forma parte del plan Beni-La Paz, supone una inversión próxima a los 5,5 millones de dólares. Desde el año pasado, el distrito 9 del Servicio Nacional de Caminos (SENAC) está pro-

cediendo a la elevación del terrapén, por ser zona de influencia de la inundación por desborde del río Mamiro en época de lluvias.

Si los estudios continúan como hasta hoy, las obras podrían comenzar a ejecutarse en los primeros meses de 1995, dijo el ingeniero Palma.

CON LA ALCALDÍA
Por otra parte, el funcionario confirmó que otra carta de intenciones será firmada con la Alcaldía Municipal de Trinidad, para la pavimentación o enlosado de 60 cuadras.

Con una inversión cercana a los 2 millones de dólares, la municipalidad planea la colocación de un pavimento definitivo a ese número de cuadras en la ciudad. El alcalde Lorgio Zambrano, actualmente, cifra sus esperanzas en un proyecto que utiliza un nuevo tipo de estabilizante de la tierra arcillosa de la zona para base de una capa de riesgo asfáltico de menor costo que el enlosado efectuando en los últimos años.

Los técnicos de ambas instituciones están realizando los estudios finales del proyecto, dijo el funcionario.

Subprefecto y municipio declararán mañana sobre sucesos de Santa Ana

TRINIDAD, 28 (PRESENCIA).- El subprefecto de la provincia Yacuma, Eraldo Chávez, y el "renunciado" municipio de Santa Ana, Carlos Alberto Nacif, ambos del MNR, serán trasladados el próximo lunes (mañana) a esta ciudad para que presten una declaración ampliatoria sobre los hechos del pasado lunes en la capital moqueana, donde murió el hermano del alcalde interino y resultaron heridas otras tres personas.

La convocatoria fue revelada por el fiscal de sala superior, Rodolfo Chavarría, simultáneamente con el fallo de la Corte Superior de Justicia al recurso de amparo constitucional del alcalde interino, Ernesto Moisés Yabeta, contra los que intentaron sacarlo a la fuerza de la comuna. La Corte declaró procedente la solicitud y anuló los actos de 4 municipios -3 del MNR y la única de UCS-, cometidos 10 días antes del sangriento hecho. El fiscal dijo que el subprefecto y el municipio Nacif -principal interesado en expulsar al alcalde interino- llegarán escoltados por policías, a solicitud de la "Policía Técnica Judicial" (PTJ).

Insistió en aclarar que "no son detenidos" pero tampoco negó que se trata de una prevención, después del arraigo que les dictó el fiscal de distrito, Néstor Viruez, el pasado martes. Chávez y Nacif son señalados como autores intelectuales de la muerte de Yamil Moisés Yabeta (34 años), hermano del alcalde interino de Santa Ana, a quien se intentó sacar por la fuerza de la comuna. Para ello, el jefe policial provincial, My. David Díaz, utilizó una granada de guerra causando la muerte indicada.

El fiscal Chavarría dijo que los convocados prestarán declaración en la PTJ después de ello, la Fiscalía hará conocer su determinación so-

bre ellos. Mientras tanto, el mayor Díaz continúa detenido en dependencias de la Unidad Móvil para el Patrullaje del Área Rural (UMOPAR), donde fue instalado "por razones de seguridad" desde que fue trasladado de Santa Ana. Ese criterio fue expresado anteriormente por el prefecto del departamento, Hernán Velarde.

La convocatoria al subprefecto Eraldo Chávez y al municipio Carlos Alberto Nacif se realizó en consecuencia a la imposibilidad de que esa declaración se hiciera el pasado jueves en la propia Santa Ana, donde el fiscal titular Viruez se trasladó con ese motivo. La audiencia no se practicó por ausencia de los abogados de los acusados, explicó Chavarría.

AMPARO PROCEDENTE
Por su parte, la Sala Civil de la Corte Superior de Justicia entregó hoy copia del fallo emitido al recurso de amparo constitucional que presentó el alcalde interino de Santa Ana, Ernesto Moisés, contra los 4 municipios que le pretendían desconocer.

En audiencia realizada con la asistencia de los demandados municipios Edith Abularach (UCS), Carlos Alberto Nacif, José Enrique Mendoza y Arnoldo Gruel (del MNR), la sala civil concluyó que los mencionados violentaron la Constitución Política del Estado y la Ley de Organización Municipal, al desconocer la directiva de la junta de Santa Ana y elegir nuevas autoridades. Según la resolución judicial, los municipios demandados actuaron sin base legal porque no hay resolución que designe nueva directiva de la junta ni otra que destituya a la anterior.

Al anular la resolución de los 4 municipios, la corte exhortó a la Junta moqueana a que se sujete a la disposición por la Carta Magna y Ley Orgánica de Municipalidades.

El taller está dirigido a los directores de establecimientos escolares, tanto fiscales como particulares, especialmente a los dependientes de la Iglesia Católica. Los asistentes deberán estar en ciudad los días lunes 30 y martes 31, para cumplir el objetivo, se informó.

Taller sobre elaboración de proyectos educativos

TRINIDAD, 28 (PRESENCIA).- La Comisión de Educación del Vicariato Apostólico del Beni realizará aquí un taller sobre "elaboración de proyectos educativos", destinado a directores de establecimientos escolares, la próxima semana.

Según un informe conocido hoy, la coordinación para los vicaratos del oriente nacional en el "Proyecto Educativo Católico" (PEC), Inés Parraga de Pérez, será la encargada

Campesinos bloquearán caminos si no se anulan concesiones forestales

TARIJA, 28 (PRESENCIA).- Representantes del sector campesino de la provincia Gran Chaco anunciaron que a partir de este lunes comenzarán a bloquear los caminos si no se deroga la Resolución Ministerial 145/94, que homologa las concesiones forestales a varias empresas misioneras de la región chaqueña. Varias instituciones incluyendo el comité campesino, pronunciaron sobre el particular anunciando una serie de acciones para procurar de solucionar este problema.

Hernán Ruiz, coordinador del Foro Tarijeño integrado por PROMETA, comité cívico juvenil, FUL, residentes chaqueños y el impulsor de la Reforestación, señaló que el gobierno está obligado a esas concesiones forestales porque fueron homologadas sin las previsiones del caso y sin contar con la clasificación e inventario de los bosques. "El Foro Tarijeño ya envió las notas correspondientes al prefecto del departamento, al Ministerio de Desarrollo Sostenible y a otras autoridades esperando una respuesta positiva y rápida sobre la anulación de las concesiones", sostuvo.

Después indicó que las autoridades están en la obligación de proteger los recursos naturales del departamento con acciones directas sobre explotación irracional de bosques.

Por su parte, el Dr. Mario Cosío, presidente del comité vecinal, señaló que la falla está en la falta de una adecuada clasificación de los bosques. "En este aspecto el Centro de Desarrollo Forestal debe jugar un rol importante, debe ser un instrumento creíble y eficiente para asegurar el racional aprovechamiento forestal, pero el CDF hasta el momento no ha cumplido con las expectativas", señaló Mario Cosío.

Finalmente anunció para comienzos de la semana entrante, una reunión con el prefecto del departamento para analizar esta situación y encontrar una solución, porque no sólo los campesinos del Gran Chaco, sino los de las provincias Avellan y Cercado, la situación puede agravarse, dijo.

Transportistas denuncian deficiencias en asfaltado de camino Bermejo-Km. 19

TARIJA, 28 (PRESENCIA).- La construcción de la carretera asfaltada Bermejo y Km 19 presentaría una serie de deficiencias en su ejecución, de acuerdo a denuncias hechas hoy por el Secretario General de la Federación del Autotransporte, Alberto Risen. "Oportunamente ya habíamos informado de esta situación y hoy volvemos a ratificar el problema que se constató en esos trabajos esperando un rápido mejoramiento de las autoridades pertinentes", sostuvo Risen.

Agregó que ese camino debe garantizar la circulación de todo tipo de motorizados incluyendo los de alto tonelaje y no convertirse en una vía estada a la región y al Estado, señaló, haciendo alusión de una situación similar que se dio en la construcción del tramo Bermejo y los Ingenios anzueros.

"Ya hicimos la observación sobre el cambio de ítems en la construcción de ese tramo, Bermejo Km 19, por la necesidad de dejar sin efecto la implementación de alcantarillas grandes en varias zonas conflictivas y sustituirlos con puentes para ga-

rantizar una obra de calidad y todo que permita la circulación de vehículos de alto tonelaje", sostuvo.

Mostró su extrañeza por la falta de desconocimiento del caso de SENAC, lo que pone en duda la planificación adecuada de esas obras. "Es increíble que no tengamos el mérito, pese a que se está haciendo, y por citarles un ejemplo, yo conozco si en esta carretera se está haciendo o carpeta asfáltica, cuando se termina el convenio y se hacen especificaciones técnicas."

Finalmente indicó que el autotransporte hará una malla al lugar de esas obras, hasta la comisión del Comité Cívico y algunos ingenieros, para tener las obligaciones de los trabajos, propio terreno y definir las zonas que convergen para que esas obras garanticen la circulación de vehículos de alto tonelaje.

Resultados de primera semana

Vacunación contra sarampión alcanza a 48% en el Beni

TRINIDAD, 28 (PRESENCIA).- La Secretaría Regional de Salud informó hoy que la vacunación contra el sarampión, para menores de 15 años, alcanzó a un 48 por ciento de lo estimado, en sólo la primera semana de ejecución de la campaña, que ya lleva 15 días.

Esos datos, según dijo el Dr. Luis Suárez, corresponden esencialmente a los resultados de la inmunización de establecimientos fiscales y particulares de los 6 distritos de este departamento, que exceptúa a la provincia Vaca Díez.

"Hemos obtenido hasta el pasado domingo (22) dar vacuna a 36.475 menores de 15 años, es decir un 8 por ciento más que lo estimado inicialmente" en los distritos que dependen de esta regional. Se había calculado que sólo 30.797 menores serían inmunizados contra la enfermedad.

En el caso de Trinidad, durante la primera semana de campaña, se dio la vacuna antiesarampiónica al 76 por ciento de la población estimada. Eso significa casi 18.000 niños, dijo Suárez.

El funcionario dijo también que las brigadas de vacunación realizaron su labor de la segunda semana en visitas "casa por casa", todavía en las áreas urbanas, donde se cree que está la mayor parte de la población objeto de la movilización sanitaria.

En esta semana pasada recién, los vacunadores también administran dosis contra la poliomielitis, coqueluche, difteria, tétanos, vitamina "A" y el toxoide tetánico para mujeres entre 14 y 45 años.

A partir de la tercera semana, que comenzará mañana, las brigadas de desplazarán a las áreas dispersas rurales, en su afán de inmunizar a toda la población infantil objeto de la campaña nacional contra el sarampión.

CINE TEATRO

MARTES

GRAN ESTRENO

MON JE CAMPERO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO

DOLBY DIGITAL SENSURROUND

Quando Preston Waters ve una oportunidad, la aprovecha.

19

de Disney

Cheque en Blanco

El sabe que hacer con 1 millón de dólares.

Matinee Horas 15:30

Tanda Horas 19:00

Noche Horas 21:30

Produced by CRAIG BAUMGARTEN, GARY ADELSON. Directed by RUPERT WADSWORTH.

NOTA: Para comodidad de nuestro público amigo contamos con CALEFACCION.

7 NOMINACIONES AL OSCAR

MEJOR PELICULA

MEJOR DIRECTOR: Jim Sheridan

MEJOR ACTOR: Daniel Day Lewis

MEJOR ACTRIZ DE REPARTO: Emma Thompson

MEJOR ACTOR DE REPARTO: Pete Postlethwaite

MEJOR GUION

MEJOR COMPAGINACION

DANIEL DAY-LEWIS **EMMA THOMPSON** **PETE POSTLETHWAITE**

En el nombre de la verdad. En el nombre de la justicia. En el nombre del amor.

En el Nombre del Padre

UNIVERSAL PICTURES PRESENTA UN FILM DE JIM SHERIDAN DANIEL DAY-LEWIS EMMA THOMPSON PETE POSTLETHWAITE PHILIP SEAFORTH RUTH DAVENPORT IAN HARTLEY & JIMSHIRIDAN

PROXIMO ESTRENO DE JERARQUIA CINE 16 DE JULIO

Comercio rechaza el ingreso de vehículos usados a Bolivia

COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA). La Cámara Departamental de Comercio rechazó "enérgicamente" la resolución No. 204 emitida el 25 de abril del año en curso por el Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico, mediante la que modifica y/o amplía el período de ingreso de vehículos usados al país.

El presidente del directorio de esta entidad, Jorge Eduardo Zegada, declaró que la modificación del plazo de internación de esta clase de motorizados a Bolivia "es un perjuicio tanto para el Estado boliviano, el medio ambiente y la seguridad de los usuarios, porque con ello se está fomentando su ingreso".

Recordó que la internación de estos vehículos "no genera ningún ingreso para el Tesoro General de la Nación", al contrario de las empresas importadoras legalmente establecidas que, además de contribuir al fortalecimiento de los proyectos nacionales con el pago de sus impuestos, generan fuentes de trabajo.

Indicó que el estado de las movilizaciones nuevas está garantizado desde su lugar de origen y no así los usados que no cuentan con el Certificado de Viabilidad respectiva y atentan contra el medio ambiente al introducir gases tóxicos y nocivos que "dañan

gravemente la salud de nuestra población, entre otros".

El representante del comercio cochabambino, dijo que pese a reiteradas notas de reclamo realizadas por la Cámara sobre las consecuencias para el país acerca del ingreso de estos motorizados, el gobierno "con la resolución No. 204 no ha hecho otra cosa que no tomarlas en cuenta, lo que es una preocupación para el sector comercio".

Anunció que se reiterará el rechazo a la resolución citada, además de solicitar que se frene la importación de los vehículos que no cumplan todos los requisitos legales para su venta y circulación en el país; se instruya a las aduanas y entes de Estado autorizados, la captura de los vehículos indocumentados y desprovistos del Certificado de Viabilidad y, finalmente, se priorice y se apoye en los hechos al sector formal de la empresa privada dedicada a la importación automotriz que lleva sobre sus hombros la pesada carga tributaria del pago de impuestos como el GAC (Gravamen Arancelario de Comercio), el ICE (Impuesto al Consumo Específico) y el IT (Impuesto a las Transacciones)".

Según extrabajadores petroleros En YPFB se están aplicando una masacre blanca y "privatizaciones"

COCHABAMBA, 27 (PRESENCIA). Un grupo de extrabajadores, extécnicos y exprofesionales de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) denunció hoy una masacre blanca y "privatizaciones" destinadas a "liquidar la empresa".

En un documento titulado "Despidos de trabajadores como medida previa a la privatización de YPFB", da cuenta que desde agosto de 1993 a la fecha fueron despedidos más de 100 trabajadores de base y profesionales pertenecientes a la Gerencia Industrial y Comercial del distrito Cochabamba. "Los mencionados despidos fueron reemplazados por nuevas contrataciones de personas militantes del MNR y algunas recontrataciones de extrabajadores que tienen procesos pendientes con la empresa, aplicándose la ley del uno por otro", señala.

Indica que en Yacimientos se puso en vigencia una política de racionalización que implica la reducción de actividades, especialmente, en las gerencias de Exploración, Perforación y Comercial "debido a la drástica disminución del presupuesto operativo y de inversiones, con la agravante que provocará nuevamente el despido masivo de trabajadores como ya está ocurriendo en el distrito Camiri. Con estas medidas se ha trazado el plan para que YPFB hasta fines del presente año sólo cuenta con aproximadamente 3.000 trabajadores en todas sus reparticiones".

De acuerdo a la información, en la empresa petrolera estatal "existen verdaderos clanes que han estado gozando de ventajas en todos los gobiernos de turno", mientras que se inició la privatización de algunas secciones de la refinería de Valle Hermoso. "Primero fue la entrega de la planta Blending Lubricantes", después la engrasadora de GLP y posteriormente será la sección de seguridad industrial y vigilancia, transportes y el mantenimiento de líneas y ductos. Estos contratos a realizarse con el sector privado ocasionará más despidos de trabajadores y el achicamiento de las operaciones de la empresa estatal petrolera", se manifiesta.

Finalmente se alerta a las organizaciones laborales, cívicas y patrióticas para que "juntos tratemos de frenar la avalancha privatizadora" debido a que se pretende "desmantelar" la empresa para luego entregar la materia prima como es el petróleo y el gas natural a las transnacionales empresariales privados nacionales que son representantes de los extranjeros "beneficiándose únicamente ellos a costa del sacrificio del pueblo boliviano".

Delegación obrera cochabambina apoya reelección de Oscar Salas

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA). La delegación de la Central Obrera Departamental (COD) al X Congreso Ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB), apoyará la reelección de Oscar Salas Moya como secretario ejecutivo de la máxima organización sindical del país.

La información fue proporcionada por el secretario de Conflictos, Edwin Carvallo Zambrana, quien consideró que, sin embargo, el asunto orgánico en este evento que se llevará a cabo en la ciudad de Tarija desde el lunes "no es lo más importante".

"Para nosotros el tema ideológico es lo fundamental. Debemos acordar un instrumento claro que nos permita luchar contra este modelo neoliberal que está destruyendo a los bolivianos, al país en general. Nosotros creemos que este tema es vital, no el orgánico", señaló.

Explicó que para aplicar ese lineamiento ideológico, se debe contar con una estructura orgánica fuerte y coherente, razón por la que se planteará la necesidad de fortalecer el mandato de la representación del proletariado y potenciar

los mandos intermedios, la participación de los campesinos y otros sectores mayoritarios.

"Vamos a apoyar a Oscar Salas. No creemos que es el momento de hacer experimentos, no es el momento de modificar la estructura orgánica de nuestra COB. Debemos conservarla, pero 'acloradecuarla a nuevas necesidades', insistió.

Según el dirigente, el último conflicto entre los trabajadores y el gobierno ha fortalecido el movimiento sindical y, por tanto, la clase obrera cochabambina luchará porque este fortalecimiento y,

sobre todo que la unidad se mantenga y consolide. "Estamos seguros que la desunión, las divergencias o posiciones contrarias nos conducirán a nuestra destrucción y esto es lo que quiere el gobierno, esto es lo que están buscando nuestros enemigos, los enemigos de la clase obrera", sostuvo.

La representación cochabambina estará integrada por seis dirigentes, cinco titulares y uno adscrito, presididos por el secretario ejecutivo de la COD, Rubén Cortés Gutiérrez. La delegación viajará el lunes, una vez que se superen los problemas económicos que confronta.



FARMACIAS DE TURNO
327245
Las 24 Horas

Rigoberta Menchú



Compartimos y apoyamos tu lucha por los pueblos originarios

Bienvenida, Bolivia está contigo

Empresa Municipal de Aseo podría nacionalizarse en julio

COCHABAMBA, 28 (PRESENCIA). Para el mes de julio se anunció el arribo del equipo humano destinado al proyecto de nacionalización de la Empresa Municipal de Aseo de Cochabamba (EMAC), que forma parte del Plan de Desarrollo Regional (PDR), según se anunció.

El representante del proyecto, Ing. Esteban Zegada, informó que todo el equipo humano que hoy y podrían llegar en coincidencia con la fiesta patronal de esta ciudad, la "chope piesta", se encuentra en Trinidad.

El equipo humano que forma la maquinaria de 800.000 personas, que el PDR aportará con el pago de las obras civiles, mientras la EMAC está obligada a una cantidad que eleva la inversión total a 1.200 millones de dólares.

La Empresa Municipal de Aseo Urbana (EMAU), de esta manera, podría funcionar dentro de un mes, según se anunció, señalando que la instalación mencionada duraría ese tiempo.

Para la entrega de la maquinaria se prevé la posibilidad de que sean operarios de la República, Gonzalo de Lozada, y el embajador del Perú, Shinya Kato, los que lleguen en avión a esta capital.

Se explicó que EMAC funcionará con un equipo básico para la recolección de basura, su traslado al botadero y el abastecimiento de los 7 kilómetros de recolección, se dispondrá de 100 camiones nuevos y vehículos especiales para recorrer la zona central.

El crédito del Canadá para la cooperativa

COCHABAMBA, 28 (ERBOL). La Asesoría Monetaria para el Desarrollo (AMDA) de Canadá comprueba de un importante convenio de cooperación en favor de la Cooperativa de Aseo y Crédito Trinidad Ltda., por un monto de 300.000 dólares.

El presidente de la cooperativa, Rigoberta Menchú, afirmó que ese crédito permitirá fortalecer el proyecto de nacionalización de la EMAC, el mismo que será desahogado después de un curso de capacitación para la inversión que dictará la AMDA.

El representante explicó que de los 2.500 dólares de la cooperativa, unos 2.000 dólares de apoyo económico, con crédito de 200 hasta 2.000 dólares, a partir del primer día de julio próximo.

Los dirigentes de la cooperativa desahogan el crédito de los mencionados para permitir capitalizar a la cooperativa hasta ahora se mantuvo pendiente con los aportes de sus socios.

Para la Planta de Producción de una las industrias más prestigiosas de nuestro medio, ubicada en una zona rural del departamento de Chuquisaca, se requiere

SUBGERENTE DE PLANTA

(Referencia 504)

- El cargo implica depender directamente de la máxima autoridad de la planta y asumir la responsabilidad por la supervisión y control de las tareas operativas de las diferentes secciones que tienen a su cargo el proceso productivo.
- El perfil del candidato ideal es el siguiente:
- Profesional en Administración o Ingeniería, con formación en programación y administración de la producción en general.
- Experiencia mínima de 3 años en la administración de procesos productivos y dirección de personal.
- La edad ideal está entre los 35 y 45 años.
- Para este cargo la empresa prevé otorgar, además de la remuneración correspondiente, vivienda, alimentación, seguro de vida y contra accidentes, posibilidades de capacitación y perspectivas de desarrollo.

AGRONOMO

(Referencia 505)

En este caso, la persona contratada deberá hacerse responsable por la producción agrícola, ocupando la jefatura de un equipo humano pequeño. Para ocupar este cargo, se busca una persona que tenga el siguiente perfil.

- Formación académica en agronomía.
- Experiencia mínima de un año en la elaboración y desarrollo de planes agrícolas, con sólidos conocimientos de cultivo de uvas y frutas en general.
- La edad ideal está entre los 24 y 30 años.
- A las personas cuyos atributos se aproximen a estos perfiles, se les invita a enviar sus antecedentes, acompañados con carta indicando pretensiones de remuneración, hasta el viernes 3 de junio en un sobre rotulado de la siguiente manera:

Referencia (Indicar la que corresponda)
Casilla 10837 - La Paz

Blanco

Chuquisaca

Duro golpe de la Fiscalía de Chuquisaca
Fue detenido involucrado en otro
hecho de corrupción en CORDECH

SUCRE, 28 (PRESENDA). El jefe de adquisiciones de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca (CORDECH), Juan Carlos Toro Llave, fue detenido por orden de la Fiscalía de este departamento que descubrió un nuevo escándalo y negociado bajo la presidencia de Santiago Arana Bustillos (MIR).

La información fue proporcionada a PRESENDA por el Fiscal de Distrito, Pedro Gareca Perales, quien anunció que el próximo lunes la presentación formal de la solicitud de apertura de proceso penal ante un juez de la capital por existir suficientes pruebas de un acto de corrupción que atenta a los intereses del Estado.

Gareca Perales no quiso proporcionar mayores elementos de este hecho y se limitó a indicar que se trata de un negociado con miles de dólares de cemento que fueron a beneficiar al expresidente de CORDECH, Santiago Arana y a otros "corruptos del anterior gobierno".

Según trascendió, la corporación chuquisaqueña, anteriormente, había donado miles de bolsas de cemento a comunidades campesinas, pero en la realidad ese producto para construcciones fue a parar a las viviendas de autoridades de CORDECH y jamás llegó a los pueblos.

Lo que llamó la atención de los fiscales investigadores es que hay documentos "legales" en los que se "demuestra" que esas bolsas de cemento fueron recibidas por los campesinos. Empero muchos de los dirigentes de las comunidades negaron haber recibido siquiera una unidad de ese producto.

El jefe de adquisiciones de la autarquía durante la gestión de Santiago Arana Bustillos (MIR), Juan Carlos Toro Llave, será procesado. Ya hay dos detenidos. - Pese a presiones y maltrato, Fiscal Pedro Gareca no abandonará sus funciones hasta no tener sucesor legal.

Por un equipo de Agentes Fiscales que, en los últimos meses, vienen desplegando una intensa labor en la investigación de la mala administración en instituciones públicas.

MALTRATO DEL FISCAL DE CHUQUISACA

Por otra parte Gareca -que renunció hace más de dos meses pero no fue nombrado su sucesor- denunció que está siendo presionado y maltratado por funcionarios de la Fiscalía General que en forma ilegal y arbitraria nombraron como su reemplazante a la Dra. Gloria Baldovino. "Pese a todo el maltrato yo no voy a abandonar el cargo porque la ley me ampara y me obliga a no hacer dejación del cargo. Si bien he renunciado y mi renuncia ha sido aceptada, esto no me da la libertad para abandonar la Fiscalía de Chuquisaca mientras la Cámara de Diputados no designe a mi sucesor", explicó Gareca.

Retiró que el nombramiento de Gloria Baldovino como su reemplazante, es una actuación ilegal del también renunciante Fiscal General Angel Baldovino Echazú porque éste no tiene potestad para ello. "Solo la Cámara de Diputados nombra a los Fiscales de Distrito y no así un Fiscal General", aclaró.

Reveló que los funcionarios administrativos de la Fiscalía General han cometido una serie de atropellos legales y ofensas en contra de su autoridad porque le han marginado de la planilla de salarios, le han privado del uso del vehículo y de otras necesidades que tiene un Fiscal de Distrito.

Se invirtió más de \$us. 18.000.000
en central termoeléctrica de Sucre

SUCRE, 28 (PRESENDA). La central termoeléctrica que inauguró la Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDE) con la presencia del presidente de la República, en la zona de Aranjuez, unos 8 kilómetros de esta ciudad, demandó un desembolso de \$us 18.171.000, según fuentes oficiales. La ingeniería, administración, suministro, construcción y montaje costó \$us 1.500.000; la turbina y subestación \$us 12.600.000; los materiales, obras civiles, complementación y aranceles \$us 1.543.000; el costo financiero \$us 1.222.000, la prima de seguro \$us 984.000, y el gasoducto Qhora Qhora-Aranjuez \$us 423.000.

La Corporación Andina de Fomento (CAF) otorgó un préstamo de \$us 13.584.000, los fondos de ENDE alcanzan a \$us 4.322.000 y el préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para el gasoducto es \$us 265.000.

Las características técnicas del turbogenerador son: origen, Alemania, fabricante la Europea Gas Turbines, potencia nominal (ISO) 26.300 kW, el tipo Francis, capacidad ISO 5371-AP, capacidad sitio 17.840 kW, potencia de generación 10, 5 kW, capacidad transformación 25.000 kVA y la relación de transformación 10,

5/69 kV. El gasoducto construido entre Qhora Qhora tiene una longitud de 9,5 kms, la capacidad de transporte de gas es 500.000 MPC-1 de presión de trabajo es 900 PSI.

De acuerdo a los documentos entregados a esta correspondencia, la planta de Aranjuez inició sus operaciones en Sucre el año 1974, con 3 unidades Norderberg Dual Fuel (gas natural y diesel) y una potencia de 9.000 kW. En 1977 fue ampliada esta planta con dos unidades Worching y su potencia alcanzó 15.000 kW. En 1978 se instalaron otras dos unidades más con las mismas características que las anteriores.

La potencia llegó a 21.000 kW que permitieron abastecer la demanda de energía eléctrica de Sucre y del resto de regiones que pertenecen al Sistema Interconectado Nacional a través de la línea de transmisión entre Sucre y Potosí en 69 kV.

La nueva central termoeléctrica permitirá ampliar la capacidad de generación de energía eléctrica, regular el voltaje y minimizar el costo de transmisión en el Sistema Interconectado Nacional.

Los estudios de ampliación de la central mencionada se iniciaron en 1990. Los trámites de financiamiento culminaron con la firma de un

crédito con la CAF en 1991.

La ejecución del proyecto fue realizada el mismo año con la firma de las plataformas. El 12 de noviembre de 1992 se suscribió el contrato con la Empresa Gas Turbina y puesta en marcha de la construcción de las instalaciones.

El subcontratista fue la Bolívar de Bolivia S.A.

Las obras civiles -montaje de generadores y subestaciones- de contención de cemento, empotrado de una variación de terreno, fueron realizadas por la empresa Alvarado S.R.L. El gerente general de esta empresa es Juan Carlos Quispe, quien es el gerente general de ENDE. Entre las empresas que desde 1964, realice obras para entrar la fábrica de cemento Potosí y la Cooperativa de Electricidad (COSA) en 1967.

Se inició la operación comercial de la planta de generación de energía eléctrica que permitió el servicio a Potosí y Chuquisaca. Desde Santa Cruz fueron dados 4 grupos de trabajo en 1980 se interconectaron las centrales de Cochabamba y La Paz, Sucre y Potosí.

Se quejan los religiosos
Presidente de la República ignoró
al siquiátrico en su visita a Sucre

SUCRE, 28 (PRESENDA). El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, ignoró al Instituto Siquiátrico Nacional durante su visita de dos días a esta capital, según se quejaron hoy los religiosos de la zona de San Juan de Dios que administran ese hospital.

En una carta pública entregada a varios medios de comunicación y que contiene reclamos al Primer Mandatario, se revela que el hermano Fernando Fernández y la Hna. María Angeles Pérez, no pudieron lograr una audiencia con el presidente de la Nación.

El objetivo de los dos religiosos era hacerle conocer que el Tesoro General de la Nación, desde hace cinco meses, no ha devuelto el dinero que el Presidente de la República tuvo una intensa actividad en la pronunciación de discursos, diálogos, encuentros, in-

humanos marginados.

El Hno. Fernández, en su carta a la prensa, lamentó que el gobierno tenga que olvidar sus compromisos y obligaciones, por ser delirios de poder, que él, aquellos que más necesitan como los enfermos.

La falta de alimentación del TGN, el siquiátrico de Sucre, alcanza a 250 por paciente. Pero el sistema se desmorona. Si no fuera la gente y la constante búsqueda de cooperación de los religiosos, la situación estaría peor.

El obispo de la región de Sucre, en el pago de los recursos económicos, han sido los que durante las últimas horas, han estado entregando a las autoridades, una suma de \$us 1.000 como donación, según la misma carta, "pero la entrega fue por equivocación".

Si el presidente se olvidó de averiguar los problemas económicos del TGN, la Presidencia de la Nación, habiendo entregado de \$us 1.000 como donación, según la misma carta, "pero la entrega fue por equivocación".

Se quejan los religiosos

FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA
(En Liquidación)

AVISO DE REMATE
PRIMERA PUBLICACION

EL FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA "EN LIQUIDACION", conforme a lo dispuesto por los DD.SS. 22664 y 22665 de fechas 5 de diciembre de 1990 y 15 de julio de 1991 respectivamente y contando con la autorización judicial expida por el artículo 116 de la Ley General de Bancos, anuncia primera subasta pública para el día 8 de junio de 1994 a horas 15:00 de la tarde, en la OFICINA LA PAZ - INMUEBLE Y ACCION TELEFONICA simultáneamente en nuestras oficinas de La Paz y Potosí, bajo el siguiente detalle:

Descripción	Ubicación	Valor base \$us
Terreno e Inmueble de 2.426,50 Mts ² . Construidos 364,76 Mts ²	Ciudad de El Alto, Barrio Bolívar "D", Zona Alto Sur	63.704,20
ACCION TELEFONICA 26283	CAMARA COMERCIO POTOSI	1.607,50

Las personas interesadas podrán apersonarse el día y hora señalados para el remate de INMUEBLE Y ACCION TELEFONICA en nuestra oficina central, ubicada en la calle Colón N° 497 Esq. Comercio.

Podrán participar previo empuje del 5% del precio base en Tesorería de nuestra oficina. El importe del valor de la adjudicación por subasta será cancelado en dólares americanos y/o en moneda nacional al tipo de cambio del Boleín en el momento del pago dentro de tercero día, perdiendo el empuje en caso de incumplimiento.

Mayores informes en las oficinas de FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA, Edif. del Banco Minero de Bolivia, calle Colón N° 497 Esq. Comercio.

La Paz, 25 de mayo de 1994

BANCO MINERO DE BOLIVIA
(En Liquidación)

AVISO DE REMATE

El Banco Minero de Bolivia (En Liquidación), conforme a lo dispuesto por los DD.SS. 22664 y 22665 de fechas 5 de diciembre de 1990 y 15 de julio de 1991 respectivamente y contando con la autorización judicial expida por el artículo 116 de la Ley General de Bancos, anuncia primera subasta pública para el día 8 de junio de 1994 a horas 15:00 de la tarde, en la OFICINA LA PAZ - INMUEBLE Y ACCION TELEFONICA simultáneamente en nuestras oficinas de La Paz y Potosí, bajo el siguiente detalle:

GRUPO CATEGORIA UNIDAD DESCRIPCION	PRECIO BASE
ALMACENES GENERALES EL ALTO	
ACTIVO REALIZABLE - MAQUINARIA Y EQUIPO	
1001 1 Pza.	Autómatas automáticos para la venta de bebidas y alimentos
1001 2 Pza.	Bombas de agua, pistolas, refrigeradores, neveras y otros electrodomésticos
1001 3 Pza.	Equipos de sonido y grabación
1001 4 Pza.	Equipos de transporte
1001 5 Pza.	Equipos de comunicación
1001 6 Pza.	Equipos de iluminación
1001 7 Pza.	Equipos de calefacción
1001 8 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 9 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 10 Pza.	Equipos de transporte
1001 11 Pza.	Equipos de comunicación
1001 12 Pza.	Equipos de iluminación
1001 13 Pza.	Equipos de calefacción
1001 14 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 15 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 16 Pza.	Equipos de transporte
1001 17 Pza.	Equipos de comunicación
1001 18 Pza.	Equipos de iluminación
1001 19 Pza.	Equipos de calefacción
1001 20 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 21 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 22 Pza.	Equipos de transporte
1001 23 Pza.	Equipos de comunicación
1001 24 Pza.	Equipos de iluminación
1001 25 Pza.	Equipos de calefacción
1001 26 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 27 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 28 Pza.	Equipos de transporte
1001 29 Pza.	Equipos de comunicación
1001 30 Pza.	Equipos de iluminación
1001 31 Pza.	Equipos de calefacción
1001 32 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 33 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 34 Pza.	Equipos de transporte
1001 35 Pza.	Equipos de comunicación
1001 36 Pza.	Equipos de iluminación
1001 37 Pza.	Equipos de calefacción
1001 38 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 39 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 40 Pza.	Equipos de transporte
1001 41 Pza.	Equipos de comunicación
1001 42 Pza.	Equipos de iluminación
1001 43 Pza.	Equipos de calefacción
1001 44 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 45 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 46 Pza.	Equipos de transporte
1001 47 Pza.	Equipos de comunicación
1001 48 Pza.	Equipos de iluminación
1001 49 Pza.	Equipos de calefacción
1001 50 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 51 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 52 Pza.	Equipos de transporte
1001 53 Pza.	Equipos de comunicación
1001 54 Pza.	Equipos de iluminación
1001 55 Pza.	Equipos de calefacción
1001 56 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 57 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 58 Pza.	Equipos de transporte
1001 59 Pza.	Equipos de comunicación
1001 60 Pza.	Equipos de iluminación
1001 61 Pza.	Equipos de calefacción
1001 62 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 63 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 64 Pza.	Equipos de transporte
1001 65 Pza.	Equipos de comunicación
1001 66 Pza.	Equipos de iluminación
1001 67 Pza.	Equipos de calefacción
1001 68 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 69 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 70 Pza.	Equipos de transporte
1001 71 Pza.	Equipos de comunicación
1001 72 Pza.	Equipos de iluminación
1001 73 Pza.	Equipos de calefacción
1001 74 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 75 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 76 Pza.	Equipos de transporte
1001 77 Pza.	Equipos de comunicación
1001 78 Pza.	Equipos de iluminación
1001 79 Pza.	Equipos de calefacción
1001 80 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 81 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 82 Pza.	Equipos de transporte
1001 83 Pza.	Equipos de comunicación
1001 84 Pza.	Equipos de iluminación
1001 85 Pza.	Equipos de calefacción
1001 86 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 87 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 88 Pza.	Equipos de transporte
1001 89 Pza.	Equipos de comunicación
1001 90 Pza.	Equipos de iluminación
1001 91 Pza.	Equipos de calefacción
1001 92 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 93 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 94 Pza.	Equipos de transporte
1001 95 Pza.	Equipos de comunicación
1001 96 Pza.	Equipos de iluminación
1001 97 Pza.	Equipos de calefacción
1001 98 Pza.	Equipos de refrigeración
1001 99 Pza.	Equipos de almacenamiento
1001 100 Pza.	Equipos de transporte

CURSO INTERNACIONAL DE MAESTRIA EN EDUCACION SUPERIOR - 1994
NOMINA DE DOCENTES UNIVERSITARIOS ADMITIDOS

1.- Aguirre Sandoval José Luis	25.- Mercado Vaca Néstor
2.- Alvarez Romero Grover	26.- Molina Gutiérrez Grover
3.- Antequera Ortega Lino	27.- Morales Peralta Humberto
4.- Arce Vidovic Olga	28.- Moreno Jaramillo Zully
5.- Arizaga Cervantes Walter	29.- Mostajo Fernández Antonio
6.- Bejarano Becerra Freddy	30.- Paredes Chávez Alberto
7.- Beltrán Sánchez Fernando Antonio	31.- Pariente Leño Jorge
8.- Blados de la Barra Nelly	32.- Pasquier Contreras María Luisa
9.- Camacho Puentes Francisco	33.- Pelayo Villarreal David
10.- Carrasco Claros Hortencia	34.- Poveda Nora Jorge
11.- Cisneros Dávalos Judith	35.- Rojas Villarroel Vladimir
12.- Cortés Guzmán Elizabeth	36.- Rivera Pórcel Luis Jaime
13.- Chávez Perales Vidal	37.- Rodríguez Barzola Ana
14.- Egúez Terrazas Delfina	38.- Rojas Guzmán Julio
15.- Gareca Perales Pedro	39.- Salguero Ichazu María
16.- Gorená Urizar Dorian	40.- Sánchez Carranza Renato
17.- Hinojosa Gonzales Juan	41.- Silva Mogro Luis
18.- Landívar Galeán Freddy	42.- Soliz Padilla Alberto
19.- Ledezma Miranda Pedro	43.- Toro Wayar Mario
20.- Linares Cruz María Antonieta	44.- Vargas Angelo Raúl
21.- Mallea Magne Walter	45.- Vera Palacios Elias
22.- Manjón Calvimontes Nancy	46.- Villafañá Bustamante Jorge
23.- Mayora Azurdú José	47.- Villalta Omos Jaime
24.- Martínez Zenteno Moisés	48.- Zambrana Molina Aniceto
	49.- Zárate Pereira Luis

Dr. Julio Garrett Aillón
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD
ANDINA SIMON BOLIVAR

Dr. Enrique Azurdú Vacafor
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD MAYOR,
REAL Y PONTIFICIA DE SAN FRANCISCO
XAVIER DE CHUQUISACA

El Gran Poder reunió a moros y cristianos

Diferencia de otros años, la entrada folclórica del Gran Poder estuvo menos politizada que en otras gestiones ya que logró reunir en el palco oficial a distintas autoridades municipales, departamentales y políticas de diferente tendencia, con representación en el Parlamento y el Concejo Municipal de La Paz.

Si bien habían algunas desinteligencias a nivel organizativo, la de este año mejor que en otras gestiones a pesar de que la "entrada" folclórica empezó con 15 minutos de retraso a la hora programada.

El día de invierno y la celebración del Día de la Madre en la víspera de la Navidad tal vez fueron las excusas para algunas autoridades que se retrasaron al punto de partida para iniciar el evento, en la zona de la Garita de Lima.

A pesar de que mucha gente durmió la noche del viernes en las calles, se inició la festividad había poco público que aplaudía a las danzas y "preste" del Gran Poder.

APLAUSOS Y AUSENCIA DE ALCALDESA

En su lugar, la alcaldesa Mónica Medina, a quien la gente quería verla en el palco, el senador momentáneo Guido Capra, que fuera alcalde el pasado año, se llevó todos los aplausos de la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada" folclórica.

Capra mostrando la "v" con la mano derecha recogió gran parte de los aplausos de los adherentes y simpatizantes, le siguieron en la recepción los concejales Fernando Cajías (MIR) y "Chito" Valle (ADN).

En otros años, las autoridades de la Alcaldía de La Paz, Prefectura y CORDEPAZ, además de los parlamentarios pacesos, solían estar a la cabeza de los que iniciaban la "entrada" folclórica. Ayer sólo estaban "Chito" Valle, el oficial mayor de Cultura, Carlos Cordero, el concejal y algunos dirigentes de la Asociación de Concejales Folclóricos del Gran Poder.

No estuvo el prefecto Alfredo Franco Guachalla, el presidente de CORDEPAZ, Oscar Arrien, el presidente del Comité Cívico Pro La Ribera Freyre y otros.

Representativamente se hizo presente el diputado Guido Capra (MNR) que con los vitores y aplausos del público, se fue al templo del Gran Poder, zona Huayhuá, se sumó a la directiva a la altura del templo Santísima Trinidad.

Este día, que estuvo desde el inicio de la festividad, recogió algunas palabras del público, quienes se preguntaban, ¿dónde está la alcaldesa, ¿dónde está? Quedaron sin verla al igual que en Carnaval (febrero).

Las señoras dijeron "nosotras queríamos verla".

¿OY LA ANFITRIONA?

En cambio la alcaldesa Mónica Medina que, junto a su esposo Carlos Cordero, jefe de CORDEPAZ, se encontraba en el palco oficial, manifestó que "soy la anfitriona, voy a estar todo el día para saludar a los visitantes y autoridades locales". Aclaró que ella no encabeza la "entrada" para hacer caso a las recomendaciones de la Iglesia Católica, que mandó no politizar la festividad. "Los que quieren que lo hagan, pero no a entrar en ese juego", añadió.

Por la ausencia del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, sostuvo que "prefiero no estar en el palco de valor, saldrá por sí misma y tiene otros actividades que son más importantes".

Tanto la esposa del Presidente como la alcaldesa, se preguntaban, ¿dónde está la alcaldesa, ¿dónde está? Quedaron sin verla al igual que en Carnaval (febrero).

Estuvieron en la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

En la "entrada" Rigoberta Menchú, Premio Nobel 1992, fugaz presencia del Vicepresidente Cárdenas y la esposa del Presidente Sánchez de Lozada. La alcaldesa ya brilló por su ausencia en el Carnaval y ayer no se dejó ver por la gente que se encontraba en el trayecto de la "entrada", ¿dónde está Mónica? - Alcaldía facilitó un palco a RTP, el cual estaba asignado a los periodistas nacionales e internacionales.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 29 de mayo de 1994

Del aeropuerto a la "entrada" del Gran Poder Menchú quedó maravillada por los disfraces de los morenos

La Premio Nobel de La Paz 1992, Rigoberta Menchú quedó ayer maravillada por los disfraces de morenos, waqa-wacas y otros que no había pensado ver en los "países sureños" o América del Sur.

Menchú que estaba de paso por el aeropuerto de El Alto, con destino a Cochabamba para asistir a la reunión preparatoria del primer encuentro de pueblos indígenas que se realizará el próximo año, aceptó la invitación del Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas para presenciar por algunas horas la "entrada" folclórica religiosa Señor Jesús del Gran Poder.

La guatemalteca se trasladó de inmediato de la terminal aérea hasta el palco oficial, ubicado en la Plaza San Francisco, donde se encontraban algunas autoridades locales, entre ellas la Alcaldesa Mónica Medina de Palenque y la primera dama de la nación, Ximena Sánchez de Lozada.

En sus primeras declaraciones a la prensa reiteró en varias oportunidades que estaba maravillada por la fastuosidad del evento y por los disfraces que llevaban puestos los danzantes, de alta costura y proveniente de la artesanía popular.

"Me gusta bailar la marmba nacional (danza típica de Guatemala), revolví su gusto al indicar que algunas danzas como la morenada tienen similitud con lo que se baila en su país."

Explicó que todavía los pueblos indígenas y la población mayoritaria de las ciudades de América Latina no han olvidado el impacto que causó la llegada de los españoles hace más de 500 años. "Algunas danzas critican y se burlan de las actitudes de los españoles", añadió al señalar que la tercera vez que se encuentra en tierra boliviana, pero la primera vez que presencia la "entrada" del Gran Poder. Pero aclaró que es la segunda vez que observó algunos bailes típicos de los "países sureños". Dijo que ya estuvo en el carnaval de Montevideo (Uruguay).

En cuanto a la similitud de los bailes que vio ayer en La Paz y en su país, explicó que en Guatemala las danzas del "Toro", "Venado" y otros son parecidas a las que los pacesos practican. "Se utilizan máscaras chistosas, como ilustrativas de culebras, lenguas y otros que critican contra las actitudes de los españoles", remarcó.

Menchú comparó algunos bailes del folclore boliviano con otros que también danzan los pueblos indígenas. "Ya bailé el caporal", dijo antes de compartir el palco oficial con la alcaldesa Mónica Medina y la señora Sánchez de Lozada. Después fue requerida por algunos danzantes para bailar danzas del folclore nacional, como la morenada y otros. "Gracias pacesos bolivianos por abrirme su corazón", concluyó en declaración a los periodistas.



Doce comparsas de morenos, se presentaron en la entrada de ayer, luciendo atractivos disfraces y matracas de toda forma y modelo.



Cándido Tancara Castillo

mostrando al extranjero y haciendo que los turistas vengan al país con más facilidad", remarcó al indicar que la promoción de lo que tiene el país debe ser para obtener recursos que se invierten en la estimulación de la danza.

"Falta audacia y agresividad en la promoción", insistió al indicar que en EE.UU. el cine es una de las principales fuentes de ingreso para los municipios, en España, donde él fue embajador de Bolivia, y en México así como en la estimulación de la danza.

En varias oportunidades los funcionarios de ese medio, que además transmitieron la "entrada" en forma directa, llamaron la atención a los periodistas extranjeros, porque a su juicio interferían el trabajo de RTP.

Los periodistas no pudieron subir al palco que se les fue asignado, porque estaba lleno de gente próxima al jefe de CORDEPAZ, Carlos Palenque, y a su canal que transmite la "entrada". Los periodistas de radio, televisión y prensa tuvieron que estar parados por varias horas en la calzada, sufriendo continuamente llamadas de atención de los policías, gendarmes e inclusive "tiracables".

El Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas anunció ayer que Bolivia empezará a promocionar en todo el mundo las distintas danzas que tiene el folclore nacional. Explicó que las embajadas y consulados en los distintos países en los que el país tiene su representación, se harán cargo de mostrar lo que se tiene en materia de expresión cultural, practicada en las festividades folclóricas religiosas.

Cárdenas que recogió ayer del aeropuerto de El Alto a la Premio Nobel de La Paz 1992, Rigoberta Menchú, acompañó poco tiempo a las autoridades municipales que presentaban la "entrada" folclórica del Gran Poder, en la plaza San Francisco.

Antes de abandonar el lugar, en declaraciones a la prensa dijo que la Cancillería de la República ya instruyó a los consulados y embajadas iniciar la promoción del folclore nacional, como una forma de defender la cultura boliviana, ya que en días pasados el vecino país de Chile llevó a Europa danzas de origen boliviano, pero no fueron presentadas de esa forma.

Ahora el país mostrará al mundo lo que tiene en materia de folclore, remarcó al indicar que algunos países vecinos nos copian danzas sin señalar el origen. Explicó que el actual gobierno tomó en serio la promoción de las danzas originales de Bolivia, y para ello creó la Secretaría Nacional de Cultura que se encargará de mostrar en el extranjero "lo nuestro".

Otra muestra de promoción de la cultura nacional, según el Vicepresidente, se efectuará en el Mundial de Fútbol USA 1994, que se realizará en próximas semanas en el país del norte.

También anunció que en agosto próximo el Consulado de Bolivia en Chile promocionará las danzas folclóricas nacionales por algunas regiones del país trasandino.

LA LEY NO SE DISCUTE Por otro lado, en respuesta a los municipios de La Paz y El Alto que rechazaron la transferencia de los servicios de educación y salud, Cárdenas dijo que "las leyes de la República se respetan, no se discuten ni se negocian". Explicó que la Ley de Participación Popular favorece a las dos ciudades. "Espero que las autoridades municipales recapaciten en torno a los cambios que se quieren aplicar en el país y a sus beneficios", subrayó al indicar la posición del gobierno.

En tanto, el jefe de Conciencia de Patria, Carlos Palenque, que ayer estuvo en el palco oficial junto a su esposa la alcaldesa Mónica Medina, pidió al actual gobierno que tenga cuidado en la aplicación de la Ley de Participación Popular.

"Nosotros hemos propuesto la democracia participativa y el MNR nos ha copiado mal y lo ha tergiversado", añadió al pedir "que nos copien bien". En su criterio el actual gobierno "ha copiado la democracia participativa", postuló de CORDEPAZ en 55 por ciento y el resto (45 por ciento) es "pura tergiversación".

En tanto, el jefe de Conciencia de Patria, Carlos Palenque, que ayer estuvo en el palco oficial junto a su esposa la alcaldesa Mónica Medina, pidió al actual gobierno que tenga cuidado en la aplicación de la Ley de Participación Popular.

"Nosotros hemos propuesto la democracia participativa y el MNR nos ha copiado mal y lo ha tergiversado", añadió al pedir "que nos copien bien". En su criterio el actual gobierno "ha copiado la democracia participativa", postuló de CORDEPAZ en 55 por ciento y el resto (45 por ciento) es "pura tergiversación".

En tanto, el jefe de Conciencia de Patria, Carlos Palenque, que ayer estuvo en el palco oficial junto a su esposa la alcaldesa Mónica Medina, pidió al actual gobierno que tenga cuidado en la aplicación de la Ley de Participación Popular.

"Nosotros hemos propuesto la democracia participativa y el MNR nos ha copiado mal y lo ha tergiversado", añadió al pedir "que nos copien bien". En su criterio el actual gobierno "ha copiado la democracia participativa", postuló de CORDEPAZ en 55 por ciento y el resto (45 por ciento) es "pura tergiversación".

En tanto, el jefe de Conciencia de Patria, Carlos Palenque, que ayer estuvo en el palco oficial junto a su esposa la alcaldesa Mónica Medina, pidió al actual gobierno que tenga cuidado en la aplicación de la Ley de Participación Popular.

"Nosotros hemos propuesto la democracia participativa y el MNR nos ha copiado mal y lo ha tergiversado", añadió al pedir "que nos copien bien". En su criterio el actual gobierno "ha copiado la democracia participativa", postuló de CORDEPAZ en 55 por ciento y el resto (45 por ciento) es "pura tergiversación".

En tanto, el jefe de Conciencia de Patria, Carlos Palenque, que ayer estuvo en el palco oficial junto a su esposa la alcaldesa Mónica Medina, pidió al actual gobierno que tenga cuidado en la aplicación de la Ley de Participación Popular.

"Nosotros hemos propuesto la democracia participativa y el MNR nos ha copiado mal y lo ha tergiversado", añadió al pedir "que nos copien bien". En su criterio el actual gobierno "ha copiado la democracia participativa", postuló de CORDEPAZ en 55 por ciento y el resto (45 por ciento) es "pura tergiversación".

En tanto, el jefe de Conciencia de Patria, Carlos Palenque, que ayer estuvo en el palco oficial junto a su esposa la alcaldesa Mónica Medina, pidió al actual gobierno que tenga cuidado en la aplicación de la Ley de Participación Popular.

Anécdotas del Gran Poder

Alcaldesa bailó de todo Si bien la alcaldesa Mónica Medina no se disfrazó ayer, se dio el tiempo de bailar todas las danzas, desde las 10:30 de la mañana hasta la medianoche, atendiendo invitación de los danzantes. Lo hizo con el presidente del concejo municipal "Chito" Valle. Bailó inclusive loco el bombo de los "negritos" del Colegio Ayacucho.

Alemanas en la "entrada" Un grupo de autoridades alemanas de la ciudad de Viseb, que donó un vehículo ambulancia y un matancito de la Policía Boliviana, llegó a la "entrada" del Gran Poder.

Costuristas y rusas La preparación de los danzantes del Gran Poder cuentan con varias bailarinas extranjeras entre sus bailarinas. Sobresalieron dos rusas y dos rusas.

Precio de las banderas de música Según los "prestes", las banderas de música representan el mayor pago de dinero, por ejemplo las banderas Pooop o Real Imperial de Oruro pagan 4 mil dólares.

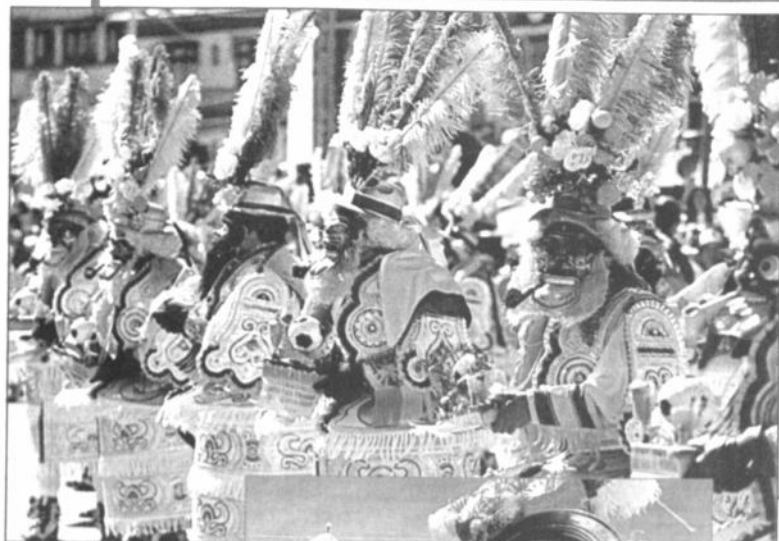
Capacitación policial El Centro de Formación y Capacitación Policial realizó una charla educativa mediante carteles. Entre sus mensajes pedía la limpieza del medio ambiente y el respeto a los niños.

"Inti Wara Yasi" La organización "Inti Wara Yasi" realizó similar campaña pidiendo mayor consideración para los niños pobres. A lo largo de la noche presentó diferentes mensajes.

Atravesó de los danzantes En el lugar de concentración, Av. Baptista, entre la plaza Garita de Lima y el Cementerio, se presentaron problemas por el atraso de los danzantes, la aglomeración de personas y la falta de control policial.

GRAN PODER 1994

FOTOGRAFÍAS:
Alberto Torrico
Policarpo Quenta
Lucio Valdivia
Edil Dávalos



Luciendo uniformes coloridos y matracas de todas formas, la morenada sigue más vigente que nunca en la Fiesta del Gran Poder.



Aunque pretenden hacerla aparecer como danza típica de otro país (Chile), la diablada, con todo su colorido, confirmó que su cuna de nacimiento está en tierras bolivianas. Derrochando diabluras de entusiasmo, "chinas sapajinas", diablos y arcángeles deslumbraron en la entrada.



Desde el Norte de Potosí, la danza denominada "chayanta", ganó el escenario de una de las muestras grandes del folclore boliviano.



Llevando encima una gran cantidad de pesadas polleras, las lecheras de la danza de los "venerables" "comenaron" al entusiasmo y a la alegría de la tradicional entrada folclórica del "Gran Poder".



La alegría y el entusiasmo no tiene edad, así lo demuestra el danzante de los Saramba, Fiestas del Sur.



Rigoberta Menchú, premio Nobel de la Paz 1992, de la mano de sus hermanos bolivianos, compartió la alegría de la noche del charango, el sabor de la coca y el contagioso entusiasmo del Gran Poder.



La fiesta fue también para los músicos y la vendedores de los tradicionales sandwich de chicha y pollo con escabeche.

En el Mes de Mamá

Multivisión le regala...

■ UN MES DE SEÑAL

■ UNA TARJETA DE CREDITO VISA DEL BANCO DE LA UNION

...y mucho más!!!

Para mamá, para la suegra, para la esposa, para la hija... o para toda la familia.



- Matrícula e instalación gratuita
- Señal por el mes de Junio completamente GRATIS
- No necesita efectivo, (pague sus mensualidades con la misma tarjeta VISA que le regalamos)
- Mayor comodidad para el pago de mensualidad a través del Débito Automático.
- Por pago anticipado, meses adicionales GRATIS de servicio, financiados a 18 meses
- Cuenta con un Sistema de Crédito Automático de Bs 5.000.- o más, páguelos hasta 18 meses plazo con la tasa más baja del sistema
- Obtenga asistencia como tarjeta-habiente, ágil e inmediata con el único sistema del país en línea a nivel mundial

La Tarjeta es entregada previa aplicación, análisis y posterior aprobación del Departamento de Tarjetas de Crédito del Banco de la Unión.

MULTI VISION

Mucho que ver

BANCO DE LA UNION S.A.
Nuestros esmeros completos

AVENIDA JULIO PATIÑO 1578 (SAN MIGUEL) TELS. 797715, 797716, 315076

Quinta PARED

PRESENCIA

La Paz, 27 de marzo de 1994

Nº 69

Del 27 de marzo al 2 de abril



CORAZON SALVAJE



Sábados Populares, el mito de ser Nº1



Julio Sabala y la crónica de su llegada



Adios Chavito, adios

Paiz

ALMARA

ALMARA

Sergio

GALERIA

Sergio Almaraz. Desde su llegada a la Paz en 1968. Ensayista y político, lo principal de su gestión intelectual: «Darle centralidad a la defensa de los recursos naturales del país. Es autor de las siguientes obras: "Hacia el primer congreso de jóvenes" (1958), "Petróleo: soberanía o dependencia" (1958), en colaboración con René Roldán Alvarado (1958), "El poder y la caída" (1964), "Educar para una República" y "Para abrir el diálogo", estas dos últimas con carácter póstumo.

Almaraz Paz fundó y dirigió la revista "Praxis". También fue director de "Clarín Internacional".



país que por la satisfacción plena de sus necesidades ha llegado a un estado de saciedad e indiferencia. Se trata de un "hoy" enloquecido, que gira sobre su propio eje sin avanzar en ninguna dirección. El país no avanza ni retrocede, se queda. (Ya hemos dicho que "progreso" utilizando esta palabra en el sentido convencional y fraudulento que se le da). Naturalmente el que desee refutar esta afirmación podrá señalar muy objetivamente que importantes áreas rurales del país han sido perjudicadas y que el aniquilamiento de decenas de miles de vidas humanas es en sí mismo un hecho que compromete el progreso de la comunidad. (Esto sería igualmente válido para el Viet Nam o Argelia). Pero nosotros estamos hablando de un país en el que existen ciertos intereses que prosperan en el sentido capitalista y moderno de la palabra. Lo que podría tener fatales consecuencias para ese país y esos intereses en su actual encrucijada sería la aparición de una nueva fuerza política capaz de romper el equilibrio. Quizá, entonces, el "hoy" dejará de girar o cambiará de dirección.

Pero Colombia está toda una vida lejos de la revolución y mientras espera, la violencia seguirá formando parte de una extraña normalidad. Si se quiere un tanto tenebrosa. Es también posible que se extinga si los hombres que controlan los grandes intereses sacaban un día que su juego puede acabar, porque si el guerrillero puede convertirse en bandido, puede también darse el caso más difícil, casi excepcional: de bandidos que se vuelven guerrilleros. Entonces, ¿los que hoy tienen el poder podrán detener la fuerza de los acontecimientos? ¿qué harían frente a una violencia que sabe lo que quiere?

La Paz, agosto de 1964

ser también una realidad. Hay violencias controladas e incontroladas. Si el fenómeno dura años y años, quiere decir que no se lo domina. O de otro modo, si ese mismo fenómeno se repite y adquiere una especie de vida independiente, significará que el control no sirve o es innecesario. Además, si una sociedad se "desarrolla" con relativa normalidad, si sus poderes gubernamentales funcionan, si sus mecanismos económicos trabajan normalmente, entonces lo que se tiene y se quiere aplastar forma parte natural de un todo organizado. Este hecho puede conducirse a una hipótesis intranquilizadora: esa violencia está institucionalizada.

Los partidos que gobiernan Colombia se precisan partidarios de la democracia sin haber resuelto un problema que es vital para la vigencia del principio democrático. Los capitalistas nacionales y extranjeros que reclaman un estado de paz social para sus negocios siguen invirtiendo su dinero a pesar de la violencia, si nos hallamos entonces ante un hecho que no molestó ni a capitalistas ni a políticos?

Dos fuerzas dominan la vida política del país y al parecer no hay cabida para una tercera. Parece un tanto absurdo sostener que la violencia no es nada más que un efecto, como lo es generalmente en otros países. Es así hasta cierto punto, pero si forma parte de la vida institucional, de la dinámica del país, si en lugar de atacar, distrae; si en lugar de impulsar, detiene; quiere decir que también es causa. Y así la encontramos dentro de la estructura nacional formando parte de ella, complementándose.

LEJOS DE LA REVOLUCION

Una violencia del tipo de la colombiana puede estar tan lejos de la revolución como podría estarlo un

VIOLENCIA INSTITUCIONALIZADA (Fragmento)

La etiología de la violencia en Colombia es compleja por que ningún factor dejó de contribuir. Los hay sociales, no más graves ni menos graves que en el resto de América Latina. La política es otra causa, como la pobreza y su secuela de perversiones. Pero esta violencia no puede definirse solamente mediante analogías. En América Latina hay violencia en menor medida que en África y en el Sudeste Asiático. Europa y los Estados Unidos también tienen la suya. En unos casos predomina la obtusidad política, en otros, la explotación o más de índole social. Nada se gana tratando de encontrar diferencias en cuanto a tamaño y naturaleza y cualquier diagnóstico será incompleto. Es preferible intentar trazar un perfil para una idea sin pretender definiciones precisas.

Colombia tiene su sistema formado por dos partidos que constituyen las bases de un mecanismo institucional. En una república burguesa y europeizada la violencia es lo contrario del orden. Una república organizada al modo tradicional y transicional, que excluye todo elemento de la vida social que ponga en peligro el equilibrio de un determinado estado de cosas o amenace las cosas equilibradas de una determinada forma. Es pues un elemento extraño que queda, por lo menos teóricamente, fuera del marco institucional. El estado facilita la incorporación dentro de su propio ser porque impulse las cosas directas y compulsivamente sin el mecanismo de la libre expresión de la voluntad, mecanismo que en unos casos es una ficción, en otros un mito y en algunos otros puede

Como se ha sostenido, pues, desde el existencialismo, el punto de vista metafísico es quizás el único que permite conciliar la totalidad concreta del hombre, y en particular la sola forma de conciliar lo psicológico con lo social. Totalidad en que el hombre queda definido por su caracterización metafísica, por su conjunto de atributos que caracterizan a condición humana, su nuda de absoluto, la voluntad de poder, el impulso a la rebelión, la angustia ante la soledad y la muerte. Atributos que, aunque manifestados en el hombre concreto (es decir, histórico y social) tienen la permanencia del hombre de todos los tiempos. Método por el cual, aunque desapercibidas las sociedades en que surgen y por las que en alguna forma son sus manifestaciones, siguen apasionándonos los dramas de Sócrates, Ulises, explicación voladora del problema largamente (e infructuosamente) indagado desde Marx, por su negativa a aceptar valores meta-históricos.

Ernesto Sábato

paradigma racionalismo. La auténtica reflexión a la vida, la verdadera síntesis no podía provenir sino de aquella actividad que misma separó lo inseparable: la muerte. Ella que por su misma interioridad, a medio camino entre las ideas y las pasiones, entre la razón pura y el mito, estaba destinada a dar la real interioridad del hombre existencial, o lo menos en sus más vastas y profundas manifestaciones. En estas novelas siempre se da la síntesis que el existencialismo fenomenológico recomendaba. Ni la pura objetividad de la ciencia ni la pura subjetividad: la realidad desde un yo, la síntesis del yo y el mundo, la síntesis de la conciencia y la inconciencia, de la sensibilidad y el intelecto. En buena medida la idea precursora de los romanticos alemanes, que venían al arte como suprema síntesis del espíritu. Pero apoyada en una concepción más completa que la que ellos tuvieron. Concepción que si no fuera por la grandiosidad de la expresión habría que denominar "neoromanticismo fenomenológico", que constituiría la base filosófica de la gran "novela total", capaz de dar Summa de la realidad.

El surgimiento de la novela occidental coincide con la profunda crisis que se produce al finalizar la época

Y no es casualidad que el arco de la novela occidental comience cuando los Tiempos Modernos declaran la

supremacía de la Razon, ocultan a puntilladas el pensamiento insignificante, así incoherente necesidad del mito no muere jamás; oculto por la pueria, entre por la verdad, a través de este gobierno unívoco y típicamente occidental que es la novela de caracteres, y que comienza con el Quijote. Ensayo habladuro, claro está, de las grandes ficciones, no de las menas narraciones. Me refiero a esos vastos poemas metafísicos que a través de sus personajes exponen la condición humana en las situaciones límite de soledad o demencia, de tortura o de muerte. Esos extremos de la miseria humana y de su grandezza que únicamente se revelan en los cataclismos, permitiendo a los artistas que los registran la revelación de los secretos últimos de la condición del hombre no inoculando puros conceptos sino, y sobre todo, mediante símbolos ambigüos pero significativos, milanes polisémicos pero precisos. Esos poemas novelescos constituyen una *Weltanschauung* concreta, una imagen total que difiere tanto de la ópera conceptual de un filósofo como un hombre de cartas y hueso difícil del Hombre que figura en esos tratados de demencia. Y aunque esos poemas no demuestran nada (demostrar es propio de la óptica), muestran una realidad significativa, una forma mitológica que el Creador ofrece para mostrarnos la vida sobre el cielo y el infierno. No sólo de una verdad real, sino demuestra una tesis

tranquilidad y edificante de la literatura de propaganda, tiene por objeto despertar y sacudirlas de ese sueño en que, según John Donne, parecen transcurrir el viaje que nos lleva de la cuna a la sepultura, para orientarnos con nuestro dardo y trágico pero noble destino de animal mortal. Así los grandes novelistas de este tiempo no escriben ni por puro juego ni simplemente por el placer de la belleza, sino para indagar y descubrir mediante el pensamiento racial y el mito la condición del hombre en un mundo apocalíptico. Y, en la medida en que sacuden al hombre adormecido con sus terribles verdades, con su aspecto humanitario, no sólo des-cifran el drama de este hombre sino que contribuyen a su salvación espiritual en medio de la silenciosa estruendosa de la sociedad inhumana.

Este mundo no es el sólo mundo, ya que por él, apenas pertenecemos al resto de la cosmológica, tampoco el sólo espíritu puro, que más bien es nuestra significación divina, lo específicamente humano, lo que hay que salvar en medio de esta locombeza de máquinas es el alma, ámbito desgarrado y ambiguo, sede de la perpetua lucha entre la criminalidad y la pureza, entre la nocturno y lo humano. Meditante el espíritu puro, mediante la filosofía, el hombre intentó explorar el universo no platónico, invulnerable a los poderes del tiempo, pero su patria verdadera no es desahucio esta región infernal y terrenal, esta dual y desgarrada patria de donde surgen los fantasmas y el mito de la ficción. Los hombres escriben ficciones porque están encamados, porque son imperfectos. Pero no escriben novelas. ♦

Ernesto Sábato es novelista y ensayista. Actual

Vibraciones de Chijini
EL DANZANTE CRÓNICO

[illegible]

be llegar al final.
En San Pedro documentaron el fin. Nos sacaron el traje y las maderas, yo me quedé hasta las bodas, y los tres en el suelo. Era como el momento final del gusto. Llegué de los buques empregnados a saber hasta el fondo, allí donde se bebieron como rumanos. No me acordé a qué hora me re- cogí, ni cómo. Al día siguiente, con una mesa mal curada con dos cervezas, los dos jóvenes para acompañar a la proce- sión. Andaban pocos fuertes y los otros apenas hacen caso. Andaban tristes, tristes como que fueran uno de ellos para que pase la imagen.
Luego, traslata en la tarde, cada vez en la casa de dala ovecilla, de la Ajyova, la prieta del año pasado, cuando los dos compañeros, el fin me recuperé bien y em- puse a trabajar. En la mañana, me quedé como me correspondía, pero cuando había que ir a trabajar, yo pedí a los otros que salieran corriendo a casa de mi dala.

El lunes el estallido de la Mas Peregrina le dosó, como le llaman al desmayo, y al final corría por los dedos, como le llaman al despertar, y al final corría por los dedos, como le llaman al despertar. Voy a tener que hablar con su padre, porque no han visto salir ninguno, en fin, es buena mala.

¡Ay! es bien bonito, si me la fallado estoy animado. El que revista las surpresas es bien bonito y es capaz de haberse divertido una y otra puta, como lo hace a veces. Me he visto los mocachinos, surgen sin con tenerlo puesto como bombieros y los mocachinos, surgen sin pura y la corbata ostenta a raya. El espejo se podía al mirarme y clavado en el pared, se le de mi mala, me he pocho los dientes ocultos por el asfalto. En la calle, el aire fresco y frío me hace sentir un mo-

[illegible]

Finalmente voy bajando, pateando una lata en la calle de tierra. Sin darme cuenta acortico esa corbata muy y mientras me acerco a la parada del metro, tarazo nuestra canchalcilla: "¡aquí estamos, hoy, los reyes movernos, con sus palmas! ¡Ayegres Alagres Alagres...! ¡pues un último movimiento como mis pies, mientras cael al viento rubo al metro. ♦

PRESENZIA
literaria

Escobas

Charles Simic

Para Tomaz, Susan y George

I

Sólo las escobas
saben que el diablo
aún existe,

que la nieve se vuelve más blanca
después de que un cuervo la sobrevuela,
que un rincón oscuro y polvoriento
es el lugar de los soñadores y los niños,

que una escoba es también un árbol
en el huerto del pobre,
y que una cucaracha entre sus ramas
es una paloma muda.

II

En los libros de onirromancia
las escobas son presagios de muerte próxima.
Tal es su vida secreta.

En público, actúan como solteronas con pechos marchitos
predicando la virtud.

Son enemigas juradas de la poesía lírica.
En la prisión acompañan al carcelero,
entran a las celdas para escuchar confesiones.
Su mango te golpea
cuando menos lo esperas.

Cuando se quedan a solas
tras la puerta de una vitriñola clausurada,
susurran, sin dirigirse a nadie,
palabras como virgen virginto eclipse de luna
y un nombre, el más sagrado entre todos:
Jerónimo Bosco.

III

De esta y no de otra manera
fue armada la primera escoba:
en primer lugar, arrancaron todas las flechas
de la corveta espaldas de San Sebastián.
Las ataron con la cuerda
con la que Judas se colgó.

Las pegaron al zanco
sobre el que Copérnico
tocó la estrella natal...
y entonces la escoba estuvo lista
para abandonar el monasterio.
El polvo le dio la bienvenida
-ese gran pornógrafo
mirar bajo su fúlia.

IV

Las secretas enseñanzas de las escobas
excluyen el optimismo, el consuelo
de la percha, las asombrosas murallas
de un vaso de aguardiente añejo.

De acuerdo con ellas
los huesos acaban bajo la mesa.
Las migas de pan tienen ideas propias.
La leche es el semen de ya sabes: quién.
Los ratones tienen el último chillido.

En cuanto al famoso asunto
de la levitación, sugiero que se recuerde:
sólo existe un Dios
y su profeta es Mahoma.

V

Después, finalmente, está tu abuela
barriendo el polvo del siglo diecinueve
y exclamando al veinte, y tu abdo arruinado
una paja de la escoba para escurbarse los dientes.

Largas noches invernales.
Aminacres con milenios de profundidad.
Ventanas de cocina como calizas
veredadas contra un dolor de riudas.

Detrás de ellos la escoba barre,
juntando los lucientes granos de polvo
en pilas piramidales
que ocultan tumbas en su interior,
saqueadas ya por ladrones hux y mucho: mucho tiempo.

PORTADA



"Lenta asfisa de la naturaleza", óleo sobre lienzo de Raúl Lara Torres. Este cuadro del artista orureño fue escogido por la World Wide Fund For Nature para ilustrar la sección correspondiente a América en su informe anual 1993-1994. Destaca en éste óleo de Lara su intrínseca calidad artística y, lateralmente, su preocupación por la conservación del mundo natural.

Raúl Lara trabaja actualmente en una serie de dibujos que ilustrarán una obra del narrador chileno José Donoso que Pericholes, el proyecto de democratización de la lectura en el que participa PRESENCIA, publicará próximamente.

PIEDRA LIBRE



Y es que "Piedra Libre", "ilic a rolling stone", se ha echado a rodar con los mejores augurios. Su primer número marcó una clara concepción formal y de contenido, la que es seguida y enriquecida en esta segunda entrega: el diseño gráfico como un elemento estético no sólo necesario sino privilegiado, por una parte y, por la otra, la convergencia de artes y disciplinas: literatura y ensayo, arquitectura y urbanismo, artes plásticas... en una frase: espasmos y esculturas.

El terrible Nostradamus acecha desde la portada de este número de "Piedra Libre". El lector que pase el umbral se encontrará con un material diverso y exigente: dibujos de Enrique Arnaiz; poemas de Blanca Wietlichner, María Soledad Quiroga, de la chilena Carmen Berenguer y del francés Giovanni Angelini; ensayos de Thierry Jessua y Roberto Segre, y más.

Este, como el primero, es un número de colección.

ROBERT MAPPLETHORPE

La fundación Joan Miró de Barcelona exhibió el pasado mes de abril una muestra de la obra del fotógrafo norteamericano Robert Mapplethorpe (1946-1989). Esta nota de María Luisa Borrás, publicada en "La Vanguardia" de Barcelona, recorre los inquietantes caminos de la obra de este artista.

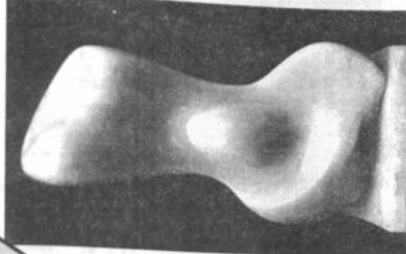
El nombre ya mítico de Robert Mapplethorpe quedará como el del artista que osó franquear una de las últimas fronteras de la moral, situándose en la raya que separa el erotismo de la pornografía y llevando la experiencia al límite. La fotografía, a la que llegó después de haberse iniciado en el arte, constituyó para él, además de una experiencia artística apasionante, una extraordinaria aventura personal en la que todas las ambigüedades, todas las contradicciones y dudas se resolvían.

Pero hay en la obra de Mapplethorpe algo más y de mayor interés: su determinación de crear, de hacer con o sin la cámara, una auténtica obra de arte. Decía que sus títulos eran ciertos artistas que habían situado la fotografía en un plano de igualdad, en cuanto a criterio estético, con la pintura y la escultura. Citaba a Marcel Duchamp, Man Ray, David Hockney, Andy Warhol y Edward Ruscha y apostillaba:

"Quisiera que mis trabajos fueran vistos primero como arte y sólo en segundo lugar como fotografía".

Sin embargo, a mi juicio, hay un hilo conductor a lo largo de toda su obra que es una concepción dual del cosmos, la

UMBRALES



lucha perenne sin vencedor ni vencido entre fuerzas antagónicas, la dicotomía entre bien y mal, entre lo seráfico y lo diabólico aprendido del catolicismo que impregnó sus primeros años. ("Tengo la simetría metida en la cabeza. Creo que me viene de la educación católica que recibí"). El dualismo aparece también entre los modelos normativos de escultura renacentista y neoclásica que toma para sus retratos de los "black lovers" y el espíritu provocativo que encarnan. O la contundente exaltación de los semidosos frente a la lógica y armonía formal de sus composiciones.

Dualismo sublimado en imágenes de gran refinamiento formal y estético expresadas en un lenguaje enriquecido por el estudio de la historia del arte y de la fotografía, así como por el contacto con las tendencias artísticas últimas y en especial el body art, un lenguaje a la vez severo y puro, de la máxima sobriedad que se puede resumir en una frase: "Busco la perfección de la forma... Mi trabajo concierne al orden. Soy un perfeccionista".

Se le ha comparado con Rodin, al que tanto admiraba ("La fotografía sólo es una manera perfecta de hacer una escultura"), porque ambos exploraron el erotismo de la figura humana hasta las últimas consecuencias y transgrediendo los tabúes de su época y porque ambos rechazaron la imagen aséptica y acusada para impregnarla de erotismo, una sexualización que en Mapplethorpe se halla no sólo en la imagen de un cuerpo humano, sino igualmente en la

de una naturaleza muerta o en la de una flor (como en la fotografía que ilustra esta nota).

MARINA NUÑEZ DEL PRADO

El Museo Nacional de Arte y La Casa-Museo Núñez del Prado presentan en estos días una amplia exhibición de esculturas de Marina Núñez del Prado, la extraordinaria artista boliviana residente actualmente en Lima. La exposición simultánea es un esfuerzo que vale la pena apreciar.

Sobre la escultura boliviana son ya casi clásicas las palabras que escribiera en 1952 la poeta chilena Gabriela Mistral, Premio Nobel de Literatura: "Marina es ya el caso de un maestro. A esta categoría se llega generalmente hacia la vejez; los dioses que gobiernan las rutas hacia la maestría, no la hacen corta ni blanda para sus ahijados, el escultor y el pintor. Para la boliviana genial, la gracia se ha apresurado, pues su obra lanzada es ya andia, y ya podemos decir de ella, sin caer en hincapié, que ella 'merece de la patria', según la expresión popular. Pero la patria suya rebusa a Bolivia: Ella comprende toda su América India y mestiza. La fiesta es, por lo tanto, para todos nosotros".

Y las del también Premio Nobel de Literatura, Pablo Neruda: "Estas esculturas de Marina, pese a su abstracción, tienen una inmensa belleza americana".

EL TANGO

Jorge Luis Borges

Musicalmente, el tango no debe ser importante; su única importancia es la que le damos. La reflexión es justa. Pero tal vez es aplicable a todas las cosas. A nuestra muerte personal, por ejemplo, o la mujer que nos desdén... El tango puede discutirse, y lo discutimos, pero encierra, como todo lo verdadero, un secreto. Los diccionarios musicales registran, por todos aprobados, su breve y suficiente definición: esa definición es elemental y no promete dificultades, pero el compositor francés o español que, confiado en ella, urde correctamente "un tango", descubre, no sin estupeor, que ha urdido algo que nuestros oídos no reconocen, que nuestra memoria no hospeda, y que nuestro cuerpo rechaza. Diríase que sin atardeceres y noches de Buenos Aires no puede hacerse un tango y que en el cálido nos espera a los gentiles la idea platónica del tango, su forma universal (esa forma que apenas deletrean "La Tablita" o el Choclo"), y que esa especie venturosa tiene, aunque humilde, su lugar en el universo.

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Editor: Jerisa Urzoga
Editor Adjunto: Rubén Vargas

Casilla 3276
Cajón Postal 10152

LITERARIA

literaria PRESENCIA

MARIA
EUGENIA SILESHistoriadora
de una Rebelión

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia
domingo 29 de mayo
de 1994

"Sajayhuaman", compuesto en 1980, fue interpretado en 1983 en el Auditorio del Foro Italo de Roma, en ocasión de la celebración del bicentenario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar. El Instituto Italo-boliviano programó este concierto de la Orquesta Sinfónica de la RAI (Radio-Televisión Italiana), dedicado a las generaciones y bolivianos desde 1700 hasta el presente, en un homenaje a los músicos y compositores de Bolivia, y Sajayhuaman del joven compositor boliviano Edgar Alanda. "El salto es enorme", dice R. Bolívar de El Tiempo de Roma. "El compositor boliviano trató de retratar, refleja el tormento de su pueblo, que es el de la sociedad de nuestros días, expresado mediante una escalofriante denuncia crítica-social".

Alanda, nacido en 1950 en el pueblo de San Melchior a 10 km. de La Paz, es un compositor de la generación de Luciano Camilito y la intervención del Grupo Instrumental Nuevo Forme Sonore, mimos, cantantes solistas y un narrador. La obra recibió excelentes críticas. "No es una ópera. Tampoco es una pantomima. Es la visualización de un cuento extraño del libro de Alfredo Aguirre, escritor boliviano, un cuento de los siglos. Kolón falleció en 1699 y su libro está impregnado del darwinismo de Prager y de la disgregación gradual de una sociedad", señala Alanda. "Musicalmente, he intentado dejar intactos los mismos elementos de la obra, y tanto Samuli, en el libreto, como Camilito, en la coreografía, han precisado sus trazos en la obra".

"Sigue la escudilla senda" (1992) fue interpretado en junio y julio de 1993 en el Festival de la Música Inglesa, en el "XXVIII Festival dedicado a la Música Inglesa", que sin embargo debido a la fecha de conmemoración de los quinientos años del descubrimiento de América, estrenó obras inspiradas en la figura de Cristóbal Colón de los siglos anteriores compositores: Elliott Carter, Aldo Clementi, Luis de Pablo, y el boliviano Edgar Alanda.

"Suggestiva e inspirada la composición de Edgar Alanda. Y sigue la escudilla senda, sobre texto de Paquale Samuli, interpretada por la London Sinfonietta", dice el crítico musical "Griffe" (1990). El periódico "Post-Standard" de Syracuse, USA, en octubre de 1990 escribió: "En el concierto organizado por la Sociedad para la Nueva Música, que reunió a compositores de Argentina, México, Colombia y Bolivia, la obra que más llamó la atención fue 'Griffe' del boliviano Edgar Alanda sobre un texto de Pablo Neruda relacionado con los derechos humanos. Escrita para mezzo-soprano solista, comienza con una declaración que gradualmente se convierte en canto de una conmovedora resolución dramática".

"En los versos de Neruda se pueden comprender los sentimientos y la pasión de la obra", dice el crítico musical "Griffe", incluso cuando no es reconocible su explícito, el enlace con el modo andino de pensar la música es la base de las obras de Alanda", dice Luigi Pestalozza.

Desde Italia y a raíz de su crítica sobre el disco de Nuevo Forme Sonore para el sello Edipan, con cinco composiciones de Edgar Alanda (Rumi, Antos, Elquitos, Studio y Tu arena del valle), como resultado ha

"En 'Antos', obra para trombone escrita en 1981, el juego compositivo presenta una actitud de pensamiento y experimentación muy original. El trombone, instrumento de la cultura del hombre, las ventrillas, etc.", dice Luigi Pestalozza, quien opina que Edgar Alanda no vive estibando musicalmente cuatro cuartos en su país, que aunque está ubicado entre dos culturas diferentes, no pierde sus raíces, que en sus obras se conservan para ser utilizadas de modo original.

"Resulta interesante sobre la claridad con la que rechaza la tentación de los modismos compositivos europeos y la precisión con la que utiliza los lenguajes y las técnicas aprendidas en las metrópolis musicales de Europa, claridad y precisión que evitan el ser acorralados por la retórica de sus mismas raíces latinoamericanas a las cuales no renuncia".

Alanda trabajó en Bolivia como pianista y consultor musical del famoso "Ballet del Siglo XX" de Maurice Béjart,

RICORDI

Música de Cámara:
Las Espigas (1976), soprano, recitativo y percusión
Pregiera (1978), flauta, piano y violonchelo
Thays (1983), soprano, flauta, violonchelo, trombone y percusión

Mutamenti (1977), flauta y piano
Briss (1981) OBERTURA, flauta, oboe, clarinete y fagot
Phuay (1982) EDIPAN, clarinete
Kuntia (1990) MUSCEN, clarinete y piano
Antos (1979) EDIPAN, flauta, oboe, clarinete, fagot y dos coros

Payá (1980), flauta y guitarra
Kimsa (1988), flauta, viola y guitarra
Altro (1980) EDIPAN, flauta, clarinete, fagot, vibráfono, viola, violonchelo y percusión

Antes (1981) EDIPAN, trombone
Soundances (1989) BMC: AROLA, trombone y "live electronics"
Uadlen (1990) BMC: ARIOLA, trombone y delay
Studio (1980) EDIPAN, violín, violonchelo y cello
Roch (1982) RICORDI, violín, violonchelo y piano
...comme des images (1988), cuarteto de cuerdas
Memorias (1987), cuarteto de cuerdas y elaboración electrónica

Rumi (1981) EDIPAN, violonchelo y piano
Edipan (1980) EDIPAN, cuarteto de cuerdas
Estudio (1980), guitarra
Huayra (1982) RICORDI, guitarra
Arietta (1983) RICORDI, guitarra
...eyes (1980), piano
Elquitos (1984) EDIPAN, piano

Teatro Musical de Cámara
"Tu arena del valle como nosotros ha" (1982) EDIPAN
Pantomima para soprano, piano y ocho instrumentos
"PERLA-fabula triste" (1989) EDIPAN
"Ópera estudio para actores", soprano, barítono, trombone, cuarteto de cuerdas

Nuevas Obras (1991-1993)
Khana, para grupo de cámara
Guatimandú, para tres guitarras
Y sigue la escudilla senda la RICORDI, viola y orquesta de cámara
...me ha perdido ayer... el canto de las estrellas
RICORDI, grupo de cámara
Solo EDIPAN, soprano, cinta magnetofónica

PRINCIPALES ESTRENOS Y CONCIERTOS
(1992-93)
1992: Roma: Nuove Forme Sonore "Homenaje a Cuba"
Ciudad de México: Festival de la Universidad Autónoma "Antos"
París: Centro G. Pompidou "A wolf in my living-room"
Grupo "Ensemble 2 E 2 M"
Sevilla: Festival de la Juventud "Antos"
Melbourne: Australia "Antos"
Madrid: Centro para la Música de la Música Contemporánea

Auditorio de Música "C. Ché" (Grupo Encuentros)
"Khana" Festival LIM - Teatro Reina Sofía
Bilbao "Khana" Festiv. LIM

1993: Milán: Música F. Centre (Scala, Civica Scuola, Font Cetto)
"se me ha perdido ayer"
Bellinzona "Sajayhuaman"
"Sonnetes" - Die Dingo 31.000.
Bogotá: Festival de la Juventud "Antos"
La Habana: Festival Internacional de Música Contemporánea
"Tallabares aptas... de los poetas" para soprano, grupo de cámara y live electronics

Teresa Rivera de Stabile - Universidad musical italiana, reside en Madrid España.



PRESENCIA literaria

Me parece que era uno de esos casos en los cuales el tema sale al encuentro del historiador. La historiografía está llena de situaciones parecidas en las que el historiador no escribe guiado por un destino fatal e inevitable, sino por un hecho fortuito, por el azar, como si unos personajes se presentaran al autor para que éste, después de haberlo leído, los escribiera. En este caso, el historiador se enfrenta a un hecho que él mismo no puede controlar. Me parece que esto sucedió con los personajes de *Medicina legal*, permaneciendo incluido e involucrado durante de cuarenta años. Algo que recuerda a los personajes en busca de dolor, de Pirandello.

El día en que el Diario de Diez de Medicina llegó a sus manos lamentablemente, pero con una perseverancia indelible, María Eugenia se puso en busca de nuevos datos que le sirvieran para completar el cuadro de los hechos.

En consecuencia, el estudio sobre los delitos de la red de la Pz, en el cual analiza cinco casos: el de Schastri de Segura, el comandante millar de la defensa de la Paz de capitán Ledo, el Dr. Francisco Escudé, una religiosa anónima y el D.F. Mariano Encarnación, a su vez, tampoco muestra que entregue la ciudad, pero al mismo tiempo, le permite a la Pz, tener una imagen de profesional, es rico, eficiente e implacable. Por supuesto que no quiere a las mezclas y los dolos, porque en cada uno de ellos se ve una persona sospechosa de complicidad con los reñidos. A los indios, guerra exterminatoria.

El capellán local escribe un diario por encargo de alguien a quien no identifica. Sieme nra oca complejidad cuando muestra un sepulcro. Lo do es lo que abor se llaman un quita colmenaria, un infirmary. Castañeda domina en su relato el intento de separar de los criollos par entre par la ciudad a los estudiantes. Diez de Medina no puede ocultar sus antipatías con Segura. Pero todos es- tán unidos por las consecuencias del cerco. El hambre, las enfermedades y también el miedo. Los Testamentos del **cerco de la Paz** son un anticipo de lo obra integral que María Eugenia escribirá y publicará más tarde. Pero no se detiene en consultar, así se encuentran en la Paz. Siervo o Sevilla. Los más de veinte dibujos llevados por diferentes actores o testigos de la pica.

María Eugenia sigue armando las piezas dispersas de ese cuadro. Trabaja en los archivos y el año siguiente, en 1981, precedido por un extenso estudio, publica la primera parte del Diario de Don Juan de Medina. Por supuesto que como todos los demás -a salvo uno- el diario del Oidor de la Audiencia de Charcas contiene la visión de los vencedores, mientras los vencidos pierden la guerra, pero esta vez no pierden la historia.



Los textos reflejan casi sin falta las animosidades que diseminaban a las autoridades españolas de la ciudad y al plinto de los defensores cuando suprimen que la prohibición de Sorzola había sido arrasada totalmente. Por las aguas de una represa construida por los indios, pero también teniendo esos documentos el propósito de castigar y desmentar a los indios. Sobre todo, después de la venida de los nobles, como para justificar los castigos hay un colmo vestiendo hacia los vencidos. "Yusep, Catari era ena el, despoitico, entregado a la embriaguez y la lujuria, un ser casto, infame, ni le perdamos - como ellos dicen - que sea nuestro contrario".

María Eugenia da una visión distinta a frente a la "fuerza ciudad" con que le pintan los espoleados, ella dice: "Contó Julia Apezaca para realizar sus planes, fuera de su natural inteligencia, su increíble valor, su arrogancia sin límites, su seguridad, su sentido bello y estratagico, con el apoyo de eficientes colaboradores...". María Eugenia deduce que sólo un hombre de tales condiciones fue capaz de organizar la más radical rebelión en Chetumal y ejercer un mando total sobre un ejército de cuarenta mil combatientes que permaneció durante nueve meses frente a la muralla de La Puerta, y de los cuales murió siquiera la mitad.

Junto a Bartolina Sisa y Gregoria Apaza los españoles las describen con las tintas más negras, pero María Eugenia las reivindica ante la historia y en el subtítulo de uno de sus trabajos las llama "Dos heroínas indígenas". Realmente, frente a un hecho como el de 1781 es imposible no tomar partido.

Dentro de la historiografía bolshiana su obra es uno de los raros casos, tal vez el único en que un historiador concentrase sus estudios en un solo tema. Eso puede explicarse por la abundancia de informaciones, pero ante todo por la pasión que despertó en él el albanismo.

Hay historiadores que, llegado el momento, dan por concluido el estudio de un tema, pero otros nunca se dan por satisfechos, como si quisieran conocer todos los pormen-

En estos días, entre periodistas, hay un libro que se está leyendo, discutiendo, documentando el mayor número de perspectivas, principios y secundarios. Por ejemplo, María Eugenia se había preguntado y había pensado: ¿sabrán quién fue, al final de cuentas, ese Pedro Obeso que un día se acercó a ella en la muralla, invitando a poco más y más que se parara en medio de la multitud, a que se le fuera a bailar el tango? ¿Será Chiquita, y que un día después de ser torturada se aborreció a sí misma en la cárcel de amarga de La Paz? O también, ¿qué fue todo lo de Víctor Diego Quirope de la Maza, uno de los compañeros de Tlapac, Catari? ¿O quién fue el traductor que lo entregó a los espías contra de Abuchacchi?

Martínezgaiter nunca se conformó con las informaciones que encontraba en su biblioteca, sabía que siempre le faltaba algo, así que una vez que estuvo lista comenzó una profunda, una curiosa, una orden de la Academia, tal o cual informe y al par que dejó volar a biología ya evidente. Paralelamente ha publicado los resultados de sus adelantos en revistas biológicas y extranjeras y asistió a un congreso en Lima y el Congo. En el acto de ingreso a la Academia Boliviana de Historia, no discrepó nunca sobre el trabajo Gregorio Campos, el jefe de la Iglesia piocista en los días del censo.

En 1970 publicó la *Historia de la rebelión de Tupac Katari*. En un volumen de más de sesientos páginas, con un contenido denso, resume sus estudios anteriores y los enriquece con nuevas informaciones. Aunque en historia no hay nunca la versión definitiva, resulta difícil imaginar que los alcances de este libro sean superados según día.

Allí las epigramas las causas que se venían a los indios a la rebelión, el asedio y la defensiva, la personalidad mesiánica del caudillo, la superioridad tecnológica del armamento español, que es lo que decide finalmente el resultado de la lucha. La ruptura del cerco, la dispersión de los sitiadores, la captura del caudillo — contragato a los españoles por uno de sus hombres de confianza — su ejecución en Pátula y la pacificación que dura todavía más de un año.

En 1961, un grupo de profesores y alumnos de la Carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés, en conjunto con María Eugenia comenzaron de alguna manera la introducción de Tupper Cárter, pero nos dimos cuenta que eso no permitiría la fundamentación gubernativa entonces y nos limitamos a hacer una visita a Privas. Algunos alumnos de entonces están presentes en esta sala. Recorrimos las calles desiertas de este pueblo hoy abandonado, sabíamos al enorme peligro de dar lugar hoy abandonado, sabían hacer el diagnóstico sobre personas y condiciones, pero cuando el diagnóstico estuvo presente, entonces el dolor Dr. de Medicina reducida la seriedad, y entonces en la plaza del descurrimiento. Y era que María Eugenia quiso conocer el documento que le había, el lugar del mismo. Después de eso.

En 1961, un grupo de profesores y alumnos de la Carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés, en conjunto con María Eugenia comenzaron de alguna manera la introducción de Tupper Cárter, pero nos dimos cuenta que eso no permitiría la fundamentación gubernativa entonces y nos limitamos a hacer una visita a Privas. Algunos alumnos de entonces están presentes en esta sala. Recorrimos las calles desiertas de este pueblo hoy abandonado, sabíamos al enorme peligro de dar lugar hoy abandonado, sabían hacer el diagnóstico sobre personas y condiciones, pero cuando el diagnóstico estuvo presente, entonces el dolor Dr. de Medicina reducida la seriedad, y entonces en la plaza del descurrimiento. Y era que María Eugenia quiso conocer el documento que le había, el lugar del mismo. Después de eso.

de la vida. En la época que aquí aparece (al final de la primera y segunda parte del libro) María Eugenia debió de haber la segunda parte del Diario de Díaz de Medina que había sido donado a la Universidad de San Andrés por el Banco Boliviano Americano. Sin perder un día y contrariando al parecer a la adversidad trabajó hasta los últimos días del año pasado transcribiendo el manuscrito y los apuntes las necesarias notas aclaratorias. Es así como el relato de Díaz de Medina ha encontrado su integridad y se halla actualmente en trámite de edición, con lo cual se cumplió uno de los más caros deseos expresados por María Eugenia. En esta forma, de esta manera su obra terminada al mismo tiempo que su

El escritor Alberto Crespo R. es miembro de la Academia Española de la Historia.

UN MÚSICO BOLIVIANO CONTEMPORÁNEO

EDGAR ALANDIA CAÑIPA

Clasificado como monumento histórico-artístico, el edificio construido en el siglo XVIII como hospital general de Madrid, es ahora el magnífico "Centro de Arte Reina Sofía" dedicado al arte moderno.

En sus amplias salas de exposición se exhibe diseño, fotografía, escultura y pintura, y el importante edificio alberga el "Centro de Difusión de la Música Contemporánea".

Teresa Rivera de
Stahle *As*

OS MAESTROS INSTRUMENTISTAS de "Nove Fome Sonora" de Roma, acaban de terminar un magnífico concierto en el escenario del auditorio del "Centro de Arte Reina Sofía". Todos son solistas de primer orden, dedicados a la interpretación de música contemporánea. Su Director es el músico y compositor belga, **Eddar Alenda Calpa**.

El joven **Alenda** comenzó en 1970 como resultado de una gran experiencia de varios estudios de composición en el campo de la música de vanguardia. Su primera actividad concertística en Italia y Argentina, así como su participación en el Festival de Música Contemporánea celebrado en mayo muy especial, la difusión de la cultura contemporánea. La actual formación de jóvenes músicos es complementaria a la experiencia de los fundadores del grupo, hoy solistas de renombre: **Michelo Hirayama, Marie France Tuli, Bruno Tormese, Giacomo Schiffrini y Josée Villa Egoz**.

Eddar Alenda nació en Oporto, en 1950. Realizó estudios musicales en los Conservatorios de Música de Oporto y La Paz, y sucesivamente en la Academia Santa Cecilia de Roma, donde se especializó en composición y dirección de orquesta. Varios años después ha intercambiado premias internacionales.

1978. Primer Premio en el Concurso Internacional de Composición "Pavello Bianchi" de Roma por su obra "Pampa", para clarinete y orquesta.

1981. Mención de Honor en el concurso Internacional de Composición "L. Carretto" de Caracas, con "Canto de Hoy" para solistas coros y orquesta.

1982. "Saijshuama" para Orquesta.

1983. "Venezia Opera Prima".

Para el estudio "Venezia Opera Prima".

La Paz, Bolivia
domingo 29 de mayo
de 1994

PRESENZIA
literaria

CABALLOS

Aun cuando el viento
no sea el tiempo ni la muerte
y sea el viento,
mis caballos son el viento.
El viento negro,
el viento alazán,
el viento cordero,
el viento cordero.
El viento pasa pero nace
por eso mis caballos están aquí,
piñón madrugadores y neritosos
y sus alientos empujan el espejo de aire
donde los veo,
sobre todo el negro
de una aristocracia inútil.
El negro tiene los ollares
como trompetas de un destino incumplido,
los bellos dulces y amantes mequinos
y sus cascos son furias de la noche
destruyendo el día.
Mis caballos de viento y de tristez,
negros, alcazanes, corderos, empedrados,
torbellinos en el fulgor
del sol que se oculta.
Todo es sueño
pero ese caballo torbellino,
el otro lado de la luz,
es real.

Lo loco y cabalگو en el
los senos y los mocos.
Desde hace años duermo conmigo
y me despierta su olor a tierra fresca.

Me acompaña
su resuello corto y ruidoso,
creando un clima de campo y de corrales
en medio de una taza de café.

Poemas de Julio SALGADO

Julio Salgado, nacido en 1944 en Santiago del Estero/Argentina, es autor de "Poemas mudos", "Escrito sobre los animales salvajes", "Agua de la piedra", "Caja de fuego" y "Pasaje".

EL SEÑOR DE AUTIGASTA

Los mestizos son poetas taciturnos.
Su poesía es un monte
que se le desdobra alentino
y les crece hasta avasallarlos la lengua;
buscan el silencio,
lo atravesan
y se desfilan en la muerte.
Generaciones y más generaciones
fueron borrando, disimulando,
tapando, encubriendo
la nariz de puma,
el ojo de águila,
la boca con el estigma real,
el lupo de oro atravesándolo el corazón,
la huincha de finísima lana
cubriendo sus cabezas.

Pero aun hoy,
en los ranchos inaccesibles,
desembutida una pilidez lunar
por los campos.
Es el alma de algún poeta de la tierra
como resplumbe,
surgiendo
de las flores de la muerte.

PALABRAS

Ya no soy el que antes era
sentiré semillas en la pampa
y una higuera del norte hasta allí me seguirá.
En los ranchos muy fríos
me apuro a la usura de los sueños
al son de un salmo blanco
hecho por la ginestra.
He cantado solo
abrazándome a árboles
que no reconocí
cansadome
he puesto mi mejilla sobre la tierra
durante el mes que me nombra.
Entre las sombras
he buscado el amor cuando cruja la paja
quemado por el invierno
y he visto el mismo sol
que inmovilizó al viento del hurón
ante la ambrosía descubierta.
Ya no soy el que antes era
símil acaso dudoso
palabras al viento.

Sonido de la ciudad (FRAGMENTO)

I
Yo vivo a los pies de mi ciudad
blancura que envuelve el soplo
de las primeras luces.
Fantasmas del hastío.

II
Frio capullo me cubre
tu regazo
silencio donde el astro
desde el astro se contempla.

III
Nube dibuja pez
entre tus montañas
si columnas rotas
sueños quedan sin sentido
precipitación de olvido.

IV
Libre profundidad
el viento desgarró visiones
noche avanza
a tu obscuridad
y oscura boca.

V
Irremediable
la blanda estación de los cuerpos confundidos
en el aliento cálido de la noche.

Marcela Gutiérrez



**TERCER
CONCURSO
DE CUENTO
DE
PRESENCIA**

CALOR

LLENA EL DESPERTADOR y abren mis ojos, doy media vuelta y lo abrazo, intimizas el despertador insiste en despertarme con su estrepitoso trín. Cuando lo abrazo, lo siento tan tiblo, que quisiera que el tiempo se detuviese en ese instante

el tiempo se detuviese en ese instante.

Se obtiene con "Calor" la categoría de cuento Concurso Nacional de PRESENCIA. La fo-





***CALEFONES SOLARES**

TERMOFON - ANTICONGELANTE
CIRCUITO FORZADO

ATEMPERADO DE PISCINAS - C.A.-160

***MEZCLADORAS**

DE CEMENTO Y ALIMENTOS

***PICADORA DE PLASTICOS**

***MOLINOS** ***BOMBA MANUAL YAKU**
DE AGUA

Km. 2.5 carretera a Sacaba 150 mt. Lado sud Casilla 3380
Telf. 31471 Fax: (042) 31300 Cochabamba - Bolivia

La experiencia técnica acumulada en los últimos años nos permite ofrecerle un mejor servicio...

Energías Renovables

Asistencia Técnica en Planta

Tecnologías Apropriadas

Para mayor información:



INTEC TRABAJA

C. Alfredo Ascaranza N° 2675 • Casilla • 15042 • Telfs.: 360047 • 320600
• Fax: (01-2) 391456 • E-MAIL: INTEC a bolipat. tool. ni • La Paz - Bolivia

SIEMENS

Donde usted se encuentre... aproveche la energía del sol en su beneficio.

Los sistemas fotovoltaicos de Siemens le permiten disfrutar de múltiples beneficios en cualquier lugar donde usted se encuentre, proporcionándole calor, energía y mucho más.

Donde ponga su imaginación, Siemens está allí para ayudarle.

Energía Solar Siemens ... una solución inteligente.



TARIFA CERO

Representante de Siemens

HANSA

Sociedad Comercial e Industrial HANSA Ltda.

DIVISION INDUSTRIAL

OFICINA CENTRAL:
Bv. Vencedores N° 1142 Casilla 1000 Cochabamba
Telf. (042) 31117 Fax (042) 31117

COCHABAMBA:
Calle San Mateo N° 1142 Casilla 1000 Cochabamba
Telf. (042) 31117 Fax (042) 31117

SUCURSAL:
Calle San Mateo N° 1142 Casilla 1000 Cochabamba
Telf. (042) 31117 Fax (042) 31117

OTROS:
Calle San Mateo N° 1142 Casilla 1000 Cochabamba
Telf. (042) 31117 Fax (042) 31117

POTOSÍ:
Calle San Mateo N° 1142 Casilla 1000 Cochabamba
Telf. (042) 31117 Fax (042) 31117

TARJAY:
Calle San Mateo N° 1142 Casilla 1000 Cochabamba
Telf. (042) 31117 Fax (042) 31117

TUNJUNDO:
Calle San Mateo N° 1142 Casilla 1000 Cochabamba
Telf. (042) 31117 Fax (042) 31117

que pretende ser autónoma, funcionar como ente privado, sin ninguna tuición real de la Comuna.

Por ello, ambas autoridades municipales habían anunciado que el Municipio suspenderá sus aportes económicos y también pedirá a la Casa "Raúl Otero Reiche" la devolución del

que "che" terminó con la muerte del "Che".

Posteriormente ejerció cargos en las Fuerzas Armadas y también representó a Bolivia en delegaciones diplomáticas: uno de sus últimos cargos fue el de Embajador en Inglaterra, cargo que abandonó para sumarse como candidato del MIR en las últimas elecciones municipales de 1993.

co en Bolivia (calle 6 de Agosto 2652, San Jorge).

En el panorama de las artes plásticas bolivianas contemporáneas, Gil Imaná ocupa un lugar destacado. Su pintura, con rasgos dramáticos, ha plasmado al hombre altiplánico y su entorno con un estilo y una técnica singulares. Su trabajo como muralista es un punto de referencia necesario a la obra

OPINION

A propósito de esta muestra, Jorge A. Fuentes, Ministro del Servicio Exterior Mexicano, ha escrito: "La obra de Gil Imaná abunda en hidalguía, excelencia, disciplina y un refinamiento intelectual y viril que además de proporcionar una satisfacción estética, impone al observador una serie de reacciones emotivas".

La respuesta sorprende por

nosotros sus vivencias y -emisorio del alma boliviana- nos lleva de la mano a buscar en nuestro espíritu, a veces para descubrirlos y siempre para evaluarlos, esos sentimientos tan humanos".

GIL IMANÁ

Gil Imaná nació en Sucre en 1933. Estudió en el Curso Superior de Bellas Artes Rimas de Sucre. Desde 1960 ha expuesto permanentemente tanto en el país como en el exterior. París, San Diego, Moscú, Leningrado, Sofía, Barcelona, Lovaina, Caracas, Lima, México D.F., Jerusalén y Asunción. La Paz y Sucre son lagunas de las ciudades en las que ha presentado exposiciones individuales.



Wara Cajías, ganadora del Concurso de PRESENCIA

Los poderes de la risa y la sonrisa

"Me encantan los libros que hacen reír y me encantaría escribir un libro que haga reír". Esto dice, con una amplia sonrisa, Wara Cajías Ponce, la joven ganadora -19 años- del Premio Único en la categoría de Cuento Breve de la tercera versión del Concurso Anual de Cuento que convoca PRESENCIA.

Los resultados del concurso se conocieron la semana pasada. El Jurado estuvo integrado por Blanca Wietbucher, Giancarlo de Quiroga, Carlos Coello Vila y Manuel Vargas. La premiación de los cuentos ganadores - 500 dólares en cada categoría - y el reconocimiento a las menciones se realizará en un acto especial el día viernes 3 de junio a horas 18:00 en las oficinas de PRESENCIA.

"Calor", el cuento de Wara Cajías, fue seleccionado entre 278 trabajos enviados al concurso a terciar en dos categorías: Cuento Breve y Cuento de Tema y Forma Libres. Es ganador de la última categoría nombrada es el escritor chagüero residente en Santa Cruz David Acebey Delgadillo.

Los dos cuentos ganadores se publican, en esta mis-

ma edición, en las páginas de nuestra revista cultural PRESENCIA LITERARIA.

"Escribo desde pequeña", reconoce Wara. "Mi abuela, Julia Elena Fortún, me ha impulsado a hacerlo". "Hasta ahora", continúa, "sólo había mostrado mis cuentos a mi familia. Mi primera crítica fuera del ámbito familiar fue Isabel Bastos (periodista y catedrática de la UMSA). Ella me animó a mandar 'Calor' al concurso de PRESENCIA".

El Jurado del Concurso reconoció por unanimidad en el cuento de Wara Cajías "el tratamiento de un tema cotidiano traducido en imágenes originales; la sencillez y la claridad del lenguaje" y la representación del "mundo femenino desde una perspectiva novedosa".

"Escribo como vivo: soñando", dice Wara. "Me paso todo el tiempo soñando, soñando e imaginando, comparando a las personas con cosas. Al escribir 'Calor' me he reído mucho; para mí escribir es divertirme y divertirme es reír". Y añade: "Tenemos que dejar de tomarnos las cosas como una carga y empezar a reír. Es la mejor manera de salir de las cosas".

A la pregunta sobre sus proyectos literarios presentes o futuros, Wara responde: "Mis cuentos son un vano intento de hacer novela, como le pasa a la mayoría. 'Calor' es un pequeño capítulo de una idea de novela. Me gustaría escribir esa novela porque contaría la misma historia desde distintos puntos de vista. Me gustan las tragedias. 'Calor' es en realidad una tragedia -pero contarías de tal modo que hagan reír".

Reconoce la influencia del realismo mágico en los cuentos que escribe y su preferencia por autores como el italiano Italo Calvino y el Premio Nobel colombiano Gabriel García Márquez; de éste último admira sobre todo su poder imaginativo y su poder de sugerencia. "Me gustan las metáforas", dice, "no me parece interesante que un escritor lo diga todo".

El Concurso Anual de Cuento de PRESENCIA, creado en 1992, tiene por objetivo la promoción y la difusión de la literatura nacional. Es esta su tercera versión ha colaborado al descubrimiento de una joven cultura de ese difícil y desafiante género literario: el cuento breve.

En 1960 como muralista, ampliamente reconocida, puede apreciarse en el edificio de Teléfonos Automáticos y el Colegio Junín en Sucre. En la Paz, en la Mutual A y P. La Paz, en el Colegio Metrópoli de Bolivia, en la Facultad de Ingeniería de la UMSA, en la Cripta del Mariscal Santa Cruz de la Catedral, en el City Bank y en residencias particulares.

Gil Imaná ha tenido también una labor docente muy distinguida. Fue profesor fundador de la Escuela de Artes Plásticas de la Universidad de los Andes de Mérida, Venezuela, profesor de pintura superior de la Escuela Nacional de Bellas Artes de La Paz y Director de la Escuela de Artes Plásticas de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

Fue, también, Presidente de la Asociación Boliviana de Artistas Plásticos.

OTRA OPINION

Adolfo Castañón, con motivo de una retrospectiva de artes plásticas de Iberoamérica realizada en Madrid en 1992, escribió en el diario ABC de Madrid: "Los nombres de Rufino Tamayo, Roberto Matta, Diego Rivera, Gil Imaná o Joaquín Torres García son piedras angulares de la historia de las artes plásticas en la Iberoamérica de este siglo. (...) Son los trazos desgarrados, dramáticos, torcidos, desaxiales y modernismo al figurativismo o la abstracción, que cientos de miradas ultramarinas han derramado sobre una sola realidad: América".

Películas de guerra en la Cinemateca

Luis Buñuel: un "hijo de papá"

"Filadelfia" en el comentario de cine

¡Queremos ver a Casateatro en La Paz!

CURSO-TALLER

"Horizontes de la razón"
CIDES
Calle 1, Oficinas. Tel. 786160

Seminario a cargo de Hugo Zemelman. Comienza el lunes, de 17:00 a 20:00 horas, en el CIDES, postulado de la UMSA. Se prolongará el martes y miércoles en el mismo horario.

Video-Arte
Alameda
Cochabamba 399. Tel. 325022

Están abiertas las inscripciones para un taller de seis semanas que dictarán los realizadores Diego Torres Prada y Claudia Fernández. Las clases se iniciarán el 30 de mayo. Las plazas son limitadas.

Lingüística
Alameda
Cochabamba 456, teléfono 368387

Comunicadores sociales y radialistas pueden inscribirse al curso de Lingüística que un docente extranjero dictará a partir del 7 de junio.

Publicidad
Alameda
Cochabamba 456, teléfono 368387

CONFERENCIAS

Un Curso de actualización en Publicidad se dictará desde el 7 de junio.

Eco-turismo en Bolivia
Madama, martes y miércoles, 19:00
Instituto Corle. Av. 6 de Agosto 2118



Foto de P. Sangua

El grupo "Un minuto de Silencio" organiza un ciclo de conferencias para esta semana. Mañana el tema será "Legislación del Eco-Turismo" (Guido Capra) y "Recursos eco-turísticos en Bolivia" (René Hidalgo). El martes, "Posición del gobierno frente al eco-turismo" (René Rengel) y "Infraestructura y tecnología del eco-turismo" (María Eugenia Moyano). El miércoles, "El eco-turismo hoy en día" (Michel Livi) y "Proyecciones del eco-turismo a corto y largo plazo" (Luis Pizar).

"La boliviana genio"
Martes a las 19:00
Museo Nacional de Arte
Comercio y Social

El Dr. Jorge Siles Salinas dictará una conferencia sobre la "Cuestión de la cultura" en la Casa de la Cultura.

Conocimiento científico
Miércoles a las 18:00
Alameda Francesa
Presenta Cochabamba y 20 de Octubre

Mariela Montañón Aragón ofrecerá una conferencia sobre "La contribución al conocimiento científico de Bolivia por Francia", el primer miércoles de junio.

Miliones católicos
Miércoles a las 19:00
CBA
Parque Zenón Iturralde 121

Kathleen Boyle, agregada cultural de la Embajada de los Estados Unidos, y el Arz. José de Mesa, dictarán conferencias sobre las Misiones Católicas en América, a propósito de una exposición de fotografías.

TEATRO

6 al 10 de junio
Radio Nueva América

Temas referidos a la dirección teatral, expresión corporal, desplazamiento y ubicación escénica, imitación de voz, caracterización, producción y organización y procedimientos, se tocarán en las charlas sobre teatro que se dictarán como parte del Festival de Teatro Estudiantil "Raúl Salas de la Barra". Mayores informes en el teléfono 374384.

Topcomp 94
6 al 10 de junio
Río Palace Hotel
20 de Octubre 1947

"Elemento Humano" organiza el ciclo de conferencias de Innovación Tecnológica en Computación que tendrá como base los nuevos equipos RISC en todas sus expresiones. Inscripciones se reciben en el Rey Palace Hotel o en los teléfonos 293016 (17-18).

Fe cristiana y derechos humanos
13 y 14 de junio, de 19:00 a 21:00
Parroquia de María Auxiliadora

"Fe Cristiana y Derechos Humanos en la actual coyuntura democrática" se denomina el ciclo de conferencias organizado por el Movimiento Internacional de Apoyo de los Medios Sociales Independientes, con el auspicio del Centro de Promoción del Lacado de La Paz. La próxima charla será "El Evangelio y los Derechos Humanos" estará a cargo del P. Víctor Codina.

TEATRO

"Mi suegra es un infierno"

Hasta el 7 de junio
Casa de la Cultura

La Compañía Nacional de Comedias Realiza el ciclo de presentaciones de una nueva obra, puesta en escena por Hugo Pao y producida por Raúl Villalón. Funciones de tanda de lunes a viernes, martes y tardes los fines de semana.

AUDIO

"Corazón de Lobo"

Jueves de 17:00 a 18:00
Radio Integración 106.5 FM

Un programa radial con música francesa en el que difunde semanalmente la radio Integración.

VARIOS

Homenaje

Miliones católicos
Miércoles a las 19:00
CBA
Parque Zenón Iturralde 121

CINE-VIDEO

Concurso para niños

Miércoles a las 19:00
Paseo San Francisco

La Escuela Superior de Bellas Artes y

la Secretaría Regional de Salud La Paz, convocan a un concurso de pintura a los niños entre los 6 y los 12 años de edad. Los interesados deben presentarse con pinturas y cuatro hojas de cartulina blanca.

La Obertura del siglo XX

Hasta el 1 de junio
Cinemateca Boliviana
Pichincha exp. Indígena. Tel. 325346

Hipónis, productora de imagen, respaldando a la Cinemateca Boliviana en su afán de recaudar fondos para construir el Archivo de Imágenes en Movimiento, ofrece un largo ciclo con la difusión de los programas denominados genéricamente "La Obertura del Siglo XX". La entrada para estudiantes universitarios es de Bs. 2,00.

"Muerte de adultos"

Miércoles, jueves y tardes
Casa de la Cultura



El ciclo Lunes de Cine trae para mañana el film "Juego de adultos" (Consentido Adulto) dirigido por Alan Pakula y con los actuaciones de Kevin Kline, Mary McCormack y Rebecca Miller. La entrada tiene un costo de Bs. 2,50.

"Informe Pelicano"

Miércoles
Cine 6 de Agosto

Los Amigos del Teatro Municipal auspician la premier de la película "Informe Pelicano". Los fondos irán a beneficio del Teatro "Albino Saavedra Pérez" que se encuentra en refacción.

"La lista de Schindler"

Cine 16 de Julio

Continúa en cartelera la película de Steven Spielberg, aunque reconocemos algunos excentricismos logros del film, creemos que fue excesivamente animado por la crítica fácil y emotiva, en detrimento de uno de los más bellos films y mejor trabajados formalmente: "Lo que queda del día", del maestro James Ivory. Sin embargo, este film merece verse porque nos hace reflexionar y revalorar ciertos comportamientos anidados del ser humano.

EXPOSICIONES

"Fládelia"

Cine 6 de Agosto

Jonathan Demme, el mismo director de "El silencio de los inocentes" vuelve ahora con otro film que por momentos cunde exaltación: "Fládelia", el drama de un enfermo de SIDA, que es víctima de las impresiones sociales; en realidad una cinta solida lograda a medias, de no ser por la buena actuación de Tom Hanks.

pasaría desapercibida, pues sobre este tema ya se han rodado otras películas mejor logradas.

Salón de la Acuarela

Madama a las 19:00
Alameda Francesa
Av. 6 de Agosto

Mañana se inaugurará la muestra del Primer Salón de la Acuarela "Mario Mercado Vaca Guzmán", misma que permanecerá abierta por una semana.

Yogi Imaná
Madama a las 19:00
Embajada de México
Av. 6 de Agosto 2652

"El amor y la ternura" se denomina la nueva exposición del artista Yogi Imaná Garrón.

Angel Rojo
Martes a las 19:00
Alameda Francesa
Cochabamba y 20 de Octubre



Autoretrato de Angel Rojo

La Alameda Francesa de La Paz inaugurará la muestra del pintor cochabambino Angel Rojo Ocaso. Se trata de oleos, tintas y otras técnicas mixtas utilizadas para mostrar paisajes de La Paz.

Miliones católicos
Miércoles a las 19:00
CBA
Parque Zenón Iturralde 121

UBS y el Centro Boliviano Americano auspician la muestra fotográfica itinerante que sobre las Misiones Católicas en América, se inaugurará el miércoles.

Subasta

Galería Walther
Paseo San Francisco 2234

Están expuestas las obras de arte y antigüedades que se subastarán los días 2 y 3 de junio a las 19:30, en la galería Walther. La entrada y el monto de algunos de los cuadros vendidos irán a beneficio del Teatro Municipal.

"Día de la madre"

Galería Berrospina
Av. 20 de Octubre 2223



Fotografía
Casa de la Cultura

El Círculo de Fotógrafos Profesionales de Bolivia ofrece una muestra con trabajos de 20 de sus miembros. Se trata de una exposición conmemorativa del XXX Aniversario de la entidad.

Andromeda

Tercera, Av.
Ave 2118

Israel Beltrán Turricó, arquitecto cochabambino, pintor autodidacta, expone en Andromeda.

Carmen Torres

Arte Tapiguet
Av. Montenegro
1378 (San Miguel)

De la serie "Niñas", la artista Carmen Torres ofrecerá una muestra con cuadros inconfundibles. La exposición se podrá visitar hasta el 3 de junio.

Artistas potosinos

Exhibe

Alfredo Da Silva y Hugo Silva son artistas potosinos que muestran su obra en el Salón de Exposiciones de la Empresa de Correos de Bolivia.

Becky Rodríguez Casas

Exposición Portafolio
Alameda 70

La artista cochabambina, actualmente residente en España, expone obras en La Paz. Se trata de oleos sobre tela y acrílicos/collage también sobre tela.

El Museo entre bastidores

MUSEP
logotip 916

Comemorando el Día Internacional de los Museos, desde la anterior semana se desarrolla una muestra denominada "El Museo entre bastidores". Auspician el Banco Central, el Museo de Etnografía y Folklore y Producciones Cima.

FARMACIAS DE TURNO

327245

Los 24 Horas

Arte Único

Ar. Arce en el Callejón



"Angel" de Remmy Díaz

La galería ubicada en la zona de acuarelistas la muestra de Zurita, Renny Daza, Darío Antezana y Terrazas. Podrá apreciarse hasta el 3 de junio.

"La Boliviana Genia"

Museo Nacional de Arte
Comercio y Social

Una exposición paralela de la de María Núñez del Prado se podrá ver en la Casa Museo Núñez del Prado (Comercio y Social). Permanecerá hasta el 2 de junio. Se continuará la realización de concursos y recitales.

Marta Tesei Allen

Galería "Neta"
Av. 6 de Agosto 2206, Tel. 329714

La pintora argentina Marta Tesei posee sus obras hasta el 3 de junio en la galería ubicada en el centro "El 20 de Octubre".

Textiles andinos

Museo Nacional de Arte
Comercio y Social

Las salas de exposiciones integrales del Museo de Arte permiten apreciar la belleza y colorido de textiles de la andina, tanto de fines del siglo XIX como del actual.

Leif Youston

7 de junio a las 19:00
Exposiciones

Av. 16 de Julio

Obras y archivos de Youston se podrán ver en la galería Etnoma a partir segunda semana de junio.



NUEVO PROFESION

El pasado 24 de mayo el Sr. José Cortez Torres, defendió su tesis doctoral de interés regional "Producción de la Forraja, con el uso de aguas subterráneas en la Estación Experimental Turco" con la mención de Distinguido en la Facultad de Agronomía de la Universidad Técnica de Bolívar, cuando el título de Ingeniero Agrónomo.

En Cochabamba los aplaudieron, ahora queremos ver a Casateatro en La Paz

Sorprendidos todavía ante la noticia que desde Santa Cruz nos llegó sobre los intentos de "municipalizar" la Casa de la Cultura, si bien lo veníamos viendo por los obstáculos que desde principios de año puso la Alcaldía a una de las obras admirables de esa capital, recibimos también la buena noticia del éxito que en Cochabamba obtuvo el trabajo del elenco teatral dependiente de la Casa "Raúl Otero Reichle".

Aprovechando la ocasión, digamos en favor de la autonomía administrativa que guía los pasos de la Casa de la Cultura crucial, que es gracias a ella -a su relativa independencia de los gustos y caprichos políticos, que le libra también de la tan odiosa burocracia-, que ha logrado crear y mantener durante años y en las mejores condiciones obras como el elenco de Casateatro y el ballet "Sombroso y Sa", que ninguna Casa de la Cultura del país -todas ellas bajo el poder de las Alcaldías- suena siquiera con crear.

Y EN LA PAZ?

Antes de hablar de la crítica que ha merecido Casateatro por su reciente presentación en la capital valiana, a permitimos sugerir a las autoridades municipales de La Paz -directamente a la Oficialía Mayor de Cultura- que permita también a nuestro público apreciar esas creaciones, pues en los últimos años se han hecho muy raras las vistas auspiciadas tan necesarias para conocer el movimiento teatral en el país.

Y, si vamos a recordar las conclusiones del encuentro de oficiales mayores de cultura y directores de Casa



de Cultura, propiciado justamente por Carlos Cordero, autoridad del área en La Paz, uno de sus objetivos es promover la difusión de las actividades locales a nivel nacional.

Que recordemos, desde 1990 no hemos podido ver a Casateatro en escenarios pascos, cuando la disponibilidad de su director, René Hohenstein, es grande y se adapta a cualquier otro escenario que no sea precisamente el teatro Municipal en actual refacción.

De Cochabamba tampoco hemos visto nada desde hace tiempo -salvo por el Festival de Teatro Breve que preparó en 1993 "Pequeño Teatro". Y se trata de la ciudad que organiza el Festival Nacional "Peter Travers". Lo mínimo que quisiéramos es conocer el trabajo que realizan los actores y grupos de ese departamento, sin necesidad de trasladarnos nosotros hasta esa capital.

A LA CRÍTICA

Sobre "Los dos hidalgos de Verona", pieza producida este año por Casateatro, el crítico Igor Quiroga señala en el periódico "Opinión", que "sin exageraciones, y pecando siempre de sinceridad, debo decir que me encantó, fue una delicia de verse".

"La maledicencia -sigue Quiroga-, que es cosa habitual en los pueblos chicos, ya especulaba sobre la versión de René Hohenstein, el atrevido director que se animó a montar Shakespeare: "Imaginate, Shakespeare, hecho por cambios! Qué barbaridad, ¿verdad? ¡Eso es oriental! que son corajudos!". Y es que a mí lo que me entusiasma es, precisamente, ese coraje, esa valentía para divertirse, para crear... ¡Salvo excelente".

"Hohenstein nos ha hecho otro Shakespeare que ha pasado por sus manos sin tergiversarse", añade el comentarista, concluyendo que "había que aplaudirlos (a todos) de pie, por el vestuario y la escenografía, por la iluminación y el sonido, por la limpieza, sincronía, inteligencia en el uso de sus elementos, que colaboran al éxito de la obra: crean espacios, calles, caminos y estancias".

Ya sobre la otra pieza, "La Boda" (Bertolt Brecht), producida el año pasado en Santa Cruz y presentada ahora en Cochabamba, Quiroga señala que también merece aplausos. El artículo finaliza señalando que "ojos nos volverá a visitar Casateatro con esta obra para que más gente la pueda disfrutar. Nosotros solo reiteramos nuestro clamoroso pedido de que alguien permita que la veamos en nuestras salas pascas".

Mabel Franco Ortega

DÍA DE LA MADRE: HOMENAJES Y DEUDAS

El viernes se ha celebrado, como cada año en nuestro país, el Día de la Madre. Como cada año, hubo discursos escolares e institucionales, en algunos casos flores y, para las más afortunadas, regalos. Sin embargo, es probable que, pasada la celebración, la vida cotidiana haya vuelto a su cauce. Esto quiere decir, a cosas buenas que tiene la vida diaria, pero también a aquellas que, desde esta Subsecretaría, estamos empeñados en cambiar, que son, entre otras:

- Elevada incidencia de hechos de violencia doméstica contra las mujeres (sean madres o no).
- Discriminación en el acceso a mejores oportunidades de educación.
- Discriminación laboral en acceso a empleos y remuneración.
- Baja calidad y cobertura de los más elementales servicios de salud y
- Número alarmante anual de muertes de mujeres por causas relacionadas con la maternidad.

Han pasado ya los días del festejo a las madres del año 1994, y faltan 363 días hasta que llegue el próximo. Queremos proponerle al país que el Día de la Madre de 1995, tengamos respuestas efectivas para algunos de los problemas que hemos mencionado.

Subsecretaría de Asuntos de Género
Secretaría de Asuntos Étnicos, de Género y Generacionales
Ministerio de Desarrollo Humano

Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer

Se comunica a la opinión pública que a solicitud de numerosas asociaciones se ha ampliado el plazo para la recepción de los trabajos del concurso "Consignas sobre los Derechos de la Mujer". Los trabajos podrán ser enviados hasta el día 20 de junio próximo.

CONCURSO DE CONSIGNAS SOBRE LOS DERECHOS DE LAS MUJERES

OBJETIVOS

Promover mayor conocimiento de la opinión pública acerca de los derechos de las mujeres.

BASES

1. El Comité Nacional Preparatorio organiza un concurso nacional de consignas sobre los derechos de las mujeres para personas de 18 años en adelante, en todo el país.
2. El tema del concurso será los derechos de las mujeres.
3. Podrán participar todos los ciudadanos bolivianos y residentes comprendidos en esa edad.
4. Se aceptarán hasta tres trabajos por participante, los mismos que deberán tener un máximo de 30 palabras (a mano o a máquina).
5. Cada participante deberá anotar claramente su nombre, apellidos, fecha de nacimiento y dirección completa.
6. Todas las operaciones relativas a la organización y desarrollo del concurso estarán bajo control del Comité.
7. Si por razón de fuerza mayor en el país, los organizadores se vieran obligados a interrumpir el concurso, éste sería anulado,

sin que los participantes pudieran presentar reclamos alguna vez.

8. El jurado nacional, que se dará a conocer en los próximos días, estará compuesto por cinco personalidades elegidas por el Comité.

El Comité emitirá su fallo el día 3 de junio del año en curso. El fallo será irrevocable.

9. Los trabajos presentados al concurso, como los derechos y reproducciones de los mismos, serán de propiedad del Comité.

10. El hecho de participar en el concurso implica que los participantes se comprometen a aceptar y a respetar integralmente el presente reglamento y no tendrán derecho a reclamos alguna vez.

11. Los premios consistirán en:

1er. Premio	Bs. 700.-
2do. Premio	Bs. 500.-
3er. Premio	Bs. 300.-

12. Todos los trabajos deberán llegar a la Oficina del Comité de información de las Naciones Unidas, La Paz, hasta el día 20 de junio del año en curso, a Hrs. 16:00. Edificio de las Naciones Unidas, Av. Mariscal Santa Cruz No. 1350 o a la Casa de la Mujer, 9072, o también al No. de Fax. 391368.

Remitir con el rubro: Concurso Nacional sobre los Derechos de las Mujeres.

Comisión de Comunicación y Educación
COMITÉ NACIONAL PREPARATORIO
La Paz, mayo de 1994

Un día como hoy en la Cultura Nacional

"Centro Gesta Bárbara"



Emilio Medinaceli, educador y poeta, nació un día como hoy de 1920. La foto reproduce su obra de poemáticos escrita en 1946 con el título de "Ideogramas de vivencia".

Centro "Gesta Bárbara"
El 24 de mayo de 1946: **Leonora Rivera**, autora del Himno a Santa Cruz.
En esta fecha concurren pocas personalidades de la cultura. Según los registros: Nace, en un día como hoy de 1945, el poeta Felipe Rivera en la ciudad de Santa Cruz, quien destaca como autor de "Himno a Santa Cruz". Fue, además, el investigador Hernán Siles, el primer secretario de la Universidad "San Tomás de Aquino". Sobresalió como ineludable defensor de los intereses cruceños, como abogado, periodista y hombre público.

Emilio Medinaceli, educador y poeta
Hermano de sus trabajos investigativos de carácter educativo. Hermano de su madre del renombrado Carlos Medinaceli, nació en un día como hoy de 1920 en Cotagaita, provincia Nor Chichas del departamento de Potosí.
En diferentes momentos estuvo como Director de los colegios "Suipacha" y "Suipacha".
En 1967, según registros de Pedro de Anasagasti escribió diccionarios, la mayoría de ellos inéditos.
Entre los publicados están: Ideogramas de vivencia (pensamientos), Programa de Filosofía y Letras y Planes Nuevos (1949); Ensayos poéticos (poemas, 1950); Literatura preceptiva y los géneros literarios (Literatura de Bolivia desde Tahuancu hasta 1965-1965); Ensayo cosmo y Adológico (1965 y 1969); Ensayos de estética y poesía (1969), todos editados en La Paz.
Después de ingresar al pensamiento del autor, haremos una de sus obras: El prólogo de su primer libro Ideogramas de vivencia, Emilio Medinaceli, "Esta mi primera obra, /.../ son las vivencias de mi vida, /.../ el lapso de tres años de meditaciones. Desde mediados de mi vida, treinta y dos. Mis ideogramas no tienen, por eso, ningún plan. Nunca lo fueron, no lo pueden ser: predeterminados ni formados como una disciplina intelectual ni especulación de cultura. Son, simplemente, virgenes de todo influjo cultural y científico". (1) Uno de sus ideogramas, escogido casi al azar, nos dice: "comprendemos, penetramos y profundizamos; imaginamos y creamos; sufrimos, nos avergonzamos, anhelamos, nos amamos y perduramos; no tenemos la muerte ni siquiera creemos en ella; y tenemos la suficiente presencia de ánimo y fuerza espiritual para hacernos respetar: si finalmente poseemos una vida en plenitud".

En el prólogo del primer libro Ideogramas de vivencia, Emilio Medinaceli, "Esta mi primera obra, /.../ son las vivencias de mi vida, /.../ el lapso de tres años de meditaciones. Desde mediados de mi vida, treinta y dos. Mis ideogramas no tienen, por eso, ningún plan. Nunca lo fueron, no lo pueden ser: predeterminados ni formados como una disciplina intelectual ni especulación de cultura. Son, simplemente, virgenes de todo influjo cultural y científico". (1) Uno de sus ideogramas, escogido casi al azar, nos dice: "comprendemos, penetramos y profundizamos; imaginamos y creamos; sufrimos, nos avergonzamos, anhelamos, nos amamos y perduramos; no tenemos la muerte ni siquiera creemos en ella; y tenemos la suficiente presencia de ánimo y fuerza espiritual para hacernos respetar: si finalmente poseemos una vida en plenitud".

Seminario sobre el eclipse de Sol

Los interesados podrán recibir información para poder cubrir el eclipse total del Sol que se presentará el 3 de noviembre y que se verá con especial precisión en territorio boliviano. Para tal efecto, la "Comisión Boliviana del Eclipse" organiza un seminario taller que se realizará por cinco días desde mañana, a las 10 de la mañana, en la sede de la Asociación de Periodistas (Comercio 1046). El programa será inaugurado por Carlos Aguirre, presidente de la Academia de Ciencias, y luego serán los representantes del Flancuario Max quienes expliquen las implicaciones científicas y culturales del fenómeno. Los organizadores ofrecen, además de las charlas, un viaje optativo al interior de Patacamaya.

WUEVES ESTRENO
CHRISTOPHER LAMBERT MARIO VAN PEEBLES

LOS FRANCOTIRADORES
(Te Aniquilarán)

Christa Ludwig se despide del canto

VIENA
Efe

La famosa mezzosoprano alemana su gira de despedida de los escenarios tras casi medio siglo de vida profesional dedicada a la música.

Este fin de semana, la Ludwig actuó en el Konzerthaus de Viena, donde interpretó con la Filarmónica, dirigida por el israelí Gaby Bertini, una composición de Gustav Mahler acorde con el acontecimiento: "La despedida", de su ciclo "La canción de la tierra". La Ludwig debutó en Frankfurt (Alemania) en 1946 con el papel de Orlovsky en la ópera "El murciélago", de Richard Strauss, y fue despedido en Salzburgo por el gran maestro de la batuta Karl Böhm, que la trajo a la Ópera de Viena.

Gracias a los consejos de Böhm, Christa Ludwig se convirtió en la mejor mezzosoprano de su generación en la interpretación de las óperas de Mozart y de Richard Strauss. Otros grandes mentores de la cantante, ya fallecidos, fueron Herbert von Karajan y Leonard Bernstein. Karajan la ayudó a dominar el repertorio dramático y, bajo su dirección, la Ludwig cantó por primera vez en Viena la Leonora del "Fidelio", de Beethoven, y la tatarra de "La mujer sin sombra", de Richard Strauss.

Se presentó Piedra Libre

Una revista para ver, leer y reflexionar

Walter Chávez Sánchez

La noche del día miércoles 24 se presentó, en el café Montmartre, el segundo número de la revista Piedra Libre, un texto novedoso que trabaja sobre la noción de "espacios y escrituras", como han expresado sus editores. De este modo, Piedra Libre da un importante nuevo paso en sus intentos por consolidar el lugar que ya le había procurado su primer número.

ESPACIOS Y ESCRITURAS

Creo no arriesgar demasiado al decir que Piedra Libre es tal vez la única revista boliviana actual que está concebida de modo estético. Es decir, en cada una de sus páginas se deja intuir una perfecta comunión entre el material escrito y el material visual que se emplea. Esta característica deviene sin duda de la dilatada experiencia editorial de sus miembros: Rubén Vargas y Ximena Arnal (en otros tiempos editores de Linternas Diurnas). Sergio Vega (muy conocido en México por su trabajo como diseñador gráfico) y Carlos Villagómez (de quien basta decir que es un reflexivo arquitecto). Precisamente este último, que ofició de presentador, calificó a la revista como una publicación que

pretende convertir a la arquitectura en una escritura y a la escritura en un espacio, esta expresión sintetiza de buen modo la propuesta que sustenta Piedra Libre.

¿COMO HAREMOS DE LEER ESTA PIEDRA?

Si es cierto lo que he sugerido al principio, en el sentido que Piedra Libre es una propuesta editorial nueva, necesariamente se tendrá que abordar desde una perspectiva de lectura también nueva. Precisemos. Piedra Libre propone una noción de escritura que se sustenta en razones o principios que tienen que ver con el puro y simple quehacer intelectual, por eso en sus páginas no encontramos ningún artículo que pretenda imponerse e imprecisarse en el lector apelando a connotaciones geográficas o sociológicas.

Lo diré de un modo más claro: en Piedra Libre no vamos a encontrar artículos prescriptivos (muy comunes en otras revistas locales y patrióticas) de cómo interpretar el mundo o de cómo entender "la esencia andina que habita en nosotros", etc. Según esto, creo que la mejor manera de leer Piedra Libre es despojándose (hasta donde esto sea posible) de las afecciones coyunturales que nos rodean y haciendo un simple esfuerzo por leer y pensar.

Para deslizar la vista a través de este sencillo tramado de letras y figuras que inevitablemente nos llevan a la conclusión de que estamos ante una publicación que de una buena vez se aleja de los demás chutajes con que se nos quieren imponer muchas publicaciones. Creo que Piedra Libre nos induce a pensar de modo distinto en torno a las varias exploraciones que una revista y que puede frecuentar o espacios que puede demostrar una revista de modo parejo con la comunidad intelectual exterior sin necesidad de acudir a la afectación indigenista, tan común en nuestros intelectuales, ni a cualquier otra moda pasajera.

En suma, la propuesta (o desafío) que hace Piedra Libre ciertamente es una invitación a la reflexión para aquellos que pretenden emprender proyectos similares. Aunque sinceramente creo que muchos no aprenderán.

CONTENIDO

Para no alejarme de lo que debe ser una revista, hablo de la revista. En este número, en el que no escriben ninguno de los cuatro editores (ese pudor también es agradable), encontramos el agradable artículo (¡sabréis quien es!) de Alberto Villagómez en donde reflexiona sobre la música contemporánea. El ensayista francés Thierry Jousseau esboza una pequeña evocación de una estética vampírica y de su computación que en realidad es un ingenioso estado en donde se ponen en relación las propuestas de Antonin Artaud y del Nosferatu de Murnau. En este número Alfonso Murillo también publica uno de sus curiosos "Anotaciones sobre el viento".

Finalmente señalaremos como atractivo extra de este segundo número de Piedra Libre los apuntes (no bocetos) de los toros que Enrique Arnal hizo para su última exposición. La revista se vende en la Alianza Francesa de La Paz y el interior del país.



Mientras Carlos Villagómez quiere hacernos creer que lo sorprendieron leyendo a Ximena Arnal se toma las manos resignada a recibir el flash, Rubén Vargas, parece más acomodado a estos menesteres: sonríe y parece que disfruta un designio oculto... ¿claro que su mirada se sale del cuadro.

FARMACIAS DE TURNO
327245



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO - CIDES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE TRABAJO SOCIAL

SEMINARIO SOBRE: LOS HORIZONTES DE LA RAZON

Expositor: **Hugo Zemelman Merino**
COLEGIO DE MEXICO

DÍAS: 30, 31 de mayo y 1 de junio de 1994.
INSCRIPCIONES: Dependencias del CIDES - Avenida Hernando Siles N° 4565 - Obrajes. Teléfono: 786169.
INFORMACIONES: Sus. 20.
COSTO:



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO
CIDES
CONVOCATORIA A CURSO MULTIDISCIPLINARIO DE DESARROLLO RURAL

ESTRUCTURA CURRICULAR:

A: Módulo de Sociología Rural
B: Módulo de Desarrollo Sostenible
C: Módulo de Economía Agrícola

SEDE:

Oficinas del CIDES
La Paz - Bolivia

REQUISITOS DE ADMISION:

A: Título Universitario o Certificado de Egreso
B: Comprobante de cancelación de matrícula (Sus. 100.-)

DURACION:

Tres semanas. Dedicación exclusiva.

CERTIFICADO:

Se confiere certificado de aprobación

INSCRIPCION:

Del 30 mayo al 3 de junio de 1994

INICIO:

6 de junio de 1994

REFERENCIAS:

Lic. José Núñez del Prado
Director del Postgrado en Ciencias del Desarrollo (CIDES/UMSA)
Av. Hernando Siles N° 4565
Teléfono 786169 Fax 591 2 786169
La Paz - Bolivia



EL ROL DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA EN LA ECONOMÍA BOLIVIANA

¿SABÍA
USTED QUE EL 90%
DE LAS EMPRESAS
DEL PAÍS SON
PEQUEÑAS
UNIDADES
PRODUCTIVAS CON
MENOS DE 19
TRABAJADORES?

**CASA DE LA CULTURA
"RAÚL OTERO REICHE"
SANTA CRUZ DE LA SIERRA
BOLIVIA**

**31 DE MAYO
1º DE JUNIO**

INSCRIPCIONES E INFORMACIÓN:

PROFOM BOLIVIA: Calle Torija # 55 - Tel. 34-2198 / 34-8069 / 34-8067
Fax: (591-3) 34-8071 / 34-8066 - Casilla 2670 - Santa Cruz de la Sierra - Bolivia.

ORGANIZAN:



Austria celebra centenario de director de "El ángel azul"

VIENA

Trabajó con los grandes estudios de Hollywood, que le otorgaron por su arrogancia, más la estética fascista y presunción de escribir todos los guiones que dirigía, pero sobre todo, Josef von Sternberg, de cuyo nacimiento ahora se celebra el centenario, descubrió al mito Marlene Dietrich.

El aire austríaco, frío y erótico a la vez de la Dietrich fue creación de Von Sternberg, nacido en Viena el 29 de mayo de 1894, quien hizo de la actriz alemana el mito que fue desde que la dirigió en "El Ángel Azul" (1930) para los berlineses estudios UFA.

Cuando dirigiera esta legendaria cinta, Von Sternberg había regresado de su primera aventura americana y en Estados Unidos había rodado para la Metro-Goldwyn-Mayer "The Sign of the Cross" (1926) y "La Gaviota" (1926) con Charles Chaplin, quien se negó, por razones que se desconocen, a que la película fuera distribuida.

Para la Paramount dirigió en 1927 "La Ley del Hampa", que le proporcionó el éxito y la continuidad del estudio, para el que rodó posteriormente uno de sus títulos más importantes, "Los Muelles de Nueva York" (1928), por el que consiguió además un reconocimiento que le mereció ser llamado a Berlín por Eric Pommer.

Después de "El Ángel Azul", Von Sternberg explotó el recién creado mito de la Dietrich, quien protagonizó la serie de éxitos que el arrogante director rodó para la Paramount y que aumentaron la fama de la actriz "Marruecos" (1930), "Dishonored" (1931), "El Expreso de Shanghai" (1932), "La Venus Rubia" (1932), "La Emperatriz Escarlata" (1934) y "El Diablo es una Mujer" (1935).

Durante los años en los que trabajó en Hollywood para la Paramount, además de consolidar el mito de Marlene Dietrich, Von Sternberg lanzó su fama de arrogante y extravagante a través de una estética muy personal que encontró su resumen en su propio estudio, de imágenes inequívocamente fascistas.

Eran los momentos de mayor fama del director, que cultivó la imagen egotista y distante hasta el punto de asegurar la existencia de genios como Luis Buñuel.

Para Alexander Korda empezó a rodar en Londres "Yo, Claudio" (1937), obra inacabada por un accidente sufrido por la actriz Merle Oberon, a la que siguió "The Shanghai Gesture", la más próxima a sus primeras obras, pero a la que sin embargo le faltaba el "ángel" de Dietrich.

Luis Buñuel: un "hijo de papá"

En julio próximo se cumplirán los 11 años del fallecimiento del mítico director español Luis Buñuel. Murió en México, víctima de un cáncer, a los 83 años, rodeado de sus seres queridos, y de un gran número de amigos: Buñuel siempre presumió de haber podido crear un mundo familiar muy extenso en el país azteca.

Sin salirse de uno de los géneros más frecuentados por la industria mexicana, el melodrama, Luis Buñuel tenía un sentido muy particular del humor, junto a su gran interés por la narración.

Entonces se le consideró como el director mago del cine azteca, ya que hizo muchas películas con poco dinero, en tres o cuatro semanas, apoyándose en el nombre de algunos actores famosos.

"UN HIJO DE PAPA"

Quizá pocas veces nos percatamos de lo rápido que transcurre el tiempo en este final del siglo XX. El mundo está lleno de gente joven que, quizá por falta de tiempo o por desconocimiento, no se ha enterado de la existencia de genios como Luis Buñuel.

Luis Buñuel nació el 22 de febrero de 1900 en Calanda (Teruel, Aragón). Era el primogénito de siete hermanos, y sus primeros años de vida transcurrieron como todo un "hijo de papá".

"Yo tuve una infancia feliz, puesto que pertenecía a una de las familias más pudientes de la localidad. En ella conocí los sentimientos amorosos más intensos, ajenos a toda atracción sexual, hacía niñas de mi edad, y también hacía niños. Mi alma niña y niño, como decía Lorca. Se trataba de un amor platónico en estado puro. Me sentía enamorado a la manera como un fervoroso monje puede amar a la Virgen María. La sola idea de que yo podía tocar el sexo de una muchacha, o sus senos, o sentir su lengua contra la mía, me repugnaba", afirma en su antología.

Su padre se llamaba Leonardo y su madre María Portolés. Leonardo era un indiano que había regresado de Cuba con una gran fortuna y poseía una mentalidad totalmente liberal. María, al contrario, era el símbolo de la tradición rural conservadora.

Luis Buñuel fue un buen estudiante. Aunque jamás se le pudo comparar con el resto de los niños del pueblo, era lo suficientemente comprensivo con los que se resistían a seguirlo en sus proyectos de adolescente, los cuales vivió a través del tiempo, eran verdaderamente "revolucionarios".

Le gustaba presumir de las notas que había alcanzado en el colegio, y solía mostrárselas a sus padres con el mayor orgullo. La lectura era una de sus grandes pasiones, y tenía una sensibilidad a flor de piel. El hecho de saber disfrutar a plenitud todo lo que acontecía a su alrededor, le sirvió para -según declaraba años más tarde- almacenar en su mente situaciones que en otros hubieran resultado inenarrables, y que él supo colocar en cada una de sus películas. Cada obra cinematográfica de Luis Buñuel muestra uno o más fragmentos de su propia vida, sobre todo la que vivió durante su infancia y adolescencia en Calanda.

"Jamás he podido apartar de mi mente el impacto que me producía la tumbada de todos los Virreyes Santos, con la que mi pueblo recordaba ruidosamente la muerte de Cristo en clave religiosa popular", confesará años más tarde.

"Al igual que la mayoría de los niños de mi

edad, yo tenía un álbum que oía a chocolate. Durante los trece o cuatro años de mi vida, no vi ni a un negro ni a un asiático, salvo, quizá en contadas ocasiones, en sus memorias unos años antes de morir."

CON LOS JESUITAS DE ZARAGOZA

Cuando lo enviaron a Zaragoza para que estudiara el Bachillerato en el colegio de los jesuitas, ya se sentía empujado por un sentimiento antierótico, pero eso no le impedía tener amoríos con las jesuitas y dominicas.

"Hacia los catorce años, empecé a tener mis dudas sobre la religión tan cálidamente nos arropaba. Aquellas dudas se referían a la religión del infierno y, sobre todo, al Juicio Final, una escena que me resultaba inconcebible. Yo no podía imaginar a todos los muertos y muertas de los tiempos y todos los países levantándose de pronto del suelo de la tierra para ser juzgados en el Juicio Final. En la resurrección de la tierra parecía absurdo, imposible. Me preguntaba dónde podrían estar tantos miles de millones de cuerpos. Y, también, si iba de haber un Juicio Final, ¿de qué sirve el Juicio particular, el que sigue a la muerte de cada individuo y que, en principio, es definitivo e irrevocable? ¿Por qué sacrificarlos que no creen ni en el infierno, ni en el Juicio Final. Mis dudas de aquel tiempo se resolvieron, me divertían seguramente", confesó el mito.

Supo disfrutar a plenitud su época en la capital aragonesa. Tenía la virtud de conquistar amigos. Según varios de los jesuitas de Zaragoza, "Luis era el compañero más interesante y emprendedor de dicho colegio". "Jamás dejaba de hablar, y todo lo que me interesaba... todo tenía sentido. Era un orador", dijo.

D. Anastasio Noriega, un octogenario que, en el lecho de enfermo, en 1983, tenía unas pocas horas de vida, nos contó que llegó a ser uno de los cineastas más importantes del mundo.

DE ZARAGOZA A MADRID

Siempre dijo que su peor defecto consistía en jamás se sentía satisfecho, que todo lo que hacía era sólo el comienzo de lo que podía hacer. Cuando llegó el momento de seguir su carrera, sus padres decidieron que fuera a Madrid para que se matriculara en la universidad. Buñuel llegó a la capital en 1917, donde sus estudios de Filosofía y Letras.

Se contaba con 17 años. Se le dio el título de dueño del mundo y los jóvenes que querían ser sus compañeros de entonces, se sentían inseguros en su mismo, que se les pudiera encontrar a otro joven con el que se les pudiera comparar.

Cuando llegó a Madrid para comenzar su segunda gran etapa, estudiando, sorprendió ante la cantidad de bares que existían en la capital. Tal era su amor por los bares que aportaba a cada uno de ellos, algo diferente, que durante sus viajes a la capital española, expresaba una época devastadora que todos los días no respetaba ni los bares."

Cuando llegó a Madrid fue a vivir a "Residencia" de la institución literaria de la ciudad. Desde el primer día, la mayoría de los jóvenes que allí se hospedaban, al pasar el tiempo, serían denominados "la Generación del 27".

Roberto Cuatrecasas

Desde el 2 de junio

Películas de guerra en la Cinemateca

La Cinemateca Boliviana en consorcio con la Alianza Francesa pondrá en marcha desde este día de junio un ciclo de cine cuya temática central es la guerra, ese hecho infame que tantos males a causado a la humanidad. El ciclo consta de cinco filmes en total.

Del 2 al 3 de junio se podrá ver la cinta "El cruce de París" del director Claude Autant-Lara. Don Pedro suiza ha definido a esta película como una comedia agriada ambientada en los años de la ocupación germana.

El 4 y 5 se proyectará "Laconbe Lucien" de Louis Malle. La cinta es en realidad un documental al margen de la opinión pública así como a la tergiversación ética. El 6 y 7 veremos "El tren" de Pierre Gaspard-Hauser, adaptación al cine de una novela de George Simenon, "Mayo de 1940, Alemania invade Francia y comienza el exilio. A bordo del tren en que huye un hombre conoce cierta muchacha con la cual vive una romance intenso y efímero. Al final del viaje cada quien emprende su camino, tres años después, ese encuentro casual se convierte en una pesadilla para él, cuando la Gestapo lo cita a interrogatorio buscando investigar el paradero de ella", actúan Romy Schneider y Jean-Louis Trintignant.

El día 8 estrena en cartelera "El señor Klein", una cinta que aborda el típico conflicto de personalidades. Actúa Alain Delon.

"Después de la guerra", del 9 al 10, cierra este ciclo de películas bélicas, un film sobre las atrocidades y las venganzas que se suceden después que termina la ocupación germana en Francia.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, TEL. 373240-44.
DIRECCIÓN NAL. DE INVESTIGACIÓN, Tel. 356124
COMISIÓN NACIONAL DE INVESTIGACIÓN, Tel. 373068-69
BUSCAMOVIL CENTRAL, Tel. 320644
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACODEPENDENCIA (INF), Tel. 356484
Alcaldía de la Municipalidad de La Paz, Tel. 371233
RETIEN DE EMERGENCIA, Tel. 375266 y 371236
COTEL Recintos Tel. 113 INFORMACIONES
TEL. 104, SENORITA HORA TEL. 17 Y LARGA
DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 366700, Intero
TEL. 101, INFORMES, Tel. 350211
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376477

TRANSITO, TEL. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, TEL. 118-371233
MATERIADIDAD, TEL. 314414
BOGOTERAPIA, TEL. 320728
PENSIONADO, TEL. 322923
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, TEL. 354357
BOGOTERAPIA, TEL. 378468, 378469-119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, TEL. 376472
ATENCIÓN DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 371236
RADIO PATRULLA, TEL. 110
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Fielto, TEL. 810122
SABAPA, TEL. 312222
A. T. L. Asistencia Telefónica Inmediata
TEL. 390021

Viajes

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:00; 17:00; 17:30; 18:00; 19:00; 20:00; 20:30; 21:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00; 20:15.

A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.

A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.

A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.

A Lallagua: todos los días, a Hs. 19:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.

A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo Tel. 323810
Transporte Aroma Tel. 375449
Pullman Nobleza Tel. 361427
Pullman Avaroa Tel. 327096
Transporte Copacabana Tel. 340461
Transporte Bolivia Tel. 355854
Urue Imperial Tel. 350793
Flota El Dorado Tel. 359153
Flota San Francisco Tel. 378084
Flota Concordia Tel. 354612
Flota Panamericana Tel. 371119
Flota Ukupur Tel. 353214
Transporte Sca Lorenzo Tel. 328911
Transportes Cisne Tel. 361321
Transportes La Paz Tel. 377443

LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN

SALIDAS			LLEGADAS		
VUELO	H. DE SALIDA	H. DE VUELO	VUELO	H. DE SALIDA	H. DE VUELO
V.L.O. 861 SAO PAULO	Hs. 07:30	V.L.O. 909 MIAMI	Hs. 09:00		
V.L.O. 861 SAO PAULO	Hs. 07:30	V.L.O. 909 MEXICO	Hs. 09:00		
V.L.O. 861 RIO DE JANEIRO	Hs. 07:30	V.L.O. 909 PANAMA	Hs. 09:00		
V.L.O. 861 BUENOS AIRES	Hs. 07:30	V.L.O. 909 SANTA CRUZ	Hs. 09:00		
V.L.O. 861 MONTEVIDEO	Hs. 07:30	V.L.O. 949 SAO PAULO	Hs. 10:35		
V.L.O. 861 COCHABAMBA	Hs. 09:40	V.L.O. 918 SANTA CRUZ	Hs. 10:40		
V.L.O. 861 TRINIDAD	Hs. 09:40	V.L.O. 918 COCHABAMBA	Hs. 10:40		
V.L.O. 861 TRINIDAD	Hs. 11:25	V.L.O. 880 SANTA CRUZ	Hs. 13:10		
V.L.O. 861 COCHABAMBA	Hs. 11:35	V.L.O. 917 LIMA	Hs. 17:25		
V.L.O. 918 LIMA	Hs. 11:40	V.L.O. 816 TRINIDAD	Hs. 18:35		
V.L.O. 861 SANTA CRUZ	Hs. 14:30	V.L.O. 816 COCHABAMBA	Hs. 18:35		
V.L.O. 917 COCHABAMBA	Hs. 18:15	V.L.O. 864 RIO DE JANEIRO	Hs. 21:20		
V.L.O. 917 SANTA CRUZ	Hs. 18:15	V.L.O. 864 SAO PAULO	Hs. 21:20		
V.L.O. 902 SANTA CRUZ	Hs. 19:30	V.L.O. 864 MONTEVIDEO	Hs. 21:20		
V.L.O. 902 MANAGOS	Hs. 19:30	V.L.O. 864 BUENOS AIRES	Hs. 21:20		
V.L.O. 902 MIAMI	Hs. 19:30	V.L.O. 864 SANTA CRUZ	Hs. 21:20		

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS:

LA PAZ	COCHABAMBA	SANTA CRUZ
367111-13	50740 - 50745	344411
371020-27	50750	344357

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL:
SAN AGUSTIN Pta. Equipo esq. Pando 328212
OFAN c. Pichincha 552 326617
PAOLA c. Sucre esq. Colon 357918
SANTA MONICA Plaza Piras 326859
ZONA BOFQOCCHI Y SAN PEDRO
6 DE AGOSTO Av. Villazón 1968 322680
INMACULADA CONCEPCION Av. Arce 2556 Edif. Isabella 374902
COCHABAMBA Alameda Grau esq. Bto. 316781
ZONA MIRAFLORES
DE SU BAIRRO Plaza San Martín 2129 320501
EL SOL Av. Saavedra 1774 351261
UNIVERSO Plaza Uyuni 1150 354779
LITH c. Cochabamba 251 - Villa Fátima 212461
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
JUNIOR c. Tito Yupanqui - V. Copacabana 231905
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA-
BIOGENESIS Buenos Aires 954 372113
BAPTISTA c. Bapista 990 326427
SR. DE LA ASUNCION c. Isaac Tamsay 626 352497
SAN NICOLAS Benancio Burgoa 663 379332
ZONA OBREROS Y ALTO OBREROS
OBREROS Edif. Reina Esther 782061
JUAN XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obrero 786593
ZONA CALACOTO, ACHUMANI e IRPAVI
SAN LUIS Av. Ballivián c. 18 N° 111 792309
PRÁCTICA Torre 1 - Los Pines entrada 3 795591
ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10 796290

El tiempo (boletín meteorológico)

Domingo 29 de mayo de 1994

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	32.0	
Riberaña	32.0	22.0
Rurrenabake	30.0	
Trinidad	29.0	
51 de Velasco	28.0	18.0
Santa Cruz	20.0	
Cochabamba	25.0	
Sucre	20.0	
Camiri	19.0	
Potosí	15.0	
Chiriquí	14.0	-13
Oruro	14.0	-10
Puerto Suárez	28.0	
Tarija	19.0	
Tacaboli	16.0	
La Paz		
Zona Central	19.0	13
El Alto	14.0	-4.0

PRONOSTICO PARA HOY
CIUDAD DE LA PAZ Y ALTIPLANO. Presentarán cielo despejado a parcialmente nublado, temperaturas sin cambio apreciable y vientos débiles a moderados del OESTE.

BENI. Presentará cielo nublado a cubierto con precipitaciones aisladas, temperaturas frías y vientos moderados del SUR.

SANTA CRUZ. Presentará cielo cubierto a nublado con precipitaciones aisladas, temperaturas frías y vientos del SUR débiles moderados.

TERRAS BAJAS DEL SUR. Presentarán cielo nublado a cubierto con lluvias matinales, descenso de temperaturas y vientos débiles a moderados del SUR.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS		
CIUDAD	MINIMA	MAXIMA
LA PAZ	3.0 °C	19.0 °C
EL ALTO	MINIMA	MAXIMA
	14.0 °C	14.0 °C

LA PAZ 367111-13 371020-27

COCHABAMBA 50740 - 50745 50750

SANTA CRUZ 344411 344357

La Paz: Av. 16 de Julio 1407

Cochabamba: Av. Ayacucho 170

Santa Cruz: Calle Colon Esq. Av. Bolívar

Reservas: 371823 - Fax: 390437

Reservas: 25357 - Fax: 26385

Reservas: 331008 - Fax: 324092

CINES

MONJE CAMPERO
Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30- SOLO LOS FUERTES SOBREVIVEN
Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30

ENTRE DOS AMIGOS
- INTERSECCION (mayores 14 años) Además el musical de la película El Rey León de Walt Disney.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 ALADIN
Tanda Hs. 19:00- Noche Hs. 21:30

FIADALFA (mayores de 14 años) y El Mundo al Instante

16 DE JULIO
Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 LA LISTA DE SCHINDLER (mayores 14 años)

SCALA
Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30

EL TREN DE LA MUERTE

UNIVERSO
Tel. 342660

Matinée Hs. 15:30 VIAJE AL CORAZON DE LA TIERRA

Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15

RECORDS (mayores 14 años) y El Mundo al Instante

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30

LA OBERTURA DEL SIGLO XX y El Mundo al Instante

LA PAZ
Tel. 325533

Tanda Hs. 19:30 EL CALVARIO DE MI MADRE (romedrama dramática en tres actos)

LA PAZ
Tel. 12:25

12:00

NOTA: Horarios sujetos a modificaciones sin previo aviso

LA PAZ 367111-13 371020-27

COCHABAMBA 50740 - 50745 50750

SANTA CRUZ 344411 344357

Reservas: 371823 - Fax: 390437

Reservas: 25357 - Fax: 26385

Reservas: 331008 - Fax: 324092



LA EMBAJADA DE COCHABAMBA

Uno de los más entrañables conventillos de La Paz, habitado exclusivamente por cochabambinos "La Embajada de Cochabamba" está a punto de desaparecer a manos de su propietario y de la Alcaldía de doña Mónica Palenque. 25 familias expuestas al desalojo.

6

4

LOS PRECIOS DE LAS LAS GANGAS

Que no lo engañen: si quiere comprarse casa, sepa cuánto cuesta el metro cuadrado de terreno en cada uno de los barrios de La Paz. La causa de las diferencias abismales entre un barrio y otro. Las tendencias al alza o a la baja: puede hacer buenos negocios. También en Cochabamba (9) y Santa Cruz (10).



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 29 de mayo de 1994

3a.
sección
Editora: Amalia Barrón

R

Reportajes

VIVIENDA:

GUÍA PRÁCTICA PARA EVITAR EL SUICIDIO

La búsqueda de un lugar donde vivir puede llevar al suicidio.

Lo dice el testimonio de una entrevistada (Pág. 7). Y así lo confirman los especialistas: el Presidente del Colegio de Abogados no entiende que hará el gobierno con su oferta de 10.000 viviendas, cuando en este país el déficit habitacional es de 600.000 (Pág. 2). "La vivienda es un drama sin solución", acota el número uno de ese paquidermo llamado FONVI.

Para consolar a los que buscan casa, REPORTAJES ha elaborado un mapa, por barrios, de La Paz, con los precios reales del mercado. Le facilitará consultar con su bolsillo, antes de lanzarse a la caza de una vivienda (Pág. 4).

Este suplemento le informa también sobre los precios de los alquileres (5) y sobre las tendencias al alza o a la baja del mercado inmobiliario en las capitales del eje.

Le advierte sobre los abusos (Pág. 6 y 7), las mafias de loteadores (Pág. 11 y 12). La especulación del suelo: un atentado contra la belleza de la capital. Iniciado en época de dictaduras (Pág. 5).

Todo, debido a que en Bolivia "no existe una política de vivienda", como dice la experta de una ONG (Pág. 8).

Sólo hay que mirar a nuestro alrededor: a las villas que cuelgan sobre el hoyo de La Paz, para convencerse de que el drama habitacional en este país es como para suicidarse. ¡Auxilio! Busco Casa.

Amalia Barrón

¡AUXILIO!



Foto Hans Rocklage

BUSCO CASA

Francisco Urdininea, Presidente del Colegio de Arquitectos:

"Aquí, hasta las mutuales especulan"

Hasta las mutuales especulan, aunque su objetivo inicial fue financiar viviendas de interés social, denuncia el Presidente del Colegio de Arquitectos de La Paz.

La falta de financiamiento, la especulación y el lotamiento son los principales enemigos del derecho a la vivienda en Bolivia, dice Fernando Urdininea.

Estima que el déficit habitacional en el país es de 600.000 viviendas y el gobierno prometió 10 000 a los trabajadores; las que en su opinión no servirán ni de aperitivo.

Pregunta.- ¿Cómo se explica el fenómeno de la especulación del suelo?

Respuesta.- Es consecuencia de la falta de servicios. Mientras no se amplíen los servicios de agua potable, alcantarillado y energía eléctrica, la especulación de los terrenos que están dentro de los límites urbanos y que cuentan con esos servicios, aumentará constantemente. La mancha urbana en La Paz no crece. Por lo tanto, se eleva el costo de los terrenos dentro de sus límites.

Cualquier capitalista puede comprar terrenos que no cuenten con infraestructura. Construir dos o tres viviendas atractivas y trazar las vías principales, conseguir

agua, alcantarillado y electricidad. Inmediatamente esa urbanización cerrada crea un valor agregado. Si el precio de ese terreno antes de ser urbanizado era de 800 20, con la urbanización subirá a 100.

Contra los loteadores y especuladores la Alcaldía debería tener una política de reserva de tierras. Otro forma de incrementar la oferta de viviendas sería revitalizar las viviendas antiguas en el casco urbano central. Así se aprovecharía adecuadamente las redes de infraestructura básica de servicios.

P. ¿Que opina de las mutuales?

R. Las mutuales se crearon para solucionar el problema de la

vivienda social pero en la actualidad compiten por la construcción de viviendas que no son de ese carácter. Los Pinos es un ejemplo. Hay que reorientar la política de las mutuales.

P. ¿Que hacer para que la gente de escasos recursos tenga acceso a una vivienda?

R. La única forma es mejorar los ingresos de la población, en un sistema de libre mercado no hay otra solución. Hay que dar acceso a la población a fuentes de financiamiento. El Banco Central administra un crédito japonés destinado a vivienda, pero quien quiera acceder a él deberá buscar un intermediario financiero. Sólo por intermedio de un banco privado o



Francisco Urdininea

de una mutual se puede dar curso de este financiamiento. Pero a los bancos o a las mutuales les interesa más dinamizar su propio capital, que percibir un porcentaje del uno o uno y medio por ciento como comisión sobre los créditos para viviendas de bajo costo. Además el retorno de esos créditos es muy lento.

El gobierno tendrá que estudiar alguna solución para los sectores de bajos ingresos. El costo financiero de los intermediarios, sumado a otros costos, elevan el costo de las viviendas y lo que se busca es bajar ese costo. Se podría buscar un sistema que sustituya al banco de la vivienda, que no existe en Bolivia, mediante un banco de tierras.

P. ¿Cómo se comporta el mercado de la vivienda en La Paz?

R. El mercado -en principio- está en función de los ingresos de la población. Pero quienes especulan con la vivienda especulan y distorsionan los costos para obtener utilidades. Como consecuencia hay una gran oferta que no es cubierta por el excesivo precio y el corto tiempo de pago.

El costo de construcción de una vivienda depende del lote y la zona donde se encuentre. En Calacoto se especula con el uso comercial, este es un factor que sube los precios de los terrenos.

En las villas, el terreno está dedicado a vivienda popular, no se combina el uso de la vivienda con un comercio importante, por lo tanto el costo de esas viviendas tiene una diferencia abismal con

el de Calacoto.

Sin embargo, en zonas populares como la avenida Buenos Aires, se elevan estos costos porque se trata de una zona altamente comercial. Allí la inversión se hace para vivienda y para comercio y tiene un retorno más rápido que en las zonas populares destinadas únicamente a vivienda.

P. ¿Qué sucede con los planes de crédito para construcción de vivienda social?

R. Los créditos del sector privado tienen un elevado costo financiero. Poca gente puede acceder a esos costos porque los intereses son altos. El gobierno prometió, hace poco, a los trabajadores diez mil viviendas. El Colegio de Arquitectos no ve cómo cumplirá el gobierno esta oferta. Un plan de diez mil viviendas cubre apenas el uno y medio por ciento del déficit. Ningún esfuerzo podrá solucionar el déficit nacional de 600 mil viviendas.

Pero el déficit efectivo, la real capacidad económica que tiene cada individuo para acceder a un financiamiento de vivienda, es diferente al déficit antes mencionado.

¿Cuántas de las 600 mil viviendas pueden financiar la construcción de una vivienda? En la actualidad, mucha gente no tiene suficientes ingresos para su alimentación, vestido y educación de sus hijos, menos para construir una vivienda.

Según los parámetros sólo un tercio del salario cubre el aspecto vivienda con los costos actuales de salario completo alcanza, alquilar o pagar a plazos una vivienda.

P. ¿Qué sucede con los loteadores?

R. Existe un mecanismo municipal para no permitir al urbanizador con el loteo loteador es una persona que de la especulación, presiona a propietarios de los terrenos comprarles sus tierras a precios irrisorios y luego en la venta realiza pingües utilidades. Los compran se enteran luego que los planos no estaban aprobados que no se invirtió en infraestructura de servicios.

El urbanizador no. Este se ta a los reglamentos.



UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO INVITACION PUBLICA

La Universidad Técnica de Oruro convoca a todas las empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de MATERIAL DE ESCRITORIO, según pliego de especificaciones que se encuentra a la venta en la Dirección Administrativa y Financiera.

Las empresas interesadas deben hacer llegar sus propuestas en sobre cerrado al Departamento Legal de la U.T.O. hasta el día 8 de junio a Hrs. 18:00. Edificio Central de la U.T.O. (Calle 6 de Octubre 5715 entre Cochabamba).

Oruro, 20 de mayo de 1994

S. Liebermann
Dra. Sonia Liebermann Galleguillos
JEFE DEL DEPARTAMENTO LEGAL - UTO



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

COMUNICADO

Instituciones legalmente establecidas y comerciantes que deseen adquirir lana de ovino de la raza Corriedale, procedente de la Cabaña Kallutaca hacer llegar su oferta en sobre cerrado hasta el día 6 de junio a las oficinas de la Gerencia de Desarrollo Agropecuario CORDEPAZ (calle Gabriel Gozález No. 221); los resultados se harán conocer después de los días de entrega de sus ofertas.

La cantidad, muestra de lana y otras informaciones se dará conocer en las mismas oficinas.

Gerencia Agropecuaria
La Paz, mayo de 1994



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

INVITACION PUBLICA 012/94

INVITACION PUBLICA DAD 012/94

SE INVITA A LAS EMPRESAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS Y CON REPRESENTACION EN LOS ITEMS SOLICITADOS, PRESENTAR PARA CONCURSO DE PRECIOS, SUS PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE LOS SIGUIENTES ARTICULOS:

PEDIDO DSAG 112/94

RECEPTORES BUSCAPERSONAS KEYNOTE MOTOROLA
MODELO A30JV2468AA. FRECUENCIA 160.7 MHZ.
PROGRAMABLES

PZAS 50

LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EN LAS OFICINAS DEL DEPARTAMENTO DE ADQUISICIONES, EDF. GRAN CENTRO PISO 7 (AV. MARISCAL SANTA CRUZ) HASTA EL DIA 3 DE JUNIO DEL PRESENTE AÑO A HORAS 15:00 IMPOSTERGABLEMENTE, DEBIENDO SER PRESENTADO EL ORIGINAL DE LA OFERTA MAS UNA COPIA EN SOBRE CERRADO, ADJUNTANDO MUESTRAS CON EL SIGUIENTE ROTULO:

COTEL LA PAZ
INVITACION PUBLICA DAD 012/94
CONCURSO DE PRECIOS PARA EL PEDIDO DSAG 112/94
NOMBRE DEL PROVEEDOR O EMPRESA

La Paz, mayo de 1994

DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

INVITACION PUBLICA 011/94

INVITACION PUBLICA DAD 011/94

SE INVITA A LAS EMPRESAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS Y CON REPRESENTACION EN LOS ITEMS SOLICITADOS, PRESENTAR PARA CONCURSO DE PRECIOS, SUS PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE LOS SIGUIENTES ARTICULOS:

PEDIDO DSAG 111/94

TONE TEST SET MODELO 600 LS. AMPLIFICADOR
AMPLIFICADOR INDUCTIVO MODELO 200 "B"
TIPO LAPIZ

PZAS.

LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EN LAS OFICINAS DEL DEPARTAMENTO DE ADQUISICIONES, EDF. GRAN CENTRO PISO 7 (AV. MARISCAL SANTA CRUZ) HASTA EL DIA 3 DE JUNIO DEL PRESENTE AÑO A HORAS 15:00 IMPOSTERGABLEMENTE, DEBIENDO SER PRESENTADO EL ORIGINAL DE LA OFERTA MAS UNA COPIA EN SOBRE CERRADO, ADJUNTANDO MUESTRAS CON EL SIGUIENTE ROTULO:

COTEL LA PAZ
INVITACION PUBLICA DAD 011/94
CONCURSO DE PRECIOS PARA EL PEDIDO DSAG 111/94
NOMBRE DEL PROVEEDOR O EMPRESA

La Paz, mayo de 1994

DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS

Jhonny Ortuño, gerente: "La vivienda un drama sin solución"

Que hace el FONVI con nuestros aportes

Un millón de familias no cuentan con techo propio en Bolivia, dice el censo de 1992. Ni los ex-Consejos de vivienda sectorial ni el actual Fondo Nacional de Vivienda (FONVI) han logrado resolver esta situación.

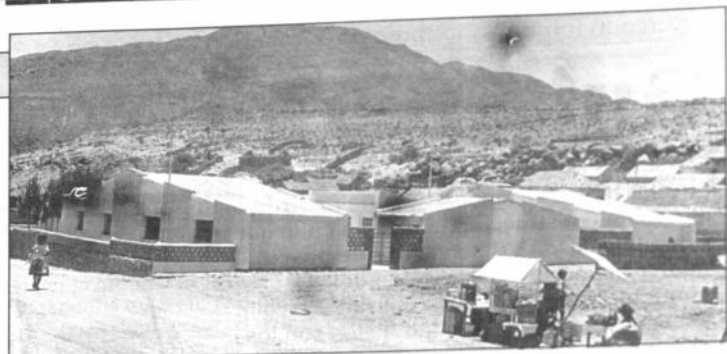
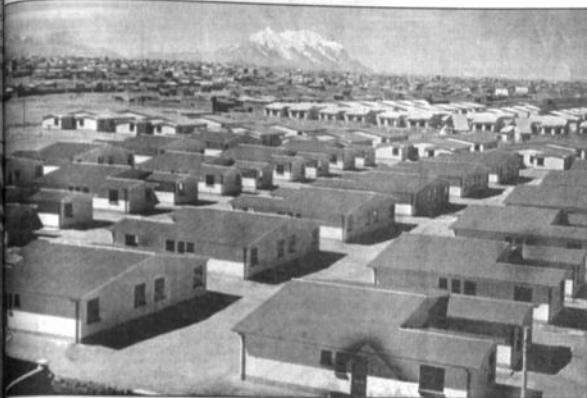
Hace 8 meses el FONVI, entidad creada para financiar los proyectos habitacionales, ha suscitado sus créditos, a pesar de contar con un monto de \$us. 35 millones, proveniente de los aportes

de los trabajadores, para construcción de viviendas.

Mientras, cada día se vive un drama en las grandes ciudades, en busca de casas en alquiler, viviendas en anticrédito, a precios

astronómicos para el salario medio boliviano.

El dirigente de los mineros, Guido Martínez, critica que el gobierno, con la creación del FONVI, se apropió de casi \$us 50 millones.



sin que se construyan viviendas para los sectores aportantes.

El Gerente de la institución, Jhonny Ortuño, explica lo que hizo desde que, en 1987, el gobierno del MNR disolvió los seis consejos de vivienda sectorial, para crear este dinosaurio.

P.- El FONVI, les ha fallado a los trabajadores que aportan su dinero mensualmente.

R.- El FONVI ha tenido una serie de errores. Hay que hacer ajustes, porque a esta institución se le debe enseñar a caminar y crecer. Efectivamente hay deficiencias para resolver el problema habitacional que crece cada día.

Hasta hace poco esta entidad recibía los proyectos de vivienda de las Instituciones de Crédito Inter-

mediario (ICI), pero estas se han saturado y es urgente buscar otras intermediarias más ágiles que estén dispuestas a brindar créditos a los sectores más necesitados.

P.- Los trabajadores acusan a las ICIs de encarecer las viviendas.

R.- No es verdad. Las ICIs asumen un riesgo crediticio. Es verdad que ganan un 5 % sobre los créditos del FONVI, pero asumen el 100 % del riesgo. Es por esto que el FONVI no tiene mora, en la actualidad, porque aunque el trabajador no pague, la ICI cumple con el crédito.

Si no hay créditos más baratos que los del FONVI, es porque durante la construcción el adjudicatario no paga nada. El cobro se empieza a hacer luego de los

tres meses de entrega de la vivienda.

Los créditos son, según las modalidades a 15 y 20 años plazo y a tasas del 5, 7,5 y 10 %.

P.- Cuál es el número de viviendas construidas por el FONVI?

R.- En 7 años se han construido 9.235 viviendas, a diferencia de los Consejos que en 11 años construyeron unas 9.348 viviendas, con un financiamiento de \$us. 65 millones.

El FONVI cuenta con \$us 35 millones del aporte de los trabajadores y la patronal. El Estado no subvenciona. Estos recursos permitirán encargar en los próximos 9 años la construcción de unas 15 mil viviendas.

P.- Cuánto gastó el FONVI en la administración del ente?

R.- En los primeros 4 años utilizó el 5 % de los aportes recaudados. Actualmente funciona con las utilidades financieras. Es decir que todos los aportes van destinados a la vivienda y no se gastan estos fondos en burocracia.

Los recursos económicos generados por los aportes desde abril de 1993 pasarán a ser un ahorro. Es una especie de capitalización individual.

P.- Donde están los recursos económicos de los exconsejos de vivienda?

R.- Debemos ser honestos: de los exconsejos hemos recibido una cartera en mora de \$us. 7,7 millones de dólares. Se planificando la recuperación de estas deudas así como los terrenos de los loteadores. Los recursos económicos disponibles han sido mínimos.

P.- Los mineros dicen que del ex-Consejo de Vivienda Minera (COVIMIN), han traspasado 1,5 millones de dólares.

R.- Exactamente no sabemos. Tendríamos que revisar los documentos de 1987. Pero entiendo que eran más las deudas.

P.- Con qué recursos económicos disponibles cuenta y que líneas de créditos tienen?

Sólo por concepto de recaudación de los aportes existe un monto de \$us. 35 millones.

El aporte laboral es del 1 % sobre el salario básico y el aporte patronal es del 2 %, ambos obligatorios.

P.- ¿Otros recursos?

Ninguno. La línea de \$us 20 millones para la construcción y refacción de viviendas populares que presuponía el Tesoro General de la Nación, no ha sido desembolsada.

P.- Los créditos han sido suspendidos hace meses. Cuando piensan reiniciar el financiamiento?

Est depende de lo que decida el Ejecutivo sobre el FONVI.

P.- En definitiva como evalúa la disolución de los ex-consejos de vivienda sectorial?

R.- Creo que ha sido positivo ya que estas instituciones tenían un uso del recurso de forma directa, construían y compraban terrenos y en medio de esta situación existían muchas acciones no muy claras, que aún hay que esclarecerlas para bien de los aportantes.

ING. MECANICO

INGENIERO SUPERIOR EN MECANICA

Experiencia mínima de 5 años. Para dirigir operación mantenimiento y reparación de importante pool de maquinaria pesada vial y vehiculos.

Presentar curriculum y certificados dirigidos a:

EMPRESA CONSTRUCTORA SOCICO LTDA.

En Santa Cruz: Casilla 1715 - Fono 425252

En La Paz: Casilla 12015 - Fono 356591

WAREHOUSEMAN

20 TO 30 YEARS AGE BILINGUAL: ENGLISH/SPANISH KNOWLEDGE OF DOS & LOTUS RESIDENCE IN VILLAMONTES, TARIJA SOME KNOWLEDGE OF PETROLEUM INDUSTRY. REF: PO BOX 2449 (SCZ) PO BOX 4714 (LPZ).

MARACUYA
de la naturaleza a su mesa

UNAPEGA
RS. N° 19973/98

Empacado y comercializado por
SALEMA
Tel. 420179
Santa Cruz - Bolivia

CONTENIDO
200 gr.

Con alto contenido de Vitamina C

Para la preparación de refrescos, jugos, cocteles, helados, postres, dulces, mermeladas y tortas.

Preparación de refresco: mezclar el contenido de una bolsita de 200gr. de jugo de maracuyá con un litro de agua hervida, agregar hielo al gusto y servir. No requiere azúcar.

Ventas por Mayor y Menor

- Sucre Tel.: 22006
- Santa Cruz Tel.: 420819
- Oruro Tel.: 53273
- Cochabamba Tel.: 54154
- La Paz Tel.: 343246

DE VENTA EN FERIAS, KIOSCOS Y SUPERMERCADOS

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA C.A. REF: B-846/33

Crow Agents, en representación y por cuenta del:

FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

SAMAPA

Invita a las empresas constructoras a presentar ofertas para la construcción del proyecto:

AGUA POTABLE VALLE HERMOSO (SB05/LPZ/05824) (P990-1)

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en nuestras oficinas ubicadas en la ciudad de La Paz.

La boleta bancaria de seriedad de propuesta no deberá ser menor al uno por ciento (1%) del monto total de la propuesta presentada, el plazo de validez de esta boleta bancaria no será menor a ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha publicada para la presentación de propuestas.

Financiamiento: Fondo de Inversión Social/Banco Mundial
Plazo de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del 27 de junio de 1994
Acto de apertura de ofertas: A Hrs. 15:00 del 27 de junio de 1994
Valor del pliego: Bs 500.00

1 de mayo de 1994

Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591)-2-364035 - FAX. (591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO
La Paz - Bolivia

INVITACION No. 5/94

INVITACION PUBLICA PARA LA CONSTRUCCION DE UNA CASA DE JUSTICIA EN LA PROVINCIA MUNECAS LOCALIDAD DE CHUMA

La R. Corte Superior de Justicia de La Paz, invita a las empresas que estén legalmente establecidas en el país y que deseen participar en presentar sus propuestas para la construcción de una Casa de Justicia en la localidad de Chuma, cumpliendo con las disposiciones legales actuales, pudiendo recabar del Depto. Financiero los pliegos y planos de especificaciones técnicas a partir del día 24 de mayo de 1994, previo depósito de Bs. 100.- en la Sección Caja. Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado en la Secretaría de Cámara de la Presidencia hasta el día 11 de junio de 1994 hrs. 12.- Edificio Arco Iris piso 7. (lado tribunales).

La Paz, 22 de mayo de 1994

SECRETARIA DE CAMARA DE LA PRESIDENCIA Y SALA PLENA DE LA R. CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LA PAZ

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA GENERAL DE LA REPUBLICA

Se comunica a los profesionales abogados que existen vacancias para cargos de Fiscal de Materia de Sustancias Controladas en diferentes regiones del país.

Requisitos: (Ley del Ministerio Público, Art. 70)

Ser boliviano y ciudadano en ejercicio.
Haber ejercido las funciones de Juez o Fiscal por cuatro años, o la profesión de abogado con crédito por el tiempo de seis años.
No estar comprometido en las incompatibilidades o impedimentos de ley.
Cumplir con los requisitos establecidos en el Escalafón.
Gozar de conducta intachable públicamente reconocida y fehacientemente demostrada.

Condiciones:
Disponibilidad inmediata.
Posibilidad de trabajar en diferentes regiones del país a las que pudieran ser asignados y participar en operativos de la FELCON.
No tener impedimento para viajar.

Se invita a los interesados hacer llegar sus respectivos Curriculum Vitae y la documentación que refrenda el cumplimiento de los requisitos a la presente dirección: Pedro Salazar N° 220 esquina Hermanos Manchego. La Paz. Atención: Programa de Apoyo a la Fiscalía General de la República.

Plazo de entrega: día 6 de junio de 1994

La Paz, mayo de 1994

Mercado inmobiliario: precios por metro cuadrado en La Paz

Guía para cazadores de ganga

El valor de las viviendas varía de acuerdo al tipo de construcción, a la zona en la que está ubicada y a los servicios que posee. Infiere el año de construcción del inmueble y los materiales utilizados, según los agentes de la propiedad. Estos son los precios por zonas.

ZONA SUR

Los barrios más caros son Calacoto, Achumani, La Florida y Aranjuez, en la zona sur.

En Aranjuez hace diez años el metro cuadrado costaba de 10 a 20 dólares, ahora llega a 250.

En la Avenida Ballivián (Calacoto) se venden casas en calidad de terrenos porque son construcciones de hace 40 a 50 años, cuya remodelación es muy costosa, a 500 dólares el metro cuadrado. Las futuras construcciones sobre esos terrenos serán monobloques de 5 y 6 pisos.

La imagen de la zona cambia. Antes era estrictamente residencial ahora se construyen edificios y el crecimiento se da por Achumani, Cota Cota y Chasquipampa. Olrajes y Calacoto serán el nuevo centro de La Paz.

El clima es otro factor para que suban los precios. En el sur la temperatura es 2 a 3 grados por encima del centro de la ciudad.

Hace 5 años en Cota Cota el precio de los terrenos estaba en 10 dólares el metro cuadrado, actualmente se habla de 50 o 70, debido a que se han construido varias urbanizaciones. Los precios suben con el mejoramiento de las vías, acceso al agua potable.

El valor de las viviendas se incrementa año en las zonas donde año tras año sube el precio del terreno.

Achumani es una zona muy próspera, quienes invirtieron allí hace tres años por lo menos duplicaron su precio en el mercado. Hace diez años se tenía un precio de 1,5 dólares el metro cuadrado en la parte alta de Achumani, hoy se llega a 15.

CENTRO

La ubicación de los terrenos y las normas municipales influyen sobre los precios. Para la construcción de edificios de más de 10 pisos, la Alcaldía fija un ancho mínimo de 20 metros para el terreno y un ancho de vía mayor a los 12 metros. Esos edificios se pueden construir sólo en avenidas. Cuando una casa tiene estas características de frente, su precio sube. La oferta de las empresas constructoras influye porque originan una gran demanda de terrenos.

EL PRADO

En zonas comerciales del centro como El Prado -donde casi no hay terrenos disponibles aparte alguna casita vieja- el metro cuadrado no baja de los 1.500 dólares.

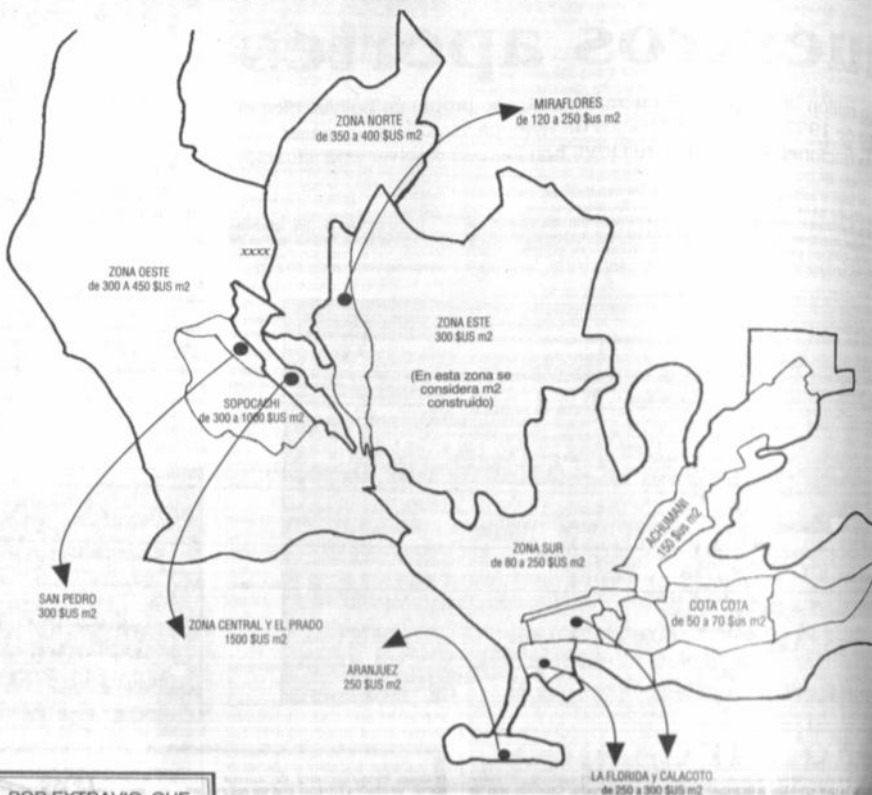
Curiosamente, lo mismo ocurre en las calles Huaytusa, Eloy Salomón y Buenos Aires, donde existe un gran flujo comercial. Los terrenos que reúnen las características anotadas bordean los 1.000 y 1.200 dólares por metro cuadrado. Son zonas populares pero altamente comerciales y los propietarios obtienen un valor agregado muy alto por los bienes que consiguen hacer 15 o 20 años.

Nadie busca una vivienda antigua en la zona central. Instituciones estatales las alquilan para el funcionamiento de sus oficinas. En general se trata de casas antiguas que serán derruidas para que allí se construyan edificios nuevos.

SAN PEDRO

En este barrio las casas se venden como viviendas. Los precios se han mantenido en los últimos 5 años. Es una zona

VENTA: PRECIOS POR M2 DE TERRENO



APRENDA COMPUTACION
CURSO DE OPERADOR DE COMPUTADORAS - 3 MESES

Sistema Operativo D.O.S. (Ver 5.0 Español) Paquete Inicio	\$6,45
Sistema Operativo D.O.S. (Ver 5.2 Español) Paquete Inicio	\$6,60
Word Perfect (Ver 5.1 Español) Paquete Secundario	\$6,55
Word Perfect (Ver 5.0 Español) Paquete Secundario	\$6,30
Quattro Pro (Ver 4.0 Español) Paquete Completo	\$6,70
Quattro Pro (Ver 5.0 Español) Paquete Completo	\$6,90
Fox Pro (Ver 2.0 Español) Paquete Completo	\$6,30

GRUPO Centro de Electrónica y Computación
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DE PC-SOFT INTERNATIONAL

EDIF. CREDINFORM, AV. CAJUMBO 378, PISO 6 TEL. 214338 (Cerca de Cine La Paz)

POR EXTRAVIDO, QUEDA ANULADO EL CHEQUE N° 095911 DE LA CTA. CTE. FISCAL 130-000-1870, BANCO NACIONAL DE BOLIVIA.

Eccom SRL

Empresa Consultora en Computación

A través de su Departamento de Capacitación, tiene el agrado de presentar su nuevo ciclo de cursos teórico-prácticos del Sistema Operativo UNIX:

Curso: Sistema Operativo UNIX (Básico)
Requisitos: Conocimientos de Programación
Horario: 19:00 a 21:00 hrs. (7 pm a 9 pm)
Duración: 40 horas
Metodología: 70% Práctico - Una Estación de trabajo por participante

Este Atento!! • UNIX AVANZADO • ADMINISTRACION UNIX

INFORMACIONES: Av. Mariscal Santa Cruz 2150, Edificio "Esperanza", Piso 3, La Paz - Bolivia



EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES LICITACION 01/94 CONTRATACION DE SERVICIOS DE TRANSPORTE AUTOMOTOR PARA EL SISTEMA INTERMODAL DE ENFE

La Empresa Nacional de Ferrocarriles en cumplimiento al Decreto Supremo 21660 relativo a la contratación de servicios para el sector público y su anexo 3 que instituye el procedimiento para la contratación de servicios, convoca a las empresas de transporte, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la prestación de Servicios de Transporte Carretero en los tramos comprendidos entre:

Cochabamba - Santa Cruz
Santa Cruz - Cochabamba
Oruro - Cochabamba
Cochabamba - Oruro

A cuyo efecto deberán presentar en sobre cerrado y lacrado, y en forma conjunta, sus propuestas y la siguiente documentación:

- 1.- Documentos de Constitución de Sociedad de la Empresa (fotocopias legalizadas).
- 2.- Inscripción al Registro Único de Contribuyentes (RUC) recaracterizado, fotocopia legalizada).
- 3.- Registro en la Dirección General de Comercio y Sociedades por Acciones.
- 4.- Certificado de Solvencia Fiscal.
- 5.- Oferta de Servicio a prestar con tarifas detallando tramos con o sin servicio de carga o descarga en las estaciones involucradas. (Se hace notar que el tramo Oruro-Cochabamba-Oruro, es eventual, en caso de que ENFE no pueda atender sus servicios).
- 6.- Licencia de Operación para el transporte automotor, emitida por la Secretaría Nacional de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil (Para cada vehículo).
- 7.- Carnet de Propiedad del o los vehículos. (fotocopias legalizadas).
- 8.- Especificaciones técnicas de cada unidad motorizada, con registro de capacidad, marca, color, número de placa, etc.
- 9.- Referencias Nacionales y/o Internacionales que certifiquen tiempo y experiencia en el área del transporte carretero.

La presentación de propuestas tiene plazo hasta horas 18:00 de día miércoles quince de junio de mil novecientos noventa y cuatro años.

La apertura de sobres se efectuará en la oficina de Gerencia Comercial de ENFE a horas 11:00 del día jueves diez y seis de junio de mil novecientos noventa y cuatro años.

La Empresa que fuese beneficiada en la presente licitación, firmará un Contrato de Transportes vigente por un año, para lo cual se le exigirá cumplir con los siguientes requisitos:

- a) Depósito de una Boleta Bancaria que garantice el cumplimiento del servicio.
- b) Póliza de Seguro de Transporte que respalde el transporte de mercadería y/o carga en los siguientes tramos:

Desde Cochabamba hasta Santa Cruz
Santa Cruz Cochabamba
Oruro Cochabamba
Cochabamba Oruro

- c) El Pliego de Especificaciones, podrá ser adquirido por las Empresas interesadas en la Gerencia Comercial de ENFE, a partir del día lunes 30 de mayo de 1994, previo pago de Bs50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) en Tesorería de la Empresa.

Las propuestas se recibirán en la Gerencia Comercial de ENFE. Cualquier información adicional puede ser consultada al teléfono 354607 o directamente en las oficinas de Gerencia Comercial.

La Paz, 26 de mayo de 1994

GERENCIA COMERCIAL ENFE

GC-DRP-01/94



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS RESOLUCION ADMINISTRATIVA No. 05.210.94

La Paz, 23 MAYO 1994

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, la Resolución Administrativa No. 05-04-94 de 21 de enero del año en curso, establece el 1.º de junio de 1994 para el inicio del proceso de habilitación e impresión de Notas Fiscales bajo nuevas normas y procedimientos. Que, la Dirección General de Impuestos Internos, se encuentra implementando sistemas que significan el traspaso de responsabilidad administrativa hacia los municipios, emergentes de las nuevas disposiciones legales que norma la distribución de los ingresos nacionales y regionales.

Que, como parte de los procesos de actualización tecnológica requeridos para la vigencia del nuevo sistema de notas fiscales, se hizo necesario la ampliación de los plazos para la depuración y consolidación de dichos procesos.

POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos, en uso de las atribuciones conferidas por el artículo 127 del Código Tributario,

RESUELVE:

1. Postergar el inicio del Proceso de Habilitación de Notas Fiscales, mediante el nuevo sistema hasta el 1.º de agosto de 1994.
2. Las notas fiscales con sello perforado o mecánico, podrán habilitarse en dependencias de la Administración Tributaria hasta el 29 de julio de 1994.
3. A partir del 1.º de octubre del presente año deberán emitirse sólo las facturas, notas fiscales y documentos equivalentes habilitados mediante las nuevas normas y procedimientos, quedando desde esa fecha prohibida la emisión de facturas o notas fiscales con sello perforado o mecánico que no se ajusten a las disposiciones legales vigentes.

Regístrese, comuníquese y cúmplase.

Lic. María Luisa Urday de Escobari
DIRECTORA GENERAL
Dirección General de Impuestos Internos

Bohemia
20 de mayo

Foto: Hans Rocklage

La
comunicación
entre las
zonas
de las 70 y
80.

go muy cara, similar a
Miraflores, en cuanto a casas y
a departamentos: una zona céntrica habitada
por gente de clase media, donde no ha
habido la función residencial de
construcciones. Es gente que no
tiene mayores perspectivas de cam-
biar de hábitat. Cuenta con todas las
comodidades en cuanto a
transporte y servicios.

Los precios son inferiores a los de
Miraflores, un terreno de
100 metros en las cercanías de
San Pedro, cuesta aproximadamente
300 mil dólares.
En los casos está por encima del
precio comercial de las viviendas. Esto
se debe a que, según catastro, tan-
tas casas de 7 metros de frente
como de 20 tienen la misma
superficie.

La realidad es de 7 metros tiene
un valor comercial muy inferior a la
de 20 metros, puesto que no tiene
espacio para la construcción de
nada importante.

PROBLEMAS
Los problemas bajo se ha beneficiado
la construcción del Puente de las
Américas que ha incrementado el
valor de las viviendas y terrenos lo
que ha cotizado como terreno.

Este barrio existe una explosión
en la construcción de viviendas
de gran altura. Se elevan
de 6 a 15 pisos, como el que
se construye actualmente en la ave-
nida, detrás de la curva sur
hacia el cerro de San Pedro. El costo
de un cuadrado oscila entre 120
dólares en la Avenida Bush.

En algunos agentes de la pro-
piedad, muchos sectores de Miraflores
se han dado que envían a la zona
diferencia climática, dicen, en
cuanto por la proximidad a la
sierra. Hay casas importantes
en la zona, en la Avenida
de 500 y 600 metros cuadra-
les se construyeron casas con
jardines, con jardines. Esto no ocurre
en San Pedro ni en la zona central.

AGENDA CULTURAL

CLASE DE MAESTROS
En el Museo "Tambo
Quinchico" este jueves 2 de
junio se presenta el ciclo de
"Cuentos del ciclo de la
cultura". El ingreso es libre.

EXPOSICIONES

GRABADOS, PINTURAS
y dibujos de los artistas Fernando
Montes, Mónica Dávalos, Fran-
cisco Molinas y Jhony Quevedo
se presentan en el salón "Ceci-
lio Guzmán de Rojas", Calle
Colón 279. Del 30 de mayo al
10 de junio.

ALPACAS. En la planta baja del Museo "Tambo
Quinchico" se encuentra abierta una interesante exposición
de lana de alpaca. Atractivos diseños caracterizan
la muestra que está abierta hasta el jueves 9 de junio.

CICLO DE FOTOGRAFOS
Se exhibe hasta el lunes
3 de junio el trabajo de sus
autores en los salones "Antonio
García Bravo", "María Esther
Borda" y "Arturo Borda" de la
Municipalidad de Cultura.

"MI SUEGRA ES UN INFERNO"
en el título de la obra que presenta
la compañía teatral de Raúl
Villalón que estará en cartelera
hasta el martes 7 de junio. Teatro
"Modesta Sagárnig". Hrs. 19:00.

de mayo al 4 de junio

PRESENCIA

reportajes

Una historia que perdemos

La Paz antigua y señorial

Según la arquitecta Teresa Gisbert, cada ciudad tiene lo que sus ciudadanos quieren. Eso ocurre en los países organizados, con regímenes democráticos. Por el contrario -y en contra de este criterio- la destrucción de La Paz antigua y señorial, con sus palacetes de El Prado y sus casonas de Sopocachi es, para muchos, el mayor atentado contra la ciudad. Una historia que empezamos a perder durante la época de las dictaduras -Hugo Banzer y sucesores- que levantaron un bosque de edificios de dudoso gusto. Monumentos a la especulación inmobiliaria.

TERESA GISBERT DE MESA: SE TIENE LO QUE EL CIUDADANO QUIERE.

Arquitecta e historiadora, se dedicó en alma y vida a luchar por la conservación del casco histórico de La Paz.

"La arquitectura de La Paz responde a lo que el ciudadano quiere, dice. No se puede discutir con él, ni imponer normas verticales para la construcción en el casco histórico. Cuando uno va a París, La Habana, Quito, Madrid o Berlín, se da cuenta que es lo que quisieron los cubanos o los ecuatorianos en su país. También cuando uno observa Bolivia, aparece lo que quisimos".

"Aún existen sitios muy lindos -añade Teresa Gisbert- como la calle Evaristo Valle, un lado de la Avenida Montes. Existen también edificios que por su propia fuerza se van manteniendo, como la Catedral, el Monoblock de la UMSA, el templo de San Francisco, monumentos que responden a una época, a una forma de ser, son edificios básicos y que se defienden por sí solos".

Cabe notar la incongruencia de levantar, al lado mismo de San Francisco, la maravilla colonial de La Paz, un espectral edificio de vidrios azules que

ofende la vista, según testimonios de expertos extranjeros.

"Fue muy beneficioso pintar las casas antiguas porque mucha gente que las creían muy feas vio que no lo eran, añade Teresa Gisbert. Las de la Plaza Murillo o de la Indaburo mejoraron y el ciudadano se dio cuenta de que tenemos casas muy bellas".

JULIO MANTILLA: EL CASCO VIEJO ES EL MESTIZAJE

"La modernidad tiene que combinarse con la identidad y el casco histórico padece lo que el mestizaje. San Pedro, el Tambo Quinchico, las cuadrillas que significan la Plaza Murillo, deben conservarse para mostrar que nosotros somos justamente la unidad en la diversidad. Si en un extremado modernismo llegamos a destruir el casco viejo, estaríamos destruyendo la memoria histórica. Los trabajos de restauración hechos en Bogotá, son un buen ejemplo, se han ido salvando espacios con la participación vecinal, al crearse un comité de preservación con los barrios, lo mismo se podría hacer con la Organización Territoriales de Base, con la Participación Popular".

ATENCION ACHUMANI!!

PARA SU MAYOR COMODIDAD, ABRIMOS OTRA SUCURSAL...

LIBRERIA - PAPELERIA
PRU-ROBIN SRL
SUCURSAL N° 2
Telf. 710957

DONDE ENCONTRARA TODO LO QUE USTED NECESITA...
FOTOCOPIAS ENCUADERNACIONES

OFICINA PRINCIPAL: Plaza del Estudiante 1923 - Telfs.: 341376 - 328802 - Casilla: 8995 - Fax: 591 - 2-358957 - La Paz - Bolivia
SUCURSAL N° 1: Calle 21 N° 8261 - Calacoto - Telf. 796507
SUCURSAL N° 2: Av. García Lanza N° 657, esq. calle 15 (Achumani)

La Oficina Mayor de Cultura se reserva el derecho de modificar la programación.

Cine y video

JUEGO DE ADULTOS, es el título del film que presenta la Casa de la Cultura este lunes 23 en su habitual espacio de "Luzes de Cine", Teatro "Modesta Sagárnig". Matinee hrs. 16:00, tarde hrs. 19:30.

Educación



"AULA ABIERTA y conociendo nuestra ciudad" son los programas de educación no formal que auspicia el municipio con el propósito de impartir a los estudiantes conocimientos sobre la realidad urbana y el medio ambiente. Inscripciones: 4to piso de la Casa de la Cultura "Franz Tamayo".

Museos

EXPOSICIONES PERMANENTES
Museo del Oro. Objetos precolombianos labrados en oro. Calle Jaén 777.
Museo Casa de Murillo. Cuadros de personajes históricos de la época republicana. Calle Jaén 790.

Museo del Litoral Boliviano. Mapas, documentos, uniformes, armas y folletería de la época. Calle Jaén 789.
Museo Costumbrista. Muestra de dioramas con escenas típicas de nuestra ciudad. Parque Rincón.
Museo Tambo Quiriquicho. Muestra de platería civil neoclásica. Calle Evaristo Valle N° 220.

* Los días y horarios de atención en los museos mencionados son los siguientes: Martes a viernes de 9 a 12 y 14:30 a 19:00. Sábados y domingos de 10 a 12:30.

Titulares



COMUNICADO. Continúan abiertas las inscripciones para el "Encuentro de Titulares" que se realizará del 1 al 9 de julio en el patio colonial del Museo "Tambo Quinchico".

Concursos Municipales

LAS CONVOCATORIAS de los concursos de video, teatro, música, literatura, artesanía, fotografía, artes plásticas y ciencia y creatividad han sido ya aprobadas. Las bases pueden ser recogidas en el 4to piso de la Casa Municipal de la Cultura (departamento de comunicación).

Para mayor información llamar a los teléfonos: 374668 / 69 y 390981.

N° 3 1994

Oficialía Mayor de Cultura



FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO

LICITACION PUBLICA

EL COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA DEL FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO, de conformidad al Art. 5to. del Anexo 3 del Reglamento de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios que determinan los D.S. 21660 y 22678.

Invita a las personas naturales y/o jurídicas a presentar sus ofertas para vender un:

INMUEBLE DESTINADO A LAS OFICINAS DE LA AGENCIA DISTRITAL DE TRINIDAD

que deberá tener la siguiente condición mínima:

UBICACION: En la ciudad de Trinidad dentro del Area Urbana

Los interesados deberán presentar sus ofertas hasta hrs. 18:00 p.m. del día lunes 20 de junio del año en curso, en las oficinas del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio de la ciudad de La Paz o Trinidad, indistintamente.

Oficinas La Paz: Ed. Loza 3er. Piso (Pando esq. América)
Oficinas Trinidad: Av. Bolívar esq. Santa Cruz.

La Paz, 28 de mayo de 1994

RELACIONES PUBLICAS

Un conventillo donde se hereda la vivienda alquilada

Los últimos días de la "Embajada de Cochabamba"

Por orden del dueño, un día vinieron albañiles con sus combos y picotas, a derribar muros, quitar puertas y ventanas. A destruir el sueño de los vecinos de la "Embajada de Cochabamba", esa casona en ruinas donde viven hacinadas, en pleno centro de La Paz, 25 familias, que ahora sufren la amenaza del desalojo.

Antes eran 47, todas cochabambinas. De ahí el nombre de esta curiosa embajada. Estos son los testimonios de los vecinos.

Los hijos de los Kochalas, que antes llegaban con sus productos a lomo de mula para alojarse en el tambo de don Ernesto Prado Barrientos. Decidieron, un día, hechar raíces en esa calle céntrica de La Paz. Pero las cosas cambiaron. El dueño, que según ellos les ofreció regalarles la casa, ya no vive. El heredero no piensa igual. Quiere echarlos a cualquier costo. Ahora, ellos, los miembros de esta original embajada, viven con el temor de que en cualquier momento se cumpla la amenaza de meterles un tractor encima.

Las cerca de 25 familias, de las 47 que habitaban en la "Embajada", no dudan que el dueño actual, Walter Prado Nava, les va a ocasionar problemas. Denuncian que hace dos semanas mandó 15 albañiles y otros tantos policías a derribar muros y adosarlos.

En la "Embajada de Cochabamba", ubicada en la calle José Castro 1.566, las habitaciones alquiladas son con frecuencia "heredadas". Es el caso de Isabel Maldonado vda. de López: "Yo heredé de mi mamá y de mi abuela. Soy la nieta. Tengo mis hijos y mis nietos y todos vivimos en este cuartito".

Isabel, junto a sus 9 hijos y nietos, pasan sus días en una habitación de 4 x 4 m. que les sirve de dormitorio, comedor y cocina.

"En esta habitación, tenemos un catre de dos pisos y tratamos de acomodarnos como podemos. Pagamos 30 bolivianos de alquiler, pero como el dueño de casa nos quiere sacar, no se que vamos a hacer. ¿Dónde iré con toda mi familia de 11 personas?".

Viuda, enferma, lava ropa para sobrevivir. "Soy mujer sola, que sostengo a mis hijos. Ahora casi no puedo caminar, no puedo hacer nada. El doctor dice que me descafé, tenía que internarme para que me operen, pero no hay camas, ni dinero para una operación que puede costar mil bolivianos. Con el lavado de ropa yo



Walter Prado, el dueño inició la demolición de la embajada.

gano unos 50 bolivianos o un poquito más al mes. Isabel le pide al dueño consideración para con su antigua inquilina. "Una vez le expliqué mi situación, él dijo que me iba a dar una habitación en su casa de Sopocachi, después se olvidó".

Maria Isabel Filipovic de Montañón, una pacense que se casó con el hijo de unos k'ochalos, "heredó" la habitación de sus suegros hasta convertirse en miembro de la "embajada".

Mi esposo nació aquí, él ahora tiene 52 años, como es tradición los cuartos pasan de generación en generación hasta llegar incluso a los bisnietos".

Paga al mes 50 bolivianos por su cuarto de 3x4 m. "Comodamente no vivimos, qué vamos a hacer. No podemos irnos porque las habitaciones en otro lugar están caras".

Todos piden a Walter Prado que les dé tiempo "por lo menos

hasta fin de año, para buscar otra vivienda, porque no podemos quedarnos eternamente aquí. Pero los antiguos pedimos una indemnización de por lo menos unos dos mil dólares", dicen.

Desde el año 1948, Julia Cuevas Enríquez, junto a sus dos hijas y su nieto ocupan un dormitorio en la "embajada", por el que pagan cerca de 100 bolivianos.

Con tristeza en el rostro señala, "Si fuera a vivir donde una de mis hijas en Seguencoma, me sentiría en una cárcel, mientras que aquí charlo con una y con otra".

Sonia Suárez, es una nieta que "heredó" de su abuela, una habitación en esta vieja casona y vive en ella desde hace 20 años. "Mi abuela que se vino de Cochabamba dice que llegó directo a la 'embajada'. Cuando ella murió me hice cargo de esto y me quede a vivir, mis hijos nacieron aquí".

Por dos habitaciones pequeñas, Sonia dice pagar un alquiler de 80 bolivianos. "El dueño dice que desea ver vacío el terreno".

"Muchas familias huyeron por temor a sus amenazas. La gente escapó como pudo, pero nosotros como no tenemos donde ir y decidimos organizarnos", cuenta Sonia.

Silvia Ramírez, cuenta el desalojo del que fue objeto su prima.

"le hicieran sacar sus cosas, momento a mi hijo lo lastimó. Si viviano pudo desalojarse hecho, porque el dueño me dijo 'vamos a meter el tractor'".

Ella "heredó" la habitación de su tío y éste a la vez de su suegro.

Walter Camacho Zamora, pedres k'ochalos, nació en La Paz de Cochabamba, hace 60 años en la misma habitación que ocupa junto a su esposa y hijos.

Según me contó mi padre, tratan mercadería y luego descausan. Luego emigraron a Cochabamba para establecer y construir estas habitaciones.

Trabajo en un minicentro, esposa también trabaja para borrar al hogar y pagar el alquiler. 90 bolivianos por dos habitaciones.

No tenemos recursos económicos para salir a otro lugar, nos dieran una compensación poder pagar un alquiler de cuatro. Toda mi vida la pasé en cuatro paredes".

Todos los vecinos de la Embajada vivimos como una sola unidad, nos hacemos compañía cuando hay algún acontecimiento social, matrimonio o bautismo, nos estamos invitando, nos damos para compartir, a nuestra pobreza. La vida se debe vivir en armonía.



En este conventillo todos son cochabambinos de abuelos a nietos.

FARMACIAS DE TURNO
327245
Las 24 Horas

EN SANTA CRUZ, EN VENTA LUJOSA RESIDENCIAL

En el mejor barrio Contry-Club Las Palmas. Consta de: Tres dormitorios, con baños independientes, uno con hidromasaje, amplio living, Comedor, sala de estar, escritorio, amplia cocina, dependencias de empleada, jardines interiores y exteriores. Churrasquera, amplios corredores y una linda piscina, garaje para cuatro movildades. Central de aire acondicionado, central telefónica. Financiamiento bancario, para mayores referencias llamar a los teléfonos 330828 ó 351989 en Santa Cruz.

ENTEL BOLIVIA
EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES (ENTEL)

INVITACION PUBLICA N° 13/94
CONSTRUCCION DE CASETAS EN LA ZONA DE TRINIDAD
PROGRAMA ACOT II - ENT

Se invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la Construcción de Casetas en la Zona de Trinidad, de acuerdo a los términos del Pliego de Especificaciones que podrá ser retirado de la Dirección Jurídica de ENT, Edif. Centro de Comunicaciones (Av. Mct. Santa Cruz, Esq. Oruro, piso 16); previa presentación del Recibo Oficial.

El Recibo Oficial será entregado en la oficina de Tesorería de ENT (Calle Ayacucho N° 267, piso 7) contra el pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS.

Las propuestas se recibirán en la Dirección Jurídica, hasta el día lunes 20 de junio de 1994 a horas 17:30.

La Paz, mayo de 1994
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS, PRENSA Y PUBLICIDAD

ENTEL BOLIVIA
EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

AVISO A LAS EX FUNCIONARIAS DE ENT

Sra. Ema G. Valda Cárdenas
Lic. Yolanda Rojas Belandé

A efectos de dar cumplimiento a disposiciones legales vigentes Art. 39 y 40 del D.S. 23215 del Reglamento para el Ejercicio de las Atribuciones de la Contraloría General de la República y Artículos 15 y 42 inciso b) de la Ley 1178 de Administración y Control Gubernamentales, se cita a las ex funcionarias mencionadas a la reunión del día 01 de junio de 1994 a horas 09:00 en las oficinas de la Dirección de Auditoría Interna de ENT, 9no. piso del Edificio Central, a objeto de hacerles conocer el contenido del informe de Auditoría Especial Partida Presupuestaria 342 Productos de Artes Gráficas por el periodo comprendido entre el 01 de enero al 31 de agosto de 1993.

La Paz, mayo 27 de 1994
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS, PRENSA Y PUBLICIDAD.



En esta casa en ruinas viven 25 familias

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

Invita a presentar propuestas para:

Invitación Pública N° CB1/94/004

Objeto: Suministro, instalación y Puesta en Servicio de Equipo para Regla y Control de Acceso al Edificio Central de ENDE - Cochabamba

Plazo de presentación de propuestas: 27 de junio de 1994, hasta horas 11:00 en sobre cerrado.

Lugar de presentación: Oficina ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bvo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: \$us. 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial al día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de compra el Pliego.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.
Cochabamba, mayo 1994

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS COBILA LTDA
CONVOCATORIA A COTIZACION DE PRECIOS N° 001/94

COTECO Ltda. invita a las Empresas especializadas en el ramo, a presentar propuestas para la provisión de las siguientes Troncales y Equipo:

ITEM	CANTIDAD	DESCRIPCION
01	03	Troncales saliente 600884 con versión de SOFT
02	01	WARE compatible Equipo ANI 500 Cobila
03	01	Troncal entrante 600884 con versión de SOFT
		WARE compatible Equipo ANI 500 Cobila
		Equipo Analizador de señal MFC R2 Compensador
		Compilador compatible con señalizador de ENT
		COTECO

Las anteriores Troncales hacen parte del siguiente Equipo:
SISTEMA DE IDENTIFICACION AUTOMATICA DE NUMEROS ANI 500 COBILA
500: PARA CENTRAL OKI ACC-23 - 800 LINEAS Y 12 TRONCALES
Las cotizaciones serán recibidas en nuestra oficina central en Cochabamba hasta el día de junio del presente año o a través del Fax No. (0842) 2291.
Las consultas adicionales serán proporcionadas a través de los teléfonos (0842) 2331 y/o (0842) 2777.

Cochila, 27 de mayo de 1994
CONSEJO DE ADMINISTRACION DE COTECO

CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA
LA PAZ - BOLIVIA
INV. 7-94

INVITACION PUBLICA PARA LA ADQUISICION DE UN INMUEBLE EN CALIDAD DE ANTICIFICO Y/O ALQUILER EN LA CIUDAD DE EL ALTO

La R. Corte Superior de Justicia del Distrito de La Paz, invita a las personas interesadas en conceder en calidad de anticifido y/o alquiler un inmueble independiente no menos de dos plantas con ambientes amplios. El inmueble ofertado deberá tener necesariamente acceso por planta baja, servicios higiénicos, instalaciones eléctricas y espacio para un archivo, preferiblemente construido en hormigón armado, y presente buenas condiciones de habitabilidad, ubicado cerca a la Ceja de El Alto. Presentar sus propuestas acompañando los títulos de propiedad, certificado alodial, decenal, comprobante de pago de impuestos, planos y ubicación del inmueble, hasta el día 16 de junio de 1994 a Hrs. 15:00 en Secretaría de Cámara de la Presidencia, ubicada en el Edificio Arco Iris, Calle Yanacocha, lado Tribunales de Justicia.

La Paz, 28 de mayo de 1994
SECRETARIA DE CAMARA DE LA PRESIDENCIA Y SALA PLENA DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LA PAZ

COMIBOL
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

INVITACION PUBLICA N° P-376-GCC-06/94

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA invita a profesionales independientes a presentar Curriculum Vitae en los siguientes campos para precalificación:

1. Ingeniería del medio ambiente aplicada a la evaluación y monitoreo de descargas de operaciones mineras a cuerpos de agua superficiales (3 meses).
2. Ingeniería de aguas aplicadas a la evaluación y monitoreo de impactos ambientales relacionados a la minería (3 meses).
3. Químico o metalurgista con experiencia en análisis químico aplicado a la evaluación y monitoreo de impactos ambientales relacionados a la minería (3 meses).
4. Topografía minera y dibujo técnico aplicado al sector minero (3 meses).
5. Mediciones y muestreo de gases en aire y agua, en interior mina.

ADEMAS, para fines de la compilación de Curriculum Vitae y precalificación de profesionales y empresas consultoras con experiencia en hidrología e hidrogeología en la zona de Oruro se invita presentar la documentación pertinente.

Los Curriculum Vitae de los interesados deberán ser recibidos hasta el día 02 de junio de 1994 en la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL). Piso 04, oficina 410, Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092.

Walter Prado Nava, el dueño de la "Embajada de Cochabamba"

Demolerá y se repartirá el terreno con la Alcaldía



El arquitecto Walter Prado Nava, propietario de la "Embajada de Cochabamba" ha encontrado la forma de deshacerse de los inquilinos hereditarios de su conventillo. Ha cedido a la Alcaldía de La Paz, 530 metros cuadrados del lugar que ocupa esta casa, para realizar la prolongación de la calle Obispo Cárdenas. Mientras espera que se desocupe el inmueble, ha iniciado la demolición, con obreros municipales. Esta es su defensa.

Pregunta.- Sus inquilinos se quejan de que está usted destruyendo la casa para obligarlos a salir.

Respuesta.- Lo que estamos haciendo es demoler las piezas vacías de la "Embajada de Cochabamba" conjuntamente con la Alcaldía, en virtud de un convenio para la eliminación de esta casa que data de hace medio siglo. El proyecto fue presentado el año 1948, con ocasión del Cuatro Centenario de la Fundación de La Paz. Era parte del proyecto del puente de Las Américas y de la prolongación Obispo Cárdenas. Actualmente, todo está en orden para iniciar la expropiación. La propiedad tiene aproximadamente 1.900 metros cuadrados. La Alcaldía está expropiando 538 metros y queda un saldo de más de mil metros que

quedará como propiedad mía y de mi hermano.

La mayoría de los inquilinos ya se han ido. La casa actualmente está en escombros, no tiene ventanas, puertas, es nido de drogadictos. Muchos de los inquilinos que quedan tienen sus casas en Panipahasi, Calacoto, pero prefieren vivir en esta casa y alquilar las suyas. En una reunión de inquilinos me dijeron que solo tres familias necesitan ayuda.

P.- Son familias que viven ahí desde hace varias generaciones.

R.- Sí. Hay gente que vive hace muchos años. Pero lo importante es que se trata de una obra de trascendencia importante para el progreso de La Paz.

P.- Sus inquilinos piden indemnización.

R.- Estoy llano a darles, en la medida de mis posibilidades.

P.- ¿Que plazo les da para desocupar la casa?

R.- El plazo no lo doy yo, sino la Alcaldía.

P.- Ellos dicen que usted cuenta con el apoyo de dos funcionarios municipales, Freddy Miranda y Carlos Catacora y del oficial de policía Ramón Tórrez. Le están ayudando en el desalojo?

R.- No a mí. Están colaborando a la ciudad de La Paz. Es una obra muy importante. La alcaldesa Mónica de Palenque ha autorizado la demolición. Un grupo de obreros municipales se han hecho presente en la casa, han sacado puertas y ventanas, han demolido habitaciones, cumpliendo instrucciones de la Alcaldía.



Las ruinas de la embajada.

Cuando se hacía uno de los operativos, Mario Zambrana Morales, por los vículos que tiene con algunos concejales de la Alcaldía, hizo paralizar los trabajos. Es un paramilitar conocido, pertenece a ADN y asistió al coronel Andres Selich Chop. El es quien se opone a esta obra.

Después del asesinato, como premio, le dieron un cargo en Yacimientos. Está haciendo una campaña terrible, no sé con qué recursos, para obstruir esta obra para la ciudad.

P.- Los inquilinos ¿son influenciados por Zambrana?

R.- Me dijeron que no están de acuerdo con este señor, por que los está engañando. Quiere hacer un multifamiliar en mis terrenos. Existe este propósito, seguramente por que tienen mucho dinero.

P.- Los inquilinos han sido atropellados.

R.- Es absolutamente falso. Lo que se le ha hecho es destechar las piezas vacías.

P.- ¿Cuál es la solución que les propone, ya que es gente que no puede conseguir vivienda?

R.- Se les ha dado un plazo de 8

meses y muchos de ellos no pagan alquiler desde hace muchos años. A las familias que necesitan, les he ofrecido una pieza en Sopocachi, pero alegan que es muy lejos. Nadie en la casa puede acusarme de haber procedido en forma incorrecta o prepotente. He conversado con la mayoría. En una ocasión se reunieron 300 personas y hemos dialogado. Jamás les he mentado.

En una oportunidad hice un juicio a una inquilina, se lo gané después de tres años, por que no hay una ley que ampare al inquilino en Bolivia. Después, como último favor me pidió que le lleve sus cosas a su casa y me dio una dirección en el parque Libano. Me sorprendió encontrarme con una casa de tres pisos y un camión.

Algunos de esos inquilinos tienen casa propia y negocios, venden alcohol a los borrachos de zona. Son justamente los que no quieren salir y están haciendo la campaña con Zambrana Morales.

Pregunta.- En el terreno que le quedará ¿tiene proyectado realizar alguna obra?

R.- Por supuesto. Ya tengo tierra y nivel para construir edificios de 8 pisos.



La fachada de la "embajada de Cochabamba" y estos los inquilinos. Walter Prado asegura que



CONSIDERACIONES SOBRE LA LEY DE PARTICIPACION POPULAR Y SU REGLAMENTO

P.H.C.M. Of. N° 204/94
La Paz, 27 de mayo de 1994

Excelentísimo Señor,
Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA
Presente.-

Excelentísimo Señor Presidente:

Ref.: **CONSIDERACIONES SOBRE LA LEY DE PARTICIPACION POPULAR Y SU REGLAMENTO**

En las conversaciones sostenidas con su autoridad, analizamos el caso particular de la ciudad de La Paz, que es el único centro urbano capital departamental, que no recibe asignación adicional para atender las nuevas funciones y menos una asignación de transición que permita compensar las diferencias con y sin Participación Popular. La Paz al cambiarse el parámetro impositivo, por el parámetro poblacional, se ve como el único centro urbano afectado.

Por instrucciones de Su Excelencia, se encomendó al Lic. Guillermo Justiniano, para que con su equipo técnico y el de la Secretaría de Hacienda se negociaran los caminos para compensar a La Paz por sus especiales circunstancias.

Luego de varias reuniones, sus técnicos pudieron comprobar que dicha compensación pasa por:

- un mínimo de 36 millones de bolivianos en recursos frescos.
- una renegociación de la deuda externa en base a reconocimiento del IVA hidrocarburos y a parámetros obtenidos por el Gobierno Central en sus renegociaciones de créditos, comerciales y bilaterales; y
- una aceptación de un tratamiento horizontal conjunto de los recursos municipales en bienes inmuebles y vehículos, incluyendo transacciones y donaciones, lo que constituya una base clara para colaborar a la ciudad de La Paz a cumplir la Ley de Participación Popular, con un impacto positivo también en el resto de municipios del país.

Después de semanas de espera, ningún organismo de su Gobierno ha expresado opinión oficial alguna, mostrando que no se han cumplido sus propias instrucciones.

Por otra parte, al concurrir nuestros técnicos municipales, conjuntamente con otros delegados del interior, a reuniones convocadas para discutir el reglamento de la Ley de Participación Popular y conocer los documentos básicos del mismo, hemos visto con sorpresa que éstos constituyen un avasallamiento permanente a la Autonomía Municipal, colocando exigencias nuevas para someter a los Municipios a una dependencia sobre todo del Ejecutivo, mediante una Secretaría de Hacienda todopoderosa.

Nunca se dijo en la Ley que los Municipios deberían hacerse cargo del personal administrativo de los establecimientos educativos y de salud, dado que en el reglamento dicha transferencia de personal aparece aún contraviniendo la propia Ley de Participación Popular en su artículo 13 inciso II.

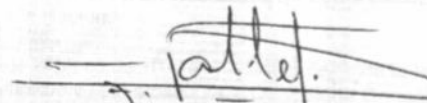
Asimismo, es posición común de todos los municipios principales del país, el aceptar sólo el nivel de atención primaria de salud, lo que excluye absolutamente los niveles secundarios y terciarios que están constituidos por los hospitales generales y de especialización que atienden ámbitos que trascienden el área municipal.

No nos explicamos cómo atenderemos un sin fin de gastos administrativos con sólo un 10% de coparticipación sujetos de la Ley de Participación Popular, lo que implica que nuestros magros recursos propios se vean comprometidos a cubrir responsabilidades del Poder Ejecutivo Central.

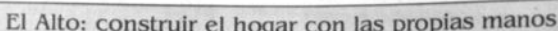
Los municipios del país, estamos sorprendidos por la forma vertical y hasta prepotente como se está elaborando el reglamento de la Ley de Participación Popular.

Preocupado, porque no se esté por un lado, atendiendo las solicitudes de la ciudad de La Paz y por otro se esté vulnerando la Autonomía Municipal de todos los Gobiernos Locales del país, solicito a Su Autoridad reencausar el proceso de estos asuntos de particular relevancia para el futuro del país.

Esperando una consideración positiva suya sobre el particular, saludo a usted con las deferencias de mi más alta distinción.


Dr. Luis Alberto Valle Urefia
PRESIDENTE DEL H. CONCEJO MUNICIPAL
DE LA CIUDAD DE LA PAZ

La Paz, 27 de mayo de 1994



En el caos del crecimiento acelerado, una gran mayoría de los habitantes de El Alto viven en condiciones infrahumanas. Soportando, aparte del frío y el piso de tierra de sus casas, el hacinamiento, la falta de agua, luz, alcantarillado. Y el fraude de los loteadores.

SERVICIOS BÁSICOS: Sólo 17,117 de las 91,850 viviendas tiene alcantarillado. 40,856, agua potable mientras que 50,994 tiene que abastecerse en piletas públicas. 57,894 cuentan con instalación eléctrica.

Con el deseo de tener una da, gran parte de los trabajadores campesinos y "relocalizados" naron sus magros ahorros a rir terrenos en urbanizaciones movidas por intereses inescrupulosos, que resultaron clandestinos, estar situados en terrenos ilegales, carentes de luz y alcantarillado. Para muchos casos, eran explotadas a comunidades campesinas. La historia de los asentamientos en El Alto coincide con la historia de los despojos a las comunidades campesinas.

Precios del suelo, por anillos y zonas

La vivienda, un desafío para Santa Cruz

El Ingeniero José Araujo, de las oficinas de Catastro proporciona los datos sobre el valor del suelo

Una lista sin construcciones

Familias como estas no tienen créditos porque no cumplen con los baremos.

 **UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS**
PROFESIONALES INVERTIDOS CON GRADOS ACADÉMICOS POR LA U.M.S.A.
DÍA DE LA MADRE

Con motivo del Día de la Madre, la Universidad Mayor de San Andrés confirió títulos académicos a 96 egresados de 13 facultades. En ceremonia cumplida en el Paraninfo Universitario el viernes 27 de mayo, recibieron grados académicos los siguientes nuevos profesionales:

FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS
LICENCIADOS EN DERECHO
SILVIA ISABEL GONZALEZ VALENZUELA
MARISABEL INCHAUSTE RIOJA
MARITZA ANTONIETA SANCHEZ CASTRO
MARTHA PATRICIA VALVERDE PLAZA
DORA JAEL VILLEGAS GOITIA

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS
LICENCIADOS EN ECONOMIA
NANCY CINTHIA BOLAÑOS MOYA
DAVID RAUL CRESPO QUISBERT
LUIS SERAPIO MAMANI ARIQUIPIA
SEVERINO MAMANI MARCA
JULIO CESAR ROJAS HERRERA

LICENCIADOS EN AUDITORIA
JULIANA LUISA APAZA CONDORI
MIGUEL DAVID CORI
JULIA TERESA ROCA BADO TUBE
EDGAR ALFONSO ROCHA ZARAT
EDWIN JAVIER ZABALA TORREZ

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
LICENCIADO EN SOCIOLOGÍA
EDGAR TEODORO CALA CHAMBI

LICENCIADOS EN TRABAJO SOCIAL:
PATRICIA ELIZABETH BERNAL CAMPUZANO
CANDIDA CABRERA JIMENEZ
MARIA EUGENIA CASTRO TORRES
RUTH MALENA CORTI AGUILERA
EUGENIA ESTELA CUSCARELLA PAREDES
RUTH LILIAN FERNANDEZ RIVEROS
ELIDA JUDITH HIDALGO MARQUEZ
JACQUELINE CARLA HINOJOSA HELGUERO
MARIA EUGENIA LOZA MACHICADO
ELIZABETH CONCEPCION
MARIA NELLY MARTINEZ GUTIERREZ
SANDRA VERONICA ORELLANA PUNTE
OCTAVIO PARI OLIVERA
ELIZABETH RUTH PEREZ RODRIGUEZ
IRIAN JAYETH PONCE LUCERO
ANIA MARIA RIBEIRA MEIRELES
IGNACIA NOEMI RIVEROS IBERNAGUAY
IVONNE CONCEPCION ROSSEL MONTERREY
SONIA LILIANA TORRES
LOUIRES ROSELYN TORRES LAUREGUI
ALEJANDRINA URRIOLA AYLON

LICENCIADO EN ANTROPOLOGIA
WALDO RENE JORDAN ZELAYA

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ADOLFO GALLO SANCHEZ

LICENCIADO EN FILOSOFIA
MARTIN HUANCA CHUQUIMIA

LICENCIADA EN PSICOLOGIA
MARIA PATRICIA PARRAGA HERRERA

TECNICOS SUPERIORES EN TURISMO
FABIOLA ARANIBAR MEDINACELI
MARIA ISABEL SUBIETA BUSTILLOS

FACULTAD DE MEDICINA
MEDICO CIRUJANO
FELIX FREDO CALLA ALARCON

LICENCIADAS EN NUTRICION Y DIETETICA
EDMY LOURDES ASCARRUNZ QUEZADA
HORTENCIA QUISPE CALLIZAYA

LICENCIADAS EN ENFERMERIA
BLANCA NIEVES CASPA LAURA
NELLY CHALCO CHAVEZ
SONIA FERNANDEZ VALENCIA
MELVA LUZ GONZALES CARRASCO
INES LEONOR LAFUENTE FORONDA
NATIVIDAD BERNA MAMANI CALLE
REMIGIA MAXIMA MENDOZA CHAVEZ
EDITH LORENZA MENESES ESTRADA
VIRGINIA PHILCO QUISEP
ISABEL QUISEP LAYME

**FACULTAD DE ODONTOLOGIA
CIRUJANOS DENTISTAS**
ANA ISABEL ASISTIRI VILLARREAL
MILTON DARIO BURGOS FLORES
1177 ROCIO CADENA ARCE
JORGE PRUDENCIO CASTRO LANDIVAR
MIN HUEI CHOU CHANG
ALICIA FLORES MAIDANA
LINDOLFO HERRERA ARNEZ
JENNY MIRANDA CASAS
CAROLINA ISABEL MONTELLANO MEDRANO
VANNY SILVIA PEÑA Y LILLO TRUJILLO
GUSTAVO HERMINIO ROJAS TOVAR
OSCAR VAXALDO ZENTENO RUIZ

FACULTAD DE FARMACIA Y BIOQUIMICA
LICENCIADO EN BIOQUIMICA Y FARMACIA
BENIGNO FREDY CONDORI HINJOJA

FACULTAD DE INGENIERIA
LICENCIADOS EN INGENIERIA CIVIL
INGEL DELMAR BILBAO PAZ
MARCOS RONALD JARANDILLA BUSTILLOS
CAMILO GERARDO MARIN GUTIERREZ
JORGE ALBERTO SANTOS SANTIVANEZ LLANO
VICTOR EDUARDO TELLEZ SASAMOTO
JUAN CARLOS ZUÑIGA ECHEVERRIA

LICENCIADO EN INGENIERIA INDUSTRIAL
GROVER RALDELOMAR HIDALGO

LICENCIADOS EN INGENIERIA ELECTRICA
FERNANDO FERMIN DE LA QUINTANA VARGA
EDGAR ANTONIO REYES

LICENCIADA EN INGENIERIA QUIMICA
EMEYDUNIO RASTOR MURILLO

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES
LICENCIADOS EN ARQUITECTURA
IVÁN DEMETRIO BRAVO GUTIÉRREZ

EDWING IVAN ERGUETA VEGA
VIRGILIO MANSILLA ANGULO
JAIME IVAN PACHECO RUEDA
SEBASTIÁN RODRÍGUEZ ABALLO

FABIOLA MINERVA TERAN GANDARILLAS
DORA ANTONIETA RENEE ZARATE CISNEROS
FABIOLA DE ROSA

LICENCIADO EN GEOGRAFIA Y RECURSOS NATURALES
JAVIER ANGEL GUJARRO DE LA RIVA

LICENCIADO EN INFORMATICA
MILTON DIAZ VELANDO

LICENCIADOS EN INGENIERIA AGRONOMICA
 FROILAN RUBEN CHIQUI JUSTO
 BRIGIDO MOISES QUIROGA SOSSA

FACULTAD TECNICA
TECNICO SUPERIOR EN CONSTRUCCIONES C
MAURO CENTELLA PAREDES

El acto de colación de grados efectuado el viernes 27 de mayo es el segundo de los seis, que se realizan anualmente. Además de estos actos que son públicos, se programan otros privados.

La Paz, mayo de 1994
División de Relaciones Públicas y Prensa

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Convocatoria a Concurso de Méritos

La Facultad de Ciencias Sociales para la Carrera de Comunicación Social, convoca a Concurso de Méritos para la provisión de cátedra interina con opción a un paralelo para la gestión semestral 1/94 en las siguientes asignaturas:

	Carga	Paralelos
Sociología I	32 hs.	3
Procesos Culturales	32 hs.	3
Historia de la Comunicación	32 hs.	3
Investigación Documental	32 hs.	1
Lenguaje I	32 hs.	1
Sociología II	32 hs.	4
Teoría de la Comunicación I	32 hs.	4
Lenguaje II	32 hs.	1
Diseño Gráfico	64 hs.	4
Historia Sociopolítica I	32 hs.	3
Teoría de la Comunicación II	32 hs.	2
Redacción Periodística I	32 hs.	2
Diagramación	64 hs.	4
Historia Sociopolítica II	32 hs.	1
Teoría de la Información	32 hs.	1
Redacción Periodística II	32 hs.	2
Taller de Fotografía	64 hs.	2
Medios I: Prensa	64 hs.	3
Formación Social Boliviana I	32 hs.	1
Sociología de la Comunicación	32 hs.	2
Lenguaje de la Imagen	64 hs.	1
Medios II: Radio	32 hs.	3
Seminario de la Comunic. Oral	32 hs.	1
Medios III: Cine	64 hs.	3
Semiología	32 hs.	1
Lógica	32 hs.	1
Medios IV: Televisión	64 hs.	1
Publicidad y Propaganda	32 hs.	1
Medios V: Minimedios	64 hs.	1
Métodos y Téc. de Investig. II	32 hs.	2
Realidad Comunic. Boliviana	32 hs.	1
Medios VI: Especialización en Prensa	64 hs.	1
Medios VII: Especialización en Radio	64 hs.	1
Medios VIII: Especialización en Investigación	64 hs.	1
Opinión Pública	32 hs.	1
Legislación Comunic. Boliviana	32 hs.	1
Políticas y Planif. en Comunic.	32 hs.	1
Seminario de Tesis	64 hs.	3
Prácticas Guiadas	64 hs.	1
Es imprescindible la presentación de Tesis de Grado	64 hs.	1

Las solicitudes deben presentarse hasta horas 18.00 del 18 de junio de 1994, en el decanato de la Facultad de Ciencias Sociales, 5º piso del Edificio "Hoy", acompañando la siguiente documentación:

- 1.- Currículum vitae
- 2.- Títulos académicos y/o profesionales (legalizados)
- 3.- Certificación (fotocopia) que acredite los datos de su currículum, así como su experiencia profesional.
- 4.- Producción intelectual (opcional)

Los documentos deben presentarse en folder especificando nombre completo, teléfono, Carrera y asignatura a la que postula.

La Paz, 26 de mayo de 1994

100-443888-100

Germán Monroy, Vice - Presidente del Concejo Municipal

Vivo peleando contra los loteadores"

90 loteadores que operan en La Paz se han apoderado de 5 millones de metros cuadrados de áreas verdes y terrenos municipales. El Vicepresidente del Concejo Municipal La Paz, Germán Monroy Chazarreta, se enfrentó a ellos desde 1992, consiguió recuperar un millón de metros cuadrados, pero los usurpadores ganaron los juicios. Estas son sus declaraciones.

En cuántas zonas se han realizado loteamientos que han afectado a la municipalidad?

R.- Son miles los metros cuadrados de las zonas, inclusive en las áreas verdes, en las laderas que nos separa de la zona oeste de La Paz, la zona este de La Paz, etc. Ahora todo está poblado. Cansado de luchar contra los loteadores, vivo peleando con ellos.

¿Por qué se enfrentó al loteamiento?

R.- Porque la ley le dio la razón al municipio. El loteador ha perdido en los tribunales. La gestión de 1993, hubo un fallo a favor de la Corte Suprema. Se le dio la razón al municipio. Se le dio la razón al municipio. Se le dio la razón al municipio.

¿Qué cantidad de terrenos se han recuperado para el municipio?

R.- Entre 1992 y 1993 se han recuperado un millón de metros cuadrados, mas o menos, de áreas verdes y equipamiento en toda la ciudad. Pero las áreas verdes deben pasar de los 5 millones de metros cuadrados.

Gracias a acciones realizadas, junto a los vecinos se ha salvado la cancha de Aduela y la cancha de la calle 14, en Obreros que ya estaban loteadas. A los loteadores se les ha hecho perder millones de dólares, porque sólo la cancha de Aduela, estaba calculada en un millón.

P.- ¿Cómo se puede frenar definitivamente estos loteamientos?

R.- Solucionando el problema de la vivienda. Mientras exista una demanda desproporcionada y una oferta escasa, el loteamiento va a continuar.

¿Por qué se enfrentó al loteamiento?

R.- Porque la ley le dio la razón al municipio. El loteador ha perdido en los tribunales. La gestión de 1993, hubo un fallo a favor de la Corte Suprema. Se le dio la razón al municipio. Se le dio la razón al municipio. Se le dio la razón al municipio.

P.- ¿Por qué los loteadores actúan tan libremente?

R.- Porque hay una excesiva demanda de vivienda y una oferta mínima. En el mercado de la vivienda hay un desequilibrio que se agrava por el alto costo de los inmuebles y por la irregularidad del mercado de terrenos.

¿La demanda de viviendas ha crecido por el excesivo incremento de la población, sobre todo migrante?

R.- El loteador lotea porque hay gente que está desesperada por una vivienda, que pasa a ser una víctima débil, fácil de ser engañada. Es frecuente la venta de casas por parte de personas que no tienen derecho de propiedad sobre el inmueble, con papeles adulterados y fraudulento con la cooperación de juristas. Los loteadores se aprovechan de la ignorancia de los pobladores, gente humilde, que no conoce los documentos de propiedad que debe exigir.

¿En qué zonas de la ciudad se han registrado mayores loteamientos?

R.- En la zona Oeste, en Pasankeri, en el Faro de Murillo. Quenapata, donde simplemente se han vendido lotes con escritos hechos por cualquier abogado. Era tal la burla de los loteadores que los terrenos de Pasankeri se vendieron con papeles de Tacagua; lotes de Vargas Bozo, con papeles en Aczara, lotes de áreas verdes con poderes de Antonio Inquilio.

¿Qué consiguió con su lucha?

R.- Quitarle la base social a la cadena de loteamientos. Me uní a las víctimas. Antes la víctima era el comprador del loteador porque era la única palabra con la que contaba. Se unió al loteador para sacar a pedradas a las autoridades municipales, cuando se trataba de recuperar las tierras de la Alcaldía.

¿Cómo pudo el loteador consolidar los terrenos?

R.- Venden los terrenos sin papeles. Cuando están ocupados, el expropiatorio va a los tribunales, donde el loteador tiene varias fortalezas.

¿Quiere decir que han contado con el apoyo de los abogados, para quitarle la propiedad a la Alcaldía?

R.- Los abogados que están en esto, salen en defensa de su cliente, son defensores de loteadores. En realidad son cómplices. P.- ¿Quiénes colaboraron en el loteamiento de áreas verdes?

R.- En las anteriores gestiones se ha detectado que hubo mucha corrupción en la Alcaldía. Sólo de esta manera se explica que haya tantos loteamientos de áreas verdes, de equipamiento y otras.

Para saber dónde hay áreas verdes o terrenos disponibles, hay que obtener la información en la Alcaldía. Se han entregado planos a los loteadores. No es difícil sustituir un plano municipal. La mayoría de los loteamientos se hacen con planos falsos.

Luisa Limachi P.



Germán Monroy Chazarreta.

UNISYS El equilibrio perfecto entre precio y calidad



UNISYS Corporation, una de las compañías de tecnología de información más grande del mundo, pone a su disposición el equilibrio entre PRECIO Y CALIDAD con su familia PW ADVANTAGE de computadores personales. 100% americanas.

FAMILIA Advantage

MODELO	PROCESADOR	VELOCIDAD
4332	Intel 80486 SX	33 MHz
4333	Intel 80486 SX	33 MHz
4503	Intel 80486 DX2	50 MHz
4666	Intel 80486 DX2	66 MHz
5606	PENTIUM	60 MHz

TODOS ESTOS MODELOS TIENEN:

- Innovativos diseños tecnológicos, que permiten proteger su inversión a través de crecimiento, a precios bajos, como el PENTIUM, sin incurrir en el costoso cambio de equipo.
- ALMACENAMIENTO:
 - RAM hasta 64 MB
 - Disco Duro hasta 1 GB
 - Capacidad de instalar CDROM y TAPEBACKUP
 - Drive de 1.44 MB y 2.88 MB
- Controlador de Video, SVGA, con acelerador de video, VESA local bus, 1MB RAM.
- Claves de entrada para usuario y administrador.
- Detección de VIRUS automática, reduciendo el riesgo de infección.
 - Mouse, DOS 6.2 (en español), PAD Mouse.
 - Windows 3.11 (en español).
 - WINDOWS FOR WORKGROUPS.
- GARANTIA TOTAL DE 3 AÑOS

EXIJA SU IMPRESORA **Panasonic** GRATIS por la compra de un Pc UNISYS

Microtek Bolivia s.r.l. SISTEMA-SOLUCION-SERVICIO

Distribuidor autorizado de: **Alte**

SANTA CRUZ: Calle Colón 325 Teléfono Píloto 330945 Fax: 330546 Casilla 1394
LA PAZ: Avenida Ecuador Nº 2227 Teléfono 373733 Fax: 373733
COCHABAMBA: Gr. Lanza Nº 5 0489 Tel. 24793 Fax 24793 Edif. Bernardo O'K. 106

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

AMPLIACION DE PLAZO

Fábrica Nacional de Cemento Sociedad Anónima, comunica a pedido de empresas interesadas, ha ampliado el plazo de presentación de ofertas de la INVITACION PUBLICA FU-GA 06/94 ELECTRIFICACION PUENTE GRUA MAESTRANZA, hasta el día 10 de junio a horas 17:00.

Sucre, mayo de 1994

DEPARTAMENTO JURIDICO

LIQUIDACION TOTAL DE MERCADERIA

Gran Almacén

Más de 1.000 productos:

- Cerámica
- Baños
- Closets americanos
- Calefactores de zocalo
- Accesorios para su hogar

Y mucho más...

SOLO POR JUNIO Y JULIO

CALACOTO Calle 19 J. Patiño Nº 1295

Vamos ya...

Para la familia la juventud y menores solos

Tour Chico Mundo

MIAMI - ORLANDO

11 días / 10 noches

Más de 1.000 pasajeros satisfechos son nuestra mejor garantía!!!

Tres salidas: **05 - 19 y 26 de junio**

El programa incluye:

- * Pasajes aéreos a Miami y regreso, con impuestos.
- * Hoteles con desayunos buffets e impuestos incluidos.
- * Entradas a todas las atracciones
- * Guías, coordinadores y acompañantes de menores.
- * ASSIST CARD: Asistencia médica, odontológica, legal, financiera y más.
- * 15 - ATRACCIONES - 15 Disney, Sea World, Epcot, Universal Studios, Bush Gardens, Medieval Times y muchísimo más!!
- * Todos los traslados incluidos.
- * Propinas a guías locales, choferes y maleteros.
- * Muchos regalos y mucha diversión garantizada!!

INSCRIBETE YA!!

PLAN FAMILIAR
2 adultos + niños menores
Cada uno \$us **1.459.-**

NIÑOS MENORES SOLOS
Con pensión completa
Desde \$us **1.399.-**

Compare precios y cantidad de servicios, comprobará que el TOUR CHICO MUNDO es el más completo y el más económico.

PORQUE PAGAR MAS POR MENOS?

Reservas en todas las agencias del país.

Mayores informes:

Viajes Espacial
Organización de Turismo Internacional

LA PAZ: Edif. Moai de Ayacucho Of. 701 Tel: 354573-350386-329525-378415
SANTA CRUZ: Edif. Oriente Of. 301 Tel: 345507-345524
COCHABAMBA: Galería Epícora - Tel. 50561

American Airlines®
Todo es especial

Rey de los loteadores clandestinos, según la Alcaldía

Benigno Gomez: Hombre pobre, hombre rico

Cuando llegó del campo "vine como indigente" - era un campesino decidido a comprarse un lote y construir su casita. Pero lo engañaron. Fué víctima de un loteador de los que venden un terreno a varios dueños. Benigno mascullo su rabia y decidió que el mejor negocio - y posiblemente la mejor venganza - era convertirse en uno de ellos.

Benigno Gomez, 46 años, aymara, se autodenomina "urbanizador" y se proclama defensor de los propietarios campesinos. Sin embargo, es considerado uno de los más grandes loteadores clandestinos del país.

Gomez es padre de 8 hijos. No hizo el bachillerato por falta de recursos, pero su negocio de loteador lo ha convertido en hombre rico. Su oficina-domicilio, en la calle Murillo, se denomina "Comercial Cosmos".

El asesor de la Vicepresidencia del Consejo Municipal culpa a Gomez de varias irregularidades. Entre ellas, del caso Collpanti (Cosmos 79, 1980), sin autorización de venta, ni planos aprobados. En la Urbanización Huasaria Pan- pa y Lumpajwara, donde se apropió, dice, de una superficie de 222.337 metros cuadrados (Cosmos 88). Lo acusa de no tener la autorización que Gomez presume, de la Reforma Agraria para comprar.

Un solo propietario no puede poseer una superficie mayor a los 10.000 metros cuadrados.

¿Cómo ingresó en esta actividad?
R. Soy fruto de la migración. Vine en forma indigente. Quería tener mi propia casa pero fui objeto de engaño. En la década de los 70 tenía mi casita y al tercer día estaba todo estaba deshecho. Me enteré entonces que había otros tres dueños del mismo terreno que me habían vendido. No podía concebir esto, me informé que había ocurrido y fruto de esa investigación puse la oficina de urbanizaciones. Hace 24 años que estoy metido en esta tarea de urbanizar. Tratamos de no dañar a nadie, pero es muy difícil, la gente siempre recibe un daño...

¿Que otras actividades desempeña?
R. Soy agricultor y ganadero, pero no de los grandes. Lo hago por afición: tengo 20 o 25 vacas lecheras. Me encanta la floricultura. Tengo una ladrillera con el fruto de mi trabajo y una fábrica de cerámica roja y blanca en plena construcción. No me dedico solamente a los terrenos. Es más, no pienso comprar más terrenos. Lo que quiero a hacer ahora es construir viviendas sociales con infraestructura.

¿Que garantías les da a sus clientes?
R. Nosotros damos los terrenos a crédito. El momento en que los compradores terminan de pagar, se les da su título, con el certificado alodial correspondiente. Sin embargo, no se puede dar una garantía total, porque puede aparecer otra persona con otro título. Eso está pasando con frecuencia aquí en La Paz. Aparecen dueños del siglo pasado, pero esos títulos fueron anulados por la ley de Reforma Agraria. Muchas veces son funcionarios de la Alcaldía. En El Alto hay un concejal que hace eso. Es gente que se camufla en partidos políticos y busca un medio de vida en esto de aparecer como "herederos".

¿Por qué tiene mandamiento de apremio?
R. Tengo más de 35.000 adjudicatarios y algunos están incomodados. El mandamiento de apremio es palabra mayor y yo no controlo esto.

En la Alcaldía de El Alto desde 1986 a 87 han sido mencionando mi nombre entre los loteadores clandestinos. Me presente en varias oportunidades y solamente



La oficina de Benigno Gomez.

me dicen que hay un error que somos grandes amigos, pero uno se da la vuelta y dicen cualquier cosa. Lo que ha sucedido, es que han sido los legítimos propietarios campesinos los que han sido objeto de hurto de los terrenos. En ese momento yo me presente, no soy abogado, no soy profesional, no acabe el colegio, pero he tratado de interpretar la injusticia de estos propietarios. He tratado de recuperar por lo menos las casas. El mayor delito que puede haber cometido, es probablemente defender a los campesinos.

¿Cómo ingresó en esta actividad?
R. Soy fruto de la migración. Vine en forma indigente. Quería tener mi propia casa pero fui objeto de engaño. En la década de los 70 tenía mi casita y al tercer día estaba todo estaba deshecho. Me enteré entonces que había otros tres dueños del mismo terreno que me habían vendido. No podía concebir esto, me informé que había ocurrido y fruto de esa investigación puse la oficina de urbanizaciones. Hace 24 años que estoy metido en esta tarea de urbanizar. Tratamos de no dañar a nadie, pero es muy difícil, la gente siempre recibe un daño...

¿Que otras actividades desempeña?
R. Soy agricultor y ganadero, pero no de los grandes. Lo hago por afición: tengo 20 o 25 vacas lecheras. Me encanta la floricultura. Tengo una ladrillera con el fruto de mi trabajo y una fábrica de cerámica roja y blanca en plena construcción. No me dedico solamente a los terrenos. Es más, no pienso comprar más terrenos. Lo que quiero a hacer ahora es construir viviendas sociales con infraestructura.

¿Que garantías les da a sus clientes?
R. Nosotros damos los terrenos a crédito. El momento en que los compradores terminan de pagar, se realizan los trámites en la Renta y la Alcaldía y se le da su título, con el certificado alodial correspondiente. Sin embargo, no se puede dar una garantía total, porque puede aparecer otra persona con otro título. Eso está pasando con frecuencia aquí en La Paz. Aparecen dueños del siglo pasado, pero esos títulos fueron anulados por la ley de Reforma Agraria. Muchas veces son funcionarios de la Alcaldía. En El Alto hay un concejal que hace eso. Es gente que se camufla en partidos políticos y busca un medio de vida en esto de aparecer como "herederos".

Zulema Hinajosa

Seis consejos eficaces para conseguir casa

Por Amalia Ben...

Manual del perverso inquilino

Acceder a una vivienda, en este país, es un privilegio. Para no perderlo, todas las artes a su alcance: las buenas y las malas. Siga estos consejos: guerra es la guerra.

1. PREPARE SU ESTRATEGIA

Lea a Clausewitz y estudie las tácticas de Mao Tse-Tung. No es que a estas alturas, vaya a hacerse comunista, pero todo será poco para lanzarse a la conquista de una vivienda.

Sea prevenido y medio año antes empiece a levantarse a las 5 de la madrugada a leer los anuncios cuando salen de la imprenta. Si no, nunca conseguirá llegar antes que otro. Si se entretiene desayunando, todo estará perdido.

2. HAGASE RICO

Mejor aún - y más fácil - búsquese previamente un buen trabajo pagado en muchos dólares. Es la mejor recomendación para la propiedad.

Si todo falla, póngase las deportivas y recorra los edificios. Hable con los porteros, líenles los bolsillos de propinas: puede que le soplen las bajas del inmueble.

Si sigue la mala racha, cambie de vestuario. Y si a la postre dueña no le gusta su nariz, piense seriamente en la cirugía plástica. (Los buenos cirujanos son brasileños pero caros. Los cubanos, me dicen, no están mal. Incluso algunos nacionales se las arreglarían para dejarlo de muy buen ver, por una suma razonable).

3. DECLARE LA VERDAD A LA RENTA, PERO NUNCA A LA DUEÑA DE CASA

¿Sabe lo que quiere decir "matrimonio sin hijos"? Tratándose de alquileres significa, sin niños, sin perro, sin padres, sin loro, sin amigos y por supuesto sin gato. Jure que nunca los ha tenido. Que su conyugue y usted viajen al mundo como Manku Kapak y Mama Okilo. Que aparezcan sobre una piedra, sin ningún vínculo con el entorno. Si consigue mentir sin ruborizarse y engañar a la dueña, sea consecuente, haga entrar a estos que usted llama sus "seres queridos", a oscuras, pasada la medianoche y por supuesto, después de "Dos Mujeres, Un Camino", es decir cuando el vecindario duerme. Probables que se asomara a las ventanas si se dejan ver por nadie.

4. HAGASE HINCHA DE HERODES

Métase bien en la cabeza que los niños son el enemigo principal. Todavía no se los caza como en Colombia o Brasil, pero ya la dueña debe estarlo considerando. Hágase hincha de Herodes y seguidores de Maúlum, mientras busca vivienda. Tras la firma del contrato, cuando ya no pueda continuar ocultando a sus visitantes, tome conciencia de que este engaño le costará caro: para un propietario es suficiente delito para no recuperar su garantía.

5. SEA EXTRANJERO Y PREFERENTEMENTE DIPLOMÁTICO

Si no puede quitarse de la cabeza el capricho de "casa con jardín", sepa que

las Real Estate, no quieren saber nada de la industria nacional. Recuerde que estas inmobiliarias hacen gala de estar "al servicio del cuerpo diplomático internacional", lo que quiere decir, inquilinos altos, rubios, de ojos azules y Visa dorada.

Si es usted pluricultural, está perdido. A menos que antes de acercarse a este tipo de inmobiliarias se someta al tratamiento blanqueador de Michael Jackson. (Excepto si hace carrera para extraditarse, esos blanquean todo lo que tocan).

6. COMPRESE UN TODO TERRENO

Para conseguir departamento son imprescindibles, no sólo porque tendrá que perderse en los lugares más inver-

similes, intramitables en época de lluvias, sino sobre todo porque en moda.

Si no puede aparecer vagamente con vidrios Rayban en la parte superior de la cabeza, preparese a ver cómo los agentes llaman "casas" y recomiendo todo espacio con techo, desde el departamento.

Cuando le digan que, además, si para llegar a él no tiene que haberlo el dormitorio de vecindario, rene si lo que le ofrecen son dormitorios armarios. Si podrá estar en cama sin dar con los pies en la lavaplatos.

En Santa Cruz

Su decisión de hoy valdrá mucho mañana

"Los Cusis"
EDIFICIO DE APARTAMENTOS

GRAN OFERTA ESPECIAL
HASTA EL 30 DE JUNIO

FINANCIAMIENTO
A 8 AÑOS PLAZO



Construye: SAUTO - PAREJA CONSTRUCTORA ASOCIADA

Máximos Informes
Calle Clavos N° 137 • Santa Cruz • Bolivia
Tel: 33-2421 • 33-9157 • 42-2078

CURSO INTERNACIONAL

"INDICADORES FINANCIEROS PARA LA EVALUACION DE PROGRAMAS DE CREDITO A LA MICRO Y PEQUEÑA EMPRESA"

7, 8 y 9 de junio de 1994

OBJETIVO

Proveer a la alta gerencia de las organizaciones que ofrecen crédito a la micro y pequeña empresa, con herramientas analíticas para la gestión financiera de las instituciones.

DURACION

El curso tiene una duración de tres días y se realizará el 7, 8 y 9 de junio, en el "AUDITORIO", ubicada en la calle Fernando Guachalla N° 421, entre las calles 20 de Octubre y Sanchez Lima.

HORARIO

Mañana, 9:00 a 12:30
Tarde, 15:00 a 18:30

FECHA LIMITE DE INSCRIPCIONES

Lunes 6 de junio de 1994

"Desarrollar un país es desarrollar su capacidad empresarial"

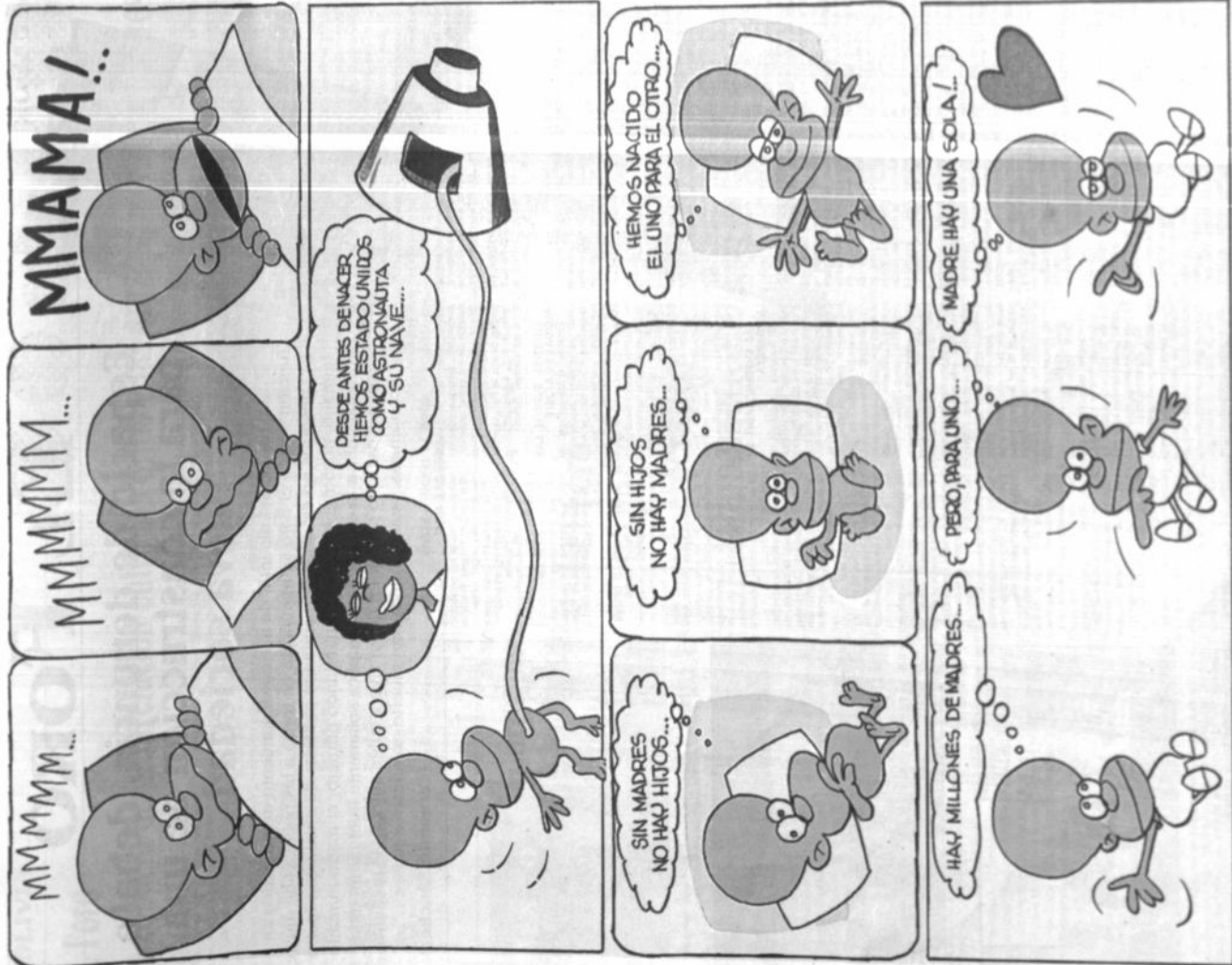
AUSPICIAN:



ORGANIZA:



TEL / FAX 361893



Ocupéncias!

De niños, adolescentes y otros



1a. Época Año 2 N° 7
La Paz, mayo de 1994



3

Unidos por
la infancia

1 DE MAYO

Adolescentes y



niños
denuncian
malos
tratos
mientras
trabajan

6

7

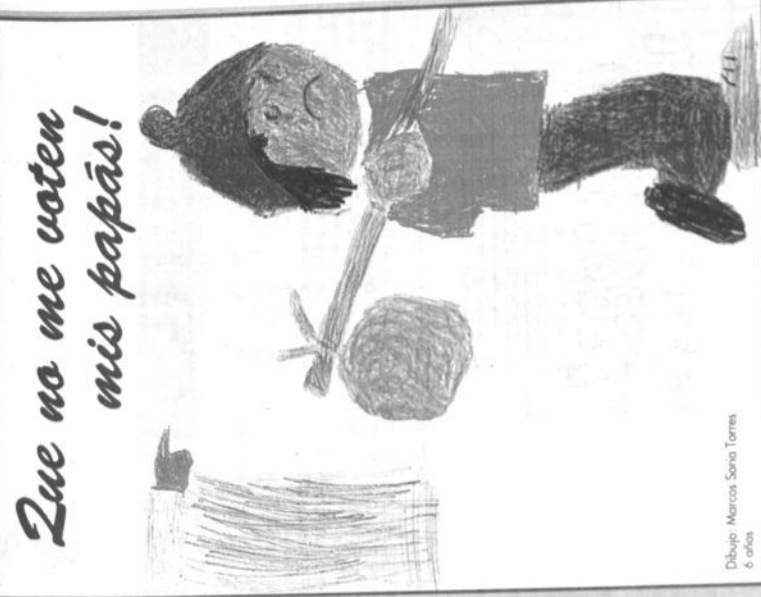
La política de

ajuste en

Latinoamérica está

matando niños y

familias
pobres



Dibujo Marcos Soria Torres
6 años

**II FORO LATINOAMERICANO
POR LA INFANCIA - 1994**

Considerado la ratificación de la Convención sobre los Derechos del Niño firmada por la totalidad de los países de América Latina mientras que la situación la infancia en cada uno de los países participantes continúa en un proceso de deterioro constante a pesar de las acciones realizadas por organizaciones institucionales y algunas autoridades nacionales y locales, mientras siguen vigentes lagunas insuperadas por la doctrina de la situación irregular. RESUELVE:

1. Exhortar al gobierno el pleno cumplimiento de los compromisos adquiridos, de ratificar la Convención sobre los Derechos del Niño.

2. Exigir en forma inmediata y con la participación de representantes de la sociedad civil, especialmente de aquellas organizaciones involucradas en la atención de la infancia, la realice la adecuación de las legislaciones nacionales a los principios de la Convención. Asimismo, se creen las condiciones y mecanismos necesarios y suficientes para su plena vigencia.

3- Engruilar diseño y ejecución de políticas sociales de atención a la infancia, dotando con los suficientes recursos a los planes de acción que debían responder a la demanda real de los niños/as y adolescentes. Para su cumplimiento se propuso la conformación de una Comisión Nacional responsable de la administración, ejecución y seguimiento con la participación efectiva de la instancia Nacional de Coordinación de ONCs que venían por la vigencia de la Convención de los Derechos del Niño.

4. Exigir a los gobiernos la elaboración y difusión amplia de los informes de cumplimiento de la convención a los años de su observación, que debe ser presentada ante el Comité de Derechos del Niño de Naciones Unidas, instar a los gobiernos para que establezcan mecanismos de monitoreo y evaluación de los impactos de las acciones asumidas que se desarrollan para el cumplimiento de los principios de Convención.

5. Exigirnos la protección de los niños y adolescentes que viven en zonas de violencia armada, donde, de todos los conductores sociales más importantes para organizar sus vidas. Proponemos que los gobiernos recolecten los datos y faciliten la coordinación con los Organismos No Gubernamentales que desarrollan acciones con esa población.

6- Exigimos la elaboración y vigencia de leyes nacionales en materia de adopción que eviten que el niño sea sujeto de transacciones comerciales y estén acordes a los principios de la Convención de los Derechos del Niño tales como: debe responder al interés superior del niño, debe priorizar la adopción nacional y la adopción es recurso de última instancia.

Por lo tanto se propone el establecimiento de mecanismos de control y seguimiento que garanticen el respeto a los derechos del niño.

7.- Exigimos que en todos los casos de denuncias de robo, secuestro, desaparición de niños/as y adolescentes, los gobiernos realicen exhaustivas investigaciones y establezcan a través de los procedimientos judiciales pertinentes, las sanciones correspondientes a los responsables con la rigidez de la ley.

8.- Exigir a los gobiernos que operen los criterios de interculturalidad permanentes en la Convención así como el respeto al proceso de desarrollo del niño o adolescente, en consecuencia, en los casos de encontrarse en infracción de la ley debe ser sujeto de atención socio-educativa y no de medidas punitivas, contempladas al principio de la Convención que señala que la privación de libertad es el último recurso y solo bajo condiciones antes mencionados.

POR LO EXPUESTO EN EL II FORO LATINOAMERICANO PERMANENTE POR LA INFANCIA SE DEFINE EN FAVOR DE :

- 2.- La formación y elección de políticas públicas orientadas a favorecer el bienestar de los niños/as y adolescentes que sólo deben ser formuladas y desarrolladas con la participación activa de los actores sociales entre los cuales nosotros, los miembros del Foro, asumimos nuestra responsabilidad y compromiso.
- 3.- Promoción y acompañamiento de la participación respaldada de los niños/as y adolescentes en la defensa y ejercicio de sus derechos.

Mayo 1994
Cochabamba Bolivia

Il Foro Latinoamericano

TRABAJO INFANTIL Y ADOPCION

PRIMERA RESOLUCIÓN

Considerado que en desarrollo del II Foro Latinoamericano permanentemente por la infancia surge como una necesidad mayor profundización de los trabajos que se presenten como una problemática permanentemente, a resolver, incluir en la agenda del II Foro Latinoamericano las temáticas relativas al TABA, JOVENES Y ADOLESCION.

SEGUNDA RESOLUCIÓN LOS ONGOS HOSTIGADOS Y OSADAS EN CHIAPAS MÉXICO

Considero que en la temeraria República de México los Organizaciones No Gubernamentales que participan en el espacio civil Para la Paz integraron a raíz de los acontecimientos del 10 de febrero de 1992 en Chiapas, sus víctimas de acoso, hostigamiento y desamparo social a través de:

**CUARTA RESOLUCIÓN
A PERÚ, NIÑOS EN MEDIO DE
BALAS**

[illegible]

"Nuestra prioridad es la mortalidad en menores de 5 años"

La Comisión aprobó las directivas del alto gobierno por Naciones Unidas en 1989, recién entró en vigencia en 20 países o estados partes en septiembre de 1990. Y antes de concluir 1990, Hudson S3 posaba reflexionando la Comisión por su amplia y profunda reflexión por las directivas humanas del

están o pertenecen a la oposición, en términos políticos o frente al gobierno, pero no so-

Que sea UNICEF, por decisión del Consejo Ejecutivo está empalmeada a dar prioridad a la infancia del mundo. Yo sé cuál es la misma que debe resolver. Nuestro trabajo son los menores de cinco años, un abanico, tanto en el tiempo como en el espacio, los niños indios de la zona que también son pobres, pero no es la principal".

AJUSTES ESTRUCTURALES

Cristian Children Fund

Salud, capacitación y nutrición en favor del niño

concederle un crédito, luego le hacen un cheque y le entregan la cantidad. Pero allí, según nos explican, está reportando a la Cámara de Comercio de Bogotá. En Colombia, al igual que en Estados Unidos, es obligatorio reportar a la Cámara de Comercio de Bogotá los créditos que se otorgan a las personas físicas. Así, el crédito que le otorga el Banco de la Nación a la señora María Mercedes de la Cruz, al igual que el crédito que le otorga el Banco de la Nación al señor Juan Carlos Rodríguez, debe ser reportado a la Cámara de Comercio de Bogotá.



Como resultado de 170 días de reuniones de trabajo, con más de 1700 grupos de base, los candidatos en reuniones nocturnas e itinerantes recorrieron las zonas rurales. Participo en ellas una gran variedad de personas, pero las reuniones para la alfabetización y cambio de hábitos agrícolas de las zonas rurales fueron las más numerosas. Los grupos de base se organizaron desde hace 8 a 10 años en algunas zonas.

Fortalece organizaciones que favorezcan a la minoridad

Tierra de hombres blanco que los proyectos que apoyó se reducen con el tiempo en magnitud. "Nosotros por eso no somos organizaciones de proyectos sino apoyamos a las organizaciones de base, ONG's bolivianas que al tiempo luchan al OACI boliviano o cacerío", afirmó.

Además TIERRA DE HOMBRES de Almatito

SITUACION DE LA NIÑEZ BOLIVIANA

[illegible]

**EUROPA NO DEVE SER EL
DE DESARROLLO**

Dijo que la luz parte de la gente en el extranjero, primero, crea que el objetivo y modelo de desarrollo en Europa, así como centros de investigación y desarrollo, se han convertido en el medio ambiente hasta problemas locales. "La mitad de la población en Alemania está en tratamiento psico-social, y mucha gente no tiene paciencia de trabajo. Hay más de tres millones de trabajadores discapacitados y familias que sufren con serios problemas de salud".

POYO A
MITACIONES

la organización apoyo a instituciones, personas, organizo-



MALTREATO

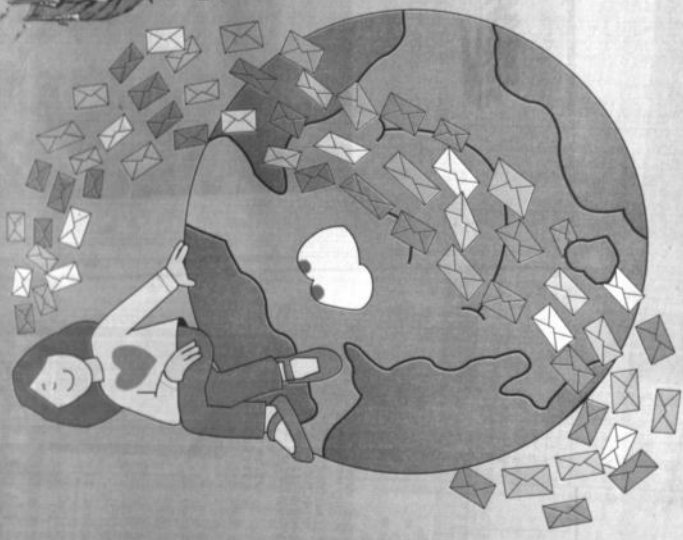
Ello, sin que se haya producido un mayor acercamiento entre esos sectores y el resto de la sociedad. En ese sentido, el CCR tiene poca credibilidad y poca influencia política con los medios y grandes empresarios, y tampoco con los sindicatos y la clase obrera. En consecuencia, el CCR no llegará a la clase. Su único apoyo es en la base, donde están los dirigentes de los sindicatos y los trabajadores. En consecuencia, el CCR no tiene posibilidades de ser una fuerza política relevante.



CORREOS
EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN
BOLIVIA



AUN LAS PEQUEÑAS CARTAS HACEN GRANDES VIAJES

Todo empezó cuando todavía era yo un papel en blanco en una librería en la Avenida Libertador Bolívar en Cochabamba. Doce años fue a comprar papel para escribir una carta a su mamá que se encontraba en Europa. El dueño de la librería le dio al joven diez papeles, entre esos diez papeles, uno de ellos era yo. Cuando el joven de doce años yo ya llegamos a Europa. Él me encargó a escribirle a su mamá sobre mí.

En ese momento yo ya no era un papel en blanco. A mi lado había un sobre rotulado así:

Sra. Miriam Mercado
Avenida Descheland Nº 1444
Wiesbaden, Alemania
Europa

Yo sabía que iba a ser una carta y que iba a ser enviada a Alemania en Europa. El joven que me encargó a escribirle a su mamá me dio una carta para enviarla a Europa. La mamá llegó y el joven me llevó al correo y me puso dos estampillas de ochenta centavos.

Luego me puso al buzón que decía: "Europa". Poco tiempo después, un señor me llevó a...

tó, leyó el rótulo y me puso en una bolsa llena de cartas dirigidas a Europa. Una hora después llegué al correo en Wiesbaden, Alemania. Luego fui llevado a Alemania. Todo estaba preparado para el despegue del vuelo 727 de American Airlines con destino a Nueva York donde todas las cartas serían separadas por el país de destino. En ese momento me puse en un avión con destino a Alemania. Luego fui llevado a un avión Lufthansa que me llevaría a Alemania. Durante el vuelo hubo despresurización de cabina y todas las cartas se salieron del avión por la ventana.

Yo estuve en una sala oscura de Inglaterra y Escocia, donde cada noche me ponían por ahí. En dos años y medio después del accidente fui encontrado por un pescador escocés llamado Derrick Mc. Renato que iba por causas laborales a esa zona. El pescador me llevó a un barco y me puso en un barco con destino a Europa. Después fui en un avión a Alemania.

En Alemania un cartero me llevó a la avenida Descheland Nº 1444 y preguntó por la señora Miriam Mercado. La señora Miriam me reconoció y me llevó a su casa. Yo tenía 14 años y medio, le había escrito hace dos años...

La carta decía así:
Querida mamá,
Hoy soy yo, tu hijo querido. ¿Cómo has estado mamá? Espero que bien. Te cuento mamá que el martes tuve un examen de Estudios Sociales y obtuve 100 por ciento. ¡Bien! Me alegra mucho que me hayas escrito porque te extraño mucho aquí en Cochabamba.
Te quiero mucho tu hijo,
Oscar Mercado

La señora Mercado se puso a llorar. Y con esta historia que yo le he contado ahora sabemos que las cartas siempre llegan a su destino y que yo, la carta, hice un gran viaje por Alemania y Europa. Ahora estoy en una librería recalcitradora para volver a ser un papel. Me voy a Europa a escribirle a su mamá una carta otra vez y viajar por el mundo entero.

Nombre	Erich Albert Zehi Knausdt
Edad	12 años
Cooperativa	Cooperativa de Emigrantes en Cochabamba Ltda.
Actividad	Actividad: Distribución de cartas y/o
Dirección	
Localidad	Cochabamba

Esta es la carta ganadora que representará a Bolivia en el XXIII Concurso Juvenil Internacional de Composición Epistolar de la Unión Postal Universal a realizarse en Berna - Suiza.

UNESCO

PERIOLIBROS



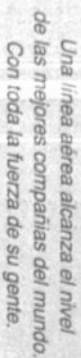
MARIO
VARGAS LLOSA
LOS CACHORROS

Ilustraciones
Floriano Teixeira

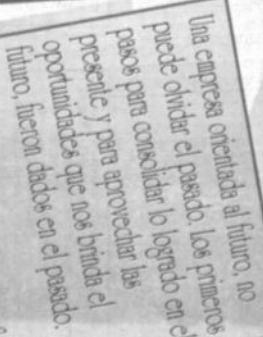


PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 23 de mayo de 1994



**AEROLINEAS
ARGENTINAS**



En muestra Impresas, un
las artes gráficas tienen el sello de
esta orientación. Desde 1930

HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN * POLAR-MOHR * AGFA-GEVAERT * IBF
GEBRÜDER SCHMIDT * CROMOS * HÖCHST * CHAMPION * RIPASA * CANSON * CHATHAM *
LA PAPELERA S.A. EN LA PAZ * COCHABAMBA * SANTA CRUZ * URUO * SUCRE * TARIJA



Multiplique su Capacidad Mental
La tecnología que le abrió el camino al éxito!
DESDE BELGICA - PERSONAL S.A.
THE DREAMER
EL SONADOR
El 1er. Secretizador Portátil de Ondas Cerebrales



- PROFESIONALES
- UNIVERSITARIOS
- ESTUDIANTES
- CREATIVIDAD
- INTELIGENCIA
- MEMORIA
- CONCENTRACION

Masaje sus Ondas Cerebrales
- BETA - ALFA - THETA - DELTA -

- PERSONAS QUE SUFREN
- DE STRESS
- PERSONAS QUE SUFREN
- DE INSOMNIO

Ud. desde Cochabamba también puede pedir su equipo THE DRUMMER RECORDS!

CUPON _____

Señores SERIC LTDA. Requena
y predios del SONADOR

CASILLA DE CORREO 11957 LA PAZ

NOMBRE _____
DIRECCION _____
LOCALIDAD _____

6 MARAVILLAS
FOTODRAMAS
PARA U.S.

Y son una experiencia más entre
creativas vital y positiva.

Atendamos al interior del país.

EREC

GALERIA CRISTAL LOCAL 106 P.B.
PAZ : TEL. 323781 LA PAZ-BOLIVIA

MARIO VARGAS LLOSA

El escritor peruano Mario Vargas Llosa (1926), uno de los principales protagonistas del auge de la novela latinoamericana del siglo XX, es tal vez uno de los novelistas más importantes de la literatura contemporánea. A lo largo de su carrera literaria, Mario Vargas Llosa ha demostrado una versatilidad narrativa que le ha permitido abordar con gran diversidad temas que hoy lo definen como uno de los más importantes escritores de nuestra época.

Su formación le ha permitido pasar del ensayo a la literatura fantástica, de la novela autobiográfica a la narrativa social, del periodismo al trasfondo político, involucrando en su vasta creación la literatura clásica, el cine y la dramática, expresiones de una sólida producción, entre las que destacan: *La ciudad y los perros*, *La trilogía*, *La guerra del fin del mundo* y *Historia de Mario*, obras que marcaron la nueva narrativa contemporánea latinoamericana.

Los cachorros (publicada en 1968) es una novela corta en la que el narrador muestra la vida de un grupo de jóvenes cuyos conflictos y preocupaciones constituyen elementos que recrean aspectos de la sociedad limeña de entonces y a su vez un particular modo de vida que el autor critica. *Los pájaros*, por su agilidad literaria y fina expresión en su prosa, ha merecido la relectura de los lectores que contribuyen a mantener y asumir los valores profundos que aparecen en esta época. Es también un acercamiento al visto y al oído mundo literario del escritor peruano, sin duda uno de los grandes renovadores de la prosa escrita en nuestra lengua.

FLORIANO TENERA

La obra de Floriano Tenerra abarca la pintura, la escultura, el grabado y muy particularmente el dibujo. En el que el artista se enriquece y profundiza a través de sus trabajos sobre la naturaleza y el ser humano.

Floriano Tenerra (Cajapío, Brasil, 1923) ha expuesto en reconocidas galerías de Europa, África y América, y en esta ocasión, ilustra a través de una interpretación libre la novela de Mario Vargas Llosa.

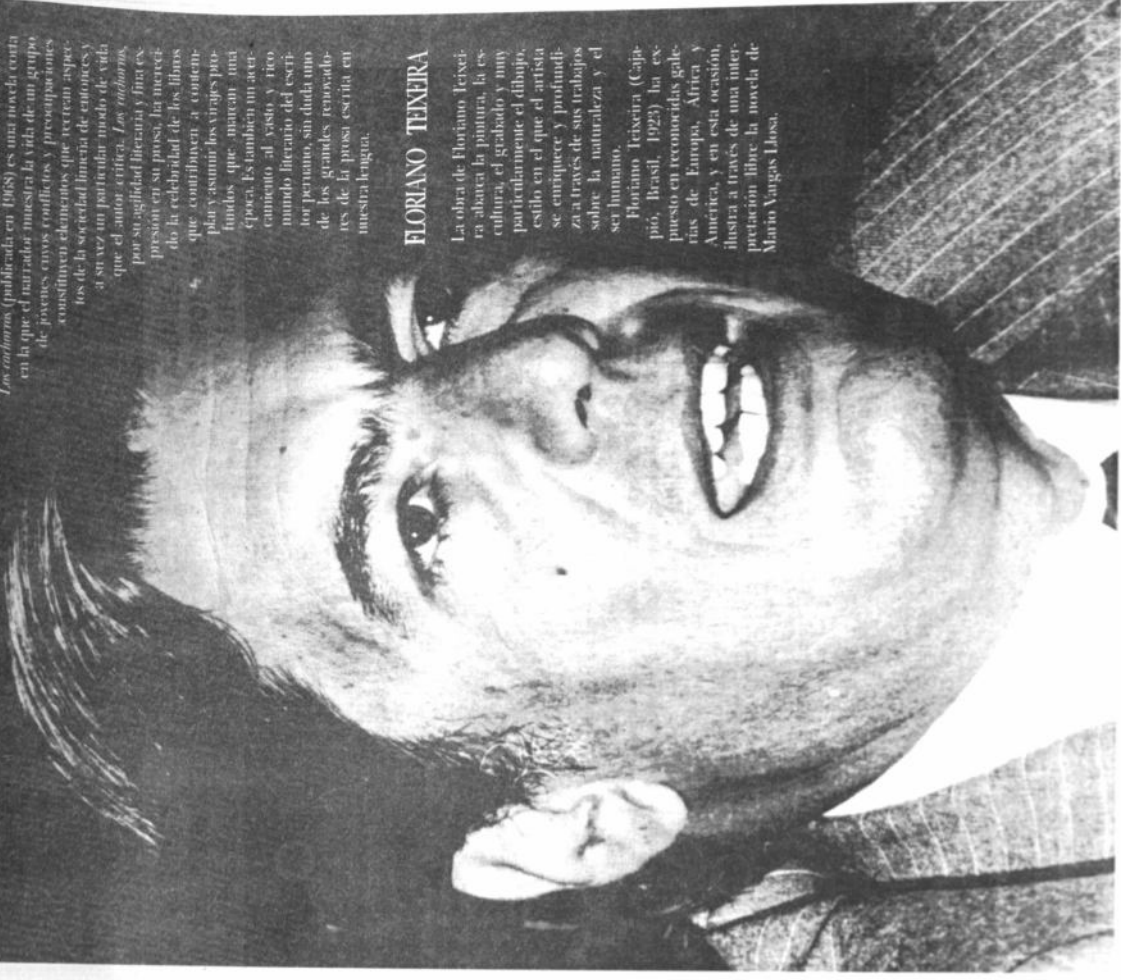
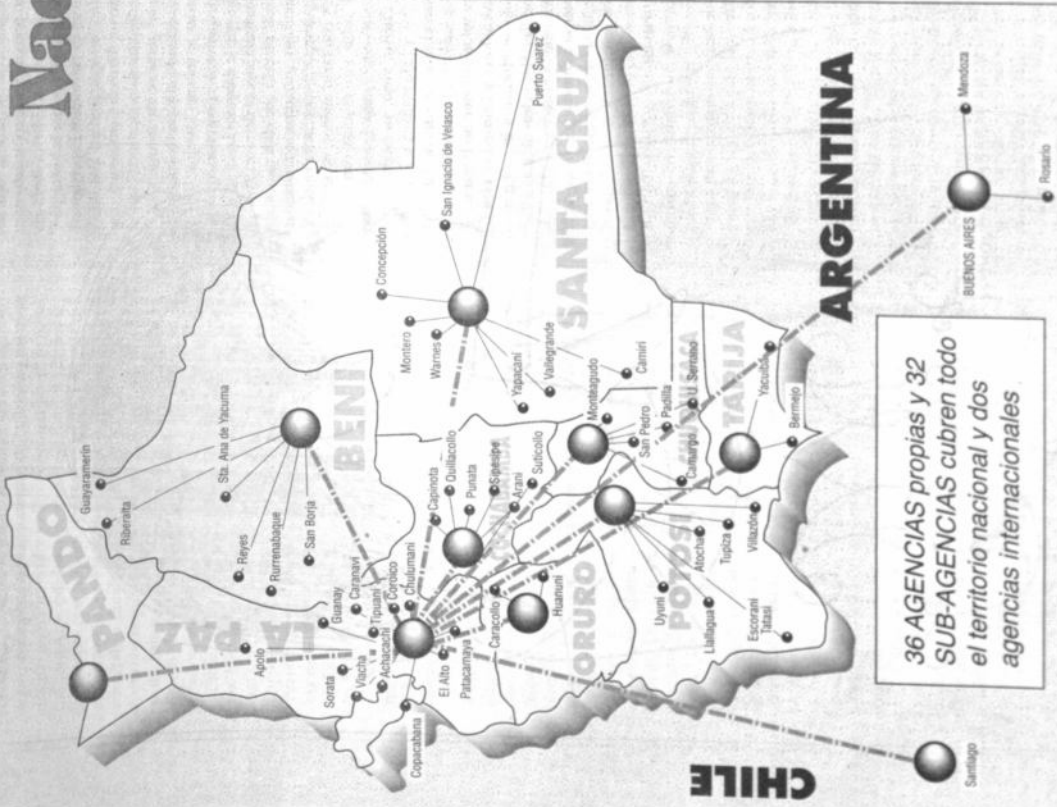


FOTO: ROGELIO CUELLAR

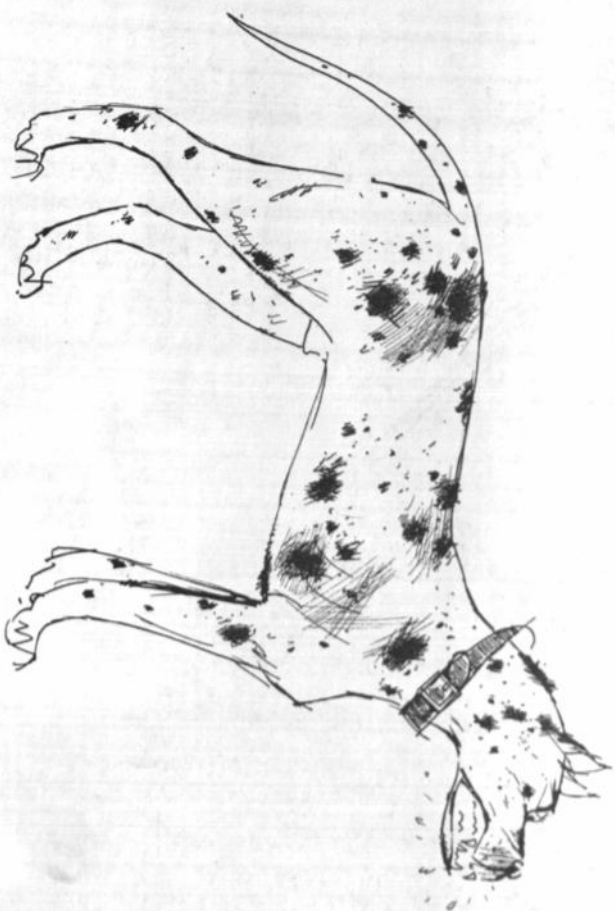
Matutino PRESENCIA
Líder en Circulación Nacional



36 AGENCIAS propias y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional y dos agencias internacionales

Anunciar en PRESENCIA es anunciar en el País!

AGENTES Y CORRESPONSALES DE PRESENCIA	
LA PAZ Oficina Matutina Av. Mendieta 2150 Tel. 3723-01-41-42-43-44 Fax. 3910-0-379622 Casilla 3276	COCHABAMBA Calle Equador N° 387 Tel. Fax. 0-2-54002 Corresponsal: Sr. Carlos Krings F. Agente: Sr. Jaime Medina
ORURO Edif. Cámara de Comercio Tel. 062-51725 Corresponsal: Sr. Jorge Lasso Agente: Sra. Maritza Valverde	POTOSI Plaza Alforzo de Italez N° 5 Tel. 062-22622 Corresponsal: Sr. Guido Romay Agente: Sr. Guido Romay
SUCRE Calle Audiencia N° 9 Tel. 064-22116 Corresponsal: Sr. Guido Valdez Agente: Sra. Reina Ontiveros	TARIJA Calle Bolívar N° 0-248 Tel. 066-22125 Corresponsal: Sr. Eduardo Trogo Agente: Sra. Silvia de Trogo
TRINIDAD Joaquín de la Sierra N° 71 Tel. 046-21227 Corresponsal: Sr. Juan Carlos Zambrana Agente: Sra. Adriana de Zambrana	SANTA CRUZ Calle Independencia N° 337 Tel. 341-666 - Fax 327-325 Corresponsal: Sra. Maggy Tavera y Agente: Sra. Elvira Camarero Sr. Antonio Perini



Al poner el libro, convertido en un suplemento de diario ("El Perifoneo"), en manos de millones de lectores, gracias a la inestimable participación de una red de prestigiosos diarios de Iberoamérica, la UNESCO y el Fondo de Cultura Económica, en cumplimiento de sus objetivos, dan un paso importante en beneficio de la integración cultural iberoamericana. De esa manera, grandes escritores iberoamericanos del siglo veinte, ilustrados por no menos importantes artistas del mismo espacio geográfico y cultural, llegan a millones de hogares al costo de un periódico. Nuestro agradecimiento a todas las personas e instituciones que han hecho posible tan noble esfuerzo.

Federico Mayor
Director General, UNESCO

Miguel de la Madrid
Director General, Fondo de Cultura Económica

Consejo Asesor
Jorge Amado, Alfredo Bryce Echenique, Carlos Fuentes, Augusto Monterroso, Fernando Savater

Germaín Carrero Roque, Representante de UNESCO en México / Adolfo Castañón, Gerente Editorial, Fondo de Cultura Económica

Combinados General Manuel Sotro Hoyle / Combinados Editoras Gabriela Vallejo
Asesoría Técnica Manuel Manrique Castro / Primavera Hector Marillo Cruz
Diseño Vicente Rojo, Rafael López Castro / Formación Alejandro Valles Supervisión Ma. Angélica González / Manuel Nava Labastida

Diarios Asociados

Patricia T. Argentina, *Presencia del Oso*, Buenos Aires, Siglo Veintiuno.
 J. L. Argentina, *El Salvador*, Madrid, Espasa Calpe.
 La Prensa Gráfica, El Salvador, *La Opinión*, Los Angeles, Estados Unidos.
 Siglo Veintiuno, Guatemala, *La Prensa*, Honduras, *Aurora*, Inter, Organización Editorial Mexicana, México.
 La Prensa, Nicaragua, *La Estrella de Panamá*, Panamá, Hoy, Paraguay.
 La República, Perú, *Diario de Noticias*, Portugal, *Diário da Manhã*, República Dominicana, *La República*, Uruguay, *El Nacional*, Venezuela.

© MARIO VARGAS LLOSA, 1967

se compaña, se le disculpaba pero, hermano, resulta cada día más difícil juntarse con él, en la calle lo miraban, lo silbaban y lo señalaban, y Cholo a ti te importa mucho el qué dirán, y Manfredo lo trataban y Lalo si nos ven mucho con él y Chingolo te confundían.

Se dio en un tiempo al deporte y eso le hace más que nada para figurar. Pechulia Cuellar, corredor de autos como antes de ella. Participó en el Circuito de Abasco y llegó tercero. Salto fotográfico en *La Osmia* y en *El Comercio*. Faltó cuando al ganador, Arnaldo Alvarado era el mejor, dijo: Cuellar, el punzoneroso perdedor. Pero se hizo más fama o todavía un poco después, apostando una carrera al amanece, desde la Plaza San Martín hasta el Parque Salazar, con Quique Ganzoza, éste por la buena pinta, Pechulia contra el tráfico. Los paratrueros lo persiguieron desde Javier Prado, sólo lo alcanzaron en Dos de Mayo, como corría. Estuvo un día en la Comisaría y ya está; decíamos, con este escándalo escamotizar y se corrigió. Pero a las pocas semanas tuvo su primer accidente grave, haciendo el paso de la muerte —las manos amarradas al volante, los ojos vendados— en la Avenida Argueta. Y el segundo, tres meses después, la noche que le dabamos la despedida de soltero a Lalo. Basta, déjale de niñerías, decía Cuellar, para de una vez que ellos estubieran juntos para estos bromitas y querencias bajitos. Pero él ni de a juego, qué teníanlos, éstos confanza en el trompe, átrencidos los vejetes y con tanto melico, no se voyan a hacer pipi, dónde había una sequina con agua para dar, una curita resbalando? Estaba desolado y no pedían consuelito. Cuellar, viejo, ya estaba bien, dejáganle en muchas casas, y Lalo mañana se iba a casar, no quería romperse el alma la vieja, no era inconsistente, que no se subiera a las veredas, no cruces con la luz roja a esta velocidad, que no fagara. Chocó contra un taxi en Alcantaras y Lalo no se hizo nada, pero Marino y Choto se hincaron la cara y él se rompió tres costillas. Nos pedían un tiempo después los llamó por teléfono y nos amistamos y fuéramos a comer juntos pero esta vez algo se había fregado entre ellos y él y nunca más fue como antes.

Este entonces nos
poco y cuando Mariano se
entrió parte de matrimonio
invitación, y di no le la a
pedida y cuando Olimpo
gritó de Estados Unidos
casado con una gótica bonita
y con dos hijos que apen-
tas chaparones español.
Cañella ya se había ido a la
montaña, a Tingo María, a
señalar café, decían, y
cuando volvió a Lima y lo
encontraban en la calle,
apenas nos saludaba
nos, que hay cholo,
cómo está. Peribilia,
que te acuerdas vieja, así
vamos, que ya se había
muerto que Miraflores,
más loco que nunca, y
a se había matado,



yendo al norte, ¿cómo?, en un choque, ¿dónde?, en las trancioneras curvas de Pasamayo, pobre, decíamos en el entretiro, cuánto sufrió, qué vida tuvo, pero este final es un hecho que se lo buscó.

Exanternos, hechos y derechos y teníanlos todos muy, carro, hijos que estudiaban en el Champagnat, la Inmaculada o el Santa María, y se estaban contraponiendo una cada para el verano en Ancón, Santa Rosa o las playas del Sur, y comenzábamos a engordar y a tener carnositas barriguitas, cuerpos blandos, a usar anteojos para leer, sentir malestares después de comer y de beber y aparecerse ya en sus pieles algunas pequeñas, ciertas arruguitas.

los tienes miedo, ¿quién te lo dijo?, mi viejo, y Choto y me repaña al arco, así no lo alcanzá, y Cuellar sacaba su puntalito y chas chas lo solaba, dejándolo y enterraba aaaaaa, mirando al cielo, unuuuuuuuuuu, las dos manos en la boca, aaaaaaannnnnn: ¿qué tal gritaba Tarzán? Jugaban apenas hasta las cinco pues a esa hora salía la Media y a nosotros los grandes nos cortan de la cancha a las bueltas o a las malas. Las lenguas afuera, sacudiéndose y sudando recogían libros, sacos y combas y salíamos a la calle. Bajaban por la Diagonal haciendo pases de basquet con los maletines, chapote ésta papacito, cruzábamos el Parque a la altura de *Los Delicias*, ¡la chapé éste, maaaaa ché, y en la bodeguita en la esquina de "D'Oro" comprábamos barquillos ¿de vainilla?, ¿mixtos?, ésta un poco más, cholo, no estáes, un poquito de limón, licuado, una yapiña de fresa. Y después seguían bajando por la Diagonal, el "Viola Gilano", sin hablar, la calle Porta, absorotos en los bebedos, un senadito, shhhp chupando shhhp y saltando hasta el edificio San Nicolás y ahí Cuellar se despedía, hombre no te vayas todavía, vamos al "Ternaza", le pedían la pelota al Chino, ¿no quería jugar por la selección de la clase?, hermano, para eso había que entrenarse un poco, ven vamos anda, sólo hasta las seis, un partido de fútbol en el "Ternaza", Cuellar: No podía, su papá no lo dejaba, tenía que hacer las tareas. Lo acompañaban hasta su casa, cómo iba a entrar al equipo de la clase si se enfrentaba, y por fin acabábamos yéndonos al "Ternaza" solos. Buena gente pero muy chancón, decía Choto, por los estudios descuida el deporte, y Lalo no era culpa suya, su viejo debía ser un fregado, y Chingolo claro, él se moría por venir con ellos y Manuco iba a estar

bien difícil que entrara al equipo, no tenía físico, ni potencia, ni resistencia, se cansaba ahí mismo, ni nada. Pero cabecía bien, decía Choto, y además era hinchá muerito, había que meterlo como sea decía Lalo, y Chingolo para que esté con nosotros y Manuco sí, lo meteríamos, tanto que iba a estar más difícil!

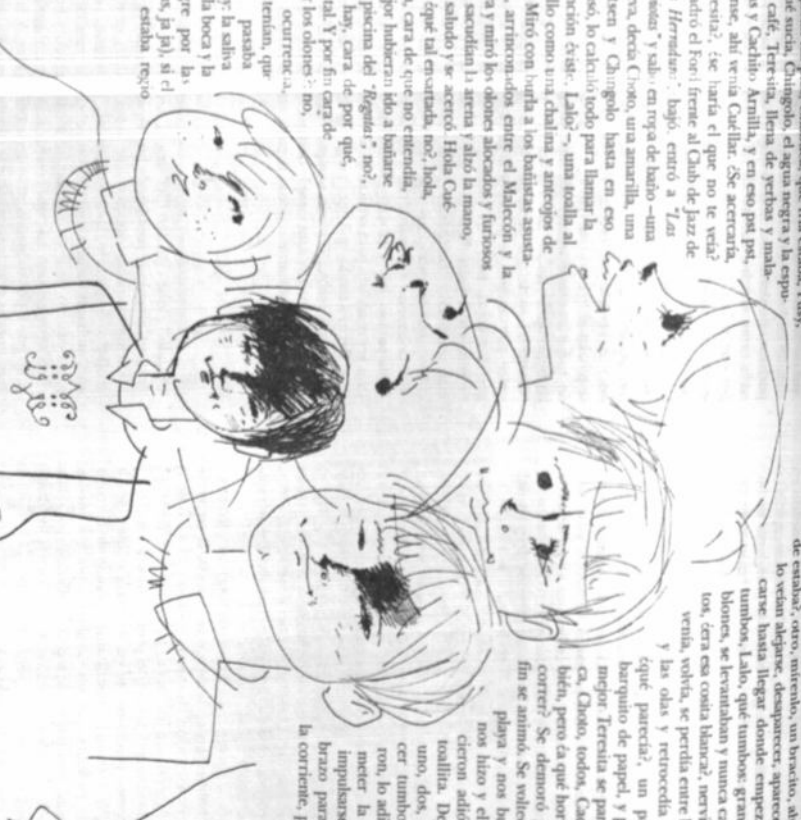
Pero Cuellar, que era terco y se moría por jugar en el equipo, se entrenó tanto en el verano que al año siguiente se ganó el puesto de interior izquierda en la selección de la clase: metas sana in corpore sano, decía el Hermano Agustín, ¿ya veníanos?, se puede ser buen deportista y aplicado en los estudios, que siguiéramos su ejemplo. ¿Cómo has hecho?, le decía Lalo, ¿de dónde esa cintura, esos pases, esa codicia de pelota, esos tiros al ángulo? Y él lo había entrenado su primo el Chiquis y su padre lo llevaba al Estadio todos los domingos y ahí, viendo a los craks, les aprendían los trucos ¿aprobamos? Se había pasado los tres meses sin ir a las manitas ni a las playas, sólo viendo y jugando fútbol mañana y tarde, toquén esas panderillas, ¿no se habían puesto duras? Sí, ha mejorado mucho, le decía Choto al Hermano Lucio, de veras, y Lalo es un delantero ágil y trabajador, y Chingolo que bien organizaba el ataque y, sobre todo, no perdía la moral, y Manuco ¿vivo cómo bajaba el arco a hacer pelota cuando el enemigo ya dominando, Hermano Lucio?, hay que meterlo al equipo, Cuellar se reía feliz, se soplaban las uñas y se las hurtaba en la cancheta de "Cuatro N", mangas blancas y pechera azul: ya está, le decíamos, ya te metemos pero no te sobres.

En julio, para el Campeonato Interanos, el Hermano Agustín autorizó al equipo de "Cuatro N" a entrenarse dos veces por semana, los lunes y los viernes, a la hora de Dibujo y Música. Después del segundo recreo, cuando el patio quedaba vacío, mojaillo por la grúa, instruido como un chinpan nececito, los once seleccionados bajaban a la cancha, nos cambiábamos el uniforme y, con zapatos de fútbol y buzos negros, salían de los camarines en fila india, a paso gimnástico, encabezados por Lalo, el capitán. En todas las ventanas de las aulas aparecían caras envidiosas que espaban sus carreras, había un viento frío que arrugaba las aguas de la piscina (¿la te bañarás?, después del match, ahora no, barr qué frío), sus sa-



ques, y movía las copas de los escapolos y faldas del Parque que asomaban sobre el muro amarillo del Colegio, sus pecnales y la mañana se iba volando: entrenamos regío, decía Cuellar, bestial, ganaremos. Una hora después el Hermano Lucio tocaba el silbato y, mientras se desgachaban las aulas y los años formaban en el patio, los seleccionados nos vestíamos para ir a sus casas a almorzar. Pero Cuellar se demoraba porque (le copias todas las de los craks, decía Chingolo, ¿quién te cree?, ¿Toto Terry?) se metía siempre a la ducha después de los entrenamientos. A veces ellos se duchaban también, guau, pero ese día, guau guau, cuando judas se apareció en la puerta de los camarines, guau guau guau guau. Choto, Chingolo y Manuco salieron por las ventanas, Lalo chilló se escapó mira hermano y alcanzó a cerrar la pederecta de la ducha en el hoooc inismo del dante. Ahí, entrojido, losetas blancas, azules y chorrinos de agua, temblando, oyó los latridos de judas, el

mogaban los pies, Chabucra, qué fría estaba, Puy, y qué sucia, Chingolo, el agua negra y la espuma café, Teresa, llena de yerbas y malaguas y Cachito, Arnilla, y en eso pat, pat, figuén, ahí venía Cuellar, ¿se acercaba, Teresa?, ¿dejaría el que no te veas? Cuando el foori fitece al Club de Jazz de "La Hermandad", bajó, entró a "Lai Genesia" y subió en raga de baño -una nueva, decía Choto, una amarilla, una justica y Chingolo hasta en eso pensó, lo calculó todo para llamar la atención ésta: Lalo-, una toallita al cuello como una chalina y anteojos de sol. Miró con buelta a los bañistas ausados, arrinconados entre el Malecón y la playa y miró los obitos abocados y furibosos que sacudían la arena y alzó la mano, nos saludo y se acercó. ¡Hola Cuellar, ¿qué tal encastada, no?, habla, habla, cara de que no entendía, ¿siempre hubieran ido a bañarse a la piscina del "Regata", no?, qué hay, cara de por qué, qué tal? Y por fin cara de que los obitos, no, que ocurriría, qué tenían, que nos pasaba (Puy: la salina por la boca y la sangre por las venas, ¡a jaja!, si el mar estaba regío



mal, Teresa ojijón, do decía en serio?, al formidable hasta para correr olas, estaba bromendo, no!, manitas y Cachito ¿el se acercaba a bañarse?, claro, a puro pecho o con colchón, ¿no? le creíamos?, ¿de veras? Y Tere ¿el no tenía: no, ¿iba a entrar?, sí, iba a correr olas?, claro, grititos. Y lo vieron quitarse la toalla, mirar a Teresa Atrante (¿se pondría colorada, no?, decía Lalo, y Choto no, qué se iba a poner, ¿y Cachito?, si él se minqueó) y bajar corriendo las gradas del Malecón y arrancar al agua dando un portul. Y lo vimos pasar rapitito la resaca de la gila y llegar en un dos por tres a la reventazón. Veía una ola y él se hundía y después salía y se metía y salía, ¿qué parecía, un pescacito, un buito, un grillo, cómo

cuero duro y patalear. La agarró, abrió los brazos, se elevó (un olón de ocho metros, decía Lalo, más, cómo el techo?, más, cómo la catarina del Niágara, entonce?, más, mucho más) y cayó con la puntita de la ola y la montaña de agua se lo tragó y apareció el olón, ¿sí, salí?, y se acercó roncando como un avión, volitando espuma, ¿ya, lo vieron, ahí está?, y por fin comenzó a bajar, a perder fuerza y el aparato quietecito, y la ola lo trala suavecito, forrado de yujos cuánto aguantó sin respirar, qué pulmones, y lo varaba en la arena, qué bábaros, no, había venido con la lengua afuera, Lalo, no era para menos, claro. Así fue como recomeció.

A mediados de ese año, poco después de Fiestas Patrias, Cuellar entró a trabajar en la fábrica de su viejo: ahora se corregía, decían, se volverá un muchacho formal. Pero no fue así, al contrario. Salía de la oficina a las seis y a las siete estaba ya en Mi-



do y no queriendo hablar: justamente era eso lo que no quería, porque la quería. Pero un ratito después —diez "Cridades" ya— hermanos, teníamos razón, era lo mejor: le caeré, estaré un tiempo con ella y la largaré.

Pero las semanas corrían y nosotros cuando, Pichulita, y él mañana, no se decidía, le caería mañana, palabra, sufriendo como nunca lo vieron antes ni después, y las chicas —estás perdiendo el tiempo, pensando, pensando— cantándole el bolero "Quizás, quizás, quizás". Entonces le comenzaron las crisis: de repente tiraba el taco al suelo en el Billar, ¡cáele, hermano!, y se ponía a requitar a las botellas o a los puchos, y le buscaba lo a cualquiera o se le saltaban las lágrimas, mañana, esta vez era verdad, por su madre que sí: me le declaró o me mato. "Y así pasan los días, y tú descompendo..." y él se salía de la vermouth y se ponía a caminar, a trotar por la Avenida Larco, déjenme, como un caballo loco, y ellos detrás, véyanse, quería estar solo, y nosotros cáele, Pichulita, no sufras, cáele, cáele, "quizás, quizás, quizás". O se metía en "El Chaqui" y tomaba, qué odio sentía, Lalo, hasta emborracharse, qué terrible pena, Chotito, y ellos lo acompañaban, ¡itengo ganas de matar, hermano!, y lo llevábamos medio cargado hasta la puerta de su casa, Pichulita, decítele de una vez, cáele, y ellas movían y tarde "por lo que tú más quieras, hasta cuándo, hasta cuándo". Le hacen la vida imposible, decíamos, acabará borrachín, forajido, locumbeta.

Así terminó el invierno, comenzó otro verano y con el calor llegó a Miraflores un muchacho de San Isidro que estudiaba arquitectura, tenía un Pontiac y era nadador: Cachito Arnilla. Se arrojó al grupo y al principio ellos le poníamos mala cara y las chicas qué haces tú aquí, quién te invitó, pero Teresita dejólo, blusita blanca, no lo fundan, Cachito sientate a mi lado, gorrita de marinero, blue jeans, yo lo invité. Y ellos, hermano, ¿no veías? y él sí, la está sirviendo, bobo, te la va a quitar, adelántate o vas

muerto, y él qué tanto que se la quitara y nosotros ¿ya no le importaba? y él oqué le ibba a importar y ellos ¿ya no la quería? oqué le ibba a oquerer.

Cachito le cayó a Teresita a fines de enero y ella sí: pobre Pichulita, decíamos, qué amargada y de Tere qué coqueta, qué desgraciada, qué perrada le hizo. Pero las chicas ahora la defendían: bien hecho, de quién iba a ser la culpa sino de él, y Chabuca chasita cuándo iba a esperar la pobre Tere que se decidiera?, y la China qué iba a ser una perrada, al contrario, la perrada se la hizo él, la tuvo perdiendo su tiempo tanto tiempo y Puy además Cachito era muy bueno, Fina y simpático y pitón y Chabuca y Cuéllar un tímido y la China un maricón.

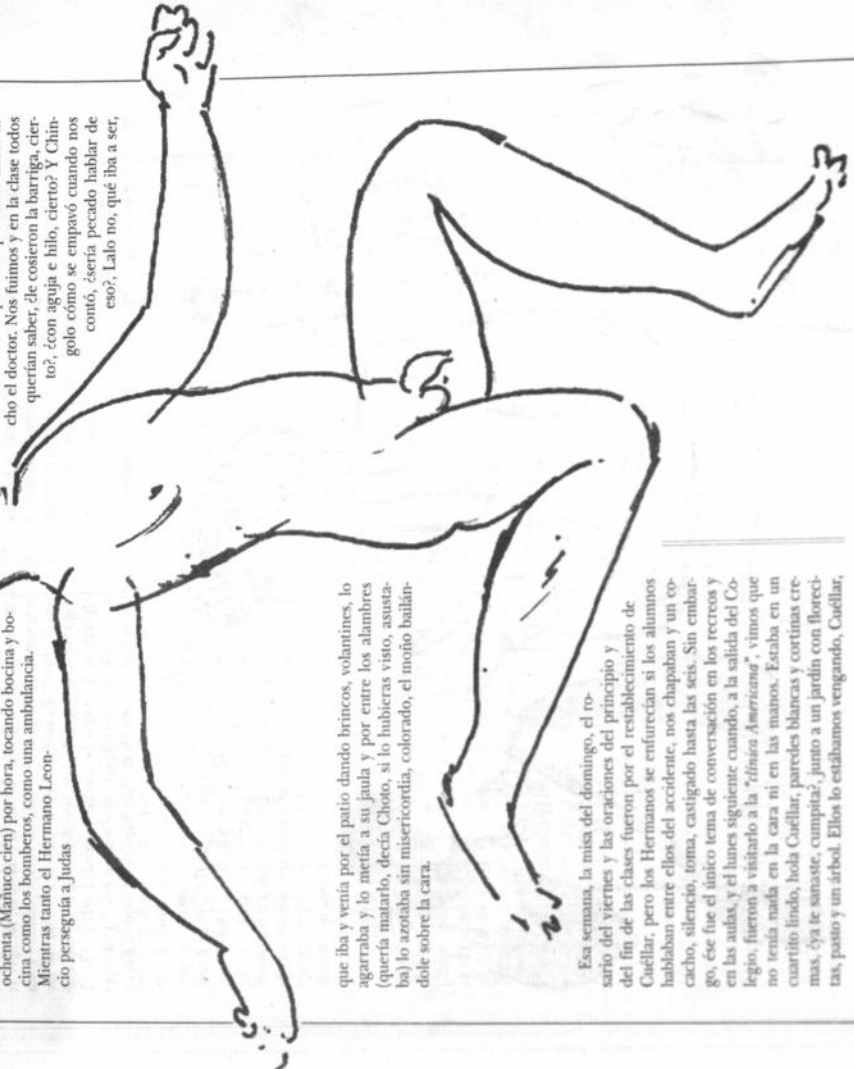
5

Entonces Pichula Cuéllar volvió a los andadas. Qué bárbaro, decía Lalo, ¡corrió olas en Semana Santa! Y Chingolo: olas no, olones de cinco metros, hermano, así de grandes, de diez metros. Y Chotos: hacían un ruido bestial, llegaban hasta las carpas, Chabuca más, hasta el Malicón, salpicaban los autos de la pista y, claro, nadie se bañaba. ¡Lo había hecho para que lo viera Teresita Artaite!, si, ¡para dejarlo mal al enamorador!, si. Por supuesto, como diciéndole Tere fíjate a lo que me atrevo y Cachito a nada, ¿así que era tan nadador?, se remojo en la orillita como las mujeres y las criaturas, fíjate a quién te has perdido, qué bárbaro.

¿Por qué se pondría el mar tan bravo en Semana Santa?, decía Fina, y la China de cólera porque los judíos mataron a Cristo, y Choto ¿los judíos lo habían matado?, él creía que los romanos, qué sonso. Estábamos sentados en el malecón, Fina, en ropa de baño, Choto, las piernas al aire, Mañuco, los olones reventaban, la China, y venían y nos

llanto de Cuéllar, sus gritos, y oyó aullidos, saltos, choques, rebalones y después sólo ladridos, y un montón de tiempo después, les juro (pero cuánto decía Chingolo, ¿dos minutos? más hermano, y Choto ¿cinco? más mucho más), el vozarrón del Hermano Lucio, las lisuras de Leoncio (¿en español, Lalo?, sí, también en francés, ¿le entendiste, no, pero se imaginaba que eran lisuras, idiota, por la furia de su voz), los carambas, Dios mío, fuercas, sapes, largo largo, la desesperación de los Hermanos, su terrible susto. Abrió la puerta y ya se lo llevaban cargado, lo vio apenas entre las solanas negras, ¿desmayado?, sí, ¿calato, Lalo?, sí y sangrando, hermano, palabra, qué horrible: el baño entero era purita sangre. Qué más, qué pasó después mientras yo me vestía, decía Lalo, y Chingolo, el Hermano Agustín y el Hermano Lucio metieron a Cuéllar en la camioneta de la Dirección, los vimos desde la escalera, y Choto arrancaron a ochenta (Mañuco cien) por hora, tocando bocina y bocina como los bomberos, como una ambulancia. Mientras tanto el Hermano Leoncio perseguía a Judas

golo como se empavó cuando nos contó, ¿sería pecado hablar de eso? Lalo no, qué iba a ser,



que iba y venía por el patio dando brinco, volantines, lo agarraba y lo metía a su jaula y por entre los alambres (quería matarlo, decía Choto, si lo hubieras visto, asustaba) lo azotaba sin misericordia, colorado, el moño bailándole sobre la cara.

Esa semana, la misa del domingo, el rosario del viernes y las oraciones del principio y del fin de las clases fueron por el restablecimiento de Cuéllar, pero los Hermanos se enfurecían si los alumnos hablaban entre ellos del accidente, nos chapaban y un cachito, silencio, toma, castigado hasta las seis. Sin embargo, ese fue el único tema de conversación en los recreos y en las aulas, y el lunes siguiente cuando, a la salida del Colegio, fueron a visitarlo a la "clínica Americana", vimos que no tenía nada en la cara ni en las manos. Estaba en un cuartito lindo, toda Cuéllar, paredes blancas y cortinas cremas, ¡ya te sanaste, compiata!, junto a un jardín con flores, pastos y un árbol. Ellos lo estábamos vengando, Cuéllar,

a él su mamá le decía cada noche antes de acostarse: «ya te enjuagaste la boca, ya hiciste pipí», y Manúco pobre Cuéllar, que dolor tendría, si un pedotazo así sucia a cualquier cosa como sería un mordisco y sobre todo pinzas en los colmillos que se gasta judas, cojan piedritas, vamos a la cama, a la una, a las dos, a las tres, guau guau guau, de gustabá, desgraciado, que tomara y aprendiera. Pobre Cuéllar, decía Choto, ya no podré lucirme en el Campeonato que empieza mañana, y Manúco tanto entretenerse de bañarse y lo peor es que, decía Lalo, esto nos ha debilitado el equijol, hay que rajarse si no queremos quedar a la cola, muchachos, juren que se rajarán.

2

Solo volvió al colegio después de Fiestas Patrias y, cosa rara, en vez de haber escamentado con el fútbol (tío era por el fútbol, en cierta forma, que lo mortificaba) vino más deportista que nunca. En cambio, los estudios comenzaron a importarle menos. Y se comprendía, ni tonfo que fuera, ya no le hacía falta danzar: se presentaba a los exámenes con promedios muy bajos y los Hermanos lo pasaban, malos ejercicios y óptimo, peñinas tareas y aprobado. Desde el accidente le soban, le decían, no sabías nada de quebrados y, qué tal raza, le pusieron dictación. Además, lo hacían ayudar más. Cuéllar lea el catecismo, llevar el gallardete del año en las procesiones, borrar la pizarra, cantar en el coro, reparar las librerías, y

los primeros viernes entraba al desayuno aunque no comulgara. Quédate como tú, decía Choto, te das la gran vida, lastima que judas no nos mortificara a nosotros, y él no era por eso: los Hermanos lo sobaban de miedo a su viejo. Bandidos, qué le han hecho a mi hijo, les cierto el Colegito, los mudo a la cárcel, no sabes quién soy, iba a matar a esa maldita fiera y al Hermano Director, calma, cálmese señor, lo sacarán del biberón. Fue así, palabra, decía Cuéllar, su viejo se lo había contado a su viejo y aunque se creaban el, desde mi cama de la clínica, los oyo: era por eso que lo sobaban, nomás. ¿Del habero?, qué tringuno, decía Lalo, y Chingolo a lo mejor era cierto, por algo había desaparecido el maldito animal. Lo habrán vendido, decían, se habrá escapado, se lo regalarán a alguien, y Cuéllar no, no, seguro que su viejo vino y lo mató, él siempre cumplía lo que prometía. Porque una mañana la jaula amaneció vacía y una semana después, en lugar de judas, cuatro conejitos blancos Cuéllar, librerías lechugas, ah compariativo, dices zanahorias, cómo te sobaban, cambielos el agua y el feliz.

Pero no solo los Hermanos se habían puesto a minarlo, también a sus viejos les dio por ahí. Ahora Cuéllar venía todas las tardes con nosotros al "Trenzas" a jugar fútbol (tu viejo ya no se enoja), ya no, al contrario, siempre le preguntaba quién ganó el match, mi equijol, cuántos goles metiste, ¿tres?, ¡bravo!, y él no le molestaba, maná, se me rasgó la camisa jugando, fue casualidad, y ella sonrió, qué importa, corazoncito, la muchacha se la coqueta y le servía para dentro de casa, que le diera un beso) y después nos llamaba a la cancha del Excelsior, del Ricardo Palma o

además, qué ¡honita, tocándole las alturas, dedillos, uñas, vocé, la mamá, pobreza, nunca le decía nada, y ellos que cuento, qué mentira, algo le diría, por lo menos la piboparía y ella no, palabra, en su jardín le haría un buequito y la encerraría, un rullo, el cuello, las orejitas, nunca, nos juraba, y Chingolo tío se daba cuenta acaso cómo la seguía, y Teresita la seguía pero como amigo, ay, ay, ay, zapando, pulinos, ojitos, no estaba muerta la bandita le volió, cintura y tetas, pues, si no, siquiera le habría agarrado la mano tío? o mejor dicho intentado tío?, ahí está ahí, que corrieramos, o se le habría declarado tío? y de nuevo lo cogieramos, es que es tímido, decía Lalo, tenía pero, cuñado, te vas a manchar, y no sabe si lo aceptará. Teresita, ¿tío iba a aceptar? ella aj, aj, arruguitas, freirecía, la mamá y la apahuraron, un hoyito en los cachetes, ¡precabiosa, cejas, ¿a quién? y nosotros cómo a quién y ella mejor la bochaba, así como estaba, toda apachurrada, para que la iba a encerrar: ¡hombreros, ¿Cuéllar?, y Manúco sí, ¡de dabo bobe!, no sabía todavía y Choto entonces sí le gustaba, Teresita, sí le daba bola, y ella no había dicho eso, sólo que no sabía, ya vería si se presentaba la ocasión pero seguro que no se presentaría y ellos a que sí. Y Lalo le parecía joder, y ella ¿Cuéllar?, codos, rodillas, sí, era un poquito pitón tío? y nosotros ¿ves, ves cómo le gustaba? y ella no había dicho eso, que no le hicieran trampas, mira, la manoposta brillaba entre los geranos del jardín o era otro bichito, y la punta del dedo, el pie, un bocanito blanco. Pero por qué tenía ese apodo tan fofo, eramos muy maltratados, por qué no le pusieron algo bonito como al Pollo, a Bobo, a Supermán o al Conejo Villarín, y nosotros sí le daba, sí le daba véiz, lo compadecía por su apodo, entonces sí lo quería, Teresita, y ella ¿qué?, un poquito, ojos, carcajadas, sólo como

amigo, claro. Se hace la que no, decíamos, pero no hay duda que si que Pichulita le calga y se acabó, hablémosle. Pero era difícil y no se atrevían.

Y Cuéllar, por su parte, tampoco se decidía: seguía noche y día de las de Teresita Arrarte, contándole, habiéndole gracias, minos y en Miraflores los que no sabían se burlaban de él, calentador, le decían, para pinta, perrito faldero y las chicas le cantaban "Hasta cuando, A ver cuando" para avergonzarlo y animarlo. Entonces, una noche lo llevaron al Cerro Barranco y, al salir hermano, vamos a "La Herradura" en tu poderoso Ford y el okay, se tomarían unas cervezas y jugarían fútbol, regío. Fuimos en su poderoso Ford, romancando, patinando en las esquinas y en el Malecón de Chorrillos un cacheco los paró, llamamos a más de cien, señor, chollito, no seas así, no había que ser malo, y nos pidió breves y tuvieron que darle una libra, ¿verdad?, tomame unos picos a nuestra salud, chollito, no hay que ser malo, y en "La Herradura" bajaron y se acostaron en una mesa de "El Nacional", qué choleado, hermano, pero esa huachafía no estaba mal y como habían, era más chistoso que el circo. Nos tomaron dos "Crulada" y no se atrevían, cuatro y nada, esa y Lalo comenzó. Soy tu amigo, Pichulita, y él se río ¿borracho ya? y Manúco le queremos mucho, hermano, y él ¿ya?, riéndose, ¿borrachera cariñosa tú también? y Chingolo querían hablarle, hermano, y también aconsejarlo. Cuéllar cambió, palideció, brindó, qué gracias esa pareja tío?, él un renacuajo y ella una mona tío?, y Lalo para qué disimular, patita, ¿te acuerdas por Tere, tío? y él tosó, estornudó, y Manúco, Pichulita, dínos la verdad ¿tú o no? y él se río, ¡tú tío! y tembó, casi no se le oyó: sise minmorra, sise. Dos "Crulada" más y Cuéllar no sabía qué iba a hacer. Choto, ¿qué podía hacer? y él carle y él no puede ser, Chingolito, cómo le voy a caer y el cayéndole, patita, declarándole su amor, pues, te va a decir sí. Y él no era por eso, Manúco, le podía decir sí pero ¿y después? Tomaba su cerveza y se le iba la voz y Lalo después sería después, ahora cae y ya está, a lo mejor dentro de un tiempo se iba a curar y él, Chotito, ¿y si Tere sabía, si alguien se lo decía?, y ellos no sabían, nosotros ya la confesamos, se muere por ti y a él le volvía la voz ¿se muere por mí? y nosotros sí, y él claro que tal vez dentro de un tiempo me puedo curar ¿nos parecía que sí? y ellos sí sí. Pichulita, y en todo caso no puedes seguir así, amargándose, entibucenciándose, chapucándose: que le curara de una vez. Y Lalo ¿cómo podía dudar? Le caía, tenía Manúco le agarraría la mano y Chingolo la besaría y Lalo la palteraría su poquito y él ¿y después? y se le iba la voz y ellos después, y él después, cuando crecerán y tú te casará, y él y tú y Lalo: qué absurdo, cómo iba a pensar en eso desde ahora, y además es lo de mentos. Un día la largaría, le buscaría pieto con cualquier pretexto y pecaría y así todo se arreglaría y él, querían.



lo abrazábamos, palabra que nunca más y además por qué te enojas, hermanito, era un apodo como cualquier otro y por último al cojito Pérez no le dices tú Cojinoba y al bizzo Rodríguez Virolo o Mirada Fatal y Pico de Oro al tartamudo Rivera? ¿Y no le decían a el Choto y a el Chingolo y a el Mafuco y a el Lalo? No te enojas, hermanón, sigue jugando, anda, te toca.

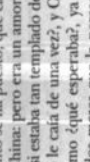
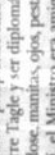
Poco a poco fue resignándose a su apodo y en Sexto año ya no lloraba ni se ponía malatón, se hacía el desentendido y a veces hasta bromecía. Pichulla no le importaba, y él, en el Primer de Media se había acostumbrado tanto que, más bien, cuando le decían Cuéllar se ponía serio y miraba con desconfianza, como



del Leuro a ver series, dramas improprios para señoras, películas de cantantes y Tin Tan. A cada rato le sentaban las proximidades y me compran lo que quiero, nos decía, se los había metido al bolsillo a mis papás, me dan gusto en todo, los tenía aquí, se mueren por mí. El fue el primero de los cinco en tener pañales, bicicleta, motocicleta y ellos Cuellar que me tuvo nos regaló una Copa para el Campeonato, que los llevó a la piscina del Estadio a ver nadar a Merino y al Conejo Villarán y que nos recogiera en su auto a la salida de la vermouth, y su hijo nos la regalaba y los llevaba y nos recogía en su auto: sí, lo tenía aquí.

Por ese tiempo, no mucho después del accidente, co-
menzaron a decirle Pichulita. El apodo nació en la clase.
¿Fue el sabido de Gumucio el que lo inventó? Claro, quién
iba a ser, y al principio Cuadell, Hermano, ¡horaa, me es-
tán diciendo una mala palabra, como un marica, ¿quién?
¿Qué te dicen?, una cosa fea, Hermano, le daba vergüenza
repitírsela, tartamudeando y las lágrimas que se le salie-
ran, and después en los recreos los alumnos de otros años Pi-
chulita qué hubo, y los moccos que se le salían, cómo estás y
el Hermano, jifese, corría donde Leoncio, Lucio, Agustín o
el profesor Cañón Paredes: ése fue. Se quebaja y también
se enfurecía, qué has dicho, Pichulita he dicho, blanco de
cólera, maricón, temblándole las manos y la voz, a ver repite
si te atreves, Pichulita, ya me atreví y qué pasaba y él en-
tonces cerraba los ojos y, tal como le había aconsejado su
papá, no te dejes muchocho, se lanzaba, rómpetela la jeta, y
los desafiaba, le pisaba el pie y bandangón, y se trompaba,
soltando un cabezazo, un patadón, donde fuera, en la
capilla o en la cancha, lo mandas al suelo y se acabó, en la clase,
en la capilla, no te fregarán más. Pero más se calentaba y
más lo fastidiaban y una vez, era un escándalo, Hermano,
vino su padre echando chispas a la Dirección, martiriza-
don a su hijo y él no lo iba a permitir. Que tuviera pan-
tones, que castigara a esos moccos o lo haría él, pondría a
todo el mundo en su sitio, qué insolencia, un manotazo en la
mesa, era el colmo, no faltaba más. Pero le habían pegado
el apodo como una estampilla y a pesar de los castigos de los
Hermanos, de los sean más humanos, téngale un poco de
pietad del Director, y a pesar de los llantos y las pataletas
y las amenazas y golpes de Cuadell, el apodo salió a la calle
y poquito a poco fue corriendo por los barrios de Miraflo-
res y nunca más pudo sacárselo de encima, pobre. Pichulita
pasa la pelota, no seas angustriente, ¿cuánto te sacaste en
álgebra, Pichulita?, te cambio una fruta, Pichulita, por
una meloccha, y no debes de venir mañana al paseo a Cho-
sica, Pichulita, se bañarán en el río, los Hermanos llevarán
cuantos y podrás bolear con Gumucio y vengarte,
Pichulita, ¿tienes botas?, porque habría que trepar al ce-
rro, Pichulita, y al regreso todavía alcanzarán la vermouth,
Pichulita, ¿te gusta el tlam? ¿

También a ellos. Cuéllar, que al comienzo nos cuidábamos, cumpia, comenzó a salirse, viejo, contra nuestra voluntad, hermano, hinchado, de repente Pichulita y él, colorado, ¿qué?, o palido también. Chingo-lo, abriendo mucho los ojos, hombre, perdón, no había sido con mala intención, ¿él también, su amigo también?, hombre, Cuéllar, que no se puestara así, si todos se lo decían a uno se le contagiaba, ¿tú también, Choto?, y se le venía a la boca sin querer, ¿tú también, Manufo?, ¿así le decíamos por la espalda?, ¿se daba media vuelta y ellos Pichulita, cierto? No, que ¿irrencia,



El amor hace milagros, decía Pusi, qué formalito se ha puesto, qué caballerito. Y la China: pero era un amor de lo más raro, ya estaba tan templado de Terre por qué no le caía de una vez; y Chabirca eso mismo qué esperaba; ya hacía más de dos meses que la perseguía y hasta ahora mucho ruido y pocas nueces, qué tal plan. Ellos, entre ellos, ¿sabrán o se harán?, pero frente a ellas lo defendíamos disimulando: los disimulando: de pacto se ha le- jos, muchachas. Es cosa de orgullo, decía Chingolo, no

perirá artiesgarse hasta estar seguro que lo va a aceptar. Pero claro que lo iba a aceptar, decía Fina, sólo le hacía ojitos, mira a Lalo y la China qué acaramelufitos, y le lanzaba indirectas, qué bien patinas, qué rica tu chompa, qué abrigadita y hasta se le declaraba jugando, mi pareja serás tú? Justamente por eso desconfía, decía Manuco, con las coquetitas como Tere nunca se sabía, parecía y después no. Pero Fina y Pusy no, mentira, ellas le habían preguntado ¿lo aceptarás? y ella dijo a entender que sí, y Chabuca cázalo no salía tanto con él, en las fiestas no bailaba sólo con él, en el cine con quién se sentaba sino con él. Más claro no cantaba un gallo: se muere por él. Y la China más bien tanto esperar que le cayera se iba a cansar, aconsejaban que de una vez y si quería una oportunidad se le daríamos, una fiestecita por ejemplo el sábado, bailarían un ratito, en mi casa o en la de Chabuca o donde Fina, nos saldríamos al jardín y los dejarían solos a los dos, qué más podía pedir. Y en el billar: no sabían, qué inocentes, o qué hipócritas, si sabían y se hacían.



se riera, cana, chillá, ponte feito, hermanito, qué alegrón. Sólo que no era seguro todavía, había que esperar una respuesta del doctor, mi viejo ya le escribió, no un doctor sino un sabio, un cráneo de esos que tienen allá y el papá éya llegó? no, y al día siguiente ¿hubo correo mamá? no corazón, calmate, ya llegará, no había que ser impaciente y por fin llegó y su viejo lo agarró del hombro: no, no se podía, muchacho, había que tener valor. Hombre, qué lastima, le decían ellos, y el pero puesto que en otras partes sí, en Alemania por ejemplo, en París, en Londres, su viejo iba a averiguar, a escribir mil cartas, se gastaría lo que tenía, muchacho, y viajaría, lo operarían y se curaría, y nosotros claro, hermanito, claro que sí, y cuando se iba, pobrecito, daban ganas de llorar. Choto: en qué maldita hora vino Teresa al barrio, y Chingolo él se había conformado y ahora está desesperado y Mañuco pero a lo mejor más tarde, la ciencia adelanta tanto ¿no es cierto?, descubrirán algo y Lalo no, su tío el médico le había dicho no, no hay forma, no tiene remedio y Cúellar ¿ya papá?, todavía, éde París, mamá? éy si de repente en Roma?, éde Alemania, ya?

Y altrettanto comenzó de nuevo a ir a fiestas y, como para borrar la mala fama que se había ganado con sus locuras de rucrolero y comprarse a las familias, se portaba en los cumpleaños y salchichipartes como un muchacho modelo: llegaba puntual y sin tragos, un regalito en la mano, Chabuquita, para ti, feliz complete, y estas flores para tu mamá, dime ¿vino Teresita? Bailaba muy tieso, muy correcto, parecés un viejo, no apretaba a su pareja, a las chicas que planchaban ven gordita vamos a bailar, y conversaba con las mamás, los papás, y atendía sírvasse señora a las tías, éle paso un juguito?, a los tíos ¿un traguito?, galante, qué bonito su collar, cómo brillaba su anillo, locazuc, ¿túe a las carteras, señor, cuidate se saca el pollón? y piropeador, es usted una criolla de rompe y raja, señora, que le enseñara a quebrar así, don Joaquín, qué darta por bailar así.

Cuando estábamos conversando, sentados en una banca del Parque, y llegaba Teresita Arrarte, en una mesa del "Círculo Roca": Cuéllar cambiaba, o en el barrio, de conversación: quiere asombrarla, decían, hacerse pasar por un científico, la trabaja por la administración. Hablaba de cosas raras y difíciles: la religión (¿Dios que era todopoderoso por acaso matarse siendo inmortal?, a ver, quién de nosotros resolvía el truco), la política (Hitler no fue tan loco como contaban, en unos añitos hizo de Alemania un país que se le comparó a todo el mundo ¿no?: qué pensaban ellos), el espiritismo (no era cosa de superstición sino ciencia, en Francia había médiums en la Universidad y no sólo en la escuela de espiritismo de París, ¿verdad?), la filosofía (los filósofos llaman a las almas, también las fotografían, él había escrito un libro, Teresita, si quería lo conseguía y te lo presentaba). Anunció que iba a estudiar: el año próximo entraría a la Católica y ella disforzada qué bien, ¿qué carrera iba a estudiar? y le metía por los ojos sus manitas blancas, seguiditas y alocadas, sus dentados gordos y sus uñas largas, ¿abogacía? ¿loogía, qué feo!, ¿dentados color natural, entristeciéndose

durando. ¿no sería burla? Hasta la mano a los nuevos amigos diciendo mucho gusto. Pichillo Cuéllar a tus órdenes.

No a las muchachas, claro, sólo a los hombres. Porque en esa época, además de los deportes ya se interesaban por las chicas. Habíamos comenzado a hacer bromas, en las clases, oye, ayer lo vi a Pirulo Martínez con su camiseta, en los recreos, se paseaban de la mano por el Malecón y de repente ¡pum, un chipel!, y a las salidas, ¡en la boca!, si y se habían demostrado un montón de principal de sus conversaciones. Quisque Rojas tenía una hermita mayor que él, rubia, de ojos azules y el domingo Máximo los vio entrar juntos a la mañana del Ricardo Palma y a la salida ella estaba despatallada, seguro habían tirado plan, y el otro día en la noche Choto lo pescó al venezolano de Quinto, ese que le dicen Mitura por la boca, viego, en un auto, con una mujer muy pintada y, por supuesto, estaban tirando plan, y tú, Lalo, ¿ya tiraste plan?, y tú, Pichilla, ¡ja ja, y a Máximo le gustaba la hermana de Perto Saenz, y Choto iba a pagar un helado y la cartera se le cayó y tenía una foto de una Capercucia Roja en una fiesta infantil, ¡ja ja, no te muerques, Lalo, ya sabemos que te mueres por la boca, Rojas, y tú Pichilla, ¿te mueres por alguien?, y él no, colorado, todavía, o pálido, no se moría por nadie, y tú y tú, ¡ja ja.

Si salíamos a las cinco en punto y corríamos por la Avenida Pardo como alma que lleva el diablo, alcanzaban justo la salida de las chicas del Colegio la Reparación. Nos parábamos en la esquina y fíjate, ahí estaban los ómnibus, eran las de Tercero y la de la segunda veniana es la hermana del choto Cáncipa, ¡chuan, chuan, y esa, mira, háganle adiós, seño, se río, y la chiquita nos contestó, adiós, adiós, pero no era para ti, no cosa, y ésa y ésa. A veces les llevábamos papellitos escritos y se los lanzaban a la volada, qué bonita eres, me gustan tus trenzas, el uniforme te queda mejor que a ninguna, tu amigo Lalo, ciudadano, hombre, ya te vió la monja, las va a castigar, ¿cómo te llamas?, yo Máximo, ¿vamos el domingo al cine?, que le contestara mañana con un papellito igual o haciéndome a la pasada del ómnibus con la cabeza que sí. Y tú Cuéllar, ¿no le gustaba ninguna, si, esa que se sienta atrás, ¿la cuatro-jos?, no no, la de al lado, por qué no le escribía entonces, y él qué le podía, a ver, a ver, ¿quieres ser mi amigo?, no, qué bobada, quería ser su amigo y le mandaba un beso, si, eso estaba mejor, pero era corto, algo más conchudo, quiero ser tu amigo y le mandaba un beso y le adoró, ella sería la vaca y yo seré el toro, ¡ja ja. Y ahora firma tu nombre y tu apellido y que te hiciera un dibujo, ¿por ejemplo cual?, cualquiera, un torito, una florcita, una pichilla, y así se nos pasaban las tardes, corriendo tras los ómnibus del Colegio la Reparación y, a veces, íbamos hasta la Avenida Arequipa a ver a las chicas de uniformes blancos del Villa María, ¿acababan de hacer la primera comunión?



los grabamos, e incluso nos habíamos en Papirito y nos habíamos en San Isidro para espiar a las de Santa Ursula y a las del Sagrado Corazón. Ya no jugábamos tanto fútbol como antes.

Cuando las fiestas de cumpleaños se convirtieron en fiestas mixtas, ellas se quedaban en los jardines, simulando que jugaban a la pega tú la llevas, la hermana adriana quien te dijo o mejor te lo quise, mientras que éramos puro ojo, puro ojo, ¿qué pasaba en el salón?, ¿qué hacían las chicas con esos agrandados, qué empujaba, que ya sabían bailar? Hasta que un día se decidieron a aprender ellos también y entonces nos pasábamos sábados, domingos íntegros, bailando entre hombres, en casa de Lalo, no, en la mía que es más grande era mejor, pero Choto tenía más discos, y Máximo pero yo tengo a mi hermana que puede enseñarnos y Cuéllar no, en la de él, sus viejos ya sabían y un día tomamos, su mamá, corazón, le regalaba ese pic-up, ¡para él solito!, si, ¿no quería aprender a bailar? Lo pondría en su cuarto y llamaría a sus amigos y se encerraría con ellos cuanto quisiera y también compraré discos, corazón, anda a "Discorito", y ellos fueron y escogieron huachas, manabos, boleros y valses y la curen la mandaban a su viejo, nomás, el señor Cuéllar, dos ocho cinco María del Castillo. El vals y el bolero eran fáciles, había que tener memoria y contar, uno aquí, uno allá, la música no importaba tanto. Lo difícil eran la huachacha, tenemos que aprender figuras, decía Cuéllar, el mambo, y a dar vueltas y soltar a la pareja y huachos. Casi al mismo tiempo aprendimos a bailar y a fumar, tropezándonos, atorándonos con el humo de los "Lucky" y "Victory", brincando hasta que de repente ya hermano, lo agarraste, salta, no lo pierdas, muévete más, mareándonos, torciéndolo y escupiendo, ¿a ver, se lo había pasado?, mentiría, tenía el humo bajo la lengua, y Pichilla yo, que le contaba, ¿sabía o no sabía golpear? Y también echarlo por la nariz y agacharse y dar una vueltita y levantarse sin perder el ritmo.

Antes, lo que más nos gustaba en el mundo eran los deportes y el cine, y daban cualquier cosa por un match de fútbol, y ahora en cambio lo que más eran las chicas y el baile y por lo que dábamos cualquier cosa era una fiesta en casa para fumar. Tenían fiestas casi todos los sábados y cuando no íbamos de invitados nos zampábamos y, antes de entrar, se metían a la bodega de la esquina y le pedíamos al chico, golpeando al mostrador con el puño: ¡cinco capitanes! Seco y volcado, decía Pichilla, así, ¡gu glu, como hombres, como yo.

Cuando Pérez Prado llegó a Lima con su orquesta, fui-



Chabuca qué templado estaba, la miraba a Teresita y se le caía la baba, y ellos en las noches, alrededor de la mesa de billar, mientras lo esperábamos ¿te acuerdas? Choto ¿se acuerda? y Chingolo ¿Tere sabrá? Pero nadie se lo preguntaba de frente y él no se daba por enterado con las indirectas, ¿viste a Teresita?, sí, ¿fueron al cine?, a la de Ana Gaudier, a la mañana, ¿y qué tal?, buena, bestial, que fueramos, no se la pierdan. Se quitaba el saco, se arremangaba la camisa, cogía el tazo, pedía cerveza para los cinco, jugaban y una noche, luego de una carambola real, a media voz, sin mirarnos, ya está, lo iban a curar, pedía sus puros, lo iban a operar y ellos ¿qué decía, Pichilla?, ¿de veras te van a operar?, y él como quien no quiere la cosa ¿qué bien, no? Se podía, sí, no aquí sino en Nueva York, su viejo lo iba a llevar, y nosotros que magallo, hermano, qué formidable, qué notición, ¿cuándo iba a viajar?, y él pronto, dentro de un mes, a Nueva York, y ellos que

naje y se caía y se le variaba, chistoso y con- versador, ven ven Teresita, él le iba a enseñar, ¿y si se caía?, no qué va, él le daría la mano, ven ven, una vueltita no más, y ella bueno, coloradita y coqueta, una sola pero despaquito, rubicita, ponencia y con sus dientes de ratón, vamos pues. Le dio también por frecuentar el "Regata", papá, que se hiciera socio, todos sus amigos iban y su viejo okey, comprate una acción, ¿iba a ser bogá, muchacho?, sí y el Bowling de la Diagonal. Hasta se daba sus vueltas los domingos en la tarde por el Parque Salazar, y se lo veía siempre risueño. Teresita ¿sabía en qué se parecía un elefante a Jesús?, servicial, ten más anteojos, Teresita, hay mucho sol, hablador, ¿qué noveladas, Teresita, por tu casa todas bien? y con el condador ¡un hot-dog, Teresita, un sandwichito, un milk-shake? Ya está, decía Fina. Le llegó su hora, se cansó, y

de que no tuviera hembra a su edad, les da pena que ande solo, lo querían ayudar. Tal vez no saben pero cualquier día van a saber, decía Chingolo, y será su culpa que le costaba darle a alguna aunque fuera sólo para desahogar, y Chabuca entonces por qué? y Mañuco qué te importa, no lo fundas tanto, el día menos pensado se enamorará, ya verás, y ahora cállense que ahí está.

A medida que pasaban los días, Cuéllar se volvía más huraño con las muchachas, más lacónico y esquivo. También más loco: agüó la fiesta de cumpleaños de Puy arrojando una sarta de cuetes por la ventana, ella se echó a llorar y Mañuco se enojó, fue a buscarlo, se trompearon, Pichulita le pegó. Tardamos una semana en hacernos amigos, perdón Mañuco, caray, no sé qué me pasó, hermano, nada, más bien yo te pido perdón, Pichulita, por haberme calentado, ven ven, también Puy te perdonó y quiere verte; se presentó borracho en la Misa de Gallo y Lalo y Choto tuvieron que sacarlo en peso al Parque, sudoroso, delirando, le importaba un pito, buitreado, quisiera tener un revólver, ¿para que, hermanito?, con diablos azules, ¿para matarnos?, si y lo mismo a ese que pasa pán pan y a ti y a mí también pán pan; un domingo invadió la Pelouse del Hipódromo y con su Ford ffium embestía a la gente ffium que chillaba y saltaba las barreras, aterrada, ffium.



En los Carnavales, las chicas le huían: las bombardeaba con proyectiles hediondos, cascarrones, frutas podridas, globos inflados con pipi y las refregaba con barro, tinta, harina, jabón (de lavar ollas) y betún salvaje: le decían, chino, bruto, animal, y se aparecía en la fiesta del "Terrazas", en el Infantil del Parque de Barranco, en el baile del "Lazo Tenis", sin disfraz, un chisquete de éter en cada mano, piquiti piquiti juas, le di, le di en los ojos, ja ja, piquiti piquiti juas, la dejé ciega, ja ja, o armado con un bastón para enredarlo en los pies de las parejas y echarlas al suelo: bandangán. Se trompaba, le pegaban, a veces lo defendíamos pero no escarmienta con nada, decíamos, en una de éstas lo van a matar.

Sus locuras le dieron mala fama y Chingolo, hermano, tienes que cambiar, Choto, Pichulita, te estás volviendo antipático, Mañuco, las chicas ya no querían juntarse con él, te creían un bandido, un sobrado y un pesado. Él, a veces triston, era la última vez, cambiaria, palabra de honor, y a veces mañón, bandido, ah sí?, ¿eso decían de mí las rajas?, no le importaba, las pituiticas se las pasaba, le resbalaban, por aquí.

En la fiesta de promoción —de etiqueta, dos orquestas, el Country Club—, el único ausente de la clase fue Cuéllar. No seas tonto, le decíamos, tienes que venir, nosotros te buscamos una hembra, Puy ya le habló a Margot, Fina a Ise, la China a Elena, Chabuca a Flora, todas querían, se morían por ser tu pareja, escoge y ven a la fiesta. Pero él no, qué ridículo ponerse smoking, no iría, que más bien nos juntáramos después. Bueno Pichulita, como quisiera, que no fuera, eres contra el tren, que nos esperara en "El Chusqui" a las dos, dejaríamos a las muchachas en sus casas, lo recogeríamos y nos iríamos a tomar unos tragos, a dar unas vueltas por ahí, y el tristoncito eso sí.

4

Al año siguiente, cuando Chingolo y Mañuco estaban ya en Primero de Ingeniería, Lalo en Pre-Médicas y Choto comenzaba a trabajar en la "Casa Wiese" y Chabuca ya no era enamorada de Lalo sino de Chingolo y la China ya no de Chingolo sino de Lalo, llegó a Miraflores Teresita Arrarte: Cuéllar la vio y, por un tiempo al menos, cambió. De la noche a la mañana dejó de hacer locuras y de andar en mangas de camisa, el pantalón chorrado y la peluca vuelta. Empezó a ponerse corbata y saco, a peinarse con montañita a lo Elvis Presley y a lustrarse los zapatos: qué te pasa, Pichulita, estás que no se te reconoce, tranquilo chino. Y él baba, de buen humor, no me pasa nada, había que cuidar un poco la pinta ¿no?, soplandose, sobándose las uñas, parecía el de antes. Qué alegrón, hermano, le decíamos, qué revolución verte así, ¿no será que? y él, como una melocha, a lo mejor, ¿Teresita?, de repente pues, ¿te gustaba?, puede que sí, como un chide, puede que sí.

De nuevo se volvió sociable, casi tanto como de chiquito. Los domingos aparecía en la misa de doce (a veces lo veíamos comulgar) y a la salida se acercaba a las muchachas del barrio ¿cómo están?, qué hay Teresita, ¿cómo al Parque?, que nos sentáramos en esa banca que había sombrita. En las tardes, al oscurecer, bajaba a la Pista de Pat-

mos a esperar a la Corpac, y Cuéllar, a ver quién se aventaba como yo, consiguió abrirse paso entre la multitud, llegó hasta él, lo cogió del saco y le gritó "¡Rey del mambo!". Pérez Prado le sonrió y también me dio la mano, les juro, y le firmó su álbum de autógrafos, miren. Lo siguieron, confundidos en la caravana de hinchas, en el auto de Bobby Lozano, hasta la Plaza San Martín y a pesar de la prohibición del Arzobispo y de las advertencias de los Hermanos del Colegio Champagnat, fuimos a la Plaza de Acho, a Tribuna de Sol, a ver el campeonato nacional de mambo. Cada noche, en casa de Cuéllar, ponían Radio El Sol y escuchábamos, frenéticos, qué trompeta, hermano, qué ritmo, la audición de Pérez Prado, qué piano.

Ya usaban pantalones largos entonces, nos peinábamos con gomina y habíamos desarrollado, sobre todo Cuéllar, que de ser el más chiquito y el más endeble de los cinco pasó a ser el más alto y el más fuerte. Te has vuelto un Tarrán, Pichulita, le decíamos, qué cuerpoazo te echas al diario.

3

El primero en tener enamorada fue Lalo, cuando andábamos en Tercero de Media. Entró una noche al "Cram Roca", muy risueño, ellos qué te pasa y él, radiante, sobrado como un pavo real: le caló a Chabuca Molina, me dijo que sí. Fuimos a festejarlo al "Chusqui" y, al segundo vaso de cerveza, Lalo, que le dijiste en tu declaración, Cuéllar comenzó a ponerse nervioso, ¿le había agarrado la mano?, pesadito, qué había hecho Chabuca, Lalo, y pregonó ¡la besaste, di? Él nos contaba, contento, y ahora les tocaba a ellos, salud, hecho un caramelo de felicidad, a ver si nos apurábamos a tener enamorada y Cuéllar, golpeando la mesa con su vaso, cómo fue, qué dijo, qué le dijiste, qué hiciste. Pareces un cura, Pichulita, decía Lalo, me estás confesando y Cuéllar cuenta, cuenta, qué más. Se tomaron tres "Cristales" y, a medianoche, Pichulita se zampó. Recostado contra un poste, en plena Avenida Larco, frente a la Asistencia Pública, vomitó: cabeza de pollo, le decíamos, y también qué desperdicio, botar así la cerveza con lo que costó, qué derroche. Pero él, nos traicionaste, no estaba con ganas de bromear, Lalo traidor, echando espuma, te adelantaste, buitreadose la camisa, caerte a una chica, el pantalón, y ni siquiera contarnos que la siraba, Pichulita, agáchate un poco, te estás manchando hasta el alma, pero él nada, eso no se hacía, qué te importa que me manche, mal amigo, traidor. Después, mientras lo limpiábamos, se le fue la furia y se puso sentimental: ya nunca más te verémos, Lalo. Se pasaría los domingos con Chabuca y nunca más nos buscarás, maricón. Y Lalo qué ocurrencia, hermano,

la hembra y los amigos eran dos cosas distintas pero no se oponen, no había que ser celoso, Pichulita, tranquilízate, y ellos dense las manos pero Cuéllar no quería, que Chabuca le diera la mano, yo no se la doy. Lo acompañamos hasta su casa y todo el camino estuvo murmurando cállate viejo y requintando, ya llegamos, entra despacito, despacito, pasito a pasito como

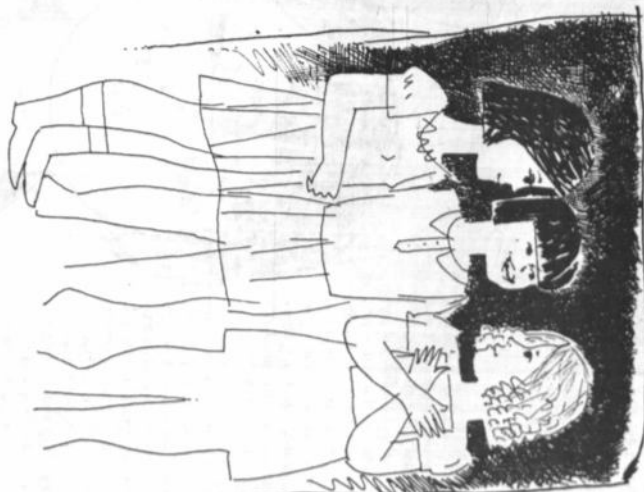


un ladrón, caballero, si haces lo posible se despertará y te pescará. Pero él comenzó a gritar, a ver, a patear la puerta de su casa, que se despertaran y lo pescaran y qué iba a pasar, cobardes, que no nos fueran, él no les tenía miedo a sus viejos, que nos quedáramos y víeramos. Se ha piado, decía Manuco, mientras corríamos hacia la Diagonal, díjiste le caí a Chabuca y mi cumpa cambió de cara y de humor, y Choto era envidia, por eso se emborrachó y Chingolo sus viejos lo iban a matar. Pero no le hicieron nada. ¿Quién le abrió la puerta? mi mamá ¿qué pasó? le decíamos, ¿te pegó? No, se echó a llorar, corazón, cómo era posible, cómo iba a tomar licor a su edad, y también vino mi viejo y lo riñó, nomás, ¿no se repetía nunca, no lo que había hecho? sí.

Lo bñamo, lo acostaron y a la mañana siguiente les pidió perdón. También a Lalo, hermano, lo siento, ¿la cerveza se me subió, no? ¿te insulté, te estuve fundiendo, no? No, qué adelfico, cosa de tragos, choca esos cinco y amigos, Pichilita, como antes, no pasó nada.

Pero pasó algo: Cuéllar comenzó a hacer bocurra para llamar la atención. Lo festejaban y le seguían la cuerda, ¿a que me robo el carro del viejo y nos íbamos a dar curvas a la Costanera, muchachos?, a que no hermano, y él se sacaba el Chevrolet de su papá y se iban a la Costanera; ¿a que bato el récord de Bobby Lozano?, a que no hermano, y él vassit por el Malecón vassit desde Benavides hasta la Quebrada vassit en dos minutos cincuenta, ¿lo bñif, sí? Manuco se perigñó, lo bñiste, y tú qué miedo tuviste, rosqüen; ¿a que nos invitaba al "Oh, qué bueno" y hacíamos perro muerto, a que no hermano, y ellos iban al "Oh, qué bueno", nos atargañábamos de hamburguers y de milk-shakes, partían uno por uno y desde la Iglesia del Santa María veníamos a Cuéllar hacerle un quite al moro y escapar ¿qué les dije? ¿a que me vuelo todos los vidrios de esa casa con la escopeta de perdigones de mi viejo?, a que no, Pichilita, y él se los volaba. Se hacía el loco para impresionar, pero también para verse, vísate, sacarte cachila a Lalo, tú no te atreviste y yo sí me atreí. No le perdona la de Chabuca, decíamos, qué odio le tiene.

En Cuarto de Media, Choto le cayó a Fina Salas y le dijo que sí, y Manuco a Pury Lañas y también que sí. Cuéllar se encerró en su casa un mes y en el Colegio apenas si los saludaba, ore, qué te pasa, nada, ¿por qué no nos buscaba, por qué no salía con ellos?, no le provocaba salir. Se hace el misterioso, decían, el interesante, el torcido, el resentido.



do. Pero poco a poco se conformó y volvió al grupo. Los domingos Chingolo y él se iban solos a la manita (soleritos, los decíamos, vñidros), y después miraban el tiempo de cualquier manera, aplamando calles, sin hablar o apenas vamos por aquí, por allá, las manos en los bolsillos, oyendo discos en casa de Cuéllar, leyendo chistes o jugando naipes, y a las nueve se ceñan por el Parque Salazar a buscar a los otros, que a esa hora ya estaban despidiendo a las enamoradas. ¿Tiraron bien plan?, decía Cuéllar, mientras nos quitábamos los sacos, se abalanzan las cortinas y nos remangamos los puños en el Biliar de la Alameda Ricardo Palma, ¿un plancho firme, muchachos?, la voz en forma de pica, envidia y malhumor, y ellos callie, ligüemos, ¿tamaño, larguez?, pestañeando como si el humo y la luz de los focos le hinchaban los ojos, y nosotros ¿de daba color, Pichilita?, ¿por qué en vez de pisear no se conseguía una hembrita y paraba de fregar?, y él se chimpereaba, ¿nosotros y escupiendo como un borracho, ¿hasta avaraz?, tacamezando, ¿des becaras con la falda, les metimos el dedo?, ¿ellos la empujaba lo corría, Pichilita, ¿bien triguino, bien bonito?, lo embloquea, mejor se callaba y empujaba. Pero él seguía, incansable, ya, ahora en serio, ¿qué les habíamos hecho?, ¿as muchachas se dejaban besar cuánto tiempo?, ¿otra vez, hermano?, callé, ya se ponía pesado, y una vez Lalo se enojó: ¡merda, iba a partirte la jeta, habbaba como si las enamoradas fueran chollitas de plan. Los separamos y los hicieron amigos, pero Cuéllar no podía, era más fuerte que él, cada domingo con la misma vaina: a

ver cómo les fue?, que contáramos, ¿tiro el plan?

En Quinto de Media, Chingolo le cayó a la Bebe Romero y le dijo que no, a la Tula Ramírez y que no, a la China Saldivar y que sí; a la terreta va la verdad, decía, el que la sigue la consigue, feliz. Lo festejamos en el barcito de los cachicamistas de la calle San Martín. Mudo, encogido, triste en su silla del rincón, Cuéllar se aventaba capillín tras capillín: no pongas esa cara, hermano, ahora le toca a él. Que se escogiera una hembrita y le cayera, le decíamos, te haremos el bajo, lo ayudaremos y nuestras enamoradas también. Si, sí, ya escogí, capillín tras capillín, y de repente, chao, se paró: estaba cansado, me voy a dormir. Si se quedaba iba a llorar, decía Manuco, y Choto estaba que se aguantaba las ganas, y Chingolo si no lloraba le daba una patalaca como la otra vez. Y Lalo, había que ayudarlo, lo decía en serio, le conseguíamos una hembrita aunque fuera fea, y se le quitaba el complejo.

Sí, sí, lo ayudábamos, era buena gente, poco preguntado, a veces pero en su caso cualquiera, se le comprendía, se le perdonaba, se le extrañaba, se le quería, ¡veníamos a su salud, Pichilita!, ¡diquen los vasos, por ti!

Desde entonces, Cuéllar se iba solo a la manita los domingos y días feriados —lo veníamos en la oscuridad de la plaza, semi-culto en las filas de atrás, encendiendo pachos tras pachos—, capillando a la disimulada a las parejas que tiraban plan—, y se reunía con ellos nada más que en las noches, en el Buller, en el "Banzas" en el "Cocan Río", la cara amarga, ¿qué tal domingo?, y la voz acética, el muy bien y ustedes me imaginó que requetebien chos.

Pero en el verano ya se le había pasado el coñetón: íbamos juntos a la playa —a "La Hermandad" ya no a Miraflores—, en el auto que sus viejos le habían regalado por Navidad, un Ford convertible que tenía el escape abierto, no respetaba los semáforos y enroscaba, asustaba a los transeúntes. Mal que mal, se había hecho amigo de las chicas y se llevaba bien con ellas, a pesar de que siempre, Cuéllar, lo andaban fundiendo con la misma cosa: ¿por qué no le cars a alguna muchacha de una vez? Así serían cinco parejas y saldríamos en pataca todo el tiempo y estarían para arriba y para abajo juntos ¿por qué no lo hacéis? Cuéllar se defendía bromecendo, no porque entonces ya no cabían todos en el poderoso Ford y una de ustedes se ría la sacrilega, desgranando, ¿cómo mueren no íbamos apachurrados? En serio, decía Pury, todos tenían enamorada y él no; ¿no le caes de tocar violón? Que le cayera a la Baza Gami, se muere por ti, se los había confesado el otro día, donde la China, jugando a la berlina, ¿no te gustaba Cade, la habíamos corrallo, lo aceptaba, decidite. Pero él no quería tener enamorada y ponía cara de forajido, prefería mi libertad y de conquistador, solterito se estaba mejor. Tu libertad para qué, decía la China, ¿para hacer barbaridades?, y Chabuca ¿para irse de planito?, y Pury ¿con huechafías?, y él cara de misterioso, a lo mejor, de caféhe, a lo mejor y de víckson: podía ser. ¿Por qué ya nunca venías a nuestras fiestas?, decía Fina, antes venías, y eras tan alegre y bailabas tan bien, ¿qué te pasó, Cuéllar? Y Chabuca que no fuera agusto, ven y así un día encontraras una chica que te guste y le carcas. Pero él ni de a vainas, de perdido, nuestras fiestas lo aburrían, de sobrado angustiado, no iba porque tenía otras inquietudes donde me divertía más. Lo que pasa es que no te gustan las chicas decentes, decían ellas, y él como amiga claro que sí, y ellas sólo las cholas, las medio pelo, las bandifadas



ya, de pronto, Pichilita, así le seguían abalanzando, comenzaba, las chicas decentes, a bñamarse, y él siempre la bñeca Gami mono, ella ya le estaba empezando y él se abalanzaba más no habbaba tiempo por los esmalineros y él se abalanzaba en paz, salíamos en su defensa, no lo van a convencer, él tenía sus plantaciones, sus secretos, apúrate ligües, mira qué sol, "La Hermandad" debe estar que arde, hunde la pata, hazlo volar al poderoso Ford.

Nos bñábamos frente a "La Gansada", y mientras las cuatro parejas se acostaban en la arena, Cuéllar se lucía corriendo olas. A ver esa que se está formando, decía Chabuca, esa tan grandaza ¿podrá? Pichilita se paraba de un salto, le había dado en la yema del gusto, en eso al menos podía ganarlos: lo iba a llevara, Chabuca, mira. Se precipitaba —corría sacando pecho, echando la cabeza atrás— se zambullía, avanzaba bruceando ludo, pateando pañuelo, que bien nada decía Pury, alcanzaba el lumbro cuando iba a reventar, fíjate la va a correr, se atrevió decía la China, se ponía a flotar y metiendo apenas la cabeza, un brazo teso y el otro golpeando, jalando el agua como un campeón, lo veíamos subir hasta la cresta de la ola, caer con ella, desaparecer en un estruendo de espuma, lígase lígase, en una de esas lo va a revolver decía Fina, y lo veían reaparecer y venir arrastrado por la ola, el cuerpo arqueado, la cabeza afuera, los pies cruzados en el aire, y lo veíamos llegar hasta la orilla suavecito, empujado por los lumbros.

Qué bien las corre, decían ellas mientras Cuéllar se revolvía contra la resaca, nos hacía adios y de nuevo se arrebaba al mar, era tan simpático, y también pitón ¿por qué no tenía enamorada? Ellos se miraban de reojo, Lalo se reía, Fina que les pasa, a qué venían esas cargadas, cuenteras, Choto encimada, venían porque sí, de mala y además de qué habbaba, qué cargadas, ella no te haga y él no, si no se hacía, palabro. No tenía porque es tímido, decía Chingolo, y Pury no era, qué iba a ser, más bien un freco, y Chabuca entonces por qué? Está buscando pero no encuentra, decía Lalo, ya le caerá a alguna, y la China falso, no estaba buscando, no iba nunca a fiestas, y Chabuca ¿entonces por qué? Saben, decía Lalo, se corbaba la cabeza que sí sabían y se hacían las que no, ¿para qué?, para sonsearles, si no supieran por qué tantos por qué, tanta mirrada rara, tanta multa en la voz. Y Choto: no, te equivocás, no sabían, eran preguntas inocentes, las muchachas se compadecían

CON ALMORZARA CON LA SELECCION

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, en medio de la entidad se reunirá en el marco de una encuesta que tendrá lugar el próximo miércoles, en la ciudad de Santa Cruz, según anticipó ayer Percy Larza, presidente de la comisión seleccionadora.

Se da el plantel con los jugadores que en los próximos días se reunirán en la capital oriental a partir de las 12:30 horas.

“Vamos a tener la oportunidad de compartir con el primer mandatario, que se ha identificado

permanentemente con la causa del seleccionado”, dijo Larza.

“Su presencia en medio de la entidad se confirma que Sánchez de Lozada aceptó la invitación que se le cursó para acompañar al plantel en ocasión de su partido inaugural, en Chicago, ante Alemania.

“La comisión cumplió en esa visita una serie de actos oficiales y es posible que visite al cuerpo en su concentración antes de la ciudad jornada.

“Su presencia se constatará en un momento adicional para los muchachos”, expresó el dirigente.

CONSEJO SUPERIOR.

Gonzalo Sánchez de Lozada, al viajar a Chile, se reunirá con el Consejo Superior de la selección, como presidente de la comisión seleccionadora, no podrá opinar al respecto porque esa materia la define el Consejo Superior.

“Hace algunos días las autoridades plantearon que el viaje de la selección a Chile, entre tanto, todavía no se conoce la nominación de dirigentes que acompañará al equipo.

“Se conocerá paulatinamente a la relación de

jugadores”, informó Larza.

La Federación alienta a los jugadores a que se reúnan en el viaje de la delegación y que en ese sentido se cumple “al pie de la letra” el compromiso aprobado. “Es un trabajo coordinado que ha superado pasadas veces diversas etapas, como la de Europa, estas cosas resueltos los últimos detalles porque los jugadores están en Chile.”

La delegación partirá el jueves 9, en horas de la mañana, encabezada por Guido Loayza, titular de la Federación.

LA COPA DEL MUNDO

GRANIO DEL MUNDO

La Copa del Mundo de Fútbol 1994 se jugará en los Estados Unidos, del 3 de junio al 29 de julio.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

LA FRASE QUE ENCONTRABA

Este sector la promesa de Víctor Cisterna, director técnico de la selección alemana de fútbol, “El mundo del deporte”, dando especial importancia a la selección de Chile.

El entrenador se refirió al desarrollo del grupo de jugadores que se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

ESPERAN INFORME PARA EL PERMISO

Colo Colo y Echeverry

Los jugadores de Colo Colo y Echeverry esperan el informe de la comisión seleccionadora para poder obtener el permiso para viajar a Chile.

La comisión seleccionadora, presidida por Percy Larza, está trabajando en el informe que se le cursó para acompañar al plantel en ocasión de su partido inaugural, en Chicago, ante Alemania.

“La comisión cumplió en esa visita una serie de actos oficiales y es posible que visite al cuerpo en su concentración antes de la ciudad jornada.

“Su presencia se constatará en un momento adicional para los muchachos”, expresó el dirigente.

KREIDLER GESTIONA REUNION

Santa Cruz, 28 (Prensa). Por Gonzalo Sánchez de Lozada, al viajar a Chile, se reunirá con el Consejo Superior de la selección, como presidente de la comisión seleccionadora, no podrá opinar al respecto porque esa materia la define el Consejo Superior.

“Hace algunos días las autoridades plantearon que el viaje de la selección a Chile, entre tanto, todavía no se conoce la nominación de dirigentes que acompañará al equipo.

“Se conocerá paulatinamente a la relación de

PONEN A PUNTO EL ESTADIO CRUCENO

Para el 8

Santa Cruz, 28 (Prensa). Por Gonzalo Sánchez de Lozada, al viajar a Chile, se reunirá con el Consejo Superior de la selección, como presidente de la comisión seleccionadora, no podrá opinar al respecto porque esa materia la define el Consejo Superior.

“Hace algunos días las autoridades plantearon que el viaje de la selección a Chile, entre tanto, todavía no se conoce la nominación de dirigentes que acompañará al equipo.

“Se conocerá paulatinamente a la relación de

El domingo se pondrá 'verde'

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

El domingo se pondrá 'verde'

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

Santiago de Chile, 28 (Prensa).

Los jugadores de Colo Colo y Echeverry esperan el informe de la comisión seleccionadora para poder obtener el permiso para viajar a Chile.

La comisión seleccionadora, presidida por Percy Larza, está trabajando en el informe que se le cursó para acompañar al plantel en ocasión de su partido inaugural, en Chicago, ante Alemania.

“La comisión cumplió en esa visita una serie de actos oficiales y es posible que visite al cuerpo en su concentración antes de la ciudad jornada.

“Su presencia se constatará en un momento adicional para los muchachos”, expresó el dirigente.

KREIDLER GESTIONA REUNION

Santa Cruz, 28 (Prensa). Por Gonzalo Sánchez de Lozada, al viajar a Chile, se reunirá con el Consejo Superior de la selección, como presidente de la comisión seleccionadora, no podrá opinar al respecto porque esa materia la define el Consejo Superior.

“Hace algunos días las autoridades plantearon que el viaje de la selección a Chile, entre tanto, todavía no se conoce la nominación de dirigentes que acompañará al equipo.

“Se conocerá paulatinamente a la relación de

PONEN A PUNTO EL ESTADIO CRUCENO

Para el 8

Santa Cruz, 28 (Prensa). Por Gonzalo Sánchez de Lozada, al viajar a Chile, se reunirá con el Consejo Superior de la selección, como presidente de la comisión seleccionadora, no podrá opinar al respecto porque esa materia la define el Consejo Superior.

“Hace algunos días las autoridades plantearon que el viaje de la selección a Chile, entre tanto, todavía no se conoce la nominación de dirigentes que acompañará al equipo.

“Se conocerá paulatinamente a la relación de

El domingo se pondrá 'verde'

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

El domingo se pondrá 'verde'

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

El domingo se pondrá 'verde'

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

PRESENCIA en Chile

Enviado especial

Ramiro Siles

La presencia de la selección de Chile en Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

PRESENCIA en Chile

Enviado especial

Ramiro Siles

La presencia de la selección de Chile en Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

PRESENCIA en Chile

Enviado especial

Ramiro Siles

La presencia de la selección de Chile en Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

PRESENCIA en Chile

Enviado especial

Ramiro Siles

La presencia de la selección de Chile en Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

PRESENCIA en Chile

Enviado especial

Ramiro Siles

La presencia de la selección de Chile en Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

PRESENCIA en Chile

Enviado especial

Ramiro Siles

La presencia de la selección de Chile en Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

La selección de Chile, dirigida por Víctor Cisterna, se enfrentará el 17 de junio a la selección de Colombia en el estadio de Soldier Field, en Chicago.

don balon

LA PASIÓN DEL FÚTBOL

Europa 1994. Selección. Santiago. Chile. Teléfono: 2333333. Póster: 2333333. DISTRIBUCIÓN EN BOLIVIA: DESARROLLO Y DISTRIBUCIÓN S.A. MAGALHÃES 1188, P8 LOCAL 1

LA REVISTA DE FÚTBOL

MÁS VENDIDA EN CHILE

Europa 1994. Selección. Santiago. Chile. Teléfono: 2333333. Póster: 2333333. DISTRIBUCIÓN EN BOLIVIA: DESARROLLO Y DISTRIBUCIÓN S.A. MAGALHÃES 1188, P8 LOCAL 1

LA REVISTA DE FÚTBOL

MÁS VENDIDA EN CHILE

Europa 1994. Selección. Santiago. Chile. Teléfono: 2333333. Póster: 2333333. DISTRIBUCIÓN EN BOLIVIA: DESARROLLO Y DISTRIBUCIÓN S.A. MAGALHÃES 1188, P8 LOCAL 1

LA REVISTA DE FÚTBOL

MÁS VENDIDA EN CHILE

Europa 1994. Selección. Santiago. Chile. Teléfono: 2333333. Póster: 2333333. DISTRIBUCIÓN EN BOLIVIA: DESARROLLO Y DISTRIBUCIÓN S.A. MAGALHÃES 1188, P8 LOCAL 1

LA REVISTA DE FÚTBOL

MÁS VENDIDA EN CHILE

Europa 1994. Selección. Santiago. Chile. Teléfono: 2333333. Póster: 2333333. DISTRIBUCIÓN EN BOLIVIA: DESARROLLO Y DISTRIBUCIÓN S.A. MAGALHÃES 1188, P8 LOCAL 1

LA REVISTA DE FÚTBOL

MÁS VENDIDA EN CHILE

Europa 1994. Selección. Santiago. Chile. Teléfono: 2333333. Póster: 2333333. DISTRIBUCIÓN EN BOLIVIA: DESARROLLO Y DISTRIBUCIÓN S.A. MAGALHÃES 1188, P8 LOCAL 1